Gov. Doc
Can
P

Canada. Parliament. House of Commons

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF

CANADA

From Tuesday, January 8, 1957 to Friday, April 12, 1957, both days inclusive, in the Fifth and Sixth Years of the Reign of Our Sovereign Lady, Queen Elizabeth the Second

FIFTH SESSION OF THE TWENTY-SECOND PARLIAMENT OF CANADA

HONOURABLE L.-RENÉ BEAUDOIN, SPEAKER

SESSION 1957

PRINTED BY ORDER OF PARLIAMENT

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY
OTTAWA, 1957.

VOLUME CII
82717—1

ONE HUNDRED AND SECOND VOLUME

CONTENTS

	Page
Proclamation	iii
Journals of the House of Commons	1
Index to Journals	463
List of Appendices to the Journals	537
The Ministry	539
List of Parliamentary Assistants	539
Officers of the Commons	540
Alphabetical list of Members with their Constituencies	541
Alphabetical list of Constituencies and Members therefor	545

668872
3.12.57

PROCLAMATION

VINCENT MASSEY
[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To Our Beloved and Faithful the Senators of Canada and the Members elected to serve in the House of Commons of Canada and to each and every of you,

Greeting:

A PROCLAMATION

WHEREAS the Meeting of Our Parliament of Canada stands prorogued to Tuesday, the eighth day of the month of January, 1957, these Presents are therefore to command and enjoin you and each of you, and all others in this behalf interested, that on the said Tuesday, the eighth day of the month of January, 1957, at 2.30 p.m. at Our City of Ottawa, personally you be and appear, for the DESPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude upon those things which in Our said Parliament of Canada, by the Common Council of Canada, may by the favour of God be ordained.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: Our Right Trusty and Well-beloved Counsellor, Vincent Massey, Member of Our Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this eighth day of January in the year of Our Lord One thousand nine hundred and fifty-seven and in the fifth year of Our Reign.

By Command,

C. STEIN,
Under Secretary of State.

GOD SAVE THE QUEEN

82717—1½

No. 1

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, 8TH JANUARY, 1957

2.30 o'clock, p.m.

This being the day on which Parliament has been convoked by Proclamation of the Governor General for the despatch of business and the Members of the House being assembled:

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

December 20th, 1956.

Sir,

I have the honour to inform you that His Excellency the Governor-General will arrive at the main entrance of the Houses of Parliament at 2.30 p.m. on Tuesday, the 8th January, 1957, and when it has been signified that all is in readiness, will proceed to the Senate Chamber to open formally the Fifth Session of the Twenty-second Parliament of Canada.

I have the honour to be
Sir,
Your obedient servant,

LIONEL MASSEY
Secretary to the Governor-General

The Honourable
The Speaker of the House of Commons,
Ottawa.

A Message was delivered by the Gentleman Usher of the Black Rod:

Mr. Speaker,

"His Excellency the Governor General desires the immediate attendance of this Honourable House in the Chamber of the Honourable the Senate."

The House attended accordingly;

And being returned;

Mr. St. Laurent (Quebec East), by leave of the House, introduced a Bill, No. 1, An Act respecting the administration of Oaths of Office, which was read the first time.

Mr. Speaker reported, that when the House did attend His Excellency the Governor General this day in the Senate Chamber, His Excellency was pleased to make a Speech to both Houses of Parliament, and to prevent mistakes, he had obtained a copy, which is as follows:

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

It is again a pleasure for me to greet you as you resume your Parliamentary duties in this New Year.

The international scene continues to be characterized by instability in the Middle East and in Eastern Europe.

My Ministers remain convinced of the need to maintain the basic unity of the Commonwealth and the reality of the Western Alliance, to contribute effectively to the supervision of the cessation of hostilities between Israel and Egypt under the authority of the United Nations and to the achievement of a lasting settlement of Middle East problems.

Visits to Canada in the last few weeks by the Prime Ministers of Ceylon and India have been conducive to a renewed strengthening of the bonds which unite the peoples of the Commonwealth in their constant aim to cooperate in the pursuit of peace, liberty and progress.

An encouraging advance is being made, as evidenced by the latest Ministerial Meeting of the Council, in the development of the North Atlantic Treaty Organization in the non-military as well as in the military field. My Ministers remain strongly convinced of the need to maintain the North Atlantic Treaty as the keystone of the defence of the Western nations.

In the Middle East Canadian servicemen, as part of the United Nations Emergency Force proposed by Canada at the General Assembly of the United Nations, are performing valuable tasks in the interest of world peace.

The United Nations has served to focus world opinion on the brutal repression of the heroic Hungarian people in their endeavour to throw off the yoke of Soviet imperialism. The vast humanitarian problems that have arisen as a result of Soviet intervention require the joint efforts of many

countries. Through the United Nations, the Red Cross, and in cooperation with the Government of Austria, this country is playing its part in relieving suffering and re-settling the refugees.

The entrance into Canada of Hungarian refugees has been greatly facilitated and free transportation provided from Austria to new homes in this country. Already thousands of these Hungarians have been welcomed to Canada and we look forward to receiving thousands more during the winter and spring. There are also substantially increasing numbers of immigrants from the British Isles arranging to proceed to Canada this year.

Recent events have confirmed my Ministers' belief in the importance of seeking solutions to international problems through the United Nations and of upholding by all practical and constructive means the principles of the United Nations Charter. My Ministers also believe, however, that while making every effort to achieve these long term goals, the Western nations must remain strong and united in their defences and in their diplomacy in order that aggressive action against them will be prevented and international tension can be lessened.

Excellent progress is being made in our national economic development. Expansion is evident in every part of Canada. Rapid strides are being made in opening up and utilizing our natural resources and in our industrial and urban growth. Employment has reached unprecedented levels. Once again we have been blessed with good crops. External trade was considerably greater last year than during any previous year. Canadians in almost every part of the country have been enjoying the benefits of this invigorating economic climate.

Indeed our economic expansion has been so rapid that it has put a serious strain upon the supply of various types of labour and materials needed for the many projects which are being put in hand. The corresponding competition to borrow savings to finance all these projects has brought about an increase in interest rates. Increases in the volume of money and credit have had to be carefully limited in order to check inflationary tendencies and the financial policies of my government have also been directed to counteract these same tendencies.

In the last few days a serious industrial dispute has led to a stoppage of work on one of the major railways of Canada despite the use of the normal processes of conciliation. Special efforts have been made and are continuing to be made by my Ministers to assist the parties to reach an agreed settlement.

The preliminary report of the Royal Commission on Economic Prospects has been received and will shortly be laid before you.

You will be asked to approve a measure for the establishment of a Canada Council for the Arts, Humanities and Social Sciences, in order to give a new impetus to the development of Canadian scholarship and culture. In this measure you will be asked to approve an endowment for the Council so that it may discharge its functions with the greatest possible sense of responsibility.

Because it is important that our universities should be able to keep pace with the increasing demands to be made upon them by the increasing number of young Canadians, you will be asked to approve a further grant of money to the Canada Council to be distributed by it for the purpose of assisting Canadian universities in some of their necessary construction projects. You

will also be asked to approve the doubling of the annual grants to universities, and the payment of these funds to the National Conference of Canadian Universities for division by it among the recognized institutions of higher learning.

A measure will be placed before you for the purpose of renewing on a revised and increased basis the federal programme of grants to provincial governments in aid of technical and vocational training.

It is proposed to recommend in the Senate the establishment of a committee to consider what should be done to make better use of land for agriculture and thus to contribute more effectively to the improvement of agricultural production and the incomes of those engaged in it.

An amendment extending the scope of the Municipal Grants Act will be laid before you to authorize the payment of grants in lieu of taxes on federal property in all municipalities where such property receives the normal municipal services.

An amendment to the Merchant Seamen Compensation Act will be presented making appropriate improvements in the scale of benefits to disabled seamen and the dependants of deceased seamen.

You will be asked to consider legislation for the implementation of a North Pacific Fur Seal Convention.

An amendment to the Sockeye Salmon Convention Act to include pink salmon in this international agreement will also be laid before you.

You will be asked to consider a revision of the law controlling narcotic drugs in the light of the report of the Senate Committee on the use of narcotics in Canada.

A bill will be introduced for the purpose of continuing the Canadian Wheat Board as the sole marketing agency for Western wheat, oats and barley.

A measure will be laid before you to provide for the division of the National Museum of Canada into two Museums to be known as the Canadian Museum of Natural History and the Canadian Museum of Human History.

A revision of the Federal District Commission Act will be presented for your consideration.

Amendments of detail to a number of other Acts will also be introduced.

Members of the House of Commons:

You will be asked to appropriate the funds required to maintain the services and payments provided under the authority of Parliament.

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

May Divine Providence guide you in your deliberations.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), it was ordered,—That the Speech of His Excellency the Governor General to both Houses of Parliament be taken into consideration later this day.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), seconded by Mr. Diefenbaker, it was ordered that the addresses delivered today at the unveiling of the statue of Sir Robert Borden, former Prime Minister of Canada, be made an appendix to the *Hansard* of this day.

Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

VINCENT MASSEY:

The Governor General transmits to the House of Commons a certified copy of an approved minute of council appointing the Honourable James J. McCann, Minister of National Revenue, the Honourable S. S. Garson, Minister of Justice, the Honourable Hugues Lapointe, Minister of Veterans Affairs and the Honourable W. E. Harris, Minister of Finance, to act with the Speaker of the House of Commons as Commissioners for the purposes, and under the provisions of the one hundred and forty-third Chapter of the Revised Statutes of Canada, 1952, intituled: "An Act respecting the House of Commons".

OTTAWA,
8th January, 1957.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), a Special Committee was appointed to prepare and report, with all convenient speed, lists of Members to compose the Standing Committees of this House under Standing Order 65, the said Committee to be composed of Messrs. Harris, Knowles, Lapointe, Tustin and Weir.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), Edward T. Applewhaite, Esquire, Member for the Electoral District of Skeena, was appointed Deputy Chairman of Committees of the Whole House.

Pursuant to Order made this day, the Order for the consideration of the Speech of His Excellency the Governor General to both Houses of Parliament being read;

Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud, moved,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Diefenbaker, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Speaker,—Report of the Proceedings of the Commissioners of Internal Economy of the House of Commons, for the period January 11, 1956 to January 8, 1957, pursuant to Standing Order 81. (English and French).

By Mr. Speaker,—Report of the Parliamentary Librarian, pursuant to Standing Order 120, which is as follows:

To the Honourable the Speaker of the House of Commons:

The Parliamentary Librarian has the honour to submit his report for the year 1956.

The Library was officially re-opened on June 19, 1956, by His Excellency the Governor General of Canada, the Right Honourable Vincent Massey, in the presence of Senators and Members of Parliament. A full report of the ceremony will be found in appendices to the Debates of both Houses. Senators and Members, as represented in the Joint Committee on the Library of Parliament, inspected the restored library and expressed agreement with the Minister of Public Works who stated that "the architects and contractors had maintained the integrity of design and the ideas which were in the minds of the original architects and builders".

Members of the staff who had occupied temporary quarters in the House of Commons Reading Room, the Supreme Court building, and the Canadian Bank Note building for more than three years were able to move back to the Library in the summer and fall months.

We have to this date brought back to the Library all the official publications of the Canadian and Provincial Governments, and of the United Kingdom and Commonwealth countries as well as those of the United Nations Organization and affiliated agencies. In addition more than 70,000 re-classified books, all our bound periodicals except newspapers, and our complete law collection are now in this building. Our bound newspapers are now available only from the Supreme Court building, but microfilm copies of 30 important newspapers can be seen in a special room of the Library. However, much of our collection is still in the Supreme Court building. A large number of books is still in dead storage in the Dominion Bureau of Statistics building. All these will be carefully arranged in the next few months, and a decision will then be made as to which should be kept and which sent to the National Library.

The enlarged cataloguing staff have this year re-catalogued 24,139 volumes, which brings to 72,259 the total to date.

During the same period our staff have answered 2,516 reference questions, and have circulated 8,335 volumes. No statistics are kept of the circulation of newspapers and magazines from the House of Commons Reading Room.

On October 13, 1956, the General Librarian, Mr. Felix Desrochers, retired. Mr. Desrochers had served the Library faithfully for over twenty-three years and will be greatly missed.

Under the provision of the Library of Parliament Act as amended by Chapter 35 of the Statutes of Canada 1955, Mr. Guy Sylvestre, Assistant Librarian, was appointed Associate Parliamentary Librarian by the Governor General in Council.

Respectfully submitted,

F. A. HARDY
Parliamentary Librarian

Library of Parliament,
Ottawa, January 8, 1957.

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Director of Investigation and Research, Combines Investigation Act, for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 44 of the said Act, chapter 314, R.S.C., 1952.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated June 13, 1956 (*Question No. 524 of the Session of 1956*), showing: 1. Is any land at Port Stanley, Ontario, owned by government departments? If so, what departments?

2. How extensive are these property holdings and how are they defined?

3. How much of this property, if any, is leased to any municipality or individuals or businesses, and who are the holders of such leases?

4. For how long are such properties leased and on what terms?

By Mr. Sinclair, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of order in council pursuant to section 4 of the Deep Sea Fisheries Act, chapter 61, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council P.C. 1956-406, approved March 15, 1956: Authorizing the basis of distribution of fishing bounty payments for the year ending March 31, 1956, under the provisions of the said Act.

By Mr. Sinclair,—Statement of the mode in which fishing bounty payments authorized under the Deep Sea Fisheries Act were made in the year ended March 31, 1956, pursuant to section 4 of the said Act, chapter 61, R.S.C., 1952.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), the House was adjourned at 4.52 o'clock p.m. until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 2

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 9TH JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And the debate continuing;

Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, moved in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

"We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And the question being proposed;

Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, moved in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting therein, immediately after the words "the rights of Parliament", the following words:

> "and by reason of their failure to announce legislation establishing a comprehensive and nation-wide programme of health insurance, with provision for provincial participation".

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Cauchon, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council, —Copy of Summary of Orders in Council passed during the period November 1 to December 31, 1956.

By Mr. St. Laurent (Quebec East),—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, August 22; September 12 and 26; October 10 and 24; November 14 and 28; December 12 and 26, 1956, together with a Consolidated Index and Table of Amendments for the period January 1, 1955 to September 30, 1956, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Gregg, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of the report, dated December 17, 1956, of a Conciliation Board established to deal with matters in dispute between the Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen and the Canadian Pacific Railway Company; together with the minority report of the said Conciliation Board.

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Public Accounts of Canada, Volume I, for the year ended March 31, 1956, and Report of the Auditor General for the year ended March 31, 1956, pursuant to sections 64(1) and 70(2) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952.

By Mr. Harris,—Classification of loans in Canada of the Chartered Banks as at September 30, 1956, pursuant to section 119(1) of the Bank Act, chapter 48, Statutes of Canada, 1953-54.

By Mr. Harris,—Classification of deposit liabilities payable to the public in Canada in Canadian currency of the Chartered Banks as at September 30, 1956, pursuant to section 119(1) of the Bank Act, chapter 48, Statutes of Canada, 1953-54.

By Mr. Harris,—Statement of Accounts and President's Report of the Industrial Development Bank for the year ended September 30, 1956, pursuant to section 29(4) of the Industrial Development Bank Act, chapter 151, R.S.C., 1952.

By Mr. Harris,—Report of the Superintendent of Insurance for Canada, Volume I—Abstract of Statements of Insurance Companies in Canada, for the year ended December 31, 1955, pursuant to section 9 of the Department of Insurance Act, chapter 70, R.S.C., 1952.

By Mr. Harris,—Report on the Administration of the Public Service Superannuation Act, Parts I and II, for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 34, chapter 47, Statutes of Canada, 1952-53, and section 49, chapter 64, Statutes of Canada, 1953-54.

By Mr. Harris,—Copy of order in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council P.C. 1956-1865, approved December 13, 1956: Approving the Revised Capital Budget of the Canadian Farm Loan Board for the year ending March 31, 1957.

By Mr. Pearson, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of the Sixth Interim Report of the International Commission for Supervision and Control in Vietnam for the period December 11, 1955 to July 31, 1956. (English and French).

At two minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 3

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 10TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), by leave of the House, introduced a Bill, No. 2, An Act to provide for Annual Vacations with Pay for Employees, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), by leave of the House, introduced a Bill, No. 3, An Act to provide for Pay for Statutory Holidays for Employees and for Pay for Work Performed on Statutory Holidays, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), by leave of the House, introduced a Bill, No. 4, An Act to amend the Industrial Relations and Disputes Investigation Act (Voluntary revocable check-off), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), by leave of the House, introduced a Bill, No. 5, An Act to amend the Canada Elections Act (Voting at Advance Polls), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Garson, seconded by Mr. Gregg, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Admiralty Act to provide that the Governor in Council may authorize the payment of salaries out of the Consolidated Revenue Fund, in lieu of fees, to certain Surrogate Judges, not exceeding three hundred dollars per annum and to certain Registrars for Admiralty Districts, not exceeding two hundred dollars per annum.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

Mr. Lesage, seconded by Mr. Winters, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act to provide for the establishment of two national museums in lieu of one, as at the present time, to be known as the Canadian Museum of Natural History and the Canadian Museum of Human History.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

Mr. St. Laurent (Quebec East), seconded by Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences and further to provide *inter alia* that

(*a*) the Minister of Finance may, out of the Consolidated Revenue Fund, pay to the Council the sum of fifty million dollars to constitute an Endowment Fund for the purposes of the Act, and

(*b*) the Council shall establish a fund to be called the University Capital Grants Fund, to which shall be credited the sum of fifty million dollars, to be paid to the Council by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

May it Please Your Excellency:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to

Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

> "We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting therein, immediately after the words "the rights of Parliament", the following words:

> "and by reason of their failure to announce legislation establishing a comprehensive and nation-wide programme of health insurance, with provision for provincial participation".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Caron, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Copy of the Preliminary Report of the Royal Commission on Canada's Economic Prospects. (English and French).

By Mr. Gregg, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Labour for the year ended March 31, 1956. (English and French).

By Mr. Gregg,—Copies of Authentic Texts of Recommendations adopted by the Thirty-ninth session of the International Labour Conference, June 1956, together with a copy of a letter from the Deputy Attorney General setting out the legislative jurisdiction for each of the following recommendations:

> Recommendation (No. 101) concerning vocational training in agriculture. (English and French).
>
> Recommendation (No. 102) concerning welfare facilities for workers. (English and French).

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 4

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 11TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Two petitions for Private Bills were laid upon the Table.

Mr. Poulin, seconded by Mr. Gagnon, by leave of the House, introduced a Bill, No. 6, An Act to amend the Financial Administration Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

"We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting therein, immediately after the words "the rights of Parliament", the following words:

> "and by reason of their failure to announce legislation establishing a comprehensive and nation-wide programme of health insurance, with provision for provincial participation".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Murphy (Westmorland), adjourned.

A Message was received from the Senate informing this House that the Honourable Senators Barbour, Blais, Bouffard, Bradette, Bradley, Comeau, Davies, Euler, Isnor, McGrand, Nicol, Savoie, Smith (British Columbia), Stambaugh, Turgeon and Wood, have been appointed a Committee to superintend the printing of the Senate during the present Session and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament.

A Message was received from the Senate informing this House that the Honourable the Speaker, the Honourable Senators Beaubien, Fergusson, Haig, Hodges, Howard and McLean, have been appointed a Committee to assist the Honourable the Speaker in the direction of the Restaurant of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Restaurant.

A Message was received from the Senate informing this House that the Honourable the Speaker, the Honourable Senators Aseltine, Blais, Cameron, Fournier, Gershaw, Gouin, Lambert, McDonald, Reid, Vien, Wall and Wilson have been appointed a Committee to assist the Honourable the Speaker in the direction of the Library of Parliament, so far as the interests of the Senate are concerned, and to act on behalf of the Senate as Members of a Joint Committee of both Houses on the said Library.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Gardiner, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Minister of Agriculture for Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 6 of the Department of Agriculture Act, chapter 66, R.S.C., 1952.

By Mr. McCann, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of National Revenue containing statements relative to customs-excise revenue and other services by ports and outports; excise and income of Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 5 of the Department of National Revenue Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Citizenship and Immigration for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 7 of the Department of Citizenship and Immigration Act, chapter 67, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Bennett, Parliament Assistant, for the Minister of Veterans Affairs, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the work of the Department of Veterans Affairs, Canadian Pension Commission and War Veterans Allowance Board for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 9 of the Department of Veterans Affairs Act, chapter 80, R.S.C., 1952.

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Defence Production,—Copy of order in council pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1957-13, approved January 3, 1957: Approving the Capital Budget of Polymer Corporation Limited for the year ending December 31, 1957.

By Mr. Langlois (Gaspé), Parliamentary Assistant, for the Minister of Transport,—Copies of orders in council pursuant to section 19 of the Canadian National Railways Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955, as follows:

Order in Council P.C. 1956-1638, approved November 1, 1956: Releasing from entrustment to the Canadian National Railway Company for management and operation a parcel of land being part of the foreshore of the River St. Lawrence now part of the City of Montreal, and transferring the said land to the National Harbours Board for administration, management and control and authorizing the issue of Letters Patent conveying the said land to the Dominion Glass Company Limited.

Order in Council P.C. 1956-1791, approved November 29, 1956: Withdrawing from the properties entrusted to the Canadian National Railway Company for management and operation by Order in Council P.C. 3928 of August 15, 1950, certain buildings and equipment no longer required by the Company for the operation of a radio station at New Waterford, N.S.

Order in Council P.C. 1956-1853, approved December 13, 1956: Entrusting to the Canadian National Railway Company for management and operation a parcel of land 75.24 acres in extent situated in the District of Thunder Bay, Ontario.

By Mr. Langlois,—Copies of orders in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1956-1763, approved November 29, 1956: Approving the revised Capital Budget of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the year ending March 31, 1957.

Order in Council P.C. 1956-1898, approved December 19, 1956: Approving the revised Capital Budget of the St. Lawrence Seaway Authority for the year ended December 31, 1956.

Order in Council P.C. 1956-1899, approved December 19, 1956: Approving the Capital Budget of the St. Lawrence Seaway Authority for the year ending December 31, 1957.

By Mr. Langlois,—Statement of wharf revenue receipts and statement of harbours dues receipts for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 14 of the Government Harbours and Piers Act, chapter 135, R.S.C., 1952.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 5

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 14TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Argue, seconded by Mr. Knowles, by leave of the House, introduced a Bill, No. 7, An Act to amend the Canada Elections Act (Age of Voters), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Argue, seconded by Mr. Knowles, by leave of the House, introduced a Bill, No. 8, An Act to amend the Interest Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Howe (Port Arthur), seconded by Mr. Harris, by leave of the House, introduced a Bill, No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

> "We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting therein, immediately after the words "the rights of Parliament", the following words:

> "and by reason of their failure to announce legislation establishing a comprehensive and nation-wide programme of health insurance, with a provision for provincial participation".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Weir, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the National Gallery of Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 10 of the National Gallery Act, chapter 186, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Report of the National Film Board of Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 20 of the National Film Act, chapter 185, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Return of permits issued under authority of section 8 of the Immigration Act for the period January 1, 1956 to December 31, 1956, pursuant to section 8(5) of the said Act, chapter 325, R.S.C., 1952.

First Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on January 11, meet the requirements of Standing Order 70:

The Life Underwriters Association of Canada for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Carrick.*

Manning Ells of Port Williams, Nova Scotia, and others of the same province, for an Act to incorporate the Kings Mutual Fire Insurance Company.—*Mr. Nowlan.*

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 6

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 15TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Two hundred and seventy-four petitions for Private Bills were laid upon the Table.

Mr. Girard, seconded by Mr. Gagnon, by leave of the House, introduced a Bill, No. 10, An Act to amend the Civil Service Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Girard, seconded by Mr. Gagnon, by leave of the House, introduced a Bill, No. 11, An Act to amend the Representation Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

> "We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting therein, immediately after the words "the rights of Parliament", the following words:

> "and by reason of their failure to announce legislation establishing a comprehensive and nation-wide programme of health insurance, with provision for provincial participation".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Weir, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Speaker,—Report of the Proceedings of the Commissioners of Internal Economy of the House of Commons (meeting held August 10, 1956) pursuant to Standing Order 81. (English and French).

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette,* Part II, Wednesday, January 9, 1957, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Administration of Part V of the Royal Canadian Mounted Police Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 108 of the said Act, chapter 241, R.S.C., 1952.

By Mr. Garson,—Report of the Superintendent of Bankruptcy relating to the administration of the Farmers' Creditors Arrangement Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 41(2) of the said Act, chapter 111, R.S.C., 1952.

By Mr. Garson,—Copy of a General Order made by the Judges of the Supreme Court of Canada, September 26, 1956, amending certain rules of the Supreme Court of Canada, pursuant to section 103(4) of the Supreme Court Act, chapter 259, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Garson,—Copy of a General Order made by the Judges of the Exchequer Court of Canada, April 9, 1956, amending the Appendix to the General Rules and Orders of the Exchequer Court of Canada, pursuant to section 88(2) of the Exchequer Court Act, chapter 98, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Martin, a Member of the Queen's Privy Council,—Statement of Receipts and Expenditures under Part V of the Canada Shipping Act (Sick Mariners) for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 321 of the said Act, chapter 29, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Martin,—Report of Expenditures and Administration in connection with the Family Allowances Act and the Old Age Security Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 14 of the Family Allowances Act, chapter 109, R.S.C., 1952, and section 12 of the Old Age Security Act, chapter 200, R.S.C., 1952. (English and French).

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 7

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 16TH JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

The Prime Minister having informed the House of the death of the Right Honourable the Earl of Athlone, K.G., P.C., former Governor General of Canada, the House rose and stood in silence in tribute to his memory.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

"We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting therein, immediately after the words "the rights of Parliament", the following words:

> "and by reason of their failure to announce legislation establishing a comprehensive and nation-wide programme of health insurance, with provision for provincial participation".

And the debate continuing;

At 5.45 o'clock p.m., the question being put on the said proposed amendment to the proposed amendment, pursuant to Standing Order 38(3), it was negatived on the following division:

Yeas

Messrs.

Aitken (Miss), Argue, Balcer, Barnett, Bell, Blackmore, Blair, Bryce, Bryson, Campbell, Cardiff, Casselman, Castleden, Churchill, Coldwell, Diefenbaker, Dinsdale, Dufresne, Ellis, Fairclough (Mrs.), Ferguson, Fraser (Peterborough), Gillis, Green, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hansell, Harkness, Hees, Herridge, Hodgson, Holowach, Johnson (Kindersley), Johnston (Bow River), Jones, Knight, Knowles, Leboe, Lennard, Low, Macdonnell (Greenwood), MacLean, McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Michener, Mitchell (London), Monteith, Murphy (Lambton West), Nesbitt, Nicholson, Nowlan, Pallett, Patterson, Pearkes, Perron, Quelch, Regier, Robinson (Bruce), Rowe, Shaw, Small, Smith (Battle River-Camrose), Starr, Stewart (Winnipeg North), Tustin, White (Hastings-Frontenac), White (Middlesex East), Yuill—69.

Nays

Messrs.

Anderson, Applewhaite, Arsenault, Ashbourne, Balcom, Batten, Beaudry, Benidickson, Bennett, Blanchette, Boisvert, Boivin, Bonnier, Boucher, Bourget, Bourque, Breton, Brisson, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Buchanan, Byrne, Cameron (High Park), Cannon, Cardin, Caron, Carrick, Carter, Cavers, Cloutier, Crestohl, Dechêne, Decore, Denis, Deschatelets, Deslières, Dickey, Dumas, Dupuis, Enfield, Fairey, Fontaine, Gagnon, Gardiner, Garson, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gingras, Gingues, Girard, Goode, Gour (Russell), Gourd (Chapleau), Habel, Hardie, Harris, Harrison, Hellyer, Henderson, Hollingworth,

Hosking,
Houck,
Huffman,
Hunter,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Maltais,
Mang,
Marler,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Murphy (Westmorland),
Pickersgill,
Pinard,
Pommer,
Poulin,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White (Waterloo South)
—135.

And the debate continuing on the proposed amendment to the main motion, the said debate was, on motion of Mr. Shaw, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Gardiner, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Agricultural Products Board for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 7 of the Agricultural Products Board Act, chapter 4, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Gardiner,—Report of Agreements made under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 7 of the said Act, chapter 5, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Gardiner,—Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 12 of the Prairie Farm Rehabilitation Act, chapter 214, R.S.C., 1952.

By Mr. Lapointe, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Postmaster General for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 77 of the Post Office Act, chapter 212, R.S.C., 1952.

By Mr. Cardin, Parliamentary Assistant, for the Secretary of State for External Affairs,—Copy of the Fifth Annual Report, December, 1956, of the Consultative Committee of the Colombo Plan for Co-operative Economic Development in South and South-East Asia.

By Mr. Hellyer, Parliamentary Assistant, for the Minister of National Defence,—Statement of Pensions and Gratuities paid in the year ended March 31, 1956, under the provisions of the Defence Services Pension Act, together with a Statement of Transactions in the year ended March 31, 1956, in the

Permanent Services Pension Account, and of the standing of the said account on March 31, 1956, pursuant to section 65 of the said Act, chapter 63, R.S.C., 1952.

By Mr. Hellyer,—Statement of moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel) for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 11(4) of the National Defence Act, chapter 184, R.S.C., 1952.

Second Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on January 15 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Gwendoline Stedman Adrain, wife of Hugh Pedley Adrain of Lachine, Quebec.

Elizabeth Catherine Baggott Allarie, wife of Robert Ernest Allarie of Brownsburg, Quebec.

Eugenia Liontos Anderson, wife of Allan Anderson of Montreal, Quebec.

Irene Myra Cohen Auerback, wife of Edward Irving Auerback of Montreal, Quebec.

Beverley Carol Wilson Barnes, wife of Howard Wilson Barnes of Montreal, Quebec.

Jean MacRae Barnett, wife of Frederick Allen Barnett of Montreal, Quebec.

Harry Edward Beard of Montreal, Quebec, husband of Lois Christina Cathcart Beard.

Gaston Bédard of Montreal, Quebec, husband of Alberta Cyr Bédard.

Allan Graham Bennett of Montreal, Quebec, husband of Dorothy Pearl White Bennett.

Zigurds Berzins of Montreal, Quebec, husband of Elizabeth Josephine Murray Berzins.

Donna Ruby Stallworthy Black, wife of John Ralph Black of Montreal, Quebec.

Katharine Kimball Little Blake, wife of Harold Thomas Blake of Montreal, Quebec.

Leonard Bloom of Montreal, Quebec, husband of Marie Madeleine Jeanne Plante Bloom.

Elizabeth Harris Bobula, wife of Julius Bobula of Montreal, Quebec.

Peggy Mary Trim Bodaly, wife of Kenneth Raymond Bodaly of Montreal, Quebec.

Margaret Frances Dearmond Bonner, wife of Harteny Eugene Bonner of Montreal, Quebec.

Monica Frances Fleice Bottomley, wife of Thomas Spencer Bottomley of Montreal, Quebec.

Mildred Edith Shaw Boulard, wife of Joseph David Gerald Paul Boulard of Montreal, Quebec.

Pauline Marguerite Dastous Bourgon, wife of Almer Bourgon of Montreal, Quebec.

Joseph Ricardo Bouziane of Montreal, Quebec, husband of Mary Kathleen Digby Bouziane.

Margaret Louise Martin Bowden, wife of Guy Curtis Bowden of Montreal, Quebec.

Helena Madeline Latendresse Bowles, wife of William Joseph Bowles of Montreal, Quebec.

Moe Boxerman of Montreal, Quebec, husband of Sadie Miller Boxerman.

Shirley Anne Julian Boyd, wife of Graham Archibald Boyd of Ville St. Pierre, Quebec.

Abrasha Brainin of Montreal, Quebec, husband of Agnes Gertrude Cook Brainin.

Doris Velma Gardner Briggs, wife of Thomas Ashworth Briggs of Pointe Claire, Quebec.

Gisèle Comtois Brodeur, wife of Roméo Brodeur of St. Hyacinthe, Quebec.

Joan Simonne Ghent Brooks, wife of Basil Alfred Brooks of Montreal, Quebec.

Anne Griffith Brown, wife of Andrew Ian Brown of Montreal, Quebec.

Mary Weiner Brown, wife of Gordon Brown of Montreal, Quebec.

Camille Emile Bunlet of Montreal, Quebec, husband of Paule Georgette Jacques Bunlet.

Elizabeth Trefry Cahusac, wife of Thomas Geoffery Cahusac of Dorval, Quebec.

Eta Krupnick Caron, wife of Benjamin Caron of Montreal, Qnebec.

Georges-Etienne Cartier of Montreal, Quebec, husband of Laurette Rochon Cartier.

Jack Stevenson Chalmers of Montreal, Quebec, husband of Ruth Olivia Taylor Chalmers.

Patricia Mary Shewan Chalmers, wife of John Thomas Chalmers of Montreal, Quebec.

Arthur John Chatham of L'Assomption, Quebec, husband of Emma Blanche Ste-Marie Chatham.

Julio Donato Cianci of Montreal, Quebec, husband of Penelope Jane Crehan Cianci.

Shirley Ann Doris Hobbs Cleary, wife of William John Cleary of Verdun, Quebec.

Helen McEachran Cole, wife of Richard Robert Cole of Montreal, Quebec.

Marjorie Alice Ridout Collett-White, wife of Arthur Lewis Collett-White of Montreal, Quebec.

Marie Therese Ibbotson Collins, wife of John Herbert Collins of Montreal, Quebec.

Herbert Marshall Connell of Hudson Heights, Quebec, husband of Wilhelmina Hendrina Wagenmakers Connell.

Mavourneen Lillian Oram Cormier, wife of Leonard Joseph Cormier of St. Paul l'Ermite, Quebec.

June Angela Duyvewaardt Corse-Scott, wife of Michael Ernle Corse-Scott of Montreal, Quebec.

Geraldine Lenore Dowd Costigan, wife of Timothy Patrick Costigan of Montreal, Quebec.

Joseph Robert Gilbert Croteau of Montreal, Quebec, husband of Rose Alice (Hélène) Pétrin Croteau.

Diana Mary Beatrice Glassco Cumming, wife of Herbert Archibald James Cumming of Montreal, Quebec.

Lillian Martin Cyr, wife of Jean Cyr of Montreal, Quebec.

Ruby Ivy Jewell Daniel, wife of Reginald Walter Daniel of Huntingdon, Quebec.

René Dauray of Montreal, Quebec, husband of Marie-Paule Chabot Dauray.

Margaret Joan Carol McCurley Decaire, wife of Daniel Maurice Decaire of Montreal, Quebec.

Dorothy Frances Auger DeIacobis, wife of Mario DeIacobis of Montreal, Quebec.

Pierrette Beaudry Dennis, wife of Walter Blake Dennis of Hampstead, Quebec.

Doris Mary Devenish, wife of Alfred Frederick Devenish of Montreal, Quebec.

Pauline Verdoni Di Fruscia, wife of Domenico Di Fruscia of Montreal, Quebec.

Deborah Barash Dindzik, wife of Paul Dindzik, Jr. of Montreal, Quebec.

Lily Stall Dixon, wife of Patrick Brian Dixon of Montreal, Quebec.

Joyce Western Dolan, wife of Benjamin John Dolan of Montreal, Quebec.

Paul Emile Doucet of Montreal, Quebec, husband of Rita Pelletier Doucet.

Gwyneth Owen Douglas, wife of Roderick Dalley Douglas of Hudson Heights, Quebec.

Victor Edward Drembo of Montreal, Quebec, husband of Ruth Martha Meta Leptich Drembo.

Brenda Iris Gibson Dunbrack, wife of William Gordon Dunbrack of Montreal, Quebec.

Georges Henri Durocher of St. Hyacinthe, Quebec, husband of Marie Irène Gisèle Allard Durocher.

George Henry Eaton of Ste. Rose, Quebec, husband of Marjorie Jean McGruther Eaton.

Olga Helen Descyca Eckford, wife of Maxwell Anderson Eckford of Montreal, Quebec.

Mary Chatfield Eldridge, wife of Edward Leonard John Eldridge of Montreal, Quebec.

Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom, wife of Edward Albert Elfstrom of Montreal, Quebec.

Charlotte Ellis Elkin, wife of Sidney Elkin of Montreal, Quebec.

George William Ellis of Montreal, Quebec, husband of Norma Rose Parnell Ellis.

Ronald John Emberg of Mount Royal, Quebec, husband of Gladys Marie Smith Emberg.

Alice Katherine Sorensen Engel, wife of Nicholas Dan Engel of Montreal, Quebec.

Andreas Erdelyi of Montreal, Quebec, husband of Anna Velimirov Erdelyi.

Aldo Ermacora of Montreal, Quebec, husband of Helen Butland Ermacora.

Leon Gass Estabrooks of Montreal, Quebec, husband of Grace Isabel Estabrooks.

Lillian Annie Wagner Fahy, wife of Orville Stephen Fahy of Montreal, Quebec.

Lily Brigham Hall Fallon, wife of Richard Henry Fallon of Montreal, Quebec.

Joseph Rolland Forest of Montreal, Quebec, husband of Jeanne Marguerite Constance Wrigglesworth Forest.

Winnifred Matthews Forrester, wife of Harold Edward Forrester of Lachine, Quebec.

Phyllis Minnie Reid Foster, wife of Herbert Bertrand Foster of Montreal, Quebec.

Thomas Geremie Foulds of Montreal, Quebec, husband of Marie Armance Madeleine Raymonde Bernaquez Foulds.

Anita Roberge Fournier, wife of Roland Fournier of Montreal, Quebec.

Evelyn Gladys Douglas Fox, wife of Richard Charters Fox of Montreal, Quebec.

Moshe Frajberg of Montreal, Quebec, husband of Ada Rafalowska, *alias* Rafael Frajberg.

Tobia Betze van Lier Franken, wife of Jacob Herman Franken of Montreal, Quebec.

Elizabeth Joyce Cole Fraser, wife of Andrew Fraser of Montreal, Quebec.

Mary Klodin Freeze, wife of Howard Frank Freeze of Montreal, Quebec.

Emma Rosetta Rule Fuglewicz, wife of Walter Richard Fuglewicz of Montreal, Quebec.

Joseph Gagné of Cap Chat, Quebec, husband of Marie-Jeanne Gagnon Gagné.

Edith Beryl Jewett Gagnon, wife of Gérard Clément Gagnon of Montreal, Quebec.

Pierrette Picard Gagnon, wife of Bernard Gagnon of Montreal, Quebec.

John Masson Garland of Old Chelsea, Quebec, husband of Audrey Clare Patch Garland.

Mary Tuskewich Gashler, wife of Frank Joseph Gashler of Montreal, Quebec.

Gene Koklyte Gedvila, wife of Jonas Makalajus Gedvila of Montreal, Quebec.

Bernard George of St. Jérôme, Quebec, husband of Marie Agathe Pierrette Desjardins George.

Evé *alias* Lucien Giasson of Verdun, Quebec, husband of Euphemya Pundzuis Giasson.

Pierre Yves Giroux of Montreal, Quebec, husband of Marie Colette Gagnon Giroux.

Samuel Jack Goldberg of Montreal, Quebec, husband of Lila Sendel Goldberg.

Naim Shaul Goorji of Montreal, Quebec, husband of Irma Salzberger Goorji.

Edith Chatfield Gossage, wife of Stevenson Milne Gossage of Montreal, Quebec.

George Johnstone Gray of Montreal, Quebec, husband of Ethel Lois Reid Gray.

James Frederick Greengrass of Montreal, Quebec, husband of Florence Ruth Moulding Greengrass.

Olive Winnifred Jenkins Grevy, wife of Frederick John Robert Grevy of Chateauguay Basin, Quebec.

Karl Heinz Grube of Montreal, Quebec, husband of Christiane Barbara Kempner Grube.

Mabel Florence Adams Hadden, wife of James Hadden of Montreal, Quebec.

Kenneth Franklin Hallas of Verdun, Quebec, husband of Josephine Anne Bogan Hallas.

Doris Silversides Harper, wife of Martin Alfred Harper of Verdun, Quebec.

Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell, wife of Ormond Horace Hartwell of Verdun, Quebec.

Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood, wife of Joseph Gerard Rodolphe Pierre Paul Martin Harwood of Montreal, Quebec.

Violet Kert Hausman, wife of Leo Hausman of Montreal, Quebec.

Marion Ruth Bronfman Hoffer, wife of Harvey H. Hoffer of Montreal, Quebec.

Jean Houde of Trois-Rivières, Quebec, husband of Carmelle Dowd Houde.

Margaret Ragna Erickson Hunt, wife of Gordon Ernest Hunt of Verdun, Quebec.

Margaret Nelson Sime Jackson, wife of William Dixon Jackson of Montreal, Quebec.

Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson, wife of Morris Jacobson of Montreal, Quebec.

Frank Maun James of Verdun, Quebec, husband of Grace Victoria Fox James.

Genowefa Tkaczyk Janeczek, wife of Stanislaw Janeczek of Montreal, Quebec.

Terez Lazar Jankovicz, wife of Georges Jankovicz of Montreal, Quebec.

Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson, wife of Frances Haynes Johnson of Ville St. Laurent, Quebec.

Maitabel Horwitz Johnson, wife of Willard Jesse Johnson of Montreal, Quebec.

Grace Alice Williams Jones, wife of James Edward Jones of Verdun, Quebec.

Anita Bernice Rosnick Joseph, wife of William Kenneth Joseph of Montreal, Quebec.

Lewis George Joy of Ville St. Laurent, Quebec, husband of Ruth Jeanne Beesley Joy.

Jacqueline Waite Chew Keen, wife of William John Keen of Montreal, Quebec.

Pinck Kempinski of Montreal, Quebec, husband of Sarah Kay Kempinski.

Clara Price Kimmel, wife of Isadore Kimmel of Montreal, Quebec.

Mary Frances Crosbie Kirkham, wife of Lawrence James Kirkham of Ville St. Laurent, Quebec.

Kaljo Klasman of Montreal, Quebec, husband of Edit-Ksenia Kirsipuu Klasman.

Edward Kotapski of Montreal, Quebec, husband of Margaret Wilhelmina Olson Kotapski.

Christina Muriel Jean Leard Kowal, wife of Michael Kowal of Ville LaSalle, Quebec.

Aldona Dodon Kulczycki, wife of Stephen Kulczycki of Montreal, Quebec.

Mary Freeman Kurtaz (Curtis), wife of Samuel Kurtaz (Curtis) of Montreal, Quebec.

Joseph Raoul Guy Félix Labelle of Montreal, Quebec, husband of Marie Alice Lucenda *alias* Lorraine Périgny Labelle.

Joseph Elie Claude Lacelle of Montreal, Quebec, husband of Marie Réjeanne Olivette Godin Lacelle.

Elizabeth Mabel Freestone Lachance, wife of Edmond Lachance of Quebec City, Quebec.

Cléo Joseph Ladouceur of Montreal, Quebec, husband of Elva Pierce Ladouceur.

François Patrice Joseph Richer LaFlèche of Montreal, Quebec, husband of Suzanne Cloutier LaFlèche.

Gilbert Jacques Lafontaine of Montreal, Quebec, husband of Renée Fleurette Morin Lafontaine.

Joan Betty Mae Barnard Laframboise, wife of Joseph Raoul Laurent Laframboise of Lachute Mills, Quebec.

Margaret Lukis Lambert, wife of René Abel Augustin Lambert of Montreal, Quebec.

Maud Lenore Wheeler Lanctot, wife of Joseph Lucien Lanctot of Montreal, Quebec.

Wilfred Lanouette of Montreal, Quebec, husband of Goldie Frances Starkman Lanouette.

Phyllis Moore Larivière, wife of Philip Larivière of Montreal, Quebec.

Marthe Brais Laurence, wife of Jean Marie Laurence of Montreal, Quebec.

Robert Lavoie of Montreal, Quebec, husband of Mary Sabo Lavoie.

Tekla Stefura Lawrentowycz (Tillie Stefura Lorentowich), wife of Gregory Lawrentowycz (Harry Lorentowich) of Montreal, Quebec.

Theophila Yanishewski Lazoryk, wife of Nicholas Lazoryk of Montreal, Quebec.

Joseph Adélard Gérard Leclaire of Montreal, Quebec, husband of Marie Béatrice Mainville Leclaire.

Edwin Alfred LeCorney of Beaurepaire, Quebec, husband of Doreen Ella Higham LeCorney.

Joyce Ann Breaker Lee, wife of Earle William Lee of Verdun, Quebec.

Jacques Alfred Legault of Montreal, Quebec, husband of Katharine Hana Yuasa Legault.

Catherine Violet Mooney Léger, wife of Douglas Arthur Léger of Montreal, Quebec.

Françoise Yip Lim Lesage, wife of Marcel Lesage of Montreal, Quebec.

Marie-Yvette Laurette Petit Levesque, wife of Joseph Avila Paul-Emile Levesque of Montreal, Quebec.

Ellen Catherine Norma Hogan Liddell, wife of Albert Edward Liddell of Montreal, Quebec.

Roxcina Viola McPherson Lippiatt, wife of William Albert Lippiatt of Verdun, Quebec.

Claude Christopher Richard Luard of Montreal, husband of Henrietta Ann Hitchinson Luard.

William Ross Macdonald of Montreal, Quebec, husband of Olive Barbara Reinhold Macdonald.

David Hutcheson Mackay of Ville St. Laurent, Quebec, husband of Gertrude Ethel May Sawers Mackay.

Jacques Robert Mackay of Montreal, Quebec, husband of Suzanne Lucette Thiboutot Mackay.

Laurice Michel Malouf, wife of George Horace Malouf of Montreal, Quebec.

Jeanne D'Arc Ouellette Martin, wife of Gérard Martin of Montreal, Quebec.

Jean Brasgold Martz, wife of Louis Martz of Montreal, Quebec.

Andrée Duquette Mathieu, wife of Raymond Mathieu of Montreal, Quebec.

Raymond Mathieu of Montreal, Quebec, husband of Andrée Duquette Mathieu.

Anastasia Suchodolska Matiosaitis, wife of Sylvestras Matiosaitis of Montreal, Quebec.

Winona Beryl Buzan Maynard, wife of John Alfred Maynard of Montreal, Quebec.

Harry Leo Metham of Montreal, Quebec, husband of Amy Gertrude Laffin Metham.

Jessie Pearce Meti, wife of Tony Anthony Meti of Montreal, Quebec.

Mary Elizabeth Williamson Miller, wife of Alexander Robertson Miller of Montreal, Quebec.

Mary Kathleen Pineault Miller, wife of William Ross Miller of Ville St. Laurent, Quebec.

Mary Boldovitch Mogil *alias* Mogilesky, wife of Joseph Mogil *alias* Mogilesky of Montreal, Quebec.

Paule Chaput Mongeau, wife of René Mongeau of Outremont, Quebec.

Doris Katz Moscovitch, wife of Moe Moscovitch of Montreal, Quebec.

Beatrice Lillian Sidaway Mudry, wife of Morris Mudry of Montreal, Quebec.

Catherine Phyllis MacDonald, wife of Wilbert Mason MacDonald of Kazabazua, Quebec.

Dorothy Amelia Ashmore MacDonald, wife of Murray MacDonald of Montreal, Quebec.

Gladys Catherine McCluskey MacFarlane, wife of James Neil Anderson MacFarlane of Montreal, Quebec.

Lorna Charlotte Brooks McConnery, wife of Joseph Earl McConnery of Kazabazua, Quebec.

Lila Redmond McCorriston, wife of James Roland McCorriston of Montreal, Quebec.

John Fraser McLean, of Montreal, Quebec, husband of Marion Nelly Evans McLean.

Muriel Audrey Connor McLeod, wife of Ronald Howard McLeod of Montreal, Quebec.

Stefania Stella Rosiu Nahorniak, wife of John Nahorniak of Montreal, Quebec.

Lily Claiman Neiss, wife of Leo Neiss of Montreal, Quebec.

Doris Amelia Carter Nicolle, wife of John Philip Henry Nicolle of Montreal, Quebec.

Marie Rose Elizabeth (Colette) Giroux Noël, wife of Joseph Noël *alias* Jean Lefrançois of Montreal, Quebec.

Dudley Nurse of Montreal, Quebec, husband of Ismay Melvina Hanley Nurse.

Rina Cirl Reich Nutovic, wife of Shlomo Nutovic of Montreal, Quebec.

Donald Edmund O'Neill of Verdun, Quebec, husband of Margaret Evelyn Cambria O'Neill.

Lillian Yochalas Ostroff, wife of David Ostroff of Montreal, Quebec.

Helen Rose Bickerdike Ovenden, wife of Albert William Ovenden of Montreal, Quebec.

Ange-Aimée Jacqueline Lacoste Paquette, wife of Réal Paquette of Valcartier, Quebec.

Laurette Lacombe Paradis, wife of Germain Paradis of Montreal, Quebec.

Estelle Frances Demaio Parr, wife of George James Parr of Montreal, Quebec.

Jeannine Thauvoye Pastuszko, wife of Georges Pastuszko of Montreal, Quebec.

Patricia Anne Wylie Houstoun Patience, wife of Richard Earl Patience of Montreal, Quebec.

Doris Irwin Phillips, wife of Louis Phillips of Montreal, Quebec.

Jacques Piché of Mount-Royal, Quebec, husband of Evelyn Leduc Piché.

Ronald Pike of St. John's, Newfoundland, husband of Ettie Cuff Pike.

Yvette Roby Pinard dit Beauchemin, wife of Réal Pinard dit Beauchemin of Quebec City, Quebec.

Douglas Pinkney of Montreal, Quebec, husband of Dorothy Fredricks Pinkney.

Olive Clara Benson Pitman, wife of Thomas Henry Pitman of Montreal, Quebec.

Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter, wife of Francis Harry Porter of Montreal, Quebec.

Roy Porter of Gander, Newfoundland, husband of Winnie Grace Cross Porter.

Bernard Poulet of Montreal, Quebec, husband of Hermance Roberte Richard Poulet.

Jean Préfontaine of Montreal, Quebec, husband of Monique Duquette Préfontaine.

Ingrid Malten Prokopp, wife of Edwin Prokopp of Montreal, Quebec.

Florence Helen Leslie Redston, wife of Basil Frederick Redston of Mount-Royal, Quebec.

Sylvia Goodfellow Rief, wife of Elgin Lawrence Rief of Sherbrooke, Quebec.

Elizabeth Yovdofchuk Krawchuk Ripchinsky, wife of Frank Florea Ripchinsky of Montreal, Quebec.

Dorothy Ellen McCulloch Ritchie, wife of John Ritchie of Montreal, Quebec.

Barbara Bennett Roach, wife of Wilfred John Roach of Montreal, Quebec.

Thérèse Filion Robert, wife of René Robert of Montreal, Quebec.

Patricia Jean Jones Robinson, wife of Barry John Robinson of Montreal, Quebec.

Kathleen O'Malley Romandini, wife of Antonio Romandini of Montreal, Quebec.

Frances Elizabeth Lyon Rose, wife of Raymond Joseph Rose of Montreal, Quebec.

Victoire Bergeron Rougeau, wife of Raymond Rougeau of Ville Jacques-Cartier, Quebec.

Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau, wife of Raymond Joseph Rousseau of Montreal, Quebec.

Dorothy Cumming Ryan, wife of Ronald Joseph Ryan of Montreal, Quebec.

Angela (Angelina) Szpilakowska Rzasa, wife of Bronislaw (Bruno) Rzasa of Montreal, Quebec.

Muriel Martha Margaret Wilkins St. James, wife of James St. James of Montreal, Quebec.

Bessie Holmes Saunders, wife of John George Saunders of Montreal, Quebec.

Clara Soloway Rudy Sazant, wife of Nathan Sazant of Outremont, Quebec.

Shirley Edythe Fairlie Scarff, wife of Bruce Abbott Scarff of Montreal, Quebec.

Catharina Lassahn Schwartje, wife of Friedrick Johann Wilhelm Schwartje of Montreal, Quebec.

Joan Monica Evans Schwarz, wife of Herbert Schwarz of Montreal, Quebec.

Georgette Paquette Senecal, wife of Aimé Senecal of Ville LaSalle, Quebec.

Waltraud Feronika Thorwart Servay, wife of Willi Friederich Servay of Montreal, Quebec.

Hélène Victorine Monseur Sharpe, wife of Reginald Lewis Sharpe of Montreal, Quebec.

Anita Marinier Shaver, wife of Frank W. Shaver of Montreal, Quebec.

Lorna Claire Shields, wife of John Shields of Montreal, Quebec.

Irene Kluchnyk Shyshko, wife of Andryj Shyshko of Montreal, Quebec.

Elizabeth Hill Silver, wife of Marvin Silver of Montreal, Quebec.

Miriam Brodish Silverman, wife of Michael Silverman of Montreal, Quebec.

Ethel Shifra Bloom Slatkin, wife of Joseph Slatkin of Montreal, Quebec.

Dorothy Alva Broadhurst Smith, wife of Norman George Smith of Montreal, Quebec.

Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie, wife of Edward Charles Sobie of Montreal, Quebec.

Lennard Gordon Spurrell of Montreal, Quebec, husband of Henrietta Victoria Graham Spurrell.

Deirdre Joan Lang Srb, wife of Milos Srb of Westmount, Quebec.

Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley, wife of Walter Campbell Stanley of Montreal, Quebec.

Sylvia Slutsky Steinhart, wife of Gerald Steinhart of Montreal, Quebec.

Frances May Cousins Stone, wife of Harry Walter Stone of Montreal, Quebec.

Julija Rinkeviciute Strelis, wife of Indrikis Strelis of Montreal, Quebec.

Doris Jean Lussier Strike, wife of Keith Nelson Strike of Montreal, Quebec.

Abraham Sztajnhart, *alias* Steinhart of Montreal, Quebec, husband of Bertha Plank Sztajnhart *alias* Steinhart.

Agathe Rose Alma Bisson Taillefer, wife of Henri Taillefer of Rouyn, Quebec.

Philip Tamborino of Ville LaSalle, Quebec, husband of Marguerite Bucci Tamborino.

Edna Hall Powell Tannahill, wife of Donald Clair Tannahill of Montreal, Quebec.

Mary Flatman Tardif, wife of Joseph Adélard Tardif of Montreal, Quebec.

Edward Douglas Taylor of Montreal, Quebec, husband of Dorina Madgaline Kagi Taylor.

Joyce Good Taylor, wife of Robert G. Taylor of Montreal, Quebec.

Robert Allan Taylor of Montreal, Quebec, husband of Marie Marcelle De Repentigny Taylor.

Marie Rose Lina Patricia Théberge, wife of Joseph Antoine Théberge of Montreal, Quebec.

Marion Augusta Butler Thomas, wife of Vincent Cameal Thomas of Montreal, Quebec.

Doris Louise Richardson Turner, wife of John Turner of Montreal, Quebec.

Pierre Tweddell of Laval des Rapides, Quebec, husband of Marguerite Cloutier Tweddell.

Boris Varvariuk of Montreal, Quebec, husband of Helene Saporochenko Varvariuk.

Shirley Jean Weir Villeneuve, wife of Armand Wilfred Villeneuve of Montreal, Quebec.

Helmut Josef Wagner of Montreal, Quebec, husband of Thea Beatrix Bartlweber Wagner.

Lemuel Alvin Henry Ward of Montreal North, Quebec, husband of Hazel Lorraine Zimmer Ward.

Gweneth Vernice Blackman Waterman, wife of Robert Carruthers Waterman of Montreal, Quebec.

Hazel Gladys Rees Webb, wife of Douglas Findlay Webb of Montreal, Quebec.

John Howard Burland Webb of Montreal, Quebec, husband of Marie Melina Chouinard Webb.

Joan Perl Finfer Weber, wife of Abraham Weber of Montreal, Quebec.

Samuel Weniger of Montreal, Quebec, husband of Ella Mayersfeld Weniger.

Rosa Celia Logette Werbitt, wife of Saul Werbitt of Montreal, Quebec.

Sylvia Rumianik Wexler, wife of Jack Wexler of Montreal, Quebec.

Sarah Spiegel Wigdor, wife of Samuel Wigdor of Montreal, Quebec.

Pauline Mechanik Winterfeld, wife of Mark Winterfeld of Montreal, Quebec.

Harold Ernest Woodrow of Montreal, Quebec, husband of Angela Alice Gough Woodrow.

Harvey Clifford Yetman of St. John's, Newfoundland, husband of Shirley Ruth Kennedy Yetman.

Solomon Seymour Yetman of Humbermouth, Newfoundland, husband of Lovelett Vera Bride Swyers Yetman.

Rose Marie Hops Zinman, wife of Harry Hershey Zinman of Montreal, Quebec.

Jadwiga (Hedwig) Uzar Ziomko, wife of Wladyslaw (Walter) Ziomko of Montreal, Quebec.

First Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

The Life Underwriters Association of Canada for an Act to amend its Act of incorporation.

Manning Ells of Port Williams, Nova Scotia, and others of the same province, for an Act to incorporate the Kings Mutual Fire Insurance Company.

At five minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 8

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 17TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

"We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And the debate continuing;

Mr. Shaw, seconded by Mr. Smith (Battle River-Camrose), moved in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting after the word "Parliament" the following words:

> "and, by reason of their failure to take effective action to stop the continuous rise in the cost-of-living; their failure to lay down and follow policies under which Canadian farmers and other primary producers can enjoy an equitable share of the prosperity which Canada can achieve; and their failure to bring old age pensions and other social security payments into line with the present cost-of-living".

And a debate arising thereon and continuing; the said debate was interrupted at ten o'clock.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of the Report of the Federal District Commission for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 20 of the Federal District Commission Act, chapter 112, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. St. Laurent (Quebec East),—Copy of order in council passed under the provisions of the Inquiries Act, chapter 154, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council P.C. 1957-52, approved January 17, 1957: Appointing the Honourable Mr. Justice R. L. Kellock, the Honourable Mr. Justice C. C. McLaurin and the Honourable Mr. Justice J. Martineau, Commissioners to inquire into certain unresolved questions in a dispute between the Canadian Pacific Railway and the Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen which gave rise to a cessation of operations on the railway in January, 1957.

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of proceedings under the Canada Water Conservation Assistance Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 8 of the said Act, chapter 21, Statutes of Canada, 1952-53.

By Mr. Lesage,—Report of Operations under the International River Improvements Act for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 11 of the said Act, chapter 47, Statutes of Canada, 1955.

By Mr. Lesage,—Copy of the Report of the Eastern Rockies Forest Conservation Board for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 10 of the Eastern Rocky Mountains Forest Conservation Act, chapter 59, Statutes of Canada, 1947.

By Mr. Lesage,—Copy of Ordinances, chapters 1 to 12, made by the Commissioner in Council of the Yukon Territory, assented to November 20, 1956, pursuant to section 20 of the Yukon Act, chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53.

By Mr. Lesage,—Copy of Ordinances, chapters 1 to 12, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to August 31, 1956, pursuant to section 15 of the Northwest Territories Act, chapter 331, R.S.C., 1952.

By Mr. Lesage,—Lists of apportionments and adjustments of indebtedness on advances of seed grain, fodder for animals and other relief indebtedness made in the year ended December 31, 1956, pursuant to section 2 of An Act respecting Certain Debts Due to the Crown, chapter 51, Statutes of Canada, 1926-27.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of cases in which ships were relieved from compliance with steamship inspection service requirements under the authority of section 495 of the Canada Shipping Act, for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 495(4) of the said Act, chapter 29, R.S.C., 1952.

By Mr. Marler,—Report of cases in which ships were exempted from the obligation of carrying certificated masters, mates or engineers under the provisions of section 137 of the Canada Shipping Act, for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 137(2) of the said Act, chapter 29, R.S.C., 1952.

By Mr. Martin, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of National Health and Welfare for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 10 of the Department of National Health and Welfare Act, chapter 74, R.S.C., 1952.

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 9

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 18TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again later this day.

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Public Bills)

The Order being read for the second reading of Bill No. 2, An Act to provide for Annual Vacations with pay for Employees;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Gillis, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon and continuing; the said debate was, on motion of Mr. Harris, adjourned.

The Order being read for the second reading of Bill No. 3, An Act to provide for Pay for Statutory Holidays for Employees and for Pay for Work Performed on Statutory Holidays;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Gillis, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon and continuing; the said debate was, on motion of Mr. Harris, adjourned.

Orders numbered 7 to 13 inclusive, having been severally called, were allowed to stand.

The Orders for Private and Public Bills having been disposed of.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed Resolution to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences, and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Gardiner, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on Activities under the Prairie Farm Assistance Act for the crop year ended July 31, 1956, pursuant to section 12 of the said Act, chapter 213, R.S.C., 1952.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Statement showing lands sold by the Canadian Pacific Railway Company during the year ended September 30, 1956, pursuant to section 8 of an Act further to amend the Act respecting the Canadian Pacific Railway, chapter 9, Statutes of Canada, 1886.

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Report of operations under the Export and Import Permits Act for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 26 of the said Act, chapter 27, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French).

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 11.00 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 10

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 21st JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Twenty petitions for Private Bills were laid upon the Table.

The House resumed debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

"We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Shaw, seconded by Mr. Smith (Battle River-Camrose), in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting after the word "Parliament" the following words:

> "and, by reason of their failure to take effective action to stop the continuous rise in the cost-of-living; their failure to lay down and follow policies under which Canadian farmers and other primary producers can enjoy an equitable share of the prosperity which Canada can achieve; and their failure to bring old age pensions and other social security payments into line with the present cost-of-living".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Dupuis, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the operations of the Municipal Improvements Assistance Act for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 11 of the said Act, chapter 183, R.S.C., 1952.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1956, together with estimated expenditures for 1957, under authority of chapter 49, Statutes of Canada, 1953-54, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of branch lines from St. Felicien to Cache Lake, Cache Lake to Beattyville, and Cache Lake to Chibougamau, in the Province of Quebec, and from Hillsport to Manitouwadge Lake, in the Province of Ontario, pursuant to section 8 of the said Act.

By Mr. Marler,—Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1956, together with estimated expenditures for 1957, under the authority of chapter 20, Statutes of Canada, 1952, respecting the construcion by the Canadian National Railway Company of a branch line from Terrace to Kitimat in the Province of British Columbia, pursuant to section 8 of the said Act.

By Mr. Marler,—Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1956, together with estimated expenditures for 1957, under the authority of chapter 19, Statutes of Canada, 1956, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of a branch line from a point at or near Bartibog in a westerly direction to the Tomogonops River in the vicinity of Little River Lakes in the Province of New Brunswick, pursuant to section 8 of the said Act.

By Mr. Marler,—Report of work performed and expenditures made as of December 31, 1956, together with estimated expenditures for 1957, respecting the construction by the Canadian National Railway Company of certain terminal facilities in the vicinity of the City of Montreal, pursuant to section 11 of the Canadian National Montreal Terminals Act, chapter 12, Statutes of Canada, 1929.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated August 8, 1956 (*Question No. 456 of the Session of 1956*) showing: 1. Has the government or any department or agency thereof received any requests from the railway companies or other companies or individuals for an increase in the Crowsnest Pass rates on grain?

2. If so, from whom and of what nature?

Second Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Gwendoline Stedman Adrain, wife of Hugh Pedley Adrain of Lachine, Quebec.

Elizabeth Catherine Baggott Allarie, wife of Robert Ernest Allarie of Brownsburg, Quebec.

Eugenia Liontos Anderson, wife of Allan Anderson of Montreal, Quebec.

Beverley Carol Wilson Barnes, wife of Howard Wilson Barnes of Montreal, Quebec.

Jean MacRae Barnett, wife of Frederick Allen Barnett of Montreal, Quebec.

Harry Edward Beard of Montreal, Quebec, husband of Lois Christina Cathcart Beard.

Gaston Bédard of Montreal, Quebec, husband of Alberta Cyr Bédard.

Allan Graham Bennett of Montreal, Quebec, husband of Dorothy Pearl White Bennett.

Zigurds Berzins of Montreal, Quebec, husband of Elizabeth Josephine Murray Berzins.

Donna Ruby Stallworthy Black, wife of John Ralph Black of Montreal, Quebec.

Katharine Kimball Little Blake, wife of Harold Thomas Blake of Montreal, Quebec.

Leonard Bloom of Montreal, Quebec, husband of Marie Madeleine Jeanne Plante Bloom.

Peggy Mary Trim Bodaly, wife of Kenneth Raymond Bodaly of Montreal, Quebec.

Margaret Frances Dearmond Bonner, wife of Harteny Eugene Bonner of Montreal, Quebec.

Mildred Edith Shaw Boulard, wife of Joseph David Gerald Paul Boulard of Montreal, Quebec.

Pauline Marguerite Dastous Bourgon, wife of Almer Bourgon of Montreal, Quebec.

Margaret Louise Martin Bowden, wife of Guy Curtis Bowden of Montreal, Quebec.

Helena Madeline Latendresse Bowles, wife of William Joseph Bowles of Montreal, Quebec.

Moe Boxerman of Montreal, Quebec, husband of Sadie Miller Boxerman.

Shirley Anne Julian Boyd, wife of Graham Archibald Boyd of Ville St. Pierre, Quebec.

Abrasha Brainin of Montreal, Quebec, husband of Agnes Gertrude Cook Brainin.

Joan Simonne Ghent Brooks, wife of Basil Alfred Brooks of Montreal, Quebec.

Anne Griffith Brown, wife of Andrew Ian Brown of Montreal, Quebec.

Mary Weiner Brown, wife of Gordon Brown of Montreal, Quebec.

Camille Emile Bunlet of Montreal, Quebec, husband of Paule Georgette Jacques Bunlet.

Elizabeth Trefry Cahusac, wife of Thomas Geoffery Cahusac of Dorval, Quebec.

Eta Krupnick Caron, wife of Benjamin Caron of Montreal, Quebec.

Jack Stevenson Chalmers of Montreal, Quebec, husband of Ruth Olivia Taylor Chalmers.

Patricia Mary Shewan Chalmers, wife of John Thomas Chalmers of Montreal, Quebec.

Arthur John Chatham of L'Assomption, Quebec, husband of Emma Blanche Ste-Marie Chatham.

Julio Donato Cianci of Montreal, Quebec, husband of Penelope Jane Crehan Cianci.

Shirley Ann Doris Hobbs Cleary, wife of William John Cleary of Verdun, Quebec.

Helen McEachran Cole, wife of Richard Robert Cole of Montreal, Quebec.

Marjorie Alice Ridout Collett-White, wife of Arthur Lewis Collett-White of Montreal, Quebec.

Mavourneen Lillian Oram Cormier, wife of Leonard Joseph Cormier of St. Paul l'Ermite, Quebec.

Joseph Robert Gilbert Croteau of Montreal, Quebec, husband of Rose Alice (Hélène) Pétrin Croteau.

Diana Mary Beatrice Glassco Cumming, wife of Herbert Archibald James Cumming of Montreal, Quebec.

Lillian Martin Cyr, wife of Jean Cyr of Montreal, Quebec.

René Dauray of Montreal, Quebec, husband of Marie-Paule Chabot Dauray.

Margaret Joan Carol McCurley Decaire, wife of Daniel Maurice Decaire of Montreal, Quebec.

Dorothy Frances Auger DeIacobis, wife of Mario DeIacobis of Montreal, Quebec.

Pierrette Beaudry Dennis, wife of Walter Blake Dennis of Hampstead, Quebec.

Doris Mary Devenish, wife of Alfred Frederick Devenish of Montreal, Quebec.

Pauline Verdoni Di Fruscia, wife of Domenico Di Fruscia of Montreal, Quebec.

Deborah Barash Dindzik, wife of Paul Dindzik, Jr. of Montreal, Quebec.

Lily Stall Dixon, wife of Patrick Brian Dixon of Montreal, Quebec.

Joyce Western Dolan, wife of Benjamin John Dolan of Montreal, Quebec.

Gwyneth Owen Douglas, wife of Roderick Dalley Douglas of Hudson Heights, Quebec.

Victor Edward Drembo of Montreal, Quebec, husband of Ruth Martha Meta Leptich Drembo.

Brenda Iris Gibson Dunbrack, wife of William Gordon Dunbrack of Montreal, Quebec.

George Henry Eaton of Ste. Rose, Quebec, husband of Marjorie Jean McGruther Eaton.

Olga Helen Descyca Eckford, wife of Maxwell Anderson Eckford of Montreal, Quebec.

Mary Chatfield Eldridge, wife of Edward Leonard John Eldridge of Montreal, Quebec.

Charlotte Ellis Elkin, wife of Sidney Elkin of Montreal, Quebec.

Ronald John Emberg of Mount Royal, Quebec, husband of Gladys Marie Smith Emberg.

Alice Katherine Sorensen Engel, wife of Nicholas Dan Engel of Montreal, Quebec.

Aldo Ermacora of Montreal, Quebec, husband of Helen Butland Ermacora.

Leon Gass Estabrooks of Montreal, Quebec, husband of Grace Isabel Estabrooks.

Lillian Annie Wagner Fahy, wife of Orville Stephen Fahy of Montreal, Quebec.

Lily Brigham Hall Fallon, wife of Richard Henry Fallon of Montreal, Quebec.

Joseph Rolland Forest of Montreal, Quebec, husband of Jeanne Marguerite Constance Wrigglesworth Forest.

Winnifred Matthews Forrester, wife of Harold Edward Forrester of Lachine, Quebec.

Phyllis Minnie Reid Foster, wife of Herbert Bertrand Foster of Montreal, Quebec.

Thomas Geremie Foulds of Montreal, Quebec, husband of Marie Armance Madeleine Raymonde Bernaquez Foulds.

Anita Roberge Fournier, wife of Roland Fournier of Montreal, Quebec.

Moshe Frajberg of Montreal, Quebec, husband of Ada Rafalowska, *alias* Rafael Frajberg.

Tobia Betze van Lier Franken, wife of Jacob Herman Franken of Montreal, Quebec.

Elizabeth Joyce Cole Fraser, wife of Andrew Fraser of Montreal, Quebec.

Mary Klodin Freeze, wife of Howard Frank Freeze of Montreal, Quebec.

Emma Rosetta Rule Fuglewicz, wife of Walter Richard Fuglewicz of Montreal, Quebec.

Joseph Gagné of Cap Chat, Quebec, husband of Marie-Jeanne Gagnon Gagné.

Edith Beryl Jewett Gagnon, wife of Gérard Clément Gagnon of Montreal, Quebec.

Mary Tuskewich Gashler, wife of Frank Joseph Gashler of Montreal, Quebec.

Gene Koklyte Gedvila, wife of Jonas Makalajus Gedvila of Montreal, Quebec.

Pierre Yves Giroux of Montreal, Quebec, husband of Marie Colette Gagnon Giroux.

Naim Shaul Goorji of Montreal, Quebec, husband of Irma Salzberger Goorji.

Edith Chatfield Gossage, wife of Stevenson Milne Gossage of Montreal, Quebec.

George Johnstone Gray of Montreal, Quebec, husband of Ethel Lois Reid Gray.

James Frederick Greengrass of Montreal, Quebec, husband of Florence Ruth Moulding Greengrass.

Karl Heinz Grube of Montreal, Quebec, husband of Christiane Barbara Kempner Grube.

Kenneth Franklin Hallas of Verdun, Quebec, husband of Josephine Anne Bogan Hallas.

Doris Silversides Harper, wife of Martin Alfred Harper of Verdun, Quebec.

Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell, wife of Ormond Horace Hartwell of Verdun, Quebec.

Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood, wife of Joseph Gerard Rodolphe Pierre Paul Martin Harwood of Montreal, Quebec.

Violet Kert Hausman, wife of Leo Hausman of Montreal, Quebec.

Marion Ruth Bronfman Hoffer, wife of Harvey H. Hoffer of Montreal, Quebec.

Margaret Ragna Erickson Hunt, wife of Gordon Ernest Hunt of Verdun, Quebec.

Margaret Nelson Sime Jackson, wife of William Dixon Jackson of Montreal, Quebec.

Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson, wife of Morris Jacobson of Montreal, Quebec.

Terez Lazar Jankovicz, wife of Georges Jankovicz of Montreal, Quebec.

Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson, wife of Francis Haynes Johnson of Ville St. Laurent, Quebec.

Maitabel Horwitz Johnson, wife of Willard Jesse Johnson of Montreal, Quebec.

Grace Alice Williams Jones, wife of James Edward Jones of Verdun, Quebec.

Lewis George Joy of Ville St. Laurent, Quebec, husband of Ruth Jeanne Beesley Joy.

Jacqueline Waite Chew Keen, wife of William John Keen of Montreal, Quebec.

Pinck Kempinski of Montreal, Quebec, husband of Sarah Kay Kempinski.

Clara Price Kimmel, wife of Isadore Kimmel of Montreal, Quebec.

Mary Frances Crosbie Kirkham, wife of Lawrence James Kirkham of Ville St. Laurent, Quebec.

Christina Muriel Jean Leard Kowal, wife of Michael Kowal of Ville LaSalle, Quebec.

Aldona Dodon Kulczycki, wife of Stephen Kulczycki of Montreal, Quebec.

Joseph Raoul Guy Félix Labelle of Montreal, Quebec, husband of Marie Alice Lucenda *alias* Lorraine Périgny Labelle.

Joseph Elie Claude Lacelle of Montreal, Quebec, husband of Marie Réjeanne Olivette Godin Lacelle.

Elizabeth Mabel Freestone Lachance, wife of Edmond Lachance of Quebec City, Quebec.

Cléo Joseph Ladouceur of Montreal, Quebec, husband of Elva Pierce Ladouceur.

François Patrice Joseph Richer LaFlèche of Montreal, Quebec, husband of Suzanne Cloutier LaFlèche.

Joan Betty Mae Barnard Laframboise, wife of Joseph Raoul Laurent Laframboise of Lachute Mills, Quebec.

Maud Lenore Wheeler Lanctot, wife of Joseph Lucien Lanctot of Montreal, Quebec.

Wilfred Lanouette of Montreal, Quebec, husband of Goldie Frances Starkman Lanouette.

Marthe Brais Laurence, wife of Jean Marie Laurence of Montreal, Quebec.

Robert Lavoie of Montreal, Quebec, husband of Mary Sabo Lavoie.

Joseph Adélard Gérard Leclaire of Montreal, Quebec, husband of Marie Béatrice Mainville Leclaire.

Edwin Alfred LeCorney of Beaurepaire, Quebec, husband of Doreen Ella Higham LeCorney.

Joyce Ann Breaker Lee, wife of Earle William Lee of Verdun, Quebec.

Jacques Alfred Legault of Montreal, Quebec, husband of Katharine Hana Yuasa Legault.

Catherine Violet Mooney Léger, wife of Douglas Arthur Léger of Montreal, Quebec.

Françoise Yip Lim Lesage, wife of Marcel Lesage of Montreal, Quebec.

Marie-Yvette Laurette Petit Levesque, wife of Joseph Avila Paul-Emile Levesque of Montreal, Quebec.

Ellen Catherine Norma Hogan Liddell, wife of Albert Edward Liddell of Montreal, Quebec.

Roxcina Viola McPherson Lippiatt, wife of William Albert Lippiatt of Verdun, Quebec.

Claude Christopher Richard Luard of Montreal, Quebec, husband of Henrietta Ann Hitchinson Luard.

Jacques Robert Mackay of Montreal, Quebec, husband of Suzanne Lucette Thiboutot Mackay.

Laurice Michel Malouf, wife of George Horace Malouf of Montreal, Quebec.

Anastasia Suchodolska Matiosaitis, wife of Sylvestras Matiosaitis of Montreal, Quebec.

Harry Leo Metham of Montreal, Quebec, husband of Amy Gertrude Laffin Metham.

Jessie Pearce Meti, wife of Tony Anthony Meti of Montreal, Quebec.

Mary Kathleen Pineault Miller, wife of William Ross Miller of Ville St. Laurent, Quebec.

Mary Boldovitch Mogil *alias* Mogilesky, wife of Joseph Mogil *alias* Mogilesky of Montreal, Quebec.

Paule Chaput Mongeau, wife of René Mongeau of Outremont, Quebec.

Doris Katz Moscovitch, wife of Moe Moscovitch of Montreal, Quebec.

Beatrice Lillian Sidaway Mudry, wife of Morris Mudry of Montreal, Quebec.

Catherine Phyllis MacDonald, wife of Wilbert Mason MacDonald of Kazabazua, Quebec.

Dorothy Amelia Ashmore MacDonald, wife of Murray MacDonald of Montreal, Quebec.

Gladys Catherine McCluskey MacFarlane, wife of James Neil Anderson MacFarlane of Montreal, Quebec.

Lorna Charlotte Brooks McConnery, wife of Joseph Earl McConnery of Kazabazua, Quebec.

John Fraser McLean of Montreal, Quebec, husband of Marion Nelly Evans McLean.

Muriel Audrey Connor McLeod, wife of Ronald Howard McLeod of Montreal, Quebec.

Stefania Stella Rosiu Nahorniak, wife of John Nahorniak of Montreal, Quebec.

Lily Claiman Neiss, wife of Leo Neiss of Montreal, Quebec.

Doris Amelia Carter Nicolle, wife of John Philip Henry Nicolle of Montreal, Quebec.

Marie Rose Elizabeth (Colette) Giroux Noël, wife of Joseph Noël *alias* Jean Lefrançois of Montreal, Quebec.

Dudley Nurse of Montreal, Quebec, husband of Ismay Melvina Hanley Nurse.

Rina Cirl Reich Nutovic, wife of Shlomo Nutovic of Montreal, Quebec.

Donald Edmund O'Neill of Verdun, Quebec, husband of Margaret Evelyn Cambria O'Neill.

Helen Rose Bickerdike Ovenden, wife of Albert William Ovenden of Montreal, Quebec.

Ange-Aimée Jacqueline Lacoste Paquette, wife of Réal Paquette of Valcartier, Quebec.

Laurette Lacombe Paradis, wife of Germain Paradis, of Montreal, Quebec.

Estelle Frances Demaio Parr, wife of George James Parr of Montreal, Quebec.

Jeannine Thauvoye Pastuszko, wife of Georges Pastuszko of Montreal, Quebec.

Patricia Anne Wylie Houstoun Patience, wife of Richard Earl Patience of Montreal, Quebec.

Jacques Piché of Mount-Royal, Quebec, husband of Evelyn Leduc Piché.

Ronald Pike of St. John's, Newfoundland, husband of Ettie Cuff Pike.

Douglas Pinkney of Montreal, Quebec, husband of Dorothy Fredricks Pinkney.

Olive Clara Benson Pitman, wife of Thomas Henry Pitman of Montreal, Quebec.

Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter, wife of Francis Harry Porter of Montreal, Quebec.

Bernard Poulet of Montreal, Quebec, husband of Hermance Roberte Richard Poulet.

Jean Préfontaine of Montreal, Quebec, husband of Monique Duquette Préfontaine.

Ingrid Malten Prokopp, wife of Edwin Prokopp of Montreal, Quebec.

Florence Helen Leslie Redston, wife of Basil Frederick Redston of Mount Royal, Quebec.

Sylvia Goodfellow Rief, wife of Elgin Lawrence Rief of Sherbrooke, Quebec.

Elizabeth Yovdofchuk Krawchuk Ripchinsky, wife of Frank Florea Ripchinsky of Montreal, Quebec.

Dorothy Ellen McCulloch Ritchie, wife of John Ritchie of Montreal, Quebec.

Barbara Bennett Roach, wife of Wilfred John Roach of Montreal, Quebec.

Thérèse Filion Robert, wife of René Robert of Montreal, Quebec.

Patricia Jean Jones Robinson, wife of Barry John Robinson of Montreal, Quebec.

Kathleen O'Malley Romandini, wife of Antonio Romandini of Montreal, Quebec.

Frances Elizabeth Lyon Rose, wife of Raymond Joseph Rose of Montreal, Quebec.

Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau, wife of Raymond Joseph Rousseau of Montreal, Quebec.

Dorothy Cumming Ryan, wife of Ronald Joseph Ryan of Montreal, Quebec.

Angela (Angelina) Szpilakowska Rzasa, wife of Bronislaw (Bruno) Rzasa of Montreal, Quebec.

Muriel Martha Margaret Wilkins St. James, wife of James St. James of Montreal, Quebec.

Bessie Holmes Saunders, wife of John George Saunders of Montreal, Quebec.

Shirley Edythe Fairlie Scarff, wife of Bruce Abbott Scarff of Montreal, Quebec.

Catharina Lassahn Schwartje, wife of Friedrick Johann Wilhelm Schwartje of Montreal, Quebec.

Joan Monica Evans Schwarz, wife of Herbert Schwarz of Montreal, Quebec.

Georgette Paquette Senecal, wife of Aimé Senecal of Ville LaSalle, Quebec.

Waltraud Feronika Thorwart Servay, wife of Willi Friederich Servay of Montreal, Quebec.

Helene Victorine Monseur Sharpe, wife of Reginald Lewis Sharpe of Montreal, Quebec.

Anita Marinier Shaver, wife of Frank W. Shaver of Montreal, Quebec.

Lorna Claire Shields, wife of John Shields of Montreal, Quebec.

Irene Kluchnyk Shyshko, wife of Andryj Shyshko of Montreal, Quebec.

Elizabeth Hill Silver, wife of Marvin Silver of Montreal, Quebec.

Lennard Gordon Spurrell of Montreal, Quebec, husband of Henrietta Victoria Graham Spurrell.

Deirdre Joan Lang Srb, wife of Milos Srb of Westmount, Quebec.

Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley, wife of Walter Campbell Stanley of Montreal, Quebec.

Sylvia Slutsky Steinhart, wife of Gerald Steinhart of Montreal, Quebec.

Frances May Cousins Stone, wife of Harry Walter Stone of Montreal, Quebec.

Julija Rinkeviciute Strelis, wife of Indrikis Strelis of Montreal, Quebec.

Abraham Sztajnhart, *alias* Steinhart, of Montreal, Quebec, husband of Bertha Plank Sztajnhart *alias* Steinhart.

Philip Tamborino of Ville LaSalle, Quebec, husband of Marguerite Bucci Tamborino.

Edna Hall Powell Tannahill, wife of Donald Clair Tannahill of Montreal, Quebec.

Edward Douglas Taylor of Montreal, Quebec, husband of Dorina Madgaline Kagi Taylor.

Joyce Good Taylor, wife of Robert G. Taylor of Montreal, Quebec.

Robert Allan Taylor of Montreal, Quebec, husband of Marie Marcelle De Repentigny Taylor.

Marie Rose Lina Patricia Théberge, wife of Joseph Antoine Théberge of Montreal, Quebec.

Marion Augusta Butler Thomas, wife of Vincent Cameal Thomas of Montreal, Quebec.

Pierre Tweddell of Laval des Rapides, Quebec, husband of Marguerite Cloutier Tweddell.

Boris Varvariuk of Montreal, Quebec, husband of Helene Saporochenko Varvariuk.

Helmut Josef Wagner of Montreal, Quebec, husband of Thea Beatrix Bartlweber Wagner.

Lemuel Alvin Henry Ward of Montreal North, Quebec, husband of Hazel Lorraine Zimmer Ward.

Gweneth Vernice Blackman Waterman, wife of Robert Carruthers Waterman of Montreal, Quebec.

Hazel Gladys Rees Webb, wife of Douglas Findlay Webb of Montreal, Quebec.

John Howard Burland Webb of Montreal, Quebec, husband of Marie Melina Chouinard Webb.

Joan Perl Finfer Weber, wife of Abraham Weber of Montreal, Quebec.

Samuel Weniger of Montreal, Quebec, husband of Ella Mayersfeld Weniger.

Rosa Celia Logette Werbitt, wife of Saul Werbitt of Montreal, Quebec.

Sylvia Rumianik Wexler, wife of Jack Wexler of Montreal, Quebec.

Sarah Spiegel Wigdor, wife of Samuel Wigdor of Montreal, Quebec.

Harold Ernest Woodrow of Montreal, Quebec, husband of Angela Alice Gough Woodrow.

Harvey Clifford Yetman of St. John's, Newfoundland, husband of Shirley Ruth Kennedy Yetman.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 11

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 22ND JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Four petitions for Private Bills were laid upon the Table.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna for an Address to His Excellency the Governor General in reply to his Speech at the opening of the Session, and on the proposed motion of Mr. Diefenbaker in amendment thereto, and on the proposed motion of Mr. Shaw in amendment to the said proposed amendment.

And the debate continuing;

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

VINCENT MASSEY:

The Governor General transmits to the House of Commons, Estimates of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1958, and, in accordance with the provisions of The British North America Act, 1867, the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House,
Ottawa, January 22nd, 1957.

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

VINCENT MASSEY:

The Governor General transmits to the House of Commons, further Supplementary Estimates (2) of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1957, and, in accordance with the provisions of The British North America Act, 1867, the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House,
Ottawa, January 22nd, 1957.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the following be added to the Address:

"We respectfully represent that Your Excellency's advisers, by reason of their indifference, inertia and lack of leadership in the face of serious national and international problems and their disregard of the rights of parliament, are not entitled to the confidence of this House and have lost the confidence of the people of Canada."

And on the proposed motion of Mr. Shaw, seconded by Mr. Smith (Battle River-Camrose), in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting after the word "Parliament" the following words:

"and, by reason of their failure to take effective action to stop the continuous rise in the cost-of-living; their failure to lay down and follow policies under which Canadian farmers and other primary producers can enjoy an equitable share of the prosperity which Canada can achieve; and their failure to bring old age pensions and other social security payments into line with the present cost-of-living".

And the debate continuing;

At 9.30 o'clock p.m., the question being put on the said proposed amendment to the proposed amendment, pursuant to Standing Order 38(4), it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Argue,
Balcer,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Casselman,
Castleden,
Churchill,
Coldwell,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Dufresne,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fleming,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Gagnon,
Girard,
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hamilton (York West),
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Low,
Macdonnell (Greenwood),
MacLean,
McBain,
McCullough (Moose Mountain),
McGregor,
McLeod,
Michener,
Mitchell (London),
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Nicholson,
Nickle,
Nowlan,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Tustin,
Van Horne,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
Winch,
Wylie,
Yuill—75.

NAYS

Messrs.

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Batten,
Benidickson,
Bennett,
Blanchette,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carrick,
Carter,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Dechêne,
Decore,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eudes,
Fairey,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Garland,
Garson,
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Henry,
Hollingworth,
Hosking,
Houck,
Howe (Port Arthur),
Huffman,
Hunter,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
Macnaughton,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McDonald, (Parry Sound-Muskoka),
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Pommer,
Power (Quebec South),
Proudfoot,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),

Richard (St. Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Tucker,
Villeneuve,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White (Waterloo South),
Winters—135.

And the question being put on the said proposed amendment to the main motion, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Argue,
Balcer,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Casselman,
Castleden,
Churchill,
Coldwell,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Dufresne,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fleming,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Gagnon,
Girard,
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hamilton (York West),
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Macdonnell (Greenwood),
MacLean,
McBain,
McCullough (Moose Mountain),
McGregor,
McLeod,
Michener,
Mitchell (London),
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Nicholson,
Nickle,
Nowlan,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Tustin,
Van Horne,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
Winch,
Wylie,
Yuill—74.

NAYS

Messrs.

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Batten,
Benidickson,
Bennett
Blanchette,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carrick,
Carter,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Dechêne,
Decore,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eudes,
Fairey,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Garland,
Garson,
Gauthier (Portneuf),
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Henry,
Hollingworth,
Hosking,
Houck,
Howe (Port Arthur),
Huffman,
Hunter,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),

Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
Macnaughton,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McDonald (Parry Sound-Muskoka),
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Pommer,
Power (Quebec South),
Proudfoot,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Tucker,
Villeneuve,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White (Waterloo South),
Winters—134.

And the debate continuing on the main motion; the said debate was, on motion of Mr. Johnston (Bow River), adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

Third Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on January 21 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

André Michel Allard of Outremont, Quebec, husband of Betty B. Baldwin Allard.

Roger Albert Bersier of Quebec City, Quebec, husband of Laurencia Rosalie Toussaint Bersier.

Robert Carruthers Burnside of Verdun, Quebec, husband of Elizabeth Craig Adams Burnside.

Roméo Cadieux of Montreal, Quebec, husband of Noëlla Lavertue Cadieux.

Dorothy Eileen Worsdell Cantlie, wife of George Stephen Forbes Cantlie of Montreal, Quebec.

Marie Marcelle Thérèse Dagenais Chesnel, wife of Joseph Albert Raymond Chesnel of Montreal, Quebec.

Joseph Napoléon Hyacinthe Roméo Coté of St. Hubert, Quebec, husband of Marie Annonciade Adrienne Gravel Coté.

Ernest Frank Cross of Montreal, Quebec, husband of Marie Antoinette Florida Campeau Cross.

Frederick William Cummings of Verdun, Quebec, husband of Dorothy Helen Salter Cummings.

Chana Paya Trifskin Cupchik, wife of David Cupchik of St. John's, Quebec.

Noëlla Lauzon Dinelle, wife of André Dinelle of Montreal, Quebec.

Katharine Puobis Dynes, wife of James Dynes of Montreal, Quebec.

Gloria Helen Fletcher, wife of Lloyd Cross Fletcher of Goose Airport, Newfoundland.

Eveline Giroux Gunhouse, wife of Clifford Donald Gunhouse of Verdun, Quebec.

Miriam Fridman Herszlikowicz, wife of Abram Herszlikowicz of Montreal, Quebec.

Lawrence Robson Moore of Montreal, Quebec, husband of Patricia Eileen Morrison Moore.

Earl Morrison of Ville LaSalle, Quebec, husband of Helen Lawrence Morrison.

Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean, wife of Maurice Allan McLean of Ville LaSalle, Quebec.

Magda Kadar Niederhoffer, wife of Markus Niederhoffer of Outremont, Quebec.

Hyman Wexler of Montreal, Quebec, husband of Ethel Segel Wexler.

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 12

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 23RD JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Four petitions for Private Bills were laid upon the Table.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Hanna, seconded by Mr. Robichaud,—That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable Vincent Massey, Member of the Order of the Companions of Honour, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

And the debate continuing;

Mr. Castleden, seconded by Mr. Campbell, moved in amendment thereto, —That the following be added to the Address:

"We regret, however, that Your Excellency's advisers seem to favour a flexible price support programme, the effect of which is to leave the agricultural industry in a state of uncertainty and insecurity; we also regret that your Excellency's advisors have failed to take the necessary steps to establish a system of parity prices for agricultural products at levels to insure 100% parity of income for agricultural producers."

And a debate arising thereon and continuing;

At 5.27 o'clock p.m., the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Argue,
Barnett,
Blackmore,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Ellis,
Gillis,
Hahn,
Hansell,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Nicholson,
Patterson,
Quelch,
Regier,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Winch,
Wylie,
Yuill—31.

NAYS

Messrs.

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Batten,
Beaudry,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Blair,
Blanchette,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Bourget,
Breton,
Brisson,
Brown (Brantford),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Campney,
Cannon,
Cardiff,
Cardin,
Caron,
Carrick,
Carter,
Casselman,
Cavers,
Churchill,
Cloutier,
Crestohl,
Dechêne,
Demers,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eudes,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fleming,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Gagnon,
Garland,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Portneuf),
Gingues,
Girard,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Green,
Gregg,
Habel,
Hamilton (Notre-Dame-de Grâce),
Hamilton (York West),
Hanna,
Hardie,
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hees,
Hellyer,
Henderson,
Hollingworth,
Hosking,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière),
Lavigne,
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lennard,
Lesage,
Lusby,
Macdonnell (Greenwood),
MacEachen,
MacLean,
MacNaught,
Macnaughton,
McBain,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Michener,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Lambton West),
Murphy (Westmorland),
Nickle,
Nixon,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Pommer,

Poulin,
Power
(Quebec South),
Power
(St. John's West),
Proudfoot,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard
(Ottawa East),
Richard
(Saint-Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson
(Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
Rowe,
Roy,
St. Laurent
(Quebec East),
St. Laurent
(Témiscouata),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Smith (York North),
Stanton,
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Thibault,
Tucker,
Van Horne,
Villeneuve,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White
(Middlesex East),
White
(Waterloo South),
Winters—173.

And the question being put on the main motion, it was agreed to on the following division:

YEAS

Messrs.

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Batten,
Beaudry,
Benidickson,
Bennett,
Blanchette,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Bourget,
Breton,
Brisson,
Brown (Brantford),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron
(High Park),
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carrick,
Carter,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Dechêne,
Demers,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eudes,
Fairey,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Garland,
Gauthier
(Lac-Saint-Jean),
Gauthier
(Portneuf),
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Hollingworth,
Hosking,
Houck,
Huffman,
Hunter,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois
(Berthier-Maskinongé-Delanaudière),
Lavigne,
Leduc
(Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
Macnaughton,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Murphy
(Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Pommer,
Power
(Quebec South),
Power
(St. John's West),
Proudfoot,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard
(Ottawa East),
Richard
(Saint-Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson
(Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
Roy,
St. Laurent
(Quebec East),
St. Laurent
(Témiscouata),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Smith (York North),
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Thibault,
Tucker,
Villeneuve,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White
(Waterloo South),
Winters—136.

NAYS

Messrs.

Aitken (Miss), Argue, Barnett, Bell, Blackmore, Blair, Bryson, Cameron (Nanaimo), Campbell, Cardiff, Casselman, Castleden, Churchill, Diefenbaker, Dinsdale, Ellis, Fairclough (Mrs.), Fleming, Fraser (Peterborough), Fulton, Gagnon, Gillis, Girard, Green, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Hansell, Harkness, Hees, Herridge, Holowach, Howe (Wellington-Huron), Johnson (Kindersley), Johnston (Bow River), Jones, Knight, Knowles, Leboe, Lennard, Low, Macdonnell (Greenwood), MacLean, McBain, McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Michener, Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nesbitt, Nicholson, Nickle, Pallett, Patterson, Poulin, Quelch, Regier, Rowe, Shaw, Small, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Starr, Stewart (Winnipeg North), Tustin, Van Horne, White (Hastings-Frontenac), White (Middlesex East), Winch, Yuill—72.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), it was ordered that the said Address be engrossed and presented to His Excellency the Governor General by such Members of this House as are of the Honourable the Privy Council.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), it was resolved,—That this House will, at its next sitting, resolve itself into a Committee to consider of the Supply to be granted to Her Majesty.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), it was resolved,—That this House will, at its next sitting, resolve itself into a Committee to consider of the Ways and Means for raising the Supply to be granted to Her Majesty.

On motion of Mr. Harris the Messages of His Excellency the Governor General, together with the Main Estimates 1957-8, and Further Supplementary Estimates (2) 1956-7, presented January 22, 1957, were referred to the *Committee of Supply.*

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Public Accounts of Canada, Volume II (Financial Statements of Crown Corporations) for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 64(1) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952.

By Mr. Harris,—Copy of the Report of the Canadian Farm Loan Board for the year ended March 31, 1956, together with a Report of the Auditor General on the Accounts of the said Board pursuant to section 85 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of the Auditor General's Report on the audit of the Accounts of the National Battlefields Commission for the year ended March 31, 1956, containing a statement of its receipts and disbursements, pursuant to section 12 of An Act respecting the National Battlefields at Quebec, chapter 57, Statutes of Canada, 1907-8.

Fourth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on January 22, meet the requirements of Standing Order 70:

Canadian Pacific Railway Company and the following twelve companies operated by it under long-term leases as parts of the Canadian Pacific System:

The Kootenay and Arrowhead Railway Company,

Nakusp and Slocan Railway Company,

The Shuswap and Okanagon Railway Company,

The Alberta Central Railway Company,

The Alberta Railway and Irrigation Company,

The Great North-West Central Railway Company,

Manitoba South-Western Colonization Railway Company,

British Columbia Southern Railway Company,

The Columbia and Western Railway Company,

The Kaslo and Slocan Railway Company,

The Nicola, Kamloops and Similkameen Coal and Railway Company, and

Lacombe and North-Western Railway Company,

for an Act to vest in the Canadian Pacific Railway Company all the assets, powers, rights, privileges, franchises, effects and properties of the said companies upon assumption of all liabilities and to dissolve the first seven of the above listed companies.—*Mr. McIlraith.*

Reverend M. J. Smith of Toronto, Ontario, and four others of the Province of Ontario, together with Reverend Ladislaus Panek of Fosston, Saskatchewan, for an Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province.—*Mr. Hunter.*

Co-Operative Life Insurance Company for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Tucker.*

Joseph Theodore Sparling of Edmonton, Alberta, and three others of the Province of Alberta together with John Charles Rogers of Montreal, Quebec, for an Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd.—*Mr. Simmons.*

Third Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Irene Myra Cohen Auerback, wife of Edward Irving Auerback of Montreal, Quebec.

Joseph Ricardo Bouziane of Montreal, Quebec, husband of Mary Kathleen Digby Bouziane.

Robert Carruthers Burnside of Verdun, Quebec, husband of Elizabeth Craig Adams Burnside.

Marie Therese Ibbotson Collins, wife of John Herbert Collins of Montreal, Quebec.

Chana Paya Trifskin Cupchik, wife of David Cupchik of St. John's, Quebec.

Noëlla Lauzon Dinelle, wife of André Dinelle of Montreal, Quebec.

Katharine Puobis Dynes, wife of James Dynes of Montreal, Quebec.

Mabel Florence Adams Hadden, wife of James Hadden of Montreal, Quebec.

Miriam Fridman Herszlikowicz, wife of Abram Herszlikowicz of Montreal, Quebec.

Frank Maun James of Verdun, Quebec, husband of Grace Victoria Fox James.

Theophila Yanishewski Lazoryk, wife of Nicholas Lazoryk of Montreal, Quebec.

Mary Elizabeth Williamson Miller, wife of Alexander Robertson Miller of Montreal, Quebec.

Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean, wife of Maurice Allan McLean of Ville LaSalle, Quebec.

Lila Redmond McCorriston, wife of James Roland McCorriston of Montreal, Quebec.

Yvette Roby Pinard dit Beauchemin, wife of Réal Pinard dit Beauchemin of Quebec City, Quebec.

Hyman Wexler of Montreal, Quebec, husband of Ethel Segel Wexler.

At four minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 13

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 24TH JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Weir, from the Special Committee appointed to prepare and report lists of Members to compose the Standing Committees of the House under Standing Order 65, presented the following Report:

Your Committee, in accordance with Standing Order 65, recommends that the Standing Committees of this House be composed of the following Members:

No. 1

Privileges and Elections

Messrs.

Bourque,
Bryson,
Cardin,
Carter,
Cavers,
Churchill,
Dechêne,
Dickey,
Ellis,
Fraser (Peterborough),
Hollingworth,
Leboe,
Lefrançois,
MacKenzie,
McWilliam,
Meunier,
Nowlan,
Pallett,
Perron,
Rea,
Richard (Ottawa East),
Shaw,
Simmons,
Tucker,
Valois,
Viau,
Vincent,
White (Waterloo South),
Zaplitny—29.

(Quorum 10)

No. 2

Railways, Canals and Telegraph Lines

Messrs.

Anderson,
Barnett,
Batten,
Bonnier,
Boucher,
Buchanan,
Byrne,
Campbell,
Carter,
Casselman,
Cauchon,
Cavers,
Clark,
Decore,
Deschatelets,
Dufresne,
Dupuis,
Ellis,
Follwell,
Gagnon,
Garland,
Goode,
Gourd (Chapleau),
Green,
Habel,
Hahn,
Hamilton (York West),
Harrison,
Healy,
Herridge,
Hodgson,
Holowach,
Hosking,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Johnston (Bow River),
Kickham,
Lafontaine,
Langlois (Gaspé),
Lavigne,
Leboe,
Maltais,
McBain,
McCulloch (Pictou),
McIvor,
Meunier,
Murphy (Lambton West),
Murphy (Westmorland),
Nesbitt,
Nicholson,
Nickle,
Nixon,
Nowlan,
Purdy,
Small,
Viau,
Villeneuve,
Vincent,
Weselak—60.

(Quorum 20)

No. 3

Miscellaneous Private Bills

Messrs.

Anderson,
Balcom,
Batten,
Blair,
Brooks,
Brown (Brantford),
Cameron (High Park),
Campbell,
Carter,
Casselman,
Decore,
Dinsdale,
Ellis,
Enfield,
Eyre,
Fairey,
Ferguson,
Follwell,
Forgie,
Garland,
Girard,
Hansell,
Hees,
Henderson,
Houck,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Lennard,
Lusby,
Macnaughton,
Mang,
Matheson,
McCubbin,
McCullough (Moose Mountain),
McWilliam,
Murphy (Westmorland),
Perron,
Pommer,
Proudfoot,
Regier,
Reinke,
Roberge,
Roy,
Simmons,
Thomas,
Weaver,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Wylie—50.

(Quorum 15)

No. 4

Banking and Commerce

Messrs.

Argue,
Ashbourne,
Balcom,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Blackmore,
Cameron (Nanaimo),
Cannon,
Crestohl,
Deslières,
Dumas,
Enfield,
Eudes,
Fairey,
Fleming,
Follwell,
Fraser (Peterborough),
Fraser (St. John's East),
Fulton,
Gour (Russell),
Hanna,
Henderson,
Hollingworth,
Hosking,
Huffman,
Hunter,
Johnson (Kindersley),
Low,
Macdonnell,
MacEachen,
Macnaughton,
Matheson,
Michener,
Mitchell (London),
Monteith,
Nickle,
Pallett,
Philpott,
Power (Quebec South),
Quelch,
Richardson,
Robichaud,
Rouleau,
St. Laurent (Témiscouata),
Stewart (Winnipeg North),
Thatcher,
Tucker,
Viau,
Weaver—50.

(Quorum 15)

No. 5

Public Accounts

Messrs.

Anderson,
Argue,
Ashbourne,
Balcer,
Balcom,
Beaudry,
Boisvert,
Breton,
Bruneau,
Byrne,
Cameron (High Park),
Cannon,
Cavers,
Cloutier,
Denis,
Fulton,
Goode,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hanna,
Harkness,
Henderson,
Hollingworth,
Holowach,
Houck,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Laflamme,
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Maltais,
McGregor,
McLeod,
McWilliam,
Ménard,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Nowlan,
Pommer,
Poulin,
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Regier,
Rowe,
Schneider,
Thomas,
Tucker,
Van Horne,
Weaver,
Winch,
Zaplitny—50.

(Quorum 15)

No. 6

Agriculture and Colonization

Messrs.

Anderson,
Argue,
Batten,
Blackmore,
Boucher,
Bruneau,
Bryce,
Byrne,
Cardiff,
Charlton,
Clark,
Decore,
Demers,
Deslières,
Dinsdale,
Fontaine,
Forgie,
Gingras,
Goode,
Gour (Russell),
Harkness,
Huffman,
James,
Jones,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Laflamme,
Legaré,
Lusby,
MacKenzie,
MacLean,
Mang,
Massé,
Matheson,
McBain,
McCubbin,
McCullough (Moose Mountain),
Ménard,
Michaud,
Montgomery,
Murphy (Westmorland),
Nicholson,
Patterson,
Perron,
Pommer,
Proudfoot,
Purdy,
Quelch,
Roberge,
Robinson (Bruce),
Schneider,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Studer,
Thatcher,
Tustin,
Villeneuve,
White (Middlesex East),
White (Waterloo South)—60.

(Quorum 20)

No. 7

Standing Orders

Messrs.

Aitken (Miss),
Buchanan,
Carter,
Denis,
Fairey,
Fontaine,
Forgie,
Green,
Hanna,
Harrison,
Hollingworth,
Knowles,
Michaud,
Monette,
Robinson (Bruce),
Rochefort,
Shaw,
Van Horne,
Viau,
Winch—20.

(Quorum 8)

No. 8

Marine and Fisheries

Messrs.

Anderson,
Arsenault,
Ashbourne,
Barnett,
Bell,
Bennett,
Boivin,
Brisson,
Bryce,
Cameron (Nanaimo),
Cannon,
Ferguson,
Goode,
Hahn,
Hardie,
Harrison,
Henderson,
Hodgson,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
MacLean,
MacNaught,
Maltais,
Matheson,
McDonald,
Nowlan,
Patterson,
Pearkes,
Robichaud,
Simmons,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Weselak,
White (Hastings-Frontenac)—35.

(Quorum 10)

No. 9

Mines, Forests and Waters

Messrs.

Brisson,
Brooks,
Buchanan,
Byrne,
Carter,
Dickey,
Dumas,
Eyre,
Garland,
Gauthier (Nickel Belt),
Hardie,
Harkness,
Herridge,
Hosking,
LaCroix,
Lafontaine,
Leboe,
Leduc (Gatineau),
MacLean,
McCullough (Moose Mountain),
Mitchell (Sudbury),
Pearkes,
Ratelle,
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Robichaud,
Rowe,
Shipley (Mrs.),
Simmons,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Studer,
Valois,
Van Horne,
Weselak,
Winch—35.

(Quorum 10)

No. 10

Industrial Relations

Messrs.

Barnett,
Bell,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Byrne,
Cauchon,
Churchill,
Cloutier,
Deschatelets,
Dufresne,
Fairclough (Mrs.),
Fraser (St. John's East),
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gillis,
Hahn,
Hardie,
Hosking,
Huffman,
Johnston (Bow River),
Knowles,
Leduc (Verdun),
Lusby,
MacEachen,
Michener,
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Richardson,
Rouleau,
Small,
Starr,
Studer,
Viau,
Vincent—35.

(Quorum 10)

No. 11

Debates

Messrs.

Balcer,
Enfield,
Hees,
Jutras,
McLeod,
Meunier,
Michaud,
Nicholson,
Power (St. John's West),
Purdy,
Rowe,
Simmons—12.

(Quorum 7)

No. 12

External Affairs

Messrs.

Arsenault,
Balcer,
Bell,
Boisvert,
Breton,
Cameron (High Park),
Cannon,
Cardin,
Coldwell,
Crestohl,
Decore,
Fleming,
Garland,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Goode,
Henry,
Herridge,
James,
Jutras,
Knowles,
Low,
Lusby,
MacEachen,
MacKenzie,
Macnaughton,
McMillan,
Montgomery,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Richard (Ottawa East),
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer—35.

(Quorum 10)

No. 13

Printing

(Members to Act on the part of the Commons)

Messrs.

Ashbourne,
Bertrand,
Blair,
Boivin,
Bonnier,
Brown (Brantford),
Bryson,
Campbell,
Cardiff,
Charlton,
Dechêne,
Dickey,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fontaine,
Gauthier (Nickel Belt),
Gingras,
Girard,
Gour (Russell),
Habel,
Hansell,
Healy,
Hodgson,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Johnson (Kindersley),
Kickham,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Lefrançois,
MacEachen,
Maltais,
Mang,
McGregor,
McIvor,
McWilliam,
Patterson,
Pommer,
Rea,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rochefort,
Schneider,
Simmons,
Small,
Smith (York North),
Stanton,
Stick,
Thibault,
Weaver,
Wylie,
Zaplitny—54.

No. 14

Library

(Members to Act on the part of the Commons)

Mr. Speaker and Messrs.

Bertrand,
Bourque,
Brown (Essex West),
Castleden,
Coldwell,
Dechêne,
Dinsdale,
Fairey,
Fraser (Peterborough),
Fraser (St. John's East),
Gingues,
Gourd (Chapleau),
Habel,
Hamilton (York West),
Hansell,
Hellyer,
Henderson,
Hosking,
Howe (Wellington-Huron),
Hunter,
Jones,
Jutras,
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Knight,
LaCroix,
Leduc (Gatineau),
Legaré,
Lennard,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McWilliam,
Philpott,
Pickersgill,
Ratelle,
Reinke,
Robinson (Bruce),
Shaw,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Smith (York North),
Thibault,
Tucker,
Weselak,
White (Middlesex East)—44.

No. 15

Restaurant

(Members to Act on the part of the Commons)

Mr. Speaker and Messrs.

Aitken (Miss),
Buchanan,
Caron,
Castleden,
Ferguson,
Gauthier (Nickel Belt),
Gingues,
Gour (Russell),
Hardie,
Harkness,
MacNaught,
Mang,
Massé,
McGregor,
Michaud,
Monette,
Pommer,
Richard (Ottawa East),
Shipley (Mrs.),
Simmons,
Stewart (Winnipeg North),
Stick,
White (Hastings-Frontenac),
Yuill—24.

By unanimous consent, on motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Purdy, the said report was concurred in.

By unanimous consent, on motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), the Standing Committees of this House were severally empowered to examine and inquire into all such matters and things as may be referred to them by the House; and to report from time to time their observations and opinions thereon, with power to send for persons, papers and records.

On motion of Mr. Weir, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House will unite with them in the formation of a Joint Committee of both Houses on the subject of the Printing of Parliament, and that the following Members: Messrs. Ashbourne, Bertrand, Blair, Boivin, Bonnier, Brown (Brantford), Bryson, Campbell, Cardiff, Charlton, Dechêne, Dickey, Mrs. Fairclough, Messrs. Fairey, Fontaine, Gauthier (Nickel Belt), Gingras, Girard, Gour (Russell), Habel, Hansell, Healy, Hodgson, Houck, Howe (Wellington-Huron), Huffman, James, Johnson (Kindersley), Kickham, Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière), Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Lefrançois, MacEachen, Maltais, Mang, McGregor, McIvor, McWilliam, Patterson, Pommer, Rea, Regier, Robinson (Bruce), Rochefort, Schneider, Simmons, Small, Smith (York North), Stanton, Stick, Thibault, Weaver, Wylie and Zaplitny, will act as Members on the part of this House on the said Joint Committee on the Printing of Parliament.

On motion of Mr. Weir, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has appointed Messrs. Bertrand, Bourque, Brown (Essex West), Castleden, Coldwell, Dechêne, Dinsdale, Fairey, Fraser (Peterborough), Fraser (St. John's East), Gingues, Gourd (Chapleau), Habel, Hamilton, Hansell, Hellyer, Henderson, Hosking, Howe (Wellington-Huron), Hunter, Jones, Jutras, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Knight, LaCroix, Leduc (Gatineau), Legaré, Lennard, McCulloch (Pictou), McGregor, McWilliam, Philpott, Pickersgill, Ratelle, Reinke, Robinson (Bruce), Shaw, Small, Smith (Battle River-Camrose), Smith (York North),

Thibault, Tucker, Weselak and White (Middlesex East), a Committee to assist His Honour the Speaker in the direction of the Library of Parliament so far as the interests of the House of Commons are concerned, and to act on behalf of this House as Members of a Joint Committee of both Houses on the Library.

On motion of Mr. Weir, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has appointed Miss Aitken and Messrs. Buchanan, Caron, Castleden, Ferguson, Gauthier (Nickel Belt), Gingues, Gour (Russell), Hardie, Harkness, MacNaught, Mang, Massé, McGregor, Michaud, Monette, Pommer, Richard (Ottawa East), Mrs. Shipley, Messrs. Simmons, Stewart (Winnipeg North), Stick, White (Hastings-Frontenac) and Yuill, a Committee to assist his Honour the Speaker in the direction of the Parliamentary Restaurant, so far as the interests of the House of Commons are concerned, and to act on behalf of this House as Members of a Joint Committee of both Houses on the Restaurant.

STATEMENT BY MR. SPEAKER

MR. SPEAKER: I think I am in duty bound to say something about the manner in which questions are being asked. I am sure there is on the part of honourable Members a sincere desire to observe the rules. Standing Order 39(1) reads as follows:

> "39. (1) Questions may be placed on the order paper seeking information from Ministers of the crown relating to public affairs, and from other members, relating to any bill, motion, or other public matter connected with the business of the house, in which such members may be concerned; but in putting any such question or in replying to the same no argument or opinion is to be offered, nor any facts stated, except so far as may be necessary to explain the same; and in answering any such question the matter to which the same refers shall not be debated."

Citation 297 of Beauchesne's third edition is to the following effect:

> "297. A certain number of oral questions are permitted in practice by members, without notice, before the orders of the day are called; but these are merely allowed by courtesy in connection with the business of the house or with very urgent and important matters of public concern. They are always brief, no debate being permitted, and the replies are as concise as possible. The minister interrogated may reply at once or may direct that the usual notice be given. Such questions are governed by the same rules of order as questions of which notice has been given."

Therefore if oral questions are to be governed by the same rules of order as are questions of which notice has been given, they are subject to the following rules found in Standing Order 39(1), the last part of which I will read again:

> ". . . but in putting any such question or in replying to the same no argument or opinion is to be offered, nor any facts stated, except so far as may be necessary to explain the same; and in answering any such question the matter to which the same refers shall not be debated."

There are other citations in Beauchesne which further explain what the practice should be. I should like to cite citation 311 which reads as follows:

> "311. Although there may be no debate on an answer, further questions, within due limits, may be addressed to the minister as may be necessary for the elucidation of the answers that have been given. The extent to which supplementary questions may be asked is in the discretion of the Speaker.
>
> After a minister has answered a question asked by a member when the orders of the day are called, no discussion of any kind should take place."

Then it goes on to cite a statement by Mr. Speaker Lowther in 1915 which I will not read to this House but it is there for honourable Members to consult. Citation 295 gives the details of the various rulings that have been made by my predecessors on questions asked from time to time over the years. I would also mention citations 296, 298, 299, 300, 301 and 302.

Last year I made a statement with regard to questions after having made a study of the matter and it was my hope that the statement which I made then, which was a lengthy one, would be the last one that I should be obliged to make. See *Journals,* Friday, 16th March, 1956, pp. 299-305. I think it is obvious to any honourable gentleman that we may be departing from the requirements of the rules as they actually exist I think that honourable Members will agree—and this is my own view—that at question time I have been so lenient that some honourable Members may have felt justified in addressing to me serious reproaches for my lack of vigilance at that stage of the proceedings. I am not going to divulge private conversations but certain Members on both sides of the House have often told me that, at question time they were "getting away with murder". They know what the rules are. We all know what they are. We also know how much more entertaining it is perhaps to have more latitude than that which the rules allow. But the rules as they stand are the rules that I must apply, no matter how much perhaps I personally should like to see another system established. The only way in which the rules can be changed is by the House itself through a committee on procedure which would recommend certain changes and have them debated. If honourable Members do not like this type of procedure—I refer to the one that is provided for—they may take the steps that are necessary to have it changed. See Beauchesne's 3rd Edition, citations 9 and 10.

What I have said today does not apply to any questions that have been asked today in particular. My remarks are not addressed to any honourable Member in particular. I am not admonishing the House. I am not reprimanding anyone. I am just speaking in general as to the manner in which we have conducted ourselves, and I include Members of the Opposition and Members of the Government as well. The rules are to the effect that the replies must be concise and should not include any more facts than are necessary to give the reply. The rule applies to the question and it applies to the reply. I include myself in the remarks that I have been making because I perhaps should have been more vigilant in the interpretation and observance of the rules. Having in mind the ambition that we all have to respect our rules, let us resolve that if we do not like them we shall change them in the manner which is provided under our rules. Let us hope that we can carry on from here. I hope we may have interesting question periods just the same but that we shall keep within the rules.

Orders numbered 1 to 7 inclusive, under Public Bills and Orders, having been severally called, were allowed to stand.

Orders numbered 8 and 9, under Public Bills and Orders, having been severally called, were, by unanimous consent, allowed to stand.

On motion of Mr. Hees, seconded by Mr. Hodgson, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of all directives, instructions, press releases, etc., issued by the Bank of Canada, and of all public statements or speeches by the Governor of the bank, since September 1, 1956. (**Notice of Motion No. 2*).

On motion of Mr. Knowles, for Mr. Coldwell, seconded by Mr. Argue, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of the text of the Canadian Government's reply to the questionnaire circulated to member governments, by the Secretary-General of the United Nations as authorized by Resolution 923(x) of the General Assembly, December 9, 1955, regarding the question of the establishment of a special United Nations Fund for Economic Development. (**Notice of Motion No. 4*).

Mr. Hollingworth, seconded by Mr. Batten, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing legislation to provide national scholarships and bursaries for students at the university level who are in financial need insofar as the subject matter of this Resolution is within the competence of Parliament.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Carter, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

Fifth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions for Acts to annul the marriages of the following, presented on January 23 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Jean-Paul Audette of Montreal, Quebec, husband of Françoise Lauzon Audette.

Jean Denis of Montreal, Quebec, husband of Olga Karen Morris Denis.

Noëlla Jacques Primeau, wife of Maurice Primeau of Montreal, Quebec.

Marjorie Alice Holdron Thorbergson, wife of Einar Alvin Thorbergson of Montreal, Quebec.

Fourth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Canadian Pacific Railway Company and the following twelve companies operated by it under long-term leases as parts of the Canadian Pacific System:

The Kootenay and Arrowhead Railway Company,
Nakusp and Slocan Railway Company,
The Shuswap and Okanagon Railway Company,
The Alberta Central Railway Company,
The Alberta Railway and Irrigation Company,
The Great North-West Central Railway Company,
Manitoba South-Western Colonization Railway Company,
British Columbia Southern Railway Company,
The Columbia and Western Railway Company,
The Kaslo and Slocan Railway Company,
The Nicola, Kamloops and Similkameen Coal and Railway Company, and
Lacombe and North-Western Railway Company,

for an Act to vest in the Canadian Pacific Railway Company all the assets, powers, rights, privileges, franchises, effects and properties of the said companies upon assumption of all liabilities and to dissolve the first seven of the above listed companies.

Reverend M. J. Smith of Toronto, Ontario, and four others of the Province of Ontario, together with Reverend Ladislaus Panek of Fosston, Saskatchewan, for an Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 14

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 25TH JANUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), by leave of the House, introduced a Bill, No. 12, An Act to amend the Income Tax Act (Communication of Information), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), by leave of the House, introduced a Bill, No. 13, An Act to amend the Income Tax Act (Corporation Appeals), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

FURTHER SUPPLEMENTARY ESTIMATES (2), 1956-57

AGRICULTURE

TERMINABLE SERVICES

538 Freight Assistance on Western Feed Grains—Further amount required .. ..$ 2,000,000 00

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again later this day.

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Public Bills)

All Orders were, by unanimous consent, allowed to stand.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(In the Committee)

The following Resolutions were adopted:

FURTHER SUPPLEMENTARY ESTIMATES (2), 1956-57

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

A—DEPARTMENT

IMMIGRATION BRANCH

539 To provide, subject to the approval of Treasury Board, for Trans-Oceanic, Inland Transportation and Other Assistance for Immigrants and Settlers—Further amount required, including authority to make advances, notwithstanding the Financial Administration Act, to the Intergovernmental Committee for European Migration for the cost of Transportation and Other Assistance with respect to Hungarian refugees coming to Canada, and to the Provinces for the cost of caring for such refugees .. ..$ 9,000,000 00

FINANCE

PAYMENTS TO MUNICIPALITIES

540 Grants to Municipalities in lieu of taxes on Federal Properties—Further amount required including authority to make grants under the Municipal Grants Act to the Municipalities of Winnipeg, St. James, Edmonton and Vancouver in respect of certain buildings therein notwithstanding that such buildings are located on lands leased by the Crown 2,024,000 00

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, Wednesday, January 23, 1957, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 24, 1957 (**Notice of Motion No. 2*), for a copy of all directives, instructions, press releases, etc., issued by the Bank of Canada, and of all public statements or speeches by the Governor of the bank, since September 1, 1956.

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Public Works for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 34 of the Public Works Act, chapter 228, R.S.C., 1952.

Fifth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Doris Velma Gardner Briggs, wife of Thomas Ashworth Briggs of Pointe Claire, Quebec.

June Angela Duyvewaardt Corse-Scott, wife of Michael Ernle Corse-Scott of Montreal, Quebec.

Bernard George of St. Jérôme, Quebec, husband of Marie Agathe Pierrette Desjardins George.

Evé *alias* Lucien Giasson of Verdun, Quebec, husband of Euphemya Pundzuis Giasson.

Edward Kotapski of Montreal, Quebec, husband of Margaret Wilhelmina Olson Kotapski.

Margaret Lukis Lambert, wife of René Abel Augustin Lambert of Montreal, Quebec.

Tekla Stefura Lawrentowycz (Tillie Stefura Lorentowich), wife of Gregory Lawrentowycz (Harry Lorentowich) of Montreal, Quebec.

Lillian Yochalas Ostroff, wife of David Ostroff of Montreal, Quebec.

Miriam Brodish Silverman, wife of Michael Silverman of Montreal, Quebec.

Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie, wife of Edward Charles Sobie of Montreal, Quebec.

Pauline Mechanik Winterfeld, wife of Mark Winterfeld of Montreal Quebec.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 15

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 28TH JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Harris, seconded by Mr. Campney, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to bring in a measure to extend the benefits of the Municipal Grants Act and to provide for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

Mr. Harris, for Mr. Gardiner, seconded by Mr. Campney, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Prairie Farm Assistance Act to increase the awards and the levy authorized by the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

On motion of Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of the judgment of the Exchequer Court of Canada in Case No. 73805 between the Minister of National Revenue, appellant, and the Publishers' Guild of Canada Limited, respondent; and also a copy of the judgment of the Exchequer Court of Canada in Case No. 78533 between the Publishers' Guild of Canada Limited, appellant, and the Minister of National Revenue, respondent. (**Notice of Motion No. 1*).

On motion of Mr. Bell, seconded by Mr. Charlton, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged between the provincial government of New Brunswick and the Federal Government, in October and November, 1956, regarding the monetary policies of the Bank of Canada and their effect on the economy of the Province of New Brunswick. (**Notice of Motion No. 5*).

On motion of Mr. Macdonnell, for Mr. Fraser (Peterborough), seconded by Mr. Green, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of the broadcast "Portrait of Sir Wilfrid Laurier", given over CBC Wednesday evening, January 23, 1957, between 9.30 p.m. and 10.00 p.m. (**Notice of Motion No. 6*).

Mr. White (Middlesex East), seconded by Mr. Charlton, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Income Tax Act and Regulations made under the Act, so as to provide a final receipt for those income tax returns filed for the preceding calendar year for individuals whose income is $10,000 or less.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Argue,
Balcer,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Charlton,
Dinsdale,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Green,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hansell,
Harkness,
Herridge,
Hodgson,
Holowach,
Huffman,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Kickham,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Lennard,
Macdonnell (Greenwood),
MacLean,
McBain,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Nicholson,
Nowlan,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Poulin,
Quelch,
Rea,
Regier,
Robinson (Bruce),
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Stewart (Winnipeg North),
Van Horne,
White (Middlesex East),
Winch,
Yuill,
Zaplitny—55.

NAYS

Messrs.

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Benidickson,
Blanchette,
Boisvert,
Bourque,
Breton,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Cavers,
Dechêne,
Denis,
Deslières,
Dumas,
Fairey,
Follwell,
Gardiner,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),

Gillis,
Gingras,
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harrison,
Healy,
Houck,
Howe (Port Arthur),
Jutras,
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lafontaine,
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
McIlraith,
McIvor,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Michaud,
Monette,
Murphy (Westmorland),
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Richard (Ottawa East),
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rouleau,
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Tucker,
Weaver,
Weir,
Weselak—92.

Mr. Knight, seconded by Mr. Nicholson, moved,—That, in the opinion of this House, the government should take into consideration the advisability of taking steps to relieve the financial crisis in education, without encroaching in any way on the exclusive jurisdiction of the provinces in this field, by granting financial assistance to the various provinces for the expansion and equalization of educational opportunity across Canada.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Gauthier (Lac-Saint-Jean), adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Commissioner of Penitentiaries for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 14 of the Penitentiary Act, chapter 206, R.S.C., 1952.

Sixth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the petitions for Acts to annul the marriages of the following, meet the requirements of Standing Order 96:

Jean-Paul Audette of Montreal, Quebec, husband of Françoise Lauzon Audette.

Jean Denis of Montreal, Quebec, husband of Olga Karen Morris Denis.

Noëlla Jacques Primeau, wife of Maurice Primeau of Montreal, Quebec.

Marjorie Alice Holdron Thorbergson, wife of Einar Alvin Thorbergson of Montreal, Quebec.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 16

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 29TH JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Thirty-nine petitions for Private Bills were laid upon the Table.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

And the House continuing in Committee;

At 5.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

(*Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15*)

(*Public Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill No. 4, An Act to amend the Industrial Relations and Disputes Investigation Act (Voluntary revocable check-off);

Mr. Knowles, seconded by Mr. Gillis, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was negatived on the following division:

Yeas

Messrs.

Aitken (Miss),
Applewhaite,
Argue,
Balcer,
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryson,
Byrne,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Castleden,
Charlton,
Dinsdale,
Dufresne,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Gagnon,
Gillis,
Girard,
Goode,
Green,
Hansell,
Hardie,
Herridge,
Hodgson,
Hollingworth,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Knight,
Knowles,
MacLean,
McCullough (Moose Mountain),
Mitchell (London),
Monteith,
Murphy (Westmorland),
Nesbitt,
Nicholson,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Philpott,
Poulin,
Quelch,
Rea,
Regier,
Shaw,
Simmons,
Smith (Battle River-Camrose),
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Tustin,
Van Horne,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
Winch,
Wylie,
Yuill,
Zaplitny—66.

Nays

Messrs.

Anderson,
Balcom,
Beaudry,
Bennett,
Blanchette,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carrick,
Carter,
Cauchon,
Dechêne,
Demers,
Denis,
Deslières,
Enfield,
Fontaine,
Gardiner,
Garson,
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hamilton (York West),
Hanna,
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hosking,
Howe (Port Arthur),
Huffman,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
Macdonnell (Greenwood),
MacEachen,
MacNaught,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Monette,
Pinard,
Pommer,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Bruce),
Robinson (Simcoe East),
Rouleau,
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Viau,
Villeneuve,
Vincent,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White (Waterloo South),
Winters—105.

The hour for Private and Public Bills having expired.

The Committee of Supply resumed.

(*In the Committee*)

The following Resolutions were adopted:

FURTHER SUPPLEMENTARY ESTIMATES (2), 1956-57

FINANCE

UNIVERSITY GRANTS

541 To authorize payments to the National Conference of Canadian Universities (hereinafter called "the Conference") for the purpose of making grants to institutions of higher learning in accordance with an agreement entered into or to be entered into, with the approval of the Governor in Council, between the Minister of Finance and the Conference, such agreement to include, *inter alia,* provision that the total amount of grants to all the institutions of higher learning in any one province be calculated by multiplying the population of the province by $1.00, and that any amount payable to an institution of higher learning and not paid by the Conference in the present fiscal year may be retained by the Conference until such time as the institution to which the money is payable claims the payment from the Conference or Parliament provides otherwise for the disposal thereof; the amount appropriated under Vote 132 of the Appropriation Act No. 6, 1956 to be applied to the purposes of this Vote; additional amount required $7,986,000 00

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

NATIONAL HEALTH BRANCH

Health Services

542 Immigration Medical Services—Further amount required 225,000 00

TRANSPORT

A—DEPARTMENT

RAILWAY AND STEAMSHIP SERVICES

543 Construction or Acquisition of Auto-ferry Vessels and Equipment—Further amount required for the Auto-ferry Vessel for service between Wood Islands, Prince Edward Island and Caribou, Nova Scotia 600,000 00

VETERANS AFFAIRS

Treatment Services—

544 Hospital Construction, Improvements, Equipment and Acquisition of Land—Further amount required 435,000 00

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Cardin, Parliamentary Assistant, for the Secretary of State for External Affairs,—Copies of Diplomatic Instruments as follows:

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom extending the double taxation agreement of June 5, 1946 with respect to Income Tax to Kenya, Tanganyika, Uganda and Zanzibar. Signed at Ottawa, August 2, 1956. In force September 30, 1956. (English and French).

Exchange of Notes between Canada and Turkey respecting the waiving on a reciprocal basis of non-immigrant visa fees. Signed at Ankara, August 21, 1956. In force September 21, 1956. (English and French).

Exchange of Notes between Canada and France concerning Burial Arrangements in France for members of Canadian forces and civilian components. Signed at Paris, September 4, 1956. In force September 4, 1956. (English and French).

Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade and Institutions and Practices similar to Slavery. Signed at Geneva September 7, 1956. (English and French).

Exchange of Notes between Canada and Venezuela extending for a period of one year the Commercial modus vivendi governing trade between Canada and Venezuela which was signed at Caracas on October 11, 1950. Signed at Caracas September 13 and 29, 1956. In force October 11, 1956. (English and French).

Agreement between the Government of Canada, the Government of the United Kingdom and Northern Ireland, and the Government of the United States of America as to the disposition of rights in atomic energy inventions. Signed at Washington, September 24, 1956. In force September 24, 1956. (English and French).

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion in respect of Taxes on Income. Signed at Ottawa, September 28, 1956. (English and French).

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of South Africa for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion in respect of Death Duties. Signed at Ottawa, September 28, 1956. (English and French).

Agreement between Canada and France on the Admission of Trainees to Canada and France. Signed at Ottawa, October 4, 1956. (English and French).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning the relocation of that part of the Roosevelt Bridge which crosses the Cornwall south channel. Signed at Washington October 24, 1956. In force October 24, 1956. (English and French).

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning proposed navigation improvements to be undertaken in the Detroit River section of the Great Lakes connecting channels. Signed at Ottawa July 23 and October 26, 1956. In force October 26, 1956. (English and French).

Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Iceland. Signed at Montreal November 28, 1956. (English and French).

Agreement on the Joint Financing of Certain Air Navigation Services in Greenland and the Faroe Islands. Signed at Montreal November 28, 1956. (English and French).

Protocol amending the International Convention for the regulation of whaling signed at Washington December 2, 1946. Done at Washington November 19, 1956. (English and French).

By Mr. Cardin,—Return to an Order of the House dated January 24, 1956 (**Notice of Motion No. 4*), for a copy of the text of the Canadian Government's reply to the questionnaire circulated to member governments, by the Secretary-General of the United Nations as authorized by Resolution 923(x) of the General Assembly, December 9, 1955, regarding the question of the establishment of a special United Nations Fund for Economic Development.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 17

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 30TH JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 4, by Mr. Murphy (Lambton West),—Order of the House for a Return showing: 1. What lawyers or legal firms were employed by any department of the Federal Government during the year 1956?

2. If any lawyer or legal firms employed by any department of the Federal Government during the year 1956 received more than $1,000, what are their names and what were the amounts paid in each case?

Question No. 7, by Mr. Murphy (Lambton West),—Order of the House for a Return showing: 1. What was the amount spent in advertising by each department of the Federal Government in the year 1956?

2. What firms or advertising agencies were used and what was the amount paid each such firm or agency?

Question No. 9, by Mr. Murphy (Lambton West),—Order of the House for a Return showing: What was the amount paid to the City of Sarnia by the Federal Government in each of the years 1951 to 1956 inclusive, in lieu of taxes?

Question No. 11, by Mr. Bell,—Order of the House for a Return showing: 1. In the last ten years, for all government vessel construction over $100,000, was there any difference as between the final cost and the amount of the original tender?

2. If so, what amount in each instance?

Question No. 19, by Mr. Fraser (Peterborough),—Order of the House for a Return showing: 1. Did the Department of National Defence have any fires during the year 1956?

2. If so, what was (*a*) the total number of fires; (*b*) the total fire loss?

3. In all cases where the loss exceeded $1,000, what was (*a*) the location; (*b*) the service; (*c*) the cause; (*d*) the extent of the fire loss?

4. Was an official inquiry held in each case?

5. If so, what were the findings?

Question No. 52, by Mr. Ellis,—Order of the House for a Return showing: 1. Are any employees of the Federal Government in the City of Regina working on a forty hour week, required to work any part of these forty hours on a 6th or 7th day in any week? If so, how many?

2. What is the classification of such employees and what reason is given for not providing for a five day work week?

Question No. 57, by Mr. Gillis,—Order of the House for a Return showing: 1. How much money was paid the Dominion Coal Company for the calendar year 1956, by way of (*a*) subvention on the movement of coal; (*b*) subsidy; (*c*) drawback; (*d*) on exported coal?

2. How much money was paid the Sydney and Louisburg Railway, by way of (*a*) subvention; (*b*) rebate under the Maritime Freight Rates Act?

Question No. 65, by Mr. Gillis,—Order of the House for a Return showing: How many cars or trucks have the Navy, Army, Air Force and Royal Canadian Mounted Police in the Maritime Provinces?

Question No. 75, by Mr. Brown (Essex West),—Order of the House for a Return showing: 1. How many persons between the ages of 65 and 70 years, (*a*) male; (*b*) female, were there in the Province of Ontario as of December 31, in each of the years 1954, 1955 and 1956?

2. How many persons in the Province of Ontario in each of the years 1954, 1955 and 1956, were receiving Old Age Assistance?

3. How many persons in each of the years 1954, 1955 and 1956, in the Province of Ontario, (*a*) male; (*b*) female, have been rejected in their application for Old Age Assistance?

On motion of Mr. Goode, seconded by Mr. Thatcher, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged between the Provincial Government of British Columbia, the New Westminster Harbour Board and the Federal Government, in 1956 and 1957, regarding an alleged cessation of planning and actual work on the Deas Island Tunnel across the main channel of the Fraser River. (**Notice of Motion No. 3*).

The House resolved itself again into Committee of Supply, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Copy of Order in Council P.C. 1957-122, approved January 24, 1957: Authorizing the Minister of Trade and Commerce and Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation to execute an agreement with Trans-Canada Pipe Lines Limited, amending previous agreements relating to proposed undertakings by each with respect to the construction of an all-Canadian natural gas pipe line.

Sixth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on January 29, meet the requirements of Standing Order 70:

Alliance Nationale for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Richardson.*

Trans Mountain Oil Pipe Line Company for an Act to amend its Act of incorporation to provide for the subdivision of its capital stock.—*Mr. Fairey.*

Seventh Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on January 29 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Jeanette Goldman Baskin, wife of Percy Baskin of Montreal, Quebec.

Donalda Ruth MacCrimmon Belak, wife of Martin Belak of Montreal, Quebec.

Louis Bogoly, Jr. of Montreal, Quebec, husband of Gizella Ethel Nagy Bogoly.

Miloslawa Zaleska Boski, wife of Jan Boski of Montreal, Quebec.

Joseph Napoleon Leon Prosper Brault of Cowansville, Quebec, husband of Marie Blanche Daudelin Brault.

Esther Kahn Colomay, wife of Murray Colomay of Montreal, Quebec.

Claus Elstorpff of Westmount, Quebec, husband of Sabina Werkmeister Elstorpff.

Sam Essner of Montreal, Quebec, husband of Ruth Greenstein Essner.

Cairlan Lawrence Earle Gagnon of Montreal, Quebec, husband of Margaret Eluned Morris Gagnon.

Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau, wife of Joseph Gustave Gaston Gauvreau of Roxboro, Quebec.

Samuel Goulding of St. John's, Newfoundland, husband of Winnifred Smith Goulding.

Margaret Cameron Brown Gravenor, wife of Colin Alexander Gravenor of Montreal, Quebec.

Wilfried Habich of Montreal, Quebec, husband of Ilse Liebold Habich.

Dieter Heinrich Karl Hellmann of Montreal, Quebec, husband of Rosemarie Elisabeth Charlotte Fleischer Hellmann.

Elizabeth Maidie Davies Jones, wife of David Duncan Arthur Jones of Montreal, Quebec.

James Keith of Montreal, Quebec, husband of Liliane Marie Sembinelli Keith.

Roland Leclair of Montreal, Quebec, husband of Marcelle Jacques Leclair.

Lucy Lavinia Munford Macdonald, wife of John Keith Macdonald of Carillon, Quebec.

Joan Dorothy Beaver Mavor, wife of James Adam Barclay Mavor of Montreal, Quebec.

Ludmila Eremeeff Mazaraky, wife of Georges Mazaraky of Montreal, Quebec.

Marion Donnithorne McAlear, wife of Vincent Terrence McAlear of Montreal, Quebec.

Muriel Gamache McCrea, wife of Gordon Harvey McCrea of Montreal, Quebec.

Lois Altena Robertson Meade, wife of Anthony Meade of Montreal, Quebec.

Rose Marie Bremner Middleton, wife of Kenneth Norman Middleton of Greenfield Park, Quebec.

Mary Shirley Mortimer Hogan, wife of Thomas Richard Hogan of Montreal, Quebec.

Albert George Mugford of Notre-Dame du Sacré-Coeur, Quebec, husband of Stella Patrick Mugford, also known as Marie Florence Eveline Pratt Mugford.

Grzegorz (Gregory) Niski of Montreal, Quebec, husband of Elizabeth Marjorie Pedley Niski.

Nick John Oncescu of Montreal, Quebec, husband of Katherine Andony Oncescu.

Joan Gertrude Mitchell Sams, wife of Robert James Sams of Montreal, Quebec.

Millicent Félicité Dawson Stairs, wife of Denis Webb Stairs of Kénogami, Quebec.

Marion Campbell Stewart, wife of Allan Wallace Stewart of Ville St. Laurent, Quebec.

Richard Supple of Montreal, Quebec, husband of Antoinette Fortin Supple.

Simone Habel Tanguay, wife of Leopold Tanguay of Magog, Quebec.

Cecile Chagnon Tremblay, wife of Roger Tremblay of Mackayville, Quebec.

Joseph Laureat Pierre Valois of Rosemount, Quebec, husband of Marie Rose Nicole Pierrette Cabana Valois.

Harry Payne Ward of Montreal, Quebec, husband of Lois Mitchell Ward.

Stanley Smith Wilson of Montreal, Quebec, husband of Hazel Marie Wilson.

Seventh Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Joseph Theodore Sparling of Edmonton, Alberta, and three others of the Province of Alberta together with John Charles Rogers of Montreal, Quebec, for an Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd.

Trans Mountain Oil Pipe Line Company for an Act to amend its Act of incorporation to provide for the subdivision of its capital stock.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 18

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 31st JANUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 14 (Letter J of the Senate), intituled: "An Act respecting The Life Underwriters Association of Canada".—*Mr. Carrick.*

Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company".—*Mr. Fairey.*

Bill No. 16 (Letter S of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries".—*Mr. McIlraith.*

Bill No. 17 (Letter K of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Amelia Ashmore MacDonald".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 18 (Letter L of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Frances Auger DeIacobis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 19 (Letter M of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Jean Jones Robinson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 20 (Letter N of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwendoline Stedman Adrain".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 21 (Letter O of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Bernice Good Taylor".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 22 (Letter P of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jessie Pearce Meti".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 23 (Letter Q of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maud Lenore Wheeler Lanctot".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 24 (Letter R of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Anne Wylie Houstoun Patience".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The Order being read for the second reading of Bill No. 5, An Act to amend the Canada Elections Act (Voting at Advance Polls);

Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Argue,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Gillis,
Hahn,
Hansell,
Hardie,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Knight,
Knowles,
Leboe,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Nicholson,
Patterson,
Quelch,
Regier,
Shaw,
Simmons,
Smith (Battle River-Camrose),
Thatcher,
Winch,
Wylie,
Yuill,
Zaplitny—33.

NAYS

Messrs.

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Benidickson,
Bennett,
Blanchette,
Boisvert,
Bonnier,
Bourget,
Bourque,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Campney,
Cardiff,
Carter,
Casselman,
Cavers,
Charlton,
Cloutier,
Crestohl,
Decore,
Deschatelets,
Dumas,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Ferguson,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Gagnon,
Gardiner,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Girard,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Green,
Gregg,
Habel,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Harkness,
Harrison,
Hellyer,
Hodgson,
Hosking,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Lapointe,
Leduc (Gatineau),

Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lennard,
Lesage,
Lusby,
Macdonnell (Greenwood),
MacEachen,
MacLean,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Marler,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Monteith,
Montgomery,
Nixon,
Pearkes,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Pommer,
Poulin,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Purdy,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Bruce),
Robinson (Simcoe East),
Rowe,
St. Laurent (Quebec East),
Small,
Stanton,
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thibault,
Tucker,
Tustin,
Villeneuve,
Vincent,
Weaver,
Weselak,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—131.

The Order being read for the second reading of Bill No. 6, An Act to amend the Financial Administration Act;

Mr. Poulin, seconded by Mr. Gagnon, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Deschatelets, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 9*), showing: What was the amount paid to the City of Sarnia by the Federal Government in each of the years 1951 to 1956 inclusive, in lieu of taxes?

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Copy of order in council pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council P.C. 1957-121, approved January 24, 1957: Approving the Revised Capital Budget of Eldorado Mining and Refining Limited for the year ended December 31, 1956, and the Capital Budgets of Eldorado Mining and Refining Limited, Northern Transportation Company Limited and Eldorado Aviation Limited for the year ending December 31, 1957.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 19

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 1st FEBRUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Harris, seconded by Mr. Campney, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Canadian Farm Loan Act to increase the authorized capital of the Board from $3,000,000 to $4,000,000.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

FURTHER SUPPLEMENTARY ESTIMATES (2), 1956-57

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

EXTERNAL AFFAIRS

545 Loan to the United Nations Organization to help finance the clearing of the Suez Canal . . . . . $ 1,000,000 00

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of Ways and Means.

(In the Committee)

The following Resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the Public Service for the fiscal year ending March 31st, 1957, the sum of $23,270,000.00 be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in, and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 25, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957, which was read the first time.

By unanimous consent, the said Bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act;

Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon and continuing;

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

All Orders, having been severally called, were allowed to stand.

(Public Bills)

Orders numbered 9, 10, 11 and 12, having been severally called, were allowed to stand.

Orders numbered 13 and 14, having been severally called, were, by unanimous consent, allowed to stand.

Orders numbered 15 and 16, having been severally called, were allowed to stand.

Order numbered 19, having been called, was, by unanimous consent, allowed to stand.

The Orders for Private and Public Bills having been disposed of.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Howe (Port Arthur), —That Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act, be now read the second time.

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Hahn, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Campney, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 19*), showing: 1. Did the Department of National Defence have any fires during the year 1956?

2. If so, what was (*a*) the total number of fires; (*b*) the total fire loss?

3. In all cases where the loss exceeded $1,000, what was (*a*) the location; (*b*) the service; (*c*) the cause; (*d*) the extent of the fire loss?

4. Was an official inquiry held in each case?

5. If so, what were the findings?

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council,—Report dated January 7, 1957, of the Restrictive Trade Practices Commission, under the Combines Investigation Act, concerning the Sugar Industry in Western Canada and a Proposed Merger of Sugar Companies.

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Northern Affairs and National Resources for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 11 of the Department of Northern Affairs and National Resources Act, chapter 4, Statutes of Canada, 1953-54.

Eighth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

André Michel Allard of Outremont, Quebec, husband of Betty B. Baldwin Allard.

Louis Bogoly, Jr. of Montreal, Quebec, husband of Gizella Ethel Nagy Bogoly.

Miloslawa Zaleska Boski, wife of Jan Boski of Montreal, Quebec.

Gloria Helen Fletcher, wife of Lloyd Cross Fletcher of Goose Airport, Newfoundland.

Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau, wife of Joseph Gustave Gaston Gauvreau of Roxboro, Quebec.

Margaret Cameron Brown Gravenor, wife of Colin Alexander Gravenor of Montreal, Quebec.

Genowefa Tkaczyk Janeczek, wife of Stanislaw Janeczek of Montreal, Quebec.

Elizabeth Maidie Davies Jones, wife of David Duncan Arthur Jones of Montreal, Quebec.

Phyllis Moore Larivière, wife of Philip Larivière of Montreal, Quebec.

William Ross Macdonald of Montreal, Quebec, husband of Olive Barbara Reinhold Macdonald.

Jeanne D'Arc Ouellette Martin, wife of Gérard Martin of Montreal, Quebec.

Winona Beryl Buzan Maynard, wife of John Alfred Maynard of Montreal, Quebec.

Ludmila Eremeeff Mazaraky, wife of Georges Mazaraky of Montreal, Quebec.

Lois Altena Robertson Meade, wife of Anthony Meade of Montreal, Quebec.

Albert George Mugford of Notre-Dame du Sacré-Coeur, Quebec, husband of Stella Patrick Mugford, also known as Marie Florence Eveline Pratt Mugford.

Muriel Gamache McCrea, wife of Gordon Harvey McCrea of Montreal, Quebec.

Grzegorz (Gregory) Niski of Montreal, Quebec, husband of Elizabeth Marjorie Pedley Niski.

Roy Porter of Gander, Newfoundland, husband of Winnie Grace Cross Porter.

Marion Campbell Stewart, wife of Allan Wallace Stewart of Ville St. Laurent, Quebec.

Mary Flatman Tardif, wife of Joseph Adélard Tardif of Montreal, Quebec.

Doris Louise Richardson Turner, wife of John Turner of Montreal, Quebec.

Stanley Smith Wilson of Montreal, Quebec, husband of Hazel Marie Wilson.

Solomon Seymour Yetman of Humbermouth, Newfoundland, husband of Lovelett Vera Bride Swyers Yetman.

Rose Marie Hops Zinman, wife of Harry Hershey Zinman of Montreal, Quebec.

Jadwiga (Hedwig) Uzar Ziomko, wife of Wladyslaw (Walter) Ziomko of Montreal, Quebec.

On motion of Mr. Harris, the House was adjourned at 5.55 o'clock p.m., until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 20

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 4TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Eighteen petitions for Private Bills were laid upon the Table.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 26 (Letter U of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Marinier Shaver".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 27 (Letter V of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Matilda Chatfield Eldridge".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 28 (Letter X of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Minnie Reid Foster".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 29 (Letter Y of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Leo Metham".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 30 (Letter Z of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Cumming Ryan".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 31 (Letter A-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Allan Taylor".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 32 (Letter B-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eta Krupnick Caron".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 33 (Letter C-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Camille Emile Bunlet".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 34 (Letter D-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catharina Lassahn Schwartje".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 35 (Letter E-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lewis George Joy".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 36 (Letter F-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harvey Clifford Yetman".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 37 (Letter G-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Lina Patricia Guertin Theberge".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 38 (Letter H-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Prefontaine".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 39 (Letter I-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Emma Rosetta Rule Fuglewicz".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 40 (Letter J-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Monica Evans Schwarz".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 41 (Letter K-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Diana Mary Beatrice Glassco Cumming".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 42 (Letter L-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Chatfield Gossage".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 43 (Letter M-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Frances Crosbie Kirkham".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 44 (Letter N-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francoise Yip Lim Lesage".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 45 (Letter O-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Trefry Cahusac".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Howe (Port Arthur), seconded by Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 46, An Act to amend the Export Credits Insurance Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Items numbered 1, 2 and 3 under the heading "Notices of Motions", having been severally called, were allowed to stand.

Mr. Charlton, seconded by Mr. White (Middlesex East), moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of taking steps to further protect the health of the nation by making the necessary amendments under the Criminal Code, to provide penalties against

owners or operators of all diesel powered vehicles or railway engines for failure to equip said vehicles with some suitable device to render harmless, poisonous gases emitted from the exhaust of such vehicles or engines.

And a debate arising thereon;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Winch, moved in amendment thereto,—That the resolution be amended by deleting therefrom all the words from and including the words "making the necessary amendments" to and including the words "for failure to equip said vehicles", and by substituting therefor the following words: "continuing research to find ways and means of equipping diesel powered vehicles or railway engines".

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was agreed to.

And the question being put on the main motion, as amended, it was agreed to, and is as follows: That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of taking steps to further protect the health of the nation by continuing research to find ways and means of equipping diesel powered vehicles or railway engines with some suitable device to render harmless, poisonous gases emitted from the exhaust of such vehicles or engines.

Mr. Bryce, seconded by Mr. Herridge, moved,—That, in the opinion of this House, consideration should be given to the advisability of amending Standing Order 65 (1) by inserting therein, immediately after sub-paragraph (*l*) the following new sub-paragraph: "(*m*) on Veterans Affairs to consist of 50 members, 15 of whom shall constitute a quorum".

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Lapointe, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of correspondence dated December 11, 1956 to February 4, 1957, between the Prime Minister of Canada and the Premier of Ontario relating to a proposed federal-provincial agreement on hospital insurance; together with a copy of the Ontario Hospital Care Insurance Proposal, January, 1957. (English and French).

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 21

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 5TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Thomas, from his place in the House, asked leave under Standing Order 26 to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance, and stated the subject to be:

"The callous treatment of 118 human beings through the expulsion of 23 families of the Samson Indian Band from the Hobbema Indian Reserve in the Wetaskiwin Riding."

And the Leader of the House having stated that notice had been received of an appeal to the courts in respect of the said question;

Mr. Speaker ruled, that as the matter was under adjudication by a court of law, the subject-matter could not be debated.

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences.

And the House continuing in Committee;

At 5.00 o'clock p.m. Mr. Speaker took the Chair.

(Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The Order being read for the second reading of Bill No. 14 (Letter J of the Senate), intituled: "An Act respecting the Life Underwriters Association of Canada";

Mr. Carrick, seconded by Mr. St. Laurent (Témiscouata), moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company";

Mr. Fairey, seconded by Mr. Byrne, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon;

Mr. Regier, seconded by Mr. Cameron (Nanaimo), moved in amendment thereto,—That Bill No. 15 be not now read a second time but that it be resolved that in the opinion of this House consideration should be given to the advisability of bringing the ownership and operation of the Trans Mountain Oil Pipe Line Company under a public agency owned and controlled by the government of Canada.

And the question being proposed;

STATEMENT BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker: I do not wish to make a definite ruling at this moment but in fairness to the honourable Member for Burnaby-Coquitlam (Mr. Regier) I should point out that this bill is merely an amending bill which deals with the sub-division of shares. It is not like the bill incorporating the company in 1951. At that time the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) moved a motion declaratory of a principle different from that which emanated from the bill.

The honourable Member for Winnipeg North Centre seconded the motion moved by Mr. Wright, the then honourable Member for Melfort, whose amendment, as it appears in the *Journals* of 1951 at page 142 reads as follows:

> "That this bill be not now read a second time but that further consideration thereof be deferred until this house has had an opportunity to record its opinion that consideration should be given to the construction and operation of pipe lines by a crown corporation, or by a public agency owned and controlled by the government of Canada."

That referred to a bill entitled "An Act to Incorporate Trans Mountain Oil Pipe Line Company". This is merely an amending bill which deals exclusively with a subdivision of the shares.

Although by virtue of citation 657 it is competent for an honourable Member to move an amendment to the second reading of a private bill it would appear that the other rules relating to relevancy and principle and not going beyond the scope of a bill have to be considered.

As I say, I shall allow the amendment to stand until the bill is called again. I hope that in the meantime the honourable Member will be able to think of some good reasons why his amendment should be considered to be in order. At the moment I do not think it is.

And a debate arising thereon and continuing;

The hour for Private and Public Bills having expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences, and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Transport for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 34 of the Department of Transport Act, chapter 79, R.S.C., 1952.

By Mr. Marler,—Report of exemptions authorized by the Minister of Transport under section 137 of the Canada Shipping Act in cases when no master or officer was available with required certificate and experience, for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 137(2) of the said Act, chapter 29, R.S.C., 1952.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 65*), showing: How many cars or trucks have the Navy, Army, Air Force and Royal Canadian Mounted Police in the Maritime Provinces?

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Trade and Commerce for the year ended December 31, 1955, pursuant to section 7 of the Department of Trade and Commerce Act, chapter 78, R.S.C., 1952. (French).

By Mr. Dickey,—Copy of the Report of the Canadian Wheat Board for the crop year ended July 31, 1956, pursuant to section 7 of the Canadian Wheat Board Act, chapter 44, R.S.C., 1952.

Eighth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on February 4 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Jean Marion Miles Aveline, wife of Rolland Raymond Aveline of Montreal, Quebec.

Dorothy Elizabeth Allen Bellenger, wife of George Kenneth Stanley Bellenger of Montreal, Quebec.

Fanny Faye Fox Cohen, wife of Murray Joseph Cohen of Montreal, Quebec.

John Bernard Finucane of Montreal, Quebec, husband of Florence Marie Sullivan Finucane.

Jacques Gerardin of Montreal, Quebec, husband of Gabrielle Whitmore Gerardin.

Helen May Verner Joyce, wife of Horace Stanley Joyce of Montreal, Quebec.

Roman Krastins of Montreal, Quebec, husband of Astrida Paulitis Krastins.

Joseph Wolfe Lapalme of Montreal, Quebec, husband of Anna Ida Briard Lapalme.

Theresa Alice Cain Martin, wife of Allan Martin of Montreal, Quebec.

Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan, wife of John Eric Chadwick Morgan of Sherbrooke, Quebec.

Ronald Edward Parker of Mount-Royal, Quebec, husband of Mildred Stacey Parker.

Jacques Petel of Montreal, Quebec, husband of Noëlla Berthelette Petel.

Rosalie Jakes Reisinger, wife of Eric Reisinger of Lachine, Quebec.

Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis, wife of Bronius Springelis of Val d'Or, Quebec.

Lillian Boyce Suttner, wife of Frank Suttner of Ville St. Laurent, Quebec.

Lily Sklar Titleman, wife of Joseph Titleman of Springfield Park, Quebec.

William George Walker of Montreal East, Quebec, husband of Margaret Ann Adams Walker.

Gun Elsa-Maria Stridh Zukrowski, wife of Christopher Joseph Zukrowski of the Province of Quebec.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 22

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 6TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

February 4th, 1957.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber on Wednesday, the 6th February, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to a certain Bill.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

J. F. DELAUTE
Secretary to the Governor General
(Administrative)

The Honourable
The Speaker of the House of Commons,
Ottawa.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 68, by Mr. Small,—Order of the House for a Return showing: 1. How many railway-highway crossings were in Canada as of December 31, 1954, 1955 and 1956?

2. How many, giving the number in each province, for each of these years, are classified as: grade separation (underpass or overpass), gates, bells and automatic signals, watchmen, unprotected?

3. How much was paid out of the Railway Grade Crossing Fund, and how much was contributed by the municipalities, the railways, and the provinces, for grade separations (overpass and underpass), and railway diversions, designating each project, in each of the years 1954, 1955 and 1956?

4. How much was paid out of the Railway Grade Crossing Fund, and how much was contributed by the municipalities, the railways, and the provinces in each of the years 1954, 1955 and 1956, giving the number in each province, for gates, bells and automatic signals, watchmen?

5. How much was paid out of the Railway Grade Crossing Fund, and how much was contributed by the municipalities, by the railways, and by the provinces, in each of the years 1954, 1955 and 1956, giving the number of units in each province, for the maintenance of grade level crossing protection and grade separations?

6. How many grade level railway crossings were ordered closed by the Board of Transport Commissioners in each of the years 1954, 1955 and 1956?

7. How many new grade level railway crossings were approved by the Board of Transport Commissioners in each of the years 1954, 1955 and 1956?

8. How many grade level railway crossing accidents occurred in each of the years 1954, 1955 and 1956, and what was the number injured at (i) protected (ii) unprotected crossings, and what number were killed at (*a*) protected; (*b*) unprotected crossings, in each of the years 1954, 1955 and 1956?

9. How many project applications were approved in each of the years 1954, 1955 and 1956, giving date, location, and class of protection; how many of these projects have been started, giving date and location, and how many project applications have the Board received, during each of these years and not passed on, up to December 31, 1956?

10. Has the federal organization been created or set up to co-ordinate law enforcement of advance warning, standardization of signals and equipment, at level crossings for the prevention of accidents?

11. Have any of the provinces set up any organization to co-operate with the Federal Government to enforce the laws pertaining to the prevention of accidents at railway crossings?

Question No. 81, by Mr. Quelch,—Order of the House for a Return showing: 1. How many veterans in each of the three Prairie Provinces obtained loans under Part I of The Veterans Land Act?

2. How many of these veterans, by provinces, (*a*) have repaid their loans in full; (*b*) are in arrears for one year; (*c*) are in arrears for one year or more?

3. What was the total amount loaned to these veterans, and (*a*) what amount of principal has been repaid; (*b*) what is the total amount of arrears of interest; (*c*) what is the total amount of arrears of principal?

4. How many veterans have obtained loans under Part III of the Act?

5. What is the total amount of these loans?

The House resolved itself again into Committee of the Whole on a certain proposed resolution to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a Canada Council for the encouragement of the arts, humanities and social sciences and further to provide *inter alia* that

(*a*) the Minister of Finance may, out of the Consolidated Revenue Fund, pay to the Council the sum of fifty million dollars to constitute an Endowment Fund for the purposes of the Act, and

(*b*) the Council shall establish a fund to be called the University Capital Grants Fund, to which shall be credited the sum of fifty million dollars, to be paid to the Council by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. St. Laurent (Quebec East), by leave of the House, presented a Bill, No. 47, An Act for the Establishment of a Canada Council for the Encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill:

Bill No. 25, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957.

The House resumed the adjourned Debate on the proposed motion of Mr. Howe (Port Arthur),—That Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act, be now read the second time.

And the debate continuing;

A Message was received from the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker informed the House that he had addressed the Honourable the Deputy Governor General as follows:

"MAY IT PLEASE YOUR HONOUR:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:

"An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957".

"To which Bill, I humbly request Your Honour's Assent".

Whereupon, the Clerk of the Senate, by Command of the Deputy of His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill".

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Howe, (Port Arthur), —That Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act, be now read the second time.

On motion of Mr. McCullough (Moose Mountain), the said debate was adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

Ninth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Jean Marion Miles Aveline, wife of Rolland Raymond Aveline of Montreal, Quebec.

George William Ellis of Montreal, Quebec, husband of Norma Rose Parnell Ellis.

John Bernard Finucane of Montreal, Quebec, husband of Florence Marie Sullivan Finucane.

Jean Houde of Trois-Rivières, Quebec, husband of Carmelle Dowd Houde.

Andrée Duquette Mathieu, wife of Raymond Mathieu of Montreal, Quebec.

Victoire Bergeron Rougeau, wife of Raymond Rougeau of Ville Jacques-Cartier, Quebec.

Clara Soloway Rudy Sazant, wife of Nathan Sazant of Outremont, Quebec.

At three minutes past six o'clock p.m., Mr. Seaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 23

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 7TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 48 (Letter S-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dudley Nurse".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 49 (Letter T-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldo Ermacora".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 50 (Letter U-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anastazia Suchodolska Matiosaitis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 51 (Letter V-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Simonne Ghent Brooks".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 52 (Letter W-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philip Tamborino".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 53 (Letter X-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Martha Margaret Wilkins St. James".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 54 (Letter Y-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Boris Varvariuk".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 55 (Letter Z-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stefania Stella Rosiu Nahorniak".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 56 (Letter A-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Douglas Pinkney".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 57 (Letter B-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Amelia Carter Nicolle".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 58 (Letter C-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldona Dodon Kulczycki".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 59 (Letter D-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Catherine Baggott Allarie".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 60 (Letter E-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edwin Alfred Le Corney".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 61 (Letter F-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 62 (Letter G-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charlotte Ellis Elkin".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 63 (Letter H-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Anne Julian Boyd".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 64 (Letter I-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georgette Paquette Sénécal".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 65 (Letter J-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pierrette Beaudry Dennis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 66 (Letter K-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Phyllis Reid MacDonald".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 67 (Letter L-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grace Alice Williams Jones".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 68 (Letter M-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Olga Helen Descyca Eckford".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 69 (Letter N-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Mary Shewan Chalmers".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 70 (Letter O-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Beryl Jewett Gagnon".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The House resumed the adjourned Debate on the proposed motion of Mr. Howe (Port Arthur),—That Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act, be now read the second time.

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Hansell, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Summary of Orders in Council passed during the period January 1 to January 31, 1957.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 24

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 8TH FEBRUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

One public petition was laid upon the Table.

The House resumed the adjourned Debate on the proposed motion of Mr. Howe (Port Arthur),—That Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act, be now read the second time.

After further Debate; the question being put on the said motion, it was agreed to on the following division:

YEAS

Messrs.

Applewhaite,	Campney,	Fairclough (Mrs.),	Green,
Ashbourne,	Cardiff,	Fontaine,	Habel,
Balcom,	Caron,	Forgie,	Hahn,
Barnett,	Carter,	Fulton,	Hansell,
Batten,	Churchill,	Garson,	Hardie,
Bennett,	Coldwell,	Gauthier (Lac-Saint-Jean),	Harkness,
Blackmore,	Dechêne,	Gauthier (Nickel Belt),	Harris,
Blair,	Decore,	Gauthier (Portneuf),	Harrison,
Boisvert,	Demers,	Gillis,	Hees,
Bonnier,	Deschatelets,	Gingras,	Hellyer,
Brisson,	Dickey,	Gingues,	Henderson,
Brown (Essex West),	Diefenbaker,	Gour (Russell),	Henry,
Bruneau,	Dumas,	Gourd (Chapleau),	Herridge,
Bryce,	Dupuis,		Hodgson,
Buchanan,	Ellis,		Holowach,
Campbell,	Eyre,		Hosking,

Howe (Port Arthur), Huffman, Johnson (Kindersley), Johnston, (Bow River), Jutras, Kickham, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lafontaine, Lavigne, Leboe, Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Lefrançois, Lesage, Low, Lusby, Macdonnell (Greenwood), MacLean, MacNaught, McBain, McCann, McCullough (Moose Mountain), McIvor, McLeod, Mang, Matheson, Montgomery, Murphy (Lambton West), Murphy (Westmorland), Nesbitt, Nicholson, Patterson, Pearkes, Pearson, Philpott, Pickersgill, Power (St. John's West), Prudham, Purdy, Quelch, Ratelle, Regier, Reinke, Roberge, Robinson (Bruce), Robinson (Simcoe East), St. Laurent (Quebec East), Shaw, Shipley (Mrs.), Sinclair, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Stick, Studer, Thatcher, Thibault, Thomas, Valois, Villeneuve, Vincent, Weaver, Weselak, Winch, Winters, Wylie, Zaplitny—126.

NAYS—NIL

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 71 (Letter T of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province".—*Mr. Hunter.*

Bill No. 72 (Letter P-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leonard Bloom".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 73 (Letter Q-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Mary McEachran Cole".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 74 (Letter R-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances May Cousins Stone".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 75 (Letter S-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwyneth Owen Young Douglas".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 76 (Letter T-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beverley Carol Wilson Barnes".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 77 (Letter U-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Kimball Little Blake".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 78 (Letter V-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Elizabeth Lyon Rose".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 79 (Letter W-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Elizabeth Goodfellow Rief".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 80 (Letter X-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Griffith Brown".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 81 (Letter Y-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Ellen McCulloch Ritchie".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 82 (Letter Z-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Elizabeth Giroux Lefrancois, otherwise known as Colette Giroux Lefrancois".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House, the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15).

(Private Bills)

The Order being read for the second reading of Bill No. 16 (Letter S of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries";

Mr. McIlraith, seconded by Mr. Lafontaine, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.*

Orders numbered 24 to 51 and 53 to 75 inclusive, having been severally called, were allowed to stand.

The Order being read for resuming debate on the proposed motion of Mr. Fairey seconded by Mr. Byrne,—That Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", be now read the second time.

And on the proposed motion of Mr. Regier, seconded by Mr. Cameron (Nanaimo), in amendment thereto,—That Bill No. 15 be not now read a second time but that it be resolved that in the opinion of this House consideration should be given to the advisability of bringing the ownership and operation of the Trans Mountain Oil Pipe Line Company under a public agency owned and controlled by the government of Canada.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker ruled the said amendment out of order on the grounds given in his Statement on Tuesday, February 5, 1957, which, in part, is as follows:

"MR. SPEAKER: I should point out that this bill is merely an amending bill which deals with the sub-division of shares. It is not like the bill incorporating the company in 1951. At that time the then honourable Member for Melfort (Mr. Wright) moved a motion declaratory of a principle different from that which emanated from the bill.

The honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles), seconded the motion moved by Mr. Wright, whose amendment, as it appears in the *Journals* of 1951 at page 142 read as follows:

> 'That this bill be not now read a second time but that further consideration thereof be deferred until this house has had an opportunity to record its opinion that consideration should be given to the construction and operation of pipe lines by a crown corporation, or by a public agency owned and controlled by the government of Canada.'

That referred to a bill entitled 'An Act to Incorporate Trans Mountain Oil Pipe Line Company'. This is merely an amending bill which deals exclusively with a subdivision of the shares.

Although by virtue of citation 657 it is competent for an honourable Member to move an amendment to the second reading of a private bill it would appear that the other rules relating to relevancy and principle and not going beyond the scope of a bill have to be considered."

And the debate continuing on the main motion;

Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Winch, moved in amendment thereto,—That Bill No. 15 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.

And a debate arising thereon and continuing; the said debate was, on motion of Mr. Knowles, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Civil Service Commission on positions excluded in whole or in part from the operation of the Civil Service Act for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 60 of the said Act, chapter 48, R.S.C., 1952.

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Copy of Order in Council P.C. 1957-201, approved February 7, 1957: Authorizing the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation to execute an agreement for the rental and eventual sale to Trans-Canada Pipe Lines Limited of that portion of an all-Canadian natural gas pipe line to be built by the said Crown Corporation; together with a copy of the agreement made under the said Order in Council.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 25

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 11TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 83 (Letter A-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Charlotte Brooks McConnery".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 84 (Letter B-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Claire Bianchi Shields".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 85 (Letter C-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edna Hall Powell Tannahill".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 86 (Letter D-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Ruth Bronfman Hoffer".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 87 (Letter E-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Fraser McLean".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 88 (Letter F-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rene Dauray".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 89 (Letter G-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clarence Ronald John Emberg".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 90 (Letter H-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Joyce Cole Fraser".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 91 (Letter I-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Rolland Forest".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 92 (Letter J-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bessie Holmes Saunders".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 93 (Letter K-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sarah Spiegel Wigdor".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 94 (Letter L-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Western Dolan".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 95 (Letter M-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Christina Muriel Jean Leard Kowal".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 96 (Letter N-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Marguerite Dastous Bourgon".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 97 (Letter O-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 98 (Letter P-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Klodin Freeze".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 99 (Letter Q-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Zigurds Berzins".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 100 (Letter R-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tobia Betze van Lier Franken".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 101 (Letter S-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marthe Brais Laurence".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 102 (Letter T-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Fridman Herszlikowicz".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 103 (Letter U-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cleo Joseph Ladouceur".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The Clerk of the House laid upon the Table the Ninth Report of the Clerk of Petitions stating that he had examined the petition of the Indian Association of Alberta with reference to treaty rights, filed with the Clerk of the House on February 8th by the Hon. J. W. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, and finds that:

(*a*) It is not addressed to the House of Commons in Parliament assembled;

(*b*) It is not in the form required by the Standing Orders and practice of this House since it bears no signature; it does not conclude with a prayer; nor is it endorsed by a member of this House.

And for the above reasons, the said petition should not be received.

Mr. Speaker ruled that the said petition was out of order for the reasons stated in the above-mentioned report.

Mr. Harkness, seconded by Mr. Charlton, by leave of the House, introduced a Bill, No. 104, An Act to amend the Indian Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Harris, for Mr. Sinclair, seconded by Mr. Pickersgill, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to implement a Convention between Canada and the United States of America for the protection, preservation and extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956, and for carrying out Canada's obligations under the said Convention and Protocol.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

On motion of Mr. Balcom, seconded by Mr. Houck, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged during 1956 and 1957, between the Federal Government and the Government of Nova Scotia, respecting a combination land reclamation-highway project across the Annapolis River. (**Notice of Motion No. 7*).

On motion of Mr. Zaplitny, seconded by Mr. Johnson (Kindersley), it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence, telegrams, memoranda and other documents exchanged between the government and Scandinavian Airlines, also between the government and the Council of the City of Winnipeg, since January 1st, 1956, related to the request of the said airline for permission to provide air-passenger service at Winnipeg, Manitoba. (**Notice of Motion No. 8*).

On motion of Mr. Coldwell, seconded by Mr. Gillis, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all memoranda, correspondence, agreements and other documents exchanged between the Government of Canada or any of its responsible officials and the Provincial Governments or any of their officials, from November 1, 1956 to date, regarding the immigration, reception, care, placement etc., of Hungarian refugees. (**Notice of Motion No. 9*).

The Order for the House to resolve itself into Committee of Supply being read for the first time, pursuant to Standing Order 56;

Mr. Harris moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair.

And the question being proposed;

Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Green, moved in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

> "this house is of the opinion that the welfare of the Canadian people requires the adoption now of a national development policy which will develop our natural resources for the maximum benefit of all parts of

Canada, encourage more processing of those resources in Canada, correct the present serious unfavourable trade balances, foster wider financial participation by Canadians in the development of our resources, and promote greater opportunity and employment for a steadily increasing population."

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Lesage, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. McCann, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 28, 1957 (**Notice of Motion No. 6*), for a copy of the broadcast "Portrait of Sir Wilfrid Laurier", given over CBC Wednesday evening, January 23, 1957, between 9.30 p.m. and 10.00 p.m.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address dated January 28, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 5*), for a copy of all correspondence exchanged between the provincial government of New Brunswick and the Federal Government, in October and November, 1956, regarding the monetary policies of the Bank of Canada and their effect on the economy of the Province of New Brunswick.

On motion of Mr. Harris, the House was adjourned at 9.57 o'clock p.m., until tomorrow at 2.30 o'clock p.m. pursuant to Standing Order 2.

No 26

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 12TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Twenty-one petitions for Private Bills were laid upon the Table.

The House resumed the adjourned Debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Green, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

> "this House is of the opinion that the welfare of the Canadian people requires the adoption now of a national development policy which will develop our natural resources for the maximum benefit of all parts of Canada, encourage more processing of those resources in Canada, correct the present serious unfavourable trade balances, foster wider financial participation by Canadians in the development of our resources, and promote greater opportunity and employment for a steadily increasing population."

And the debate continuing;

Mr. Hahn, seconded by Mr. Quelch, moved in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by inserting after the word "which", in the fourth line the following words:

> "in cooperation with the provinces"

And a debate arising thereon and continuing; at 8.15 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 56(4)(d);

And the question being put on the said proposed amendment to the proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Aitken (Miss), Argue, Balcer, Barnett, Bell, Blackmore, Blair, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaimo), Campbell, Cardiff, Casselman, Charlton, Churchill, Coldwell, Diefenbaker, Dinsdale, Dufresne, Ellis, Fairclough (Mrs.), Ferguson, Fleming, Fulton, Gillis, Green, Hahn, Hansell, Harkness, Herridge, Hodgson, Holowach, Howe (Wellington-Huron), Johnson (Kindersley), Johnston (Bow River), Knight, Knowles, Leboe, Macdonnell (Greenwood), MacLean, McBain, McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Michener, Mitchell (London), Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nicholson, Nowlan, Pallett, Patterson, Pearkes, Quelch, Robinson (Bruce), Shaw, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Starr, Thomas, Tustin, White (Hastings-Frontenac), White (Middlesex East), Wylie, Yuill, Zaplitny—67.

NAYS

Messrs.

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Benidickson, Bennett, Blanchette, Boisvert, Bonnier, Bourget, Bourque, Breton, Brisson, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Bruneau, Buchanan, Byrne, Cameron (High Park), Campney, Cardin, Caron, Carter, Cauchon, Cavers, Clark, Crestohl, Dechêne, Decore, Denis, Deschatelets, Deslières, Dickey, Dumas, Enfield, Eudes, Eyre, Fairey, Follwell, Gagnon, Gardiner, Garland, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gour (Russell), Gregg, Harris, Harrison, Henderson, Henry, Houck, Howe (Port Arthur), Huffman, Hunter, James, Jutras, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lafontaine, Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière), Lapointe, Lavigne, Leduc (Gatineau), Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Leduc (Verdun), Lefrançois, Lesage, Lusby, MacEachen, MacKenzie, MacNaught, Macnaughton, McCann, McIlraith, McIvor, McMillan, McWilliam, Mang, Marler, Massé, Matheson, Ménard, Meunier, Michaud, Mitchell (Sudbury), Monette, Murphy (Westmorland), Philpott, Pinard, Poulin, Power (Quebec South), Power (St. John's West), Proudfoot, Prudham, Purdy, Ratelle, Reinke, Richard (Ottawa East), Richard (Saint-Maurice-Lafleche), Roberge, Robertson, Robinson (Simcoe East), Rochefort, Roy,

St. Laurent (Quebec East), St. Laurent (Témiscouata), Schneider, Shipley (Mrs.), Stick, Stuart (Charlotte), Studer, Thatcher, Thibault, Valois, Villeneuve, Vincent, Weaver, Weir, White (Waterloo South), Winters—121.

And the question being put on the said proposed amendment to the main motion, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs.

Aitken (Miss), Argue, Balcer, Barnett, Bell, Blackmore, Blair, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaïmo), Campbell, Cardiff, Castleden, Charlton, Churchill, Coldwell, Diefenbaker, Dinsdale, Dufresne, Ellis, Fairclough (Mrs.), Ferguson, Fleming, Fulton, Gillis, Green, Hahn, Hansell, Harkness, Herridge, Hodgson, Holowach, Howe (Wellington-Huron), Johnson (Kindersley), Johnston (Bow River), Knight, Knowles, Leboe, Macdonnell (Greenwood), MacLean, McBain, McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Michener, Mitchell (London), Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nicholson, Nowlan, Pallett, Patterson, Pearkes, Quelch, Robinson (Bruce), Shaw, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Starr, Thomas, Tustin, White (Hastings-Frontenac), White (Middlesex East), Wylie, Yuill, Zaplitny—67.

NAYS

Messrs.

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Benidickson, Bennett, Blanchette, Boisvert, Bonnier, Bourget, Bourque, Breton, Brisson, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Bruneau, Buchanan, Byrne, Cameron (High Park), Campney, Cardin, Caron, Carter, Cauchon, Cavers, Clark, Crestohl, Dechêne, Decore, Denis, Deschatelets, Deslières, Dickey, Dumas, Enfield, Eudes, Eyre, Fairey, Follwell, Gagnon, Gardiner, Garland, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gour (Russell), Gregg, Harris, Harrison, Henderson, Henry, Houck, Howe (Port Arthur), Huffman, Hunter, James, Jutras, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lafontaine, Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière), Lapointe, Lavigne, Leduc (Gatineau), Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Leduc (Verdun), Lefrançois, Lesage, Lusby, MacEachen, MacKenzie, MacNaught, Macnaughton, McCann, McIlraith, McIvor, McMillan, McWilliam, Mang, Marler, Massé, Matheson, Ménard, Meunier, Michaud, Mitchell (Sudbury), Monette, Murphy (Westmorland), Philpott, Pinard, Poulin,

Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Lafleche),
Roberge,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Roy,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs),
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thatcher,
Thibault,
Valois,
Villeneuve,
Vincent,
Weaver,
Weir,
White (Waterloo South),
Winters—121.

And the Debate continuing on the main motion; at 10.00 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 56(4)(f);

And the question being put on the main motion,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply; it was agreed to.

The House accordingly resolved itself into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The Estimates of six Departments were first taken up and entered for consideration, pursuant to Standing Order 56(5), as follows:

AGRICULTURE

1	Departmental Administration (including Advisory Committee on Agricultural Services)	$ 628,277 00

EXTERNAL AFFAIRS

94	Departmental Administration	$4,880,806 00

JUSTICE

172	Departmental Administration including Annual Contribution of $200 to the Conference of Commissioners on Uniformity of Legislation in Canada	$ 543,155 00

NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES

297	Departmental Administration	$ 637,817 00

POST OFFICE

333	Departmental Administration including an amount of $250,000 to defray the expenses of the 1957 Congress of the Universal Postal Union to be held in Ottawa	$2,091,516 00

TRANSPORT

435	Departmental Administration	$1,937,680 00

To be reported.

Report received, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address dated July 25, 1956, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 96 of the Session of 1956*), for a copy of all letters, memoranda, telegrams and other documents, exchanged during the past two years between the Minister of Justice or any agent or person acting on behalf of the said department or on behalf of any other Minister of the Government, and any other person or corporation concerning acquisition of property at Joyceville for the purpose of extending the Kingston Penitentiary.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Statement of Leases of Wharves, Piers and Breakwaters for the year ended December 31, 1956, made under the provisions of the Government Harbours and Piers Act, pursuant to section 18 of the said Act, chapter 135, R.S.C., 1952.

By Mr. McCann, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 28, 1957 (**Notice of Motion No. 1*), for a copy of the judgment of the Exchequer Court of Canada in Case No. 73805 between the Minister of National Revenue, appellant, and the Publishers' Guild of Canada Limited, respondent; and also a copy of the judgment of the Exchequer Court of Canada in Case No. 78533 between the Publishers' Guild of Canada Limited, appellant, and the Minister of National Revenue, respondent.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 75*), for a Return showing: 1. How many persons between the ages of 65 and 70 years, (*a*) male; (*b*) female, were there in the Province of Ontario as of December 31, in each of the years 1954, 1955 and 1956?

2. How many persons in the Province of Ontario in each of the years 1954, 1955 and 1956, were receiving Old Age Assistance?

3. How many persons in each of the years 1954, 1955 and 1956, in the Province of Ontario, (*a*) male; (*b*) female, have been rejected in their application for Old Age Assistance?

Tenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Georges-Etienne Cartier of Montreal, Quebec, husband of Laurette Rochon Cartier.

Geraldine Lenore Dowd Costigan, wife of Timothy Patrick Costigan of Montreal, Quebec.

Ruby Ivy Jewell Daniel, wife of Reginald Walter Daniel of Huntingdon, Quebec.

Paul Emile Doucet of Montreal, Quebec, husband of Rita Pelletier Doucet.

Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom, wife of Edward Albert Elfstrom of Montreal, Quebec.

David Hutcheson Mackay of Ville St. Laurent, Quebec, husband of Gertrude Ethel May Sawers Mackay.

Joan Dorothy Beaver Mavor, wife of James Adam Barclay Mavor of Montreal, Quebec.

Doris Irwin Phillips, wife of Louis Phillips of Montreal, Quebec.

Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis, wife of Bronius Springelis of Val d'Or, Quebec.

Lillian Boyce Suttner, wife of Frank Suttner of Ville St. Laurent, Quebec.

Simone Habel Tanguay, wife of Leopold Tanguay of Magog, Quebec.

Shirley Jean Weir Villeneuve, wife of Armand Wilfred Villeneuve of Montreal, Quebec.

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 27

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 13TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Twelve petitions for Private Bills were laid upon the Table.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 105 (Letter P-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd."—*Mr. Simmons.*

The said Bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 76, by Mr. Knowles,—Order of the House for a Return showing: 1. Have representations been received regarding the taxation of per diem and other allowances since the issuing of Information Bulletin No. 10, dated July 10th, 1956, by the Taxation Division of the Department of National Revenue, urging that all workers in the construction and other industries be allowed income tax deductibility with respect to transportation and living allowances where such allowances are provided to cover expenditures necessary to the earning of an income?

2. If so, from whom have such representations been received?

3. Has consideration been given to such representations?

4. If so, has it been decided to take any action on this matter?

Question No. 99, by Mr. Regier,—Order of the House for a Return showing: 1. Has J. H. Turvey Electric Limited, of Brantford, Ontario, been awarded any contracts by the Federal Government in any of the fiscal years ending on March 31 of 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, and to December 31, 1956?

2. If so, what was the total amount of payments made in each of these years to this company?

Question No. 118, by Mr. Zaplitny,—Order of the House for a Return showing: 1. How many copies of each of the following were printed at government expense? (*a*) Values of Oort's Constant A derived from some B stars. (No. 48). Published by Department of Mines and Technical Surveys. (*b*) The Northern Red-Backed Mouse, clethrionomys rutilus (Pallas), in Canada. (No. 144). Published by Department of Northern Affairs and National Resources. (*c*) The Cretaceous Reptile Champsosaurus Natator Parks. (No. 145). Published by Department of Northern Affairs and National Resources.

2. What was the cost of preparation and printing in each case?

3. How much of this cost has been recovered by sales of this material in each case?

4. How many copies of each of the above are still on hand?

Question No. 120, by Mr. Knowles,—Order of the House for a Return showing: 1. Are any cabinet ministers now directors of any companies, corporations, etc.?

2. If so, which ministers, of what companies or corporations, and on what dates were any directorships presently held by cabinet ministers assumed?

3. Have any cabinet ministers resigned any directorships since being sworn of the Privy Council?

4. If so, which ministers, on what dates and from what companies or corporations?

Question No. 126, by Mr. Hodgson,—Order of the House for a Return showing: What amounts have been paid by the government, since January, 1951, to the following: (*a*) Walter Gordon, Chairman of the Economic Commission; (*b*) Clarkson, Gordon & Co., Accountants; (*c*) J. D. Woods & Gordon, Ltd., Management consultants?

The Order being read for the second reading of Bill No. 47, An Act for the establishment of a Canada Council for the Encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences;

Mr. St. Laurent (Quebec East), moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Hahn, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Report on operations under the Exportation of Power and Fluids and Importation of Gas Act for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 10 of the said Act, chapter 14, Statutes of Canada, 1955.

By Mr. MacNaught, Parliamentary Assistant, for the Minister of Fisheries, —Copy of the Protocol between the Government of Canada and the Government of the United States of America, signed at Ottawa, December 28, 1956, to the Convention for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System of May 26, 1930.

Tenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on February 12, meet the requirements of Standing Order 70:

Equitable Fire Insurance Company of Canada for an Act to extend the time during which the Minister of Finance may grant a certificate of registry and license to operate under the Canadian and British Insurance Companies Act and to change its name to Equitable General Insurance Company of Canada.—*Mr. Boisvert.*

Stanmount Pipe Line Company for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. McIlraith.*

Eleventh Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on February 12 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Molly Leibovitch Beane, wife of Ruby Beane of Montreal, Quebec.

Marcel Bélanger of Montreal, Quebec, husband of Gabrielle Ouellette Bélanger.

Engelbert Bergevin of Montreal, Quebec, husband of Yvonne Laramée Bergevin.

Henry John Bushby of Montreal, Quebec, husband of Winnifrid Clarke Bushby.

Jack Crystal *alias* John Anthony Connor of Montreal, Quebec, husband of Marie Kathleen Maloney Crystal *alias* Connor.

Florence Rhoda Cohen Denbow, wife of Jason Gerald Denbow of Westmount, Quebec.

Aurora Josephine Moretti Guimond, wife of Joseph George Azarie Guimond of Verdun, Quebec.

Georges Albert Hétu of Montreal, Quebec, husband of Claire Milot Hétu.

Hans Leth of Montreal, Quebec, husband of Mary Kleindienst Leth.

Kaarlo Kustaa Loikkanen of Longueuil, Quebec, husband of Eija Liisa Kaihelan Loikkanen.

Joseph Roger Fernand Massé of Thetford Mines, Quebec, husband of Marie Stella Constance Riopel Massé.

Irene Grace Weir Robertson, wife of Donald Vincent Robertson of Westmount, Quebec.

Norma Leibovitch Ryer, wife of Bernard Ryer of Montreal, Quebec.

Shirley Chernofsky Rynd, wife of Issie Rynd of Montreal, Quebec.

Greta Claire Van Valkenburg Stenstadvold, wife of Per Stenstadvold of Montreal, Quebec.

Mary Patricia Happy Sullivan, wife of Joseph Ralph Edmund Sullivan of Montreal, Quebec.

Edith Elizabeth Altherr Thompson, wife of Stanley Ernest Thompson of Montreal, Quebec.

Elizabeth Geroux Touchette, wife of Jean Marc Touchette of Montreal, Quebec.

Marilyn Joan O'Bryan Watson, wife of Mervin John Watson of Montreal, Quebec.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 28

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 14TH FEBRUARY, 1957

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Three petitions for Private Bills were laid upon the Table.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 106 (Letter Q-1 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act".

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 107 (Letter V-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mabel Freestone Lachance".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 108 (Letter W-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Campbell Stewart".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 109 (Letter X-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean MacRae Barnett".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 110 (Letter Y-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Roberge Fournier".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 111 (Letter Z-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 112 (Letter A-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Jacques Primeau".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 113 (Letter B-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Perl Finfer Weber".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 114 (Letter C-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Alfred LeGault".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 115 (Letter D-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rina Cirl Reich Nutovic".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 116 (Letter E-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harold Ernest Woodrow".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 117 (Letter F-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winnifred Matthews Forrester".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 118 (Letter G-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Price Kimmel".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 119 (Letter H-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Nelson Sime Jackson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 120 (Letter I-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Howard Burland Webb".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 121 (Letter J-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Puobis Dynes".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 122 (Letter K-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Kotapski".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 123 (Letter L-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julija Rinkeviciute Strelis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 124 (Letter M-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Weniger".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 125 (Letter N-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie-Yvette Laurette Petit Levesque".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 126 (Letter O-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lennard Gordon Spurrell".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 127 (Letter P-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 128 (Letter Q-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Jacques Robert Mackay".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 129 (Letter R-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Slutsky Steinhart".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 130 (Letter S-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Frances Dearmond Bonner".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The House resumed the adjourned Debate on the proposed motion of Mr. St. Laurent (Quebec East),—That Bill No. 47, An Act for the Establishment of a Canada Council for the Encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences, be now read the second time.

After further debate; the question being put on the said motion, it was agreed to, on the following division:

YEAS

Messrs.

Aitken (Miss), Anderson, Applewhaite, Argue, Arsenault, Ashbourne, Balcom, Barnett, Batten, Bell, Benidickson, Bennett, Bertrand, Blair, Blanchette, Boisvert, Boivin, Bonnier, Boucher, Bourget, Bourque, Brisson, Brown (Essex West), Bruneau, Bryce, Byrne, Cameron (Nanaimo), Campbell, Campney, Cannon, Cardiff, Cardin, Caron, Casselman, Castleden, Cavers, Charlton, Churchill, Cloutier, Coldwell, Crestohl, Dechêne, Decore, Demers, Denis, Deschatelets, Deslières, Dickey, Dinsdale, Dumas, Dupuis, Ellis, Enfield, Eudes, Eyre, Fairclough (Mrs.), Fairey, Fontaine, Forgie, Fulton, Gardiner, Garland, Gauthier, (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gillis, Gingras, Gingues, Gour (Russell), Green, Gregg, Habel, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Harkness, Harris, Henderson, Henry, Herridge, Hodgson, Howe (Port Arthur), Howe (Wellington-Huron), Huffman, James, Johnson (Kindersley), Jutras, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Knight, Knowles, Lafontaine, Langlois, (Berthier-Maskinongé-Delanaudière), Lapointe, Leduc (Gatineau), Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Lefrançois, Legaré, Lusby, Macdonnell (Greenwood), MacEachen, MacKenzie, MacNaught, McBain, McCann, McCulloch (Pictou), McGregor, McIlraith, McIvor, McWilliam, Maltais, Mang, Marler, Ménard, Meunier, Michaud, Mitchell (London), Mitchell (Sudbury), Monette, Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Murphy (Westmorland), Nixon, Nowlan, Pallett, Pearkes, Philpott, Pinard, Power (Quebec South), Power (St. John's West), Proudfoot, Prudham, Purdy, Ratelle, Regier, Richard (Ottawa East), Richardson, Roberge, Robertson, Robichaud, Robinson (Bruce), Robinson (Simcoe East), Rowe, St.Laurent (Quebec East), Schneider, Shipley (Mrs), Small, Starr, Stick, Stuart (Charlotte), Studer, Thatcher, Thibault, Tustin, Valois, Villeneuve, Vincent, Weaver, Weir, White (Hastings-Frontenac), White (Middlessex East), White (Waterloo South), Winch, Zaplitny—163.

NAYS

Messrs.

Blackmore, Gagnon, Hahn, Hansell, Holowach, Johnston (Bow River), Leboe, Low, McLeod, Patterson, Poulin, Quelch, Smith, (Battle River-Camrose), Thomas, Wylie, Yuill—16.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in the Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—List of shareholders in the Chartered Banks of Canada as at the end of the financial year ended in 1956, pursuant to section 119(1) of the Bank Act, chapter 48, Statutes of Canada, 1953-54.

By Mr. Harris,—List of shareholders in the banks incorporated under the Quebec Savings Banks Act as at the end of the financial year ended in 1956, pursuant to section 93(1) of the said Act, chapter 41, Statutes of Canada, 1953-54, (French).

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the house dated February 13, 1957 (*Question No.* 76), showing: 1. Have representations been received regarding the taxation of per diem and other allowances since the issuing of Information Bulletin No. 10, dated July 10th, 1956, by the Taxation Division of the Department of National Revenue, urging that all workers in the construction and other industries be allowed income tax deductibility with respect to transportation and living allowances where such allowances are provided to cover expenditures necessary to the earning of an income?

2. If so, from whom have such representations been received?

3. Has consideration been given to such representations?

4. If so, has it been decided to take any action on this matter?

By Mr. Cardin, Parliamentary Assistant, for the Secretary of State for External Affairs,—Copy of the Statute of the International Atomic Energy Agency. (English and French).

Twelfth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on February 13 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Charles Richard Allen of Montreal, Quebec, husband of Margaret Virginia Wade Allen.

Zygmunt Habdank Bielinski of Montreal, Quebec, husband of Ann Sadler Bielinski.

Elizabeth Janet Davidson Blacklock, wife of John Nielson Blacklock of Montreal, Quebec.

Grayce Marion Mack Campbell, wife of Mackenzie Randolph Campbell of Montreal, Quebec.

Florence Bloomfield Cichella, wife of Louis Cichella of Montreal, Quebec.

Lillian Lea Huss Herscovitch, wife of Ezreh Harry Herscovitch of Montreal, Quebec.

Pauline Jarowyj Krynlak, wife of Vaclav Krynlak of Montreal, Quebec.

Joseph Bernard Guy Locas of Montreal, Quebec, husband of Beatrice Emma Spittle Locas.

Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire, wife of John Patrick McGuire of Montreal, Quebec.

Harry Nutbrown of Disraeli, Quebec, husband of Joyce Patton Nutbrown.

Grace Gloria Ramsey Roberts, wife of Kurt Roberts of Ile Bizard, Quebec.

Eileen Hannah Thomson Scott, wife of Eddy Robert Scott of Montreal, Quebec.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 29

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 15TH FEBRUARY, 1957.

11 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Eight petitions for Private Bills were laid upon the Table.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 131 (Letter T-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alice Katherine Sorensen Engel".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 132 (Letter U-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Deirdre Joan Lang Srb".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 133 (Letter V-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Brigham Hall Fallon".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 134 (Letter W-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Cameron Brown Gravenor".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 135 (Letter X-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Naim Shaul Goorji".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 136 (Letter Y-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roxcina Viola McPherson Lippiatt".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 137 (Letter Z-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Annie Wagner Fahy".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Thomas, seconded by Mr. Blackmore, by leave of the House, introduced a Bill, No. 138, An Act to amend the Canada Elections Act (Ballot Papers), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 106 (Letter Q-1 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act".—*Mr. Harris.*

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Canadian Farm Loan Act and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 139 (Letter B-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 140 (Letter C-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Allan Graham Bennett".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 141 (Letter D-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Chana Paya Trifskin Cupchik".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 142 (Letter E-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victor Edward Drembo".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 143 (Letter F-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Silversides Harper".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 144 (Letter G-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Claiman Neiss".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 145 (Letter H-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abraham Sztajnhart, otherwise known as Abraham Steinhart".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 146 (Letter I-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Hill Silver".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 147 (Letter J-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gaston Bedard".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 148 (Letter K-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Tuskewich Gashler".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 149 (Letter L-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Gamache McCrea".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 150 (Letter M-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maitabel Horwitz Johnson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 151 (Letter N-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurette Lacombe Paradis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 152 (Letter O-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Claude Christopher Richard Luard".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 153 (Letter P-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Elie Claude Lacelle".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 154 (Letter Q-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Audrey Connor McLeod".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 155 (Letter R-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Ragna Erickson Hunt".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 156 (Letter S-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francois Richer LaFleche, otherwise known as Francois Pierre Patrice Joseph Richer LaFleche".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The Bill No. 47, An Act for the Establishment of a Canada Council for the Encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences, was again considered in Committee of the Whole, reported with an amendment and considered as amended.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to extend the benefits of the Municipal Grants Act and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

(*At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15*)

(*Private Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill No. 17 (Letter K of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Amelia Ashmore MacDonald";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Stick, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Regier, seconded by Mr. Knowles, moved in amendment thereto,—That the said Bill be not now read the second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Philpott, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of a Statement showing current operating earnings and expenses of the Chartered Banks of Canada for the financial year 1956, pursuant to section 106 of the Bank Act, chapter 48, Statutes of Canada, 1953-54.

By Mr. Martin, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Administration of Allowances for Blind Persons in Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 12 of the Blind Persons Act, chapter 17, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Martin, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Administration of Old Age Assistance in Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 12 of the Old Age Assistance Act, chapter 199, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Martin, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 12 of the Disabled Persons Act, chapter 55, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French).

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Copy of a Report entitled: "Private and Public Investment in Canada—Outlook 1957".

By Mr. Dickey,—Copies of orders in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1956-1826, approved December 5, 1956: Approving the Capital Budget of Trans-Canada Air Lines for the year ending December 31, 1957.

Order in Council P.C. 1956-1827, approved December 5, 1956: Approving the Capital Budget of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation for the year ending December 31, 1957.

Thirteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on February 14, meet the requirements of Standing Order 70:

The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and The Governing Council of The Salvation Army, Canada West, for an Act to amend their respective Acts of incorporation.—*Mr. Dinsdale.*

Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie for an Act to amend its Act of incorporation including the changing of its name to *Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée.—Mr. Richard (Ottawa East).*

Percival Gordon Shantz of Kitchener, Ontario, and eleven others of the Province of Ontario for an Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company.—*Mr. Schneider.*

Eleventh Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Molly Leibovitch Beane, wife of Ruby Beane of Montreal, Quebec.

Henry John Bushby of Montreal, Quebec, husband of Winnifrid Clarke Bushby.

Grayce Marion Mack Campbell, wife of Mackenzie Randolph Campbell of Montreal, Quebec.

Evelyn Gladys Douglas Fox, wife of Richard Charters Fox of Montreal, Quebec.

Aurora Josephine Moretti Guimond, wife of Joseph George Azarie Guimond of Verdun, Quebec.

Harry Nutbrown of Disraeli, Quebec, husband of Joyce Patton Nutbrown.

Irene Grace Weir Robertson, wife of Donald Vincent Robertson of Westmount, Quebec.

Shirley Chernofsky Rynd, wife of Issie Rynd of Montreal, Quebec.

Joan Gertrude Mitchell Sams, wife of Robert James Sams of Montreal, Quebec.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 30

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 18TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Thirty-eight petitions for Private Bills were laid upon the Table.

By unanimous consent, on motion of Mr. Gregg, it was ordered,—That the Report of the Unemployment Insurance Commission for the year ended March 31, 1956, laid upon the Table of the House June 29, 1956, be referred to the *Standing Committee on Industrial Relations.*

Mr. Garson, seconded by Mr. Gregg, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution, which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Exchequer Court Act respecting the place of residence and the salary of the Registrar of the Court.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the advisability of introducing legislation amending the Income Tax Act so as to remove therefrom the 3 per cent floor in relation to the deductibility of medical expenses for income tax purposes.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Dupuis, adjourned.

Return and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette,* Part II, Wednesday, February 13, 1957, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated February 11, 1957, to His Excellency the Governor General, (**Notice of Motion No. 9*), for a copy of all memoranda, correspondence, agreements and other documents exchanged between the Government of Canada or any of its responsible officials and the Provincial Governments or any of their officials, from November 1, 1956 to date, regarding the immigration, reception, care, placement, etc., of Hungarian refugees.

Fourteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on February 15 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Mitzi Aronovitch Bezonsky, wife of Samuel Bezonsky of Montreal, Quebec.

Elizabeth Dermer Boyd, wife of James Joseph Boyd of Montreal, Quebec.

Remo Cerilli of Montreal, Quebec, husband of Liliana Frenza Cerilli.

Leo André Dorfman of Montreal, Quebec, husband of Lucie Prévost Dorfman.

Marie Maryse Adrienne Dagenais Garlick, wife of Alan Winfield Garlick of St. Jovite, Quebec.

Philippa Hazel Martin Foster Hill, wife of Gerald Millen Hill of Montreal South, Quebec.

Joseph Emile Gérard Petit of Montreal, Quebec, husband of Marie Anne Mary Ursule Alma Loranger Petit.

Hilda Roberts Timmins of Normetal, Quebec, wife of John William Timmins of Toronto, Ontario.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 31

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 19TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. McCulloch (Pictou), from the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That its quorum be reduced from 20 to 12 members and that Standing Order 65(1)(*b*) be suspended in relation thereto.

2. That it be authorized to sit while the House is sitting.

3. That it be empowered to print, for the use of the Committee and of Parliament, such papers and evidence as may be ordered by the Committee and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

By unanimous consent, on motion of Mr. McCulloch (Pictou), seconded by Mr. Cavers, the said Report was concurred in.

Mr. McCulloch (Pictou), from the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 16 (Letter S of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries".

Mr. Byrne, from the Standing Committee on Industrial Relations presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That it be empowered to print from day to day 750 copies in English and 250 copies in French of its Minutes of Proceedings and Evidence, and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

2. That it be granted leave to sit while the House is sitting.

By unanimous consent, on motion of Mr. Byrne, seconded by Mr. Philpott, the said Report was concurred in.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Prairie Farm Assistance Act.

And the House continuing in Committee;

At 5.00 o'clock p.m. Mr. Speaker took the Chair.

(*Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15*)

(*Private Bills*)

Orders numbered 27 to 76 inclusive, having been severally called, were allowed to stand.

The Bill No. 71 (Letter T of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province" was read the second time and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 72 (Letter P-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leonard Bloom";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Hunter, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Regier, seconded by Mr. Knowles, moved in amendment thereto,—That Bill No. 72 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs:

Argue,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Cameron, (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Coldwell,
Ellis,
Fleming,
Gagnon,
Gillis
Girard,
Hahn,
Hansell,
Herridge,
Holowach,
Johnson, (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McLeod,
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Thomas,
Van Horne,
Winch,
Yuill,
Zaplitny—35.

NAYS

Messrs:

Aitken (Miss), Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Bell, Bennett, Blair, Brooks, Brown (Essex West), Buchanan, Cameron, (High Park), Carter, Cavers, Charlton, Churchill, Crestohl, Decore, Dinsdale, Enfield, Eyre, Fairclough (Mrs.), Fairey, Gardiner, Garson, Green, Gregg, Hamilton (York West), Hanna, Harkness, Harris, Harrison, Hees, Hellyer, Henderson, Hodgson, Hollingworth, Houck, Howe (Port Arthur), Howe (Wellington-Huron), Huffman, Hunter, James, Kirk (Antigonish-Guysborough), Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lennard, Lusby, MacKenzie, MacLean, MacNaught, Macnaughton, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McGregor, McIlraith, McIvor, McMillan, Mang, Matheson, Michener, Mitchell (London), Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nowlan, Pearkes, Pearson, Philpott, Pickersgill, Pommer, Purdy, Richardson. Robertson, Robinson (Bruce), Robinson (Simcoe East), Rowe, Schneider, Smith (York North), Stanton, Stick, Stuart (Charlotte), Studer, Tucker, Tustin, Weaver, Weir, White (Hastings-Frontenac), White (Waterloo South), Winters—91.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 73 (Letter Q-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Mary McEachran Cole";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Hunter, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Castleden, moved in amendment thereto,—That Bill No. 73 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs:

Argue, Barnett, Blackmore, Bryce, Cameron (Nanaimo), Campbell, Castleden, Coldwell, Ellis, Gagnon, Gillis, Girard, Hahn, Hansell, Herridge,

Johnson (Kindersley), Johnston (Bow River), Jones, Knight, Knowles, Low, McLeod, Patterson, Poulin, Quelch, Regier, Shaw, Thomas, Van Horne, Winch, Yuill, Zaplitny—32.

NAYS

Messrs:

Aitken (Miss), Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Bell, Bennett, Blair, Brown (Essex West), Buchanan, Cameron (High Park), Cardiff, Carter, Casselman, Cavers, Charlton, Churchill, Crestohl, Decore, Enfield, Eyre, Fairclough (Mrs.), Fairey, Fleming, Gardiner, Garson, Green, Gregg, Hamilton (York West), Hanna, Harkness, Harris, Harrison, Hees, Hellyer, Henderson, Hodgson, Hollingworth, Houck, Howe (Port Arthur), Howe (Wellington-Huron), Huffman, Hunter, James, Kirk (Antigonish-Guysborough), Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lennard, Lusby, MacKenzie, MacLean, MacNaught, Macnaughton, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McGregor, McIlraith, McIvor, McMillan, Mang, Matheson, Michener, Mitchell (London), Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nowlan, Pearkes, Pearson, Philpott, Pickersgill, Pommer, Purdy, Richardson, Robertson, Robinson (Bruce), Robinson (Simcoe East), Rowe, Schneider, Smith (York North), Stanton, Stick, Stuart (Charlotte), Tucker, Tustin, Weaver, Weir, White (Waterloo-South)—89.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 74 (Letter R-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francis May Cousins Stone";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Hunter, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Regier, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed Resolution to amend the Prairie Farm Assistance Act and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Royal Canadian Mounted Police for the year ended March 31, 1956.

Fifteenth Report of the Clerk of Petitions pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition for an Act to annul the marriage of the following, presented on February 18 by Mr. Henderson, meets the requirements of Standing Order 70:

Joseph Fernand Gérard Mallette, of L'Assomption-Nord (Quebec), husband of Marguerite Langevin Mallette.

Sixteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following for divorce Acts, presented on February 18 by Mr. Henderson, meet the requirements of Standing Order 70:

Muriel Frances Marion Simpson Anfossi, wife of Michael Anfossi of Montreal, Quebec.

Alice Elizabeth Edden Aumais, wife of Miles Wesley Aumais of Montreal, Quebec.

Edith Joyce Hawkes Balogh, wife of Edwin Balogh of Montreal, Quebec.

Bernice Clyke Brown, wife of Walter Bancroft Brown of Montreal, Quebec.

Davina Betsy Snow Campbell, wife of Robert Francis Campbell of Montreal, Quebec.

Elizabeth Ann Vedder Chadwick, wife of Richard Vaux Chadwick of Mount Royal, Quebec.

Marthe Helene LeBel Champion, wife of Rudolph Van Dyke Champion of Pointe aux Trembles, Quebec.

Anne Glassberg Craft, wife of George Craft of Outremont, Quebec.

Joy Gilmour Earle, wife of Jeffrey Barnard Earle of Rosemere, Quebec.

Napoléon Doria Ethier of Sherbrooke, Quebec, husband of Marie Louise Laprade Ethier.

Mary Ghetler Feldman, wife of Simon Feldman of Montreal, Quebec.

Barbara Fay Howard Goulet, wife of Charles Rodolphe Goulet of Beaconsfield, Quebec.

Marie Louise Josephine Wouters Haire, wife of Richard Brian Haire of Montreal, Quebec.

Florence Hewitt Hartt, wife of Robert Todson Hartt of Montreal, Quebec.

William Alexander Hylands of Montreal, Quebec, husband of Cécile Deslauriers Hylands.

Peter Karas of Montreal, Quebec, husband of Lilly Rosa Zimmerman Karas.

Ethel Isabella Austin Knight, wife of Leslie Knight of Roberval, Quebec.

Alphonsine Alain Lachance, wife of Maurice Lachance of Montreal, Quebec.

Gertrude Laurence Delisle Laplante, wife of Hormisdas Roger Laplante of Montreal, Quebec.

Marie Louise Bilodeau Marceau, wife of Joseph Léon Marceau of Montreal, Quebec.

Marion Stewart Whitehouse McCormick, wife of Gerald Edwin McCormick of Montreal, Quebec.

Edith McLelland, wife of Richard McLelland of Montreal, Quebec.

Frances Ellison Schnebley Pattee, wife of Frank Lyle Pattee of Montreal, Quebec.

Marguerite Fleury Peloquin, wife of Edouard Peloquin of Joliette, Quebec.

Violet Pitman Proulx, wife of Alfred Albert Proulx of Montreal, Quebec.

Margaret Chapman Ramsay, wife of Raymond Ramsay of Lauzon, Quebec.

Micheline Bourdon Russell, wife of Herbert Russell of Mount Royal, Quebec.

Gordon Frank Skilling of St. Anne de Bellevue, Quebec, husband of Mary Hope Beers Skilling.

Sylvia Rapp Snider, wife of Gordon Snider of Montreal, Quebec.

Joseph Alfred Victor Tassé of Montreal, Quebec, husband of Mandeleine Florence Ivy Doggett Tassé.

William Toulouse of Montreal, Quebec, husband of Margaret Isobel Vair Toulouse.

Seventeenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on February 18, meet the requirements of Standing Order 70:

Baptist Convention of Ontario and Quebec for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Fleming.*

The Bishop of the Arctic, a corporate body, for an Act to vest therein certain lands in the Northwest Territories for the benefit of the Anglican Church of Canada.—*Mr. Fleming.*

Canadian Co-operative Credit Society Limited for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Studer.*

Progressive Insurance Company of Canada for an Act to amend its Act of incorporation with respect to capital stock and changing its name to London and Midland General Insurance Company.—*Mr. Mitchell* (London).

The Western Assurance Company for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Fairey.*

The British America Assurance Company for an Act to amend its Act of incorporation.—*Mr. Fairey.*

Twelfth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Alliance Nationale for an Act to amend its Act of incorporation.

Canadian Co-operative Credit Society Limited for an Act to amend its Act of incorporation.

Co-operative Life Insurance Company for an Act to amend its Act of incorporation.

The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and The Governing Council of The Salvation Army, Canada West, for an Act to amend their respective Acts of incorporation.

Percival Gordon Shantz of Kitchener, Ontario, and eleven others of the Province of Ontario, for an Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company.

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 32

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 20TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 73, by Mr. Nicholson,—Order of the House for a Return showing: How much has been spent by the Federal Government since 1945 for education under the following headings: (*a*) veterans; (*b*) grants to universities; (*c*) vocational training; (*d*) Indians and Eskimos; (*e*) other expenditures?

Question No. 108, by Mr. Pearkes,—Order of the House for a Return showing: 1. At what army, navy and air force stations have single men's barracks been constructed since 1950?

2. How many such buildings are now under construction?

3. How many men will each building, at the various camps accommodate?

Question No. 122, by Mr. Knowles,—Order of the House for a Return showing: 1. With respect to each of the following corporations, (*a*) Seagrams Limited; (*b*) Hiram Walker & Sons, Limited; (*c*) John Labatt Limited; (*d*) Molson's Brewery Limited; (*e*) Canadian Breweries Limited, what is the total number of shares of issued stock each year from 1937 to the present?

2. What was the highest price of such stock, in the case of each of the above corporations, in each year from 1937 to the present?

Question No. 141, by Mr. Barnett,—Order of the House for a Return showing: 1. Are civilian carpenters employed at the Tofino Royal Canadian Air Force establishment, by (*a*) the Department of National Defence; (*b*) contractors doing national defence work?

2. If so, at what rates of pay are these carpenters paid?

3. Are the wage rates paid those as laid down in the standard agreement of the United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, for British Columbia?

4. If not, on what basis have these wage rates been established?

Question No. 154, by Mr. Harkness,—Order of the House for a Return showing: What has been the total cost to date, of the new Printing Bureau in Hull, including cost of land, construction, and installation of machinery?

Question No. 159, by Mr. Smith (Battle River-Camrose),—Order of the House for a Return showing: 1. What are the names and addresses of all persons employed on either permanent or temporary basis under the Prairie Farm Assistance Act, for the year 1955 and the year 1956, in the province of Alberta, and also in the province of Saskatchewan?

2. What sums of money were paid to each of these persons by way of (*a*) salary or wages; (*b*) subsistence; (*c*) mileage; (*d*) other allowances?

Question No. 160, by Mr. Smith (Battle River-Camrose),—Order of the House for a Return showing: 1. What are the names and addresses of all persons employed on either a permanent or temporary basis under the Prairie Farm Rehabilitation Act, for the year 1955 and for the year 1956, in the province of Alberta, and also in the province of Saskatchewan?

2. What sums of money were paid to each of these persons by way of (*a*) salary or wages; (*b*) subsistence; (*c*) mileage; (*d*) other allowances?

Question No. 164, by Mr. Low,—Order of the House for a Return showing: What is the total valuation of all land, buildings, and property on what are known as the Lake Saskatoon Mountain Radar Station and Dominion Experimental Farm near the town of Beaverlodge, Alberta?

Question No. 169, by Mr. Pommer,—Order of the House for a Return showing: 1. How many medical doctors are serving with the Armed Forces of Canada (*a*) at home; (*b*) abroad?

2. What is the total number of medical doctors employed by the Federal Government in each province (*a*) full time; (*b*) part time?

3. How many dentists are serving with the Armed Forces of Canada (*a*) at home; (*b*) abroad?

4. How many dentists are employed by the Federal Government in each of the provinces?

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Prairie Farm Assistance Act.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Prairie Farm Assistance Act to increase the awards and the levy authorized by the Act.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Gardiner, by leave of the House, presented a Bill, No. 157, An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill No. 106 (Letter Q-1 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act";

Mr. Harris moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to extend the benefits of the Municipal Grants Act and, further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Ordinances, chapters 1 to 10, made by the Commissioner in Council of the Northwest Territories, assented to January 23, 1957, pursuant to section 15 of the Northwest Territories Act, chapter 331, R.S.C., 1952.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 52*), for a Return showing: 1. Are any employees of the Federal Government in the City of Regina working on a forty hour week, required to work any part of these forty hours on a 6th or 7th day in any week? If so, how many?

2. What is the classification of such employees and what reason is given for not providing for a five day work week?

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 33

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 21ST FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That the quorum be reduced from 15 to 10 members, and that Standing Order 65(1)(*c*) be suspended in relation thereto.

2. That it be granted leave to sit while the House is sitting.

By unanimous consent, on motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Weaver, the said Report was concurred in.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill No. 14 (Letter J of the Senate), intituled: "An Act respecting The Life Underwriters Association of Canada" and has agreed to report the said bill without amendment.

Your Committee has also considered Bill No. 71 (Letter T of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province" and has agreed to report the said bill with one amendment, namely:

Clause 7

Page 2, line 42, delete the word "or" and substitute therefor the word "and".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 72 (Letter P-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leonard Bloom".

Bill No. 73 (Letter Q-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Mary McEachran Cole".

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to extend the benefits of the Municipal Grants Act.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to bring in a measure to extend the benefits of the Municipal Grants Act and to provide for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 158, An Act to amend the Municipal Grants Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Canadian Farm Loan Act and, further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Superintendent of Insurance for Canada, Volume II—Life Insurance Companies and Fraternal Benefit Societies, for the year ended December 31, 1954, pursuant to section 9 of the Department of Insurance Act, chapter 70, R.S.C., 1952.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 20, 1957 (*Question No. 122*), showing: 1. With respect to each of the following corporations, (*a*) Seagrams Limited; (*b*) Hiram Walker & Sons, Limited; (*c*) John Labatt Limited; (*d*) Molson's Brewery Limited; (*e*) Canadian Breweries Limited, what is the total number of shares of issued stock each year from 1937 to the present?

2. What was the highest price of such stock, in the case of each of the above corporations, in each year from 1937 to the present?

Thirteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

The British America Assurance Company for an Act to amend its Act of incorporation.

The Western Assurance Company for an Act to amend its Act of incorporation.

Fourteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Muriel Frances Marion Simpson Anfossi, wife of Michael Anfossi of Montreal, Quebec.

Jeanette Goldman Baskin, wife of Percy Baskin of Montreal, Quebec.

Mitzi Aronovitch Bezonsky, wife of Samuel Bezonsky of Montreal, Quebec.

Gisele Comtois Brodeur, wife of Romeo Brodeur of St. Hyacinthe, Quebec.

Bernice Clyke Brown, wife of Walter Bancroft Brown of Montreal, Quebec.

Romeo Cadieux of Montreal, Quebec, husband of Noella Lavertue Cadieux.

Remo Cerilli of Montreal, Quebec, husband of Liliana Frenza Cerilli.

Marie Marcelle Therese Dagenais Chesnel, wife of Joseph Albert Raymond Chesnel of Montreal, Quebec.

Herbert Marshall Connell of Hudson Heights, Quebec, husband of Wilhelmina Hendrina Wagenmakers Connell.

John Masson Garland of Old Chelsea, Quebec, husband of Audrey Clare Patch Garland.

Samuel Jack Goldberg of Montreal, Quebec, husband of Lila Sendel Goldberg.

Marie Louise Josephine Wouters Haire, wife of Richard Brian Haire of Montreal, Quebec.

Philippa Hazel Martin Foster Hill, wife of Gerald Millen Hill of Montreal South, Quebec.

Peter Karas of Montreal, Quebec, husband of Lilly Rosa Zimmerman Karas.

Pauline Jarowyj Krynlak, wife of Vaclav Krynlak of Montreal, Quebec,

Alphonsine Alain Lachance, wife of Maurice Lachance of Montreal, Quebec.

Hans Leth of Montreal, Quebec, husband of Mary Kleindienst Leth.

Lucy Lavinia Munford Macdonald, wife of John Keith Macdonald of Carillon, Quebec.

Marion Donnithorne McAlear, wife of Vincent Terrence McAlear of Montreal, Quebec.

Marion Stewart Whitehouse McCormick, wife of Gerald Edwin McCormick of Montreal, Quebec.

Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire, wife of John Patrick McGuire of Montreal, Quebec.

Earl Morrison of Ville LaSalle, Quebec, husband of Helen Lawrence Morrison.

Magda Kadar Niederhoffer, wife of Markus Niederhoffer of Outremont, Quebec.

Margaret Chapman Ramsay, wife of Raymond Ramsay of Lauzon Quebec.

Doris Jean Lussier Strike, wife of Keith Nelson Strike of Montreal, Quebec.

Agathe Rose Alma Bisson Taillefer, wife of Henri Taillefer of Rouyn, Quebec.

Fifteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioner for an Act to annul his marriage has complied with the requirements of Standing Order 96:

Joseph Fernand Gerard Mallette of L'Assomption-Nord, Quebec, husband of Marguerite Langevin Mallette.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 34

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 22ND FEBRUARY, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of order in council passed under the provisions of the Inquiries Act, chapter 154, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council, P.C. 1957-257 approved February 21, 1957: Appointing the Honourable J. B. McNair, the Honourable Sir Albert Walsh and Mr. J. J. Deutsch, Commissioners, to review, pursuant to section 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada, the financial position of the Province of Newfoundland and to recommend the form and scale of additional financial assistance, if any, that may be required by the Government of the Province of Newfoundland to enable it to continue public services at the levels and standards reached subsequent to the date of Union, without resorting to taxation more burdensome, having regard to capacity to pay, than that obtaining generally in the region comprising the Maritime Provinces of Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island.

The Order being read for the second reading of Bill No. 158, An Act to amend the Municipal Grants Act;

Mr. Harris moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Canadian Farm Loan Act.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Canadian Farm Loan Act to increase the authorized capital of the Board from $3,000,000 to $4,000,000.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 159, An Act to amend the Canadian Farm Loan Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Exchequer Court Act.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Exchequer Court Act respecting the place of residence and the salary of the Registrar of the Court.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Garson, by leave of the House, presented a Bill, No. 160, An Act to amend the Exchequer Court Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act to provide for the establishment of two national museums in lieu of one, as at the present time, to be known as the Canadian Museum of Natural History and the Canadian Museum of Human History.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Lesage, by leave of the House, presented a Bill, No. 161, An Act to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill No. 157, An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act;

Mr. Gardiner moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Agriculture and Colonization.*

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

(*At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15*)

(*Private Bills*)

Mr. McIlraith moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The Bill No. 16 (Letter S of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries", was considered in Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Campney, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 20, 1957 (*Question No. 108*), showing: 1. At what army, navy and air force stations have single men's barracks been constructed since 1950?

2. How many such buildings are now under construction?

3. How many men will each building at the various camps accommodate?

By Mr. Gardiner, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on activities under the Maritime Marshland Rehabilitation Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 9 of the said Act, chapter 175, R.S.C., 1952.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 35

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 25TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 162 (Letter W-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Helen Leslie Redston".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 163 (Letter X-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeannine Thauvoye Pastuszko".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 164 (Letter Y-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ellen Catherine Norma Hogan Liddell".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 165 (Letter Z-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abrasha Brainin".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 166 (Letter A-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Henry Eaton".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 167 (Letter B-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Bernard Finucane".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 168 (Letter C-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 169 (Letter D-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Estelle Frances Demaio Parr".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 170 (Letter E-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helmut Josef Wagner".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 171 (Letter F-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Therese Filion Robert".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 172 (Letter G-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 173 (Letter H-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Peggy Mary Trim Bodaly".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 174 (Letter I-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Arthur John Chatham".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 175 (Letter J-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Louise Martin Bowden".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 176 (Letter K-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Carol McCurley Decaire".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 177 (Letter L-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean-Paul Audette".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Harris, for Mr. Gregg, by leave of the House, introduced a Bill, No. 178, An Act to amend the Merchant Seamen Compensation Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Howe (Port Arthur), seconded by Mr. Harris, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, to enable the Governor in Council to extend the application of the Act to authorize and govern guaranteed loans that may be made by banks in the period October 1, 1957 to June 1, 1958; to provide that the rate of interest charged by the banks on a loan shall not exceed a rate prescribed by the Governor in Council; and to increase the maximum amount of a loan from fifteen hundred dollars to three thousand dollars.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The following Government Notice of Motion having been called was transferred to Government Orders for consideration at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 21(2):

That a Select Committee to be designated be appointed to consider such of the Estimates as may be referred to it and to report from time to time its findings and recommendations to the House, and that the provisions of Standing Order 67(1) limiting the number of Members on special committees be suspended in relation thereto.

Mr. Knowles, from his place in the House, asked leave under Standing Order 26 to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance, and stated the subject to be:

"The fact that the Minister of Trade and Commerce on behalf of Her Majesty in right of Canada, signed an agreement dated May 8, 1956, which was also signed by Mr. N. E. Tanner and Mr. C. S. Coates, who along with Mr. R. J. Wallace declared that they were all the persons who at that time held options to purchase shares in Trans-Canada and made certain pledges to Her Majesty in right of Canada with reference to their options, making it clear that the Minister must have been aware of such options, and hence the need for this House to give consideration to the way in which Parliament and the country have been misled by not being informed as to the extent to which there would be private gain as a result of the financial support made available to Trans-Canada Pipe Lines Limited from the public treasury."

Mr. Knowles then handed a written statement of the matter proposed to be discussed to Mr. Speaker who, having read it to the House, put the question: "Has the Member leave to proceed?"

Objection being taken, and more than twenty Members having risen to support the motion, Mr. Speaker called on Mr. Knowles to propose his motion.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, moved,—That the House do now adjourn.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was negatived on the following division:

YEAS

Messrs:

Aitken (Miss), Argue, Barnett, Blair, Brooks, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaimo), Castleden, Charlton, Churchill, Diefenbaker, Ellis, Gagnon, Girard, Green, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Harkness, Hees, Herridge, Hodgson, Howe (Wellington-Huron), Johnson (Kindersley), Jones, Knight, Knowles, Lennard, Murphy (Lambton West), Nesbitt, Nicholson, Nowlan, Poulin, Robinson (Bruce), Stanton, Stewart (Winnipeg North), Tustin, White (Hastings-Frontenac), Winch, Zaplitny—39.

NAYS

Messrs:

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Benidickson, Bonnier, Bourque, Breton, Brisson, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Bruneau, Buchanan, Caron, Carrick, Carter, Clark, Dechêne, Denis, Dickey, Dumas, Dupuis, Enfield, Eyre, Fraser (St. John's East), Garson, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gingras, Goode, Gour (Russell), Gourd (Chapleau), Hahn, Hanna, Hellyer, Henderson, Hollingworth, Holowach, Houck, Howe (Port Arthur), James.

Johnston (Bow River), Jutras, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lafontaine, Leduc (Gatineau), Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Leduc (Verdun), Lefrançois, Legaré, MacEachen, MacNaught, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McIvor, McMillan, McWilliam, Marler, Massé, Ménard, Monette, Philpott, Pickersgill, Power (St. John's West), Quelch, Reinke, Richard (Ottawa East), Richard (Saint-Maurice-Lafleche), Robertson, Robichaud, Rouleau, St. Laurent (Quebec East), Schneider, Shaw, Shipley (Mrs.), Simmons, Sinclair, Smith (Battle River-Camrose), Stick, Stuart (Charlotte), Studer, Thatcher, Thibault, Tucker, Viau, Villeneuve, Weaver, Weir, Weselak, White (Waterloo South), Winters—94.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of order in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1957-161, approved February 21, 1957: Approving the Estimates of Expenditure and Budget of the National Battlefields Commission for the year ended March 31, 1958.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of orders in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1956-1036, approved July 5, 1956: Approving the revised Capital Budget of the National Harbours Board for the year ended December 31, 1956.

Order in Council P.C. 1957-199, approved February 7, 1957: Approving the Capital Budget of the National Harbours Board for the year ending December 31, 1957.

By Mr. Sinclair, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Fisheries Research Board of Canada for the year ended December 31, 1955. (English and French).

Sixteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Edith Joyce Hawkes Balogh, wife of Edwin Balogh of Montreal, Quebec.

Dorothy Eileen Worsdell Cantlie, wife of George Stephen Forbes Cantlie of Montreal, Quebec.

Esther Kahn Colomay, wife of Murray Colomay of Montreal, Quebec.

Samuel Goulding of St. John's, Newfoundland, husband of Winnifred Smith Goulding.

Eveline Giroux Gunhouse, wife of Clifford Donald Gunhouse of Verdun, Quebec.

Mary Shirley Mortimer Hogan, wife of Thomas Richard Hogan of Montreal, Quebec.

Gilbert Jacques Lafontaine of Montreal, Quebec, husband of Renee Fleurette Morin Lafontaine.

Roland Leclair of Montreal, Quebec, husband of Marcelle Jacques Leclair.

Nick John Oncescu of Montreal, Quebec, husband of Katherine Andony Oncescu.

Gordon Frank Skilling of St. Anne de Bellevue, Quebec, husband of Mary Hope Beers Skilling.

Mary Patricia Happy Sullivan, wife of Joseph Ralph Edmund Sullivan of Montreal, Quebec.

Richard Supple of Montreal, Quebec, husband of Antoinette Fortin Supple.

Edith Elizabeth Altherr Thompson, wife of Stanley Ernest Thompson of Montreal, Quebec.

Hilda Roberts Timmins of Normetal, Quebec, wife of John William Timmins of Toronto, Ontario.

Marilyn Joan O'Bryan Watson, wife of Mervin John Watson of Montreal, Quebec.

Gun Elsa-Maria Stridh Zukrowski, wife of Christopher Joseph Zukrowski of the Province of Quebec.

At thirteen minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 36

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 26TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. St. Laurent (Quebec East), moved,—That a Select Committee to be designated be appointed to consider such of the Estimates as may be referred to it and to report from time to time its findings and recommendations to the House, and that the provisions of Standing Order 67(1) limiting the number of Members on special committees be suspended in relation thereto.

And the question being proposed;

Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, moved in amendment thereto,—That the motion be amended by adding thereto the following words:

"and that the said Committee have power to send for persons, papers and records".

And a debate arising thereon and continuing;

(At 5.00 o'clock, p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The Bill No. 14 (Letter J of the Senate), intituled: "An Act respecting The Life Underwriters Association of Canada", was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The Bill No. 71 (Letter T of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province" (*as amended by the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills*), was considered in Committee of the Whole, reported without further amendment and considered as amended.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, on division, and passed:

Bill No. 72 (Letter P-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leonard Bloom".

Bill No. 73 (Letter Q-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Mary McEachran Cole".

On motion of Mr. Weir, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

The Order being read for the second reading of Bill No. 18 (Letter L of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Frances Auger DeIacobis";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Balcom, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 19 (Letter M of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Jean Jones Robinson".

Bill No. 20 (Letter N of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwendoline Stedman Adrain".

Bill No. 21 (Letter O of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Bernice Good Taylor".

Bill No. 22 (Letter P of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jessie Pearce Meti".

Bill No. 23 (Letter Q of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maud Lenore Wheeler Lanctot".

Bill No. 24 (Letter R of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Anne Wylie Houstoun Patience".

Bill No. 26 (Letter U of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Marinier Shaver".

Bill No. 27 (Letter V of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Matilda Chatfield Eldridge".

Bill No. 28 (Letter X of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Minnie Reid Foster".

Bill No. 31 (Letter A-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Allan Taylor".

Bill No. 32 (Letter B-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eta Krupnick Caron".

Bill No. 34 (Letter D-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catharina Lassahn Schwartje".

Bill No. 35 (Letter E-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lewis George Joy".

Bill No. 36 (Letter F-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harvey Clifford Yetman".

Bill No. 37 (Letter G-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Lina Patricia Guertin Theberge".

Bill No. 38 (Letter H-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Prefontaine".

Bill No. 39 (Letter I-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Emma Rosetta Rule Fuglewicz".

Bill No. 40 (Letter J-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Monica Evans Schwarz".

Bill No. 41 (Letter K-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Diana Mary Beatrice Glassco Cumming".

Bill No. 42 (Letter L-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Chatfield Gossage".

Bill No. 43 (Letter M-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Frances Crosbie Kirkham".

Bill No. 45 (Letter O-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Trefry Cahusac".

Bill No. 48 (Letter S-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dudley Nurse".

Bill No. 49 (Letter T-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldo Ermacora".

Bill No. 50 (Letter U-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anastazia Suchodolska Matiosaitis".

Bill No. 51 (Letter V-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Simonne Ghent Brooks".

Bill No. 52 (Letter W-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philip Tamborino".

Bill No. 53 (Letter X-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Martha Margaret Wilkins St. James".

Bill No. 54 (Letter Y-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Boris Varvariuk".

Bill No. 55 (Letter Z-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stefania Stella Rosiu Nahorniak".

Bill No. 56 (Letter A-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Douglas Pinkney".

Bill No. 57 (Letter B-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Amelia Carter Nicolle".

Bill No. 58 (Letter C-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldona Dodon Kulczycki".

Bill No. 59 (Letter D-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Catherine Baggott Allarie".

Bill No. 60 (Letter E-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edwin Alfred Le Corney".

Bill No. 61 (Letter F-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell".

Bill No. 62 (Letter G-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charlotte Ellis Elkin".

Bill No. 63 (Letter H-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Anne Julian Boyd".

Bill No. 64 (Letter I-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georgette Paquette Sénécal".

Bill No. 65 (Letter J-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pierrette Beaudry Dennis".

Bill No. 66 (Letter K-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Phyllis Reid MacDonald".

Bill No. 67 (Letter L-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grace Alice Williams Jones".

Bill No. 68 (Letter M-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Olga Helen Descyca Eckford".

Bill No. 69 (Letter N-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Mary Shewan Chalmers".

Bill No. 70 (Letter O-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Beryl Jewett Gagnon".

Bill No. 75 (Letter S-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwyneth Owen Young Douglas".

Bill No. 76 (Letter T-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beverley Carol Wilson Barnes".

Bill No. 77 (Letter U-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Kimball Little Blake".

Bill No. 78 (Letter V-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Elizabeth Lyon Rose".

Bill No. 79 (Letter W-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Elizabeth Goodfellow Rief".

Bill No. 80 (Letter X-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Griffith Brown".

Bill No. 81 (Letter Y-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Ellen McCulloch Ritchie".

Bill No. 82 (Letter Z-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Elizabeth Giroux Lefrancois, otherwise known as Colette Giroux Lefrancois".

The Order being read for the second reading of Bill No. 29 (Letter Y of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Leo Metham";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Balcom, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 30 (Letter Z of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Cumming Ryan";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Balcom, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 33 (Letter C-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Camille Emile Bunlet";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Balcom, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 44 (Letter N-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Françoise Yip Lim Lesage";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Balcom, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Winch, seconded by Mr. Bryce, moved, in amendment thereto,—That Bill No. 44 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said amendment, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly not read the second time, but the subject matter thereof was referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Fairey, seconded by Mr. Byrne,—That Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company" be now read the second time.

And on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Winch, in amendment thereto,—That Bill No. 15 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Nicholson, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. St. Laurent (Quebec East),—That a Select Committee to be designated be appointed to consider such of the Estimates as may be referred to it and to report from time to time

its findings and recommendations to the House, and that the provisions of Standing Order 67(1) limiting the number of Members on special committees be suspended in relation thereto.

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Fleming, in amendment thereto,—That the motion be amended by adding thereto the following words:

"and that the said Committee have power to send for persons, papers and records".

After further debate; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken(Miss), Argue, Barnett, Blackmore, Blair, Brooks, Bryce, Cameron (Nanaimo), Castleden, Charlton, Churchill, Diefenbaker, Fleming, Gillis, Green, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Harkness, Herridge, Hodgson, Howe (Wellington-Huron), Johnson, (Kindersley), Johnston (Bow River), Jones, Knight, Knowles, Lennard, Macdonnell (Greenwood), McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Monteith, Murphy (Lambton West), Nesbitt, Nicholson, Nickle, Nowlan, Pallett, Patterson, Pearkes, Poulin, Quelch, Robinson (Bruce), Shaw, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Starr, Stewart (Winnipeg North), Thatcher, Tustin, White (Hastings-Frontenac), Winch, Wylie, Yuill—54.

NAYS

MESSRS:

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Benidickson, Bennett, Blanchette, Bonnier, Bourget, Bourque, Breton, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Buchanan, Cannon, Caron, Carrick, Carter, Cloutier, Crestohl, Deschatelets, Deslières, Dickey, Dumas, Dupuis, Eudes, Eyre, Follwell, Fontaine, Forgie, Fraser (St. John's East), Garland, Garson, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Portneuf), Gingras, Gingues, Harrison, Hellyer, Hollingworth, Houck, Huffman, James, Jutras, Kickham, Kirk (Antigonish-Guysborough), Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Laflamme, Lafontaine, Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudière), Lapointe, Lavigne, Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Leduc (Verdun), Lefrançois, Legaré, Lesage, MacEachen, MacKenzie, Macnaughton, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McIvor, McMillan, McWilliam, Marler, Ménard, Meunier, Mitchell (Sudbury), Murphy (Westmorland), Nixon, Philpott, Pickersgill, Pinard, Pommer, Power (Quebec South), Power (St. John's West),

Ratelle,
Richard
(Ottawa East),
Richard
(Saint-Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson
(Simcoe East),
Roy,
St. Laurent
(Quebec East),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White
(Waterloo South),
Winters—103.

And the question being put on the main motion, it was agreed to.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to implement a Convention between Canada and the United States of America for the protection, preservation and extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 11*), showing: 1. In the last ten years, for all government vessel construction over $100,000, was there any difference as between the final cost and the amount of the original tender?

2. If so, what amount in each instance?

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 37

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 27TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, without amendment:

Bill No. 9, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act.

On motion of Mr. Gauthier (Portneuf), seconded by Mr. Hosking, it was ordered,—That the name of Mr. Richard (Ottawa East) be substituted for that of Mr. Hosking; and

That the name of Mr. Winch be substituted for that of Mr. Johnson (Kindersley) on the Standing Committee on Banking and Commerce.

Mr. McCullough (Moose Mountain), seconded by Mr. Johnson (Kindersley), by leave of the House, introduced a Bill, No. 179, An Act to amend the Canadian Wheat Board Act (Flax and Rye), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 165, by Mr. Michaud,—Order of the House for a Return showing: What expenditures have been made in dredging in the vicinity of piers, channels, Courtney Bay, in Saint John Harbour area, during the years 1953, 1954, 1955 and 1956?

Question No. 172, by Mr. McBain,—Order of the House for a Return showing: 1. Is any land at Port Burwell, Ontario, owned by the Department of Public Works or the Department of Transport?

2. If so, how extensive are these property holdings and how are they defined?

3. How much of this property, if any, is leased to any municipality or individuals or businesses, and who are the holders of such leases?

4. For how long are such properties leased and on what terms?

Question No. 182, by Mr. Balcom,—Order of the House for a Return showing: How many people were engaged in manufacturing (*a*) during the calendar year 1945; (*b*) during the calendar year 1956; (i) in the province of Nova Scotia; (ii) in the province of New Brunswick; (iii) in the province of Prince Edward Island; (iv) in the province of Newfoundland (1950 and 1956)?

Question No. 183, by Mr. Gagnon,—Order of the House for a Return showing: 1. What are the names of the lawyers and notaries residing in the county of Chicoutimi, who have acted as agents for the different departments or boards of the Federal Government, during the calendar years 1953 to date?

2. What amount of fees has been paid to each of them, and in what case?

Question No. 184, by Mr. Michener,—Order of the House for a Return showing: 1. What was the total amount paid by the Department of National Defence to each of the following: Avro Aircraft Ltd., A. V. Roe, Canada, Ltd., and Orenda Engines, Ltd., since 1949?

2. Included in these payments, what was the total amount paid by type of aircraft including engines, spares, overhaul and maintenance?

3. For what amount are the Department of National Defence and the Department of Defence Production committed to each of these companies for uncompleted projects?

4. What capital assistance has been extended by the government to these companies since 1949, and of this amount how much has been recovered?

Question No. 188, by Mr. Poulin,—Order of the House for a Return showing: 1. What are the names of the lawyers and notaries residing in the county of Beauce who have performed services for the Federal Government or any of its departments, boards, commissions or crown corporations or companies during the calendar years 1953, 1954, 1955 and 1956?

2. What amounts have been paid to each of them for each year, and for what services?

On motion of Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of the prospectus of Trans-Canada Pipe Lines Limited, dated January 1, 1957, as filed with the Secretary of State of Canada, in accordance with the requirements of the Companies Act. (**Notice of Motion No. 10*).

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to implement a Convention between Canada and the United States of America for the protection, preservation and extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System.

(In the Committee)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to implement a Convention between Canada and the United States of America for the protection, preservation and extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956, and for carrying out Canada's obligations under the said Convention and Protocol.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Sinclair, by leave of the House, presented a Bill, No. 180, An Act to Implement a Convention between Canada and the United States of America for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Bill No. 160, An Act to amend the Exchequer Court Act, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 46, An Act to amend the Export Credits Insurance Act;

Mr. Sinclair, for Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No.* 7), showing: 1. What was the amount spent in advertising by each department of the Federal Government in the year 1956?

2. What firms or advertising agencies were used and what was the amount paid each such firm or agency?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 57*), showing: 1. How much money was paid the Dominion Coal Company for the calendar year 1956, by way of (*a*) subvention on the movement of coal; (*b*) subsidy; (*c*) drawback; (*d*) on exported coal?

2. How much money was paid the Sydney and Louisburg Railway, by way of (*a*) subvention; (*b*) rebate under the Maritime Freight Rates Act?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House dated February 13, 1957 (*Question No. 120*), showing: 1. Are any cabinet ministers now directors of any companies, corporations, etc.?

2. If so, which ministers, of what companies or corporations, and on what dates were any directorships presently held by cabinet ministers assumed?

3. Have any cabinet ministers resigned any directorships since being sworn of the Privy Council?

4. If so, which ministers, on what dates and from what companies or corporations?

At two minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 38

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 28TH FEBRUARY, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Hunter, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That its quorum be reduced from 15 to 10 members and that Standing Order 65(1)(*d*) be suspended in relation thereto.

2. That it be authorized to sit while the House is sitting.

3. That it be empowered to print, for the use of the Committee and of Parliament, such papers and evidence as may be ordered by the Committee and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

By unanimous consent, on motion of Mr. Hunter, seconded by Mr. Henderson, the said Report was concurred in.

Mr. Hunter, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bill and has agreed to report it without amendment.

Bill No. 106 (Letter Q-1 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 18 (Letter L of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Frances Auger DeIacobis".

Bill No. 19 (Letter M of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Jean Jones Robinson".

Bill No. 20 (Letter N of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwendoline Stedman Adrain".

Bill No. 21 (Letter O of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Bernice Good Taylor".

Bill No. 22 (Letter P of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jessie Pearce Meti".

Bill No. 23 (Letter Q of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maud Lenore Wheeler Lanctot".

Bill No. 24 (Letter R of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Anne Wylie Houstoun Patience".

Bill No. 26 (Letter U of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Marinier Shaver".

Bill No. 27 (Letter V of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Matilda Chatfield Eldridge".

Bill No. 28 (Letter X of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Minnie Reid Foster".

Bill No. 29 (Letter Y of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Leo Metham".

Bill No. 30 (Letter Z of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Cumming Ryan".

Bill No. 31 (Letter A-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Allan Taylor".

Bill No. 32 (Letter B-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eta Krupnick Caron".

Bill No. 33 (Letter C-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Camille Emile Bunlet".

Bill No. 34 (Letter D-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catharina Lassahn Schwartje".

Bill No. 35 (Letter E-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lewis George Joy".

Bill No. 36 (Letter F-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harvey Clifford Yetman".

Bill No. 37 (Letter G-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Lina Patricia Guertin Theberge".

Bill No. 38 (Letter H-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Prefontaine".

Bill No. 39 (Letter I-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Emma Rosetta Rule Fuglewicz".

Bill No. 40 (Letter J-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Monica Evans Schwarz".

Bill No. 41 (Letter K-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Diana Mary Beatrice Glassco Cumming".

Bill No. 42 (Letter L-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Chatfield Gossage".

Bill No. 43 (Letter M-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Frances Crosbie Kirkham".

Bill No. 45 (Letter O-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Trefry Cahusac".

Bill No. 48 (Letter S-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dudley Nurse".

Bill No. 49 (Letter T-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldo Ermacora".

Bill No. 50 (Letter U-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anastazia Suchodolska Matiosaitis".

Bill No. 51 (Letter V-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Simonne Ghent Brooks".

Bill No. 52 (Letter W-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philip Tamborino".

Bill No. 53 (Letter X-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Martha Margaret Wilkins St. James".

Bill No. 54 (Letter Y-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Boris Varvariuk".

Bill No. 55 (Letter Z-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stefania Stella Rosiu Nahorniak".

Bill No. 56 (Letter A-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Douglas Pinkney".

Bill No. 57 (Letter B-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Amelia Carter Nicolle".

Bill No. 58 (Letter C-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldona Dodon Kulczycki".

Bill No. 59 (Letter D-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Catherine Baggott Allarie".

Bill No. 60 (Letter E-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edwin Alfred Le Corney".

Bill No. 61 (Letter F-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell".

Bill No. 62 (Letter G-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charlotte Ellis Elkin".

Bill No. 63 (Letter H-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Anne Julian Boyd".

Bill No. 64 (Letter I-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georgette Paquette Senecal".

Bill No. 65 (Letter J-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pierrette Beaudry Dennis".

Bill No. 66 (Letter K-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Phyllis Reid MacDonald".

Bill No. 67 (Letter L-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grace Alice Williams Jones".

Bill No. 68 (Letter M-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Olga Helen Descyca Eckford".

Bill No. 69 (Letter N-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Mary Shewan Chalmers".

Bill No. 70 (Letter O-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Beryl Jewett Gagnon".

Bill No. 75 (Letter S-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwyneth Owen Young Douglas".

Bill No. 76 (Letter T-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beverley Carol Wilson Barnes".

Bill No. 77 (Letter U-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Kimball Little Blake".

Bill No. 78 (Letter V-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Elizabeth Lyon Rose".

Bill No. 79 (Letter W-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Elizabeth Goodfellow Rief".

Bill No. 80 (Letter X-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Griffith Brown".

Bill No. 81 (Letter Y-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Ellen McCulloch Ritchie".

Bill No. 82 (Letter Z-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Elizabeth Giroux Lefrancois, otherwise known as Colette Giroux Lefrancois".

The Bill No. 46, An Act to amend the Export Credits Insurance Act, was again considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 180, An Act to Implement a Convention between Canada and the United States of America for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956;

Mr. Sinclair moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Marine and Fisheries.*

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 181 (Letter M-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donald Edmund O'Neill".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 182 (Letter N-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Robert Gilbert Croteau".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 183 (Letter O-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eve Giasson, otherwise known as Lucien Giasson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 184 (Letter P-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ingrid Malten Prokopp".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 185 (Letter Q-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Douglas Taylor".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 186 (Letter R-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Waite Chew Keen".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 187 (Letter S-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stanley Smith Wilson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 188 (Letter T-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Holdron Thorbergson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 189 (Letter U-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Kluchnyk Shyshko".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 190 (Letter V-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beatrice Lillian Sidaway Mudry".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 191 (Letter W-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernard George".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 192 (Letter X-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Rose Bickerdike Ovenden".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 193 (Letter Y-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Violet Mooney Leger".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 194 (Letter Z-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurice Michel Malouf".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 195 (Letter A-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helene Victorine Monseur Sharpe".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 196 (Letter B-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kenneth Franklin Hallas".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 197 (Letter C-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Betty Mae Barnard Laframboise".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 198 (Letter D-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lemuel Alvin Henry Ward".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 199 (Letter E-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Raoul Guy Felix Labelle".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 200 (Letter F-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gene Koklyte Gedvila".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 201 (Letter G-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Martin Cyr".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 202 (Letter H-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ange-Aimee Jacqueline Lacoste Paquette".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 203 (Letter U-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and The Governing Council of The Salvation Army, Canada West".—*Mr. Dinsdale.*

Bill No. 204 (Letter T-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Alliance Nationale".—*Mr. Richardson.*

Bill No. 205 (Letter A-5 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The Kings Mutual Insurance Company".—*Mr. Nowlan.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 206 (Letter C of the Senate), intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".

The Order being read for the second reading of Bill No. 178, An Act to amend the Merchant Seamen Compensation Act;

Mr. Gregg moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Industrial Relations.*

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address dated February 11, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No.* 8), for a copy of all correspondence, telegrams, memoranda and other documents exchanged between the government and Scandinavian Airlines, also between the government and the Council of the City of Winnipeg, since January 1st, 1956, related to the request of the said airline for permission to provide air-passenger service at Winnipeg, Manitoba.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 13, 1957 (*Question No. 99*), showing: 1. Has J. H. Turvey Electric Limited, of Brantford, Ontario, been awarded any contracts by the Federal Government in any of the fiscal years ending on March 31 of 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, and to December 31, 1956?

2. If so, what was the total amount of payments made in each of these years to this company?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House dated February 13, 1957 (*Question No. 126*), showing: What amounts have been paid by the government, since January, 1951, to the following: (*a*) Walter Gordon, Chairman of the Economic Commission; (*b*) Clarkson, Gordon & Co., Accountants; (*c*) J. D. Woods & Gordon, Ltd., Management consultants?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House dated February 27, 1957 (**Notice of Motion No. 10*), for a copy of the prospectus of Trans-Canada Pipe Lines Limited, dated January 1, 1957, as filed with the Secretary of State of Canada, in accordance with the requirements of the Companies Act.

By Mr. Cardin, Parliamentary Assistant, for the Secretary of State for External Affairs,—Copy of a White Paper entitled: "The Crisis in the Middle East, October to December, 1956". (English and French).

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 39

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 1ST MARCH, 1957.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 206 (Letter C of the Senate), intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".—*Mr. Howe* (Port Arthur).

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 207 (Letter V-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Co-operative Credit Society Limited".—*Mr. Studer.*

The said Bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had agreed to the amendment made by the House of Commons to Bill No. 71 (Letter T of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province", without amendment.

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

Mr. Henderson, moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, on division, and passed:

Bill No. 18 (Letter L of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Frances Auger DeIacobis".

Bill No. 19 (Letter M of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Jean Jones Robinson".

Bill No. 20 (Letter N of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwendoline Stedman Adrain".

Bill No. 21 (Letter O of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Bernice Good Taylor".

Bill No. 22 (Letter P of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jessie Pearce Meti".

Bill No. 23 (Letter Q of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maud Lenore Wheeler Lanctot".

Bill No. 24 (Letter R of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Anne Wylie Houstoun Patience".

Bill No. 26 (Letter U of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Marinier Shaver".

Bill No. 27 (Letter V of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Matilda Chatfield Eldridge".

Bill No. 28 (Letter X of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Minnie Reid Foster".

Bill No. 29 (Letter Y of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Leo Metham".

Bill No. 30 (Letter Z of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Cumming Ryan".

Bill No. 31 (Letter A-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Allan Taylor".

Bill No. 32 (Letter B-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eta Krupnick Caron".

Bill No. 33 (Letter C-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Camille Emile Bunlet".

Bill No. 34 (Letter D-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catharina Lassahn Schwartje".

Bill No. 35 (Letter E-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lewis George Joy".

Bill No. 36 (Letter F-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harvey Clifford Yetman".

Bill No. 37 (Letter G-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Lina Patricia Guertin Theberge".

Bill No. 38 (Letter H-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Prefontaine".

Bill No. 39 (Letter I-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Emma Rosetta Rule Fuglewicz".

Bill No. 40 (Letter J-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Monica Evans Schwarz".

Bill No. 41 (Letter K-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Diana Mary Beatrice Glassco Cumming".

Bill No. 42 (Letter L-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Chatfield Gossage".

Bill No. 43 (Letter M-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Frances Crosbie Kirkham".

Bill No. 45 (Letter O-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Trefry Cahusac".

Bill No. 48 (Letter S-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dudley Nurse".

Bill No. 49 (Letter T-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldo Ermacora".

Bill No. 50 (Letter U-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anastazia Suchodolska Matiosaitis".

Bill No. 51 (Letter V-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Simonne Ghent Brooks".

Bill No. 52 (Letter W-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philip Tamborino".

Bill No. 53 (Letter X-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Martha Margaret Wilkins St. James".

Bill No. 54 (Letter Y-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Boris Varvariuk".

Bill No. 55 (Letter Z-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stefania Stella Rosiu Nahorniak".

Bill No. 56 (Letter A-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Douglas Pinkney".

Bill No. 57 (Letter B-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Amelia Carter Nicolle".

Bill No. 58 (Letter C-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aldona Dodon Kulczycki".

Bill No. 59 (Letter D-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Catherine Baggott Allarie".

Bill No. 60 (Letter E-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edwin Alfred Le Corney".

Bill No. 61 (Letter F-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell".

Bill No. 62 (Letter G-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charlotte Ellis Elkin".

Bill No. 63 (Letter H-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Anne Julian Boyd".

Bill No. 64 (Letter I-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georgette Paquette Senecal".

Bill No. 65 (Letter J-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pierrette Beaudry Dennis".

Bill No. 66 (Letter K-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Phyllis Reid MacDonald".

Bill No. 67 (Letter L-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grace Alice Williams Jones".

Bill No. 68 (Letter M-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Olga Helen Descyca Eckford".

Bill No. 69 (Letter N-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Patricia Mary Shewan Chalmers".

Bill No. 70 (Letter O-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Beryl Jewett Gagnon".

Bill No. 75 (Letter S-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gwyneth Owen Young Douglas".

Bill No. 76 (Letter T-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beverley Carol Wilson Barnes".

Bill No. 77 (Letter U-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Kimball Little Blake".

Bill No. 78 (Letter V-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Elizabeth Lyon Rose".

Bill No. 79 (Letter W-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Elizabeth Goodfellow Rief".

Bill No. 80 (Letter X-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Griffith Brown".

Bill No. 81 (Letter Y-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Ellen McCulloch Ritchie".

Bill No. 82 (Letter Z-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Rose Elizabeth Giroux Lefrancois, otherwise known as Colette Giroux Lefrancois".

On motion of Mr. Henderson, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 84 (Letter B-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Claire Bianchi Shields".

Bill No. 85 (Letter C-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edna Hall Powell Tannahill".

Bill No. 86 (Letter D-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Ruth Bronfman Hoffer".

Bill No. 87 (Letter E-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Fraser McLean".

Bill No. 88 (Letter F-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rene Dauray".

Bill No. 89 (Letter G-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clarence Ronald John Emberg".

Bill No. 90 (Letter H-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Joyce Cole Fraser".

Bill No. 91 (Letter I-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Rolland Forest".

Bill No. 92 (Letter J-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bessie Holmes Saunders".

Bill No. 93 (Letter K-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sarah Spiegel Wigdor".

Bill No. 94 (Letter L-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Western Dolan".

Bill No. 95 (Letter M-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Christina Muriel Jean Leard Kowal".

Bill No. 96 (Letter N-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Marguerite Dastous Bourgon".

Bill No. 97 (Letter O-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau".

Bill No. 98 (Letter P-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Klodin Freeze".

Bill No. 99 (Letter Q-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Zigurds Berzins".

Bill No. 100 (Letter R-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tobia Betze van Lier Franken".

Bill No. 101 (Letter S-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marthe Brais Laurence".

Bill No. 102 (Letter T-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Fridman Herszlikowicz".

The Order being read for the second reading of Bill No. 83 (Letter A-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Charlotte Brooks McConnery";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Simmons, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 103 (Letter U-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cleo Joseph Ladouceur";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Simmons, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 105 (Letter P-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd.";

Mr. Simmons, seconded by Mr. Stick, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.*

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 107 (Letter V-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mabel Freestone Lachance".

Bill No. 108 (Letter W-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Campbell Stewart".

Bill No. 109 (Letter X-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean MacRae Barnett".

Bill No. 110 (Letter Y-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Roberge Fournier".

Bill No. 111 (Letter Z-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson".

Bill No. 112 (Letter A-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Jacques Primeau".

Bill No. 113 (Letter B-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Perl Finfer Weber".

Bill No. 114 (Letter C-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Alfred LeGault".

Bill No. 116 (Letter E-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harold Ernest Woodrow".

Bill No. 117 (Letter F-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winnifred Matthews Forrester".

Bill No. 118 (Letter G-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Price Kimmel".

Bill No. 119 (Letter H-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Nelson Sime Jackson".

Bill No. 120 (Letter I-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Howard Burland Webb".

Bill No. 121 (Letter J-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Puobis Dynes".

Bill No. 122 (Letter K-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Kotapski".

Bill No. 123 (Letter L-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julija Rinkeviciute Strelis".

Bill No. 124 (Letter M-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Weniger".

Bill No. 125 (Letter N-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie-Yvette Laurette Petit Levesque".

Bill No. 126 (Letter O-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lennard Gordon Spurrell".

Bill No. 127 (Letter P-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley".

Bill No. 128 (Letter Q-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Jacques Robert Mackay".

Bill No. 129 (Letter R-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Slutsky Steinhart".

Bill No. 131 (Letter T-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alice Katherine Sorensen Engel".

Bill No. 132 (Letter U-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Deirdre Joan Lang Srb".

Bill No. 133 (Letter V-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Brigham Hall Fallon".

Bill No. 134 (Letter W-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Cameron Brown Gravenor".

Bill No. 135 (Letter X-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Naim Shaul Goorji".

Bill No. 136 (Letter Y-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roxcina Viola McPherson Lippiatt".

Bill No. 137 (Letter Z-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Annie Wagner Fahy".

Bill No. 139 (Letter B-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter".

Bill No. 141 (Letter D-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Chana Paya Trifskin Cupchik".

Bill No. 142 (Letter E-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victor Edward Drembo".

Bill No. 143 (Letter F-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Silversides Harper".

Bill No. 144 (Letter G-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Claiman Neiss".

Bill No. 145 (Letter H-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abraham Sztajnhart, otherwise known as Abraham Steinhart".

Bill No. 146 (Letter I-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Hill Silver".

Bill No. 148 (Letter K-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Tuskewich Gashler".

Bill No. 149 (Letter L-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Gamache McCrea".

Bill No. 150 (Letter M-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maitabel Horwitz Johnson".

Bill No. 151 (Letter N-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurette Lacombe Paradis".

Bill No. 152 (Letter O-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Claude Christopher Richard Luard".

Bill No. 153 (Letter P-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Elie Claude Lacelle".

Bill No. 154 (Letter Q-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Audrey Connor McLeod".

Bill No. 155 (Letter R-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Ragna Erickson Hunt".

Bill No. 156 (Letter S-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francois Richer LaFleche, otherwise known as Francois Pierre Patrice Joseph Richer LaFleche".

The Order being read for the second reading of Bill No. 115 (Letter D-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rina Cirl Reich Nutovic";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weaver, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 130 (Letter S-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Frances Dearmond Bonner";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weaver, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 140 (Letter C-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Allan Graham Bennett";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weaver, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 147 (Letter J-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gaston Bédard";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weaver, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Stick,—That Bill No. 17 (Letter K of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Amelia Ashmore MacDonald", be now read the second time;

And on the proposed motion of Mr. Regier, seconded by Mr. Knowles, in amendment thereto,—That the said Bill be not now read the second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

After further debate; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived, on division.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Henderson for the second reading of Bill No. 74 (Letter R-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances May Cousins Stone";

The question being put on the said motion; it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

Order numbered 154, having been called, was, by unanimous consent, allowed to stand.

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 162 (Letter W-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Helen Leslie Redston".

Bill No. 163 (Letter X-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeannine Thauvoye Pastuszko".

Bill No. 164 (Letter Y-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ellen Catherine Norma Hogan Liddell".

Bill No. 165 (Letter Z-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abrasha Brainin".

Bill No. 166 (Letter A-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Henry Eaton".

Bill No. 167 (Letter B-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Bernard Finucane".

Bill No. 168 (Letter C-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood".

Bill No. 169 (Letter D-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Estelle Frances Demaio Parr".

Bill No. 170 (Letter E-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helmut Josef Wagner".

Bill No. 171 (Letter F-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Therese Filion Robert".

Bill No. 172 (Letter G-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson".

Bill No. 173 (Letter H-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Peggy Mary Trim Bodaly".

Bill No. 174 (Letter I-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Arthur John Chatham".

Bill No. 175 (Letter J-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Louise Martin Bowden".

Bill No. 176 (Letter K-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Carol McCurley Decaire".

The Order being read for the second reading of Bill No. 177 (Letter L-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean-Paul Audette";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weaver, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The hour for Private and Public Bills having expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette,* Part II, Wednesday, February 27, 1957, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 27, 1957 (*Question No. 165*), showing: What expenditures have been made in dredging in the vicinity of piers, channels, Courtney Bay, in Saint John Harbour area, during the years 1953, 1954, 1955 and 1956?

Eighteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following for a divorce Act, filed on February 20, and presented on February 28 by Mr. Henderson, meets the requirements of Standing Order 70. However, as this petition was filed after the time limit specified by Standing Order 93 it should not be received:

Margo Jean Thornton Savard, wife of Joseph Edouard Savard of Montreal, Quebec.

Seventeenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie for an Act to amend its Act of incorporation including the changing of its name to *Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée.*

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 40

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 4TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Harris, seconded by Mr. Green, it was ordered,—That the address of His Excellency Guy Mollet, Prime Minister of France, delivered before the Members of the Senate and of the House of Commons of Canada in the Chamber of the House of Commons on March 4, 1957, together with introductory and related speeches, be included in the House of Commons Debates and form part of the permanent records of this Parliament.

Mr. Fulton, seconded by Mr. Lennard, by leave of the House, introduced a Bill, No. 208, An Act to amend the Immigration Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Harris, for Mr. Martin, seconded by Mr. Sinclair, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to authorize contributions to be paid out of the Consolidated Revenue Fund to provinces in respect of costs incurred by them in providing insured hospital and diagnostic services pursuant to provincial law and to agreements made in accordance with the said measure, to commence when at least six provinces, containing at least half the population of Canada, have entered into such agreements and qualified for the receipt of such contributions.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

On motion of Mr. Zaplitny, seconded by Mr. Johnson (Kindersley), it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence, telegrams, memoranda and/or any other communications exchanged between the Federal Government or any department thereof, and the Government of Manitoba or any of its departments, since January 1, 1956, with respect to port facilities and grain terminals at the Lakehead. (**Notice of Motion No. 11*).

The Bill No. 16 (Letter S of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries" was again considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Fairey, seconded by Mr. Byrne,—That Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", be now read the second time.

And on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Winch, in amendment thereto:

That Bill No. 15 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.

After further debate; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Barnett,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Gillis,
Herridge,
Johnson (Kindersley),
Jones,
Knight,
Knowles,
McCullough (Moose Mountain),
Nicholson,
Stewart (Winnipeg North),
Zaplitny—17.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bertrand,
Blackmore,
Blair,
Boisvert,
Brooks,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Cardiff,
Caron,
Carter,
Casselman,
Cavers,
Charlton,
Churchill,
Crestohl,
Denis,
Deslières,
Dickey,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fleming,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Fraser (St. John's East),
Fulton,
Gagnon,
Gardiner,
Garson,
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Green,
Gregg,
Habel,
Hahn,
Hanna,
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hees,
Hodgson,
Hosking,
Huffman,
James,

Johnston (Bow River), Jutras, Kickham, Kirk (Antigonish-Guysborough), Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lafontaine, Lapointe, Leduc (Gatineau), Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Lefrançois, Legaré, Lennard, Lesage, MacEachen, MacKenzie, MacNaught, McBain, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McGregor, McIlraith, McIvor, McLeod, McMillan, Marler, Massé, Matheson, Michaud, Michener, Monette, Murphy (Lambton West), Murphy (Westmorland), Nesbitt, Nowlan, Patterson, Pearkes, Philpott, Pickersgill, Pommer, Poulin, Power (Quebec South), Purdy, Quelch, Ratelle, Rea, Richard (Ottawa East), Richardson, Roberge, Robertson, Robinson (Bruce), Robinson (Simcoe East), St. Laurent (Témiscouata), Schneider, Shipley (Mrs.), Sinclair, Smith (Battle River-Camrose), Starr, Stick, Stuart (Charlotte), Studer, Thibault, Thomas, Tucker, Tustin, Valois, Villeneuve, Vincent, Weaver, Weir, Weselak, White (Hastings-Frontenac), White, (Middlesex East), White (Waterloo South), Winters, Wylie—132.

And the question being again proposed on the main motion;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Castleden, moved in amendment thereto,—That Bill No. 15 be not now read a second time but that it be read a second time this day six months hence.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue, Barnett, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaimo), Campbell, Castleden, Gillis, Herridge, Jones, Knowles, McCullough (Moose Mountain), Nicholson, Stewart (Winnipeg North), Winch, Zaplitny—16.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss), Anderson, Applewhaite, Arsenault, Ashbourne, Balcom, Batten, Bell, Benidickson, Bertrand, Blackmore, Blair, Boisvert, Breton, Brooks, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Caron, Carter, Casselman, Cavers, Charlton, Churchill, Crestohl, Denis, Deslières, Dickey, Fairclough (Mrs.), Fairey, Fleming, Forgie, Fraser (Peterborough), Fraser (St. John's East), Fulton, Gagnon, Gardiner, Garson, Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gingras, Gour (Russell), Gourd (Chapleau), Green, Gregg, Habel, Hahn, Hanna, Hardie,

Harkness,
Harris,
Hees,
Hodgson,
Hosking,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Johnston (Bow River),
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lafontaine,
Lapointe,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Lefrançois,
Legaré,
Lennard,
Lesage,
MacEachen,
MacKenzie,
MacNaught,
McBain,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McIlraith,
McIvor,
McLeod,
McMillan,
Marler,
Martin,
Massé,
Matheson,
Michaud,
Michener,
Monette,
Murphy (Lambton West),
Murphy (Westmorland),
Nowlan,
Patterson,
Pearkes,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Poulin,
Power (Quebec South),
Purdy,
Quelch,
Rea,
Richard (Ottawa East),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robinson (Bruce),
Robinson (Simcoe East),
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Smith (Battle River-Camrose),
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Studer,
Thibault,
Thomas,
Tucker,
Tustin,
Valois,
Villeneuve,
Vincent,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters,
Wylie,
Yuill—133.

And the question being put on the main motion,—That Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", be now read the second time, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.*

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills,* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 181 (Letter M-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donald Edmund O'Neill".

Bill No. 182 (Letter N-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Robert Gilbert Croteau".

Bill No. 183 (Letter O-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eve Giasson, otherwise known as Lucien Giasson".

Bill No. 184 (Letter P-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ingrid Malten Prokopp".

Bill No. 185 (Letter Q-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Douglas Taylor".

Bill No. 186 (Letter R-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Waite Chew Keen".

Bill No. 187 (Letter S-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stanley Smith Wilson".

Bill No. 188 (Letter T-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Holdron Thorbergson".

Bill No. 189 (Letter U-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Kluchnyk Shyshko".

Bill No. 190 (Letter V-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beatrice Lillian Sidaway Mudry".

Bill No. 191 (Letter W-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernard George".

Bill No. 192 (Letter X-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Rose Bickerdike Ovenden".

Bill No. 193 (Letter Y-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Violet Mooney Leger".

Bill No. 194 (Letter Z-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurice Michel Malouf".

Bill No. 195 (Letter A-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helene Victorine Monseur Sharpe".

Bill No. 196 (Letter B-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kenneth Franklin Hallas".

Bill No. 197 (Letter C-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Betty Mae Barnard Laframboise".

Bill No. 198 (Letter D-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lemuel Alvin Henry Ward".

Bill No. 199 (Letter E-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Raoul Guy Felix Labelle".

Bill No. 200 (Letter F-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gene Koklyte Gedvila".

Bill No. 201 (Letter G-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Martin Cyr".

Bill No. 202 (Letter H-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ange-Aimee Jacqueline Lacoste Paquette".

The Order being read for the second reading of Bill No. 203 (Letter U-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and The Governing Council of The Salvation Army, Canada West";

Mr. Green, for Mr. Dinsdale, seconded by Mr. Fleming, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 204 (Letter T-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Alliance Nationale";

Mr. Richardson, seconded by Mr. Villeneuve, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 205 (Letter A-5 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The Kings Mutual Insurance Company";

Mr. Nowlan, seconded by Mr. Casselman, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 207 (Letter V-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Co-operative Credit Society Limited";

Mr. Studer, seconded by Mr. McCubbin, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

Mr. McIvor, seconded by Mr. Carter, moved,—That in the opinion of this House, the government should consider the advisability of introducing legislation to increase the pensions of civil servants who were retired when salaries were low, so as to bring such pensions more in line with those of the present.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Harris, adjourned.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the following Members: Messrs. Brown (Brantford), Cameron (High Park), Decore, Enfield, Fulton, Laflamme, Leduc (Verdun), McLeod, Michener, Mitchell (London), Monteith, Montgomery, Murphy (Westmorland), Philpott, Power (Quebec South), Power (St. John's West), Purdy, Reinke, Richardson, Thatcher, Tucker, Weselak, White (Waterloo South), Winch, Yuill and Zaplitny shall constitute the membership of the Special Committee on Estimates as provided by the resolution passed by the House on February 26.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Return of unclaimed balances, etc., in the chartered banks of Canada, as at December 31, 1956, pursuant to section 119(1) of the Bank Act, chapter 48, Statutes of Canada, 1953-54.

By Mr. Harris,—Return of unclaimed balances, etc., in the Banks incorporated under the Quebec Savings Banks Act, as at December 31, 1956, pursuant to section 93(1) of the said Act, chapter 41, Statutes of Canada, 1953-54.

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 41

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 5TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Gauthier (Nickel Belt), from the Standing Committee on Industrial Relations, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill No. 178, "An Act to amend the Merchant Seamen Compensation Act", and has agreed to report it with one amendment, namely:

Clause 1

Page 1, line 28, after the word "until", insert the following: "in the opinion of the Board".

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence adduced in respect of the said Bill is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 1 to the Journals*)

Mr. McCulloch (Pictou), from the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill No. 105 (Letter P-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd.", and has agreed to report the said Bill without amendment.

Mr. McCulloch (Pictou), from the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee reported this day Bill No. 105 (Letter P-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd." as its Third

Report. Clause 3 of the said Bill provides for capital stock of one million shares without nominal or par value.

Your Committee, in this respect, recommends that for taxing purposes under Standing Order 94(3), each such share be deemed to be worth one dollar.

By unanimous consent, on motion of Mr. McCulloch (Pictou), seconded by Mr. Cavers, the said Report was concurred in.

Mr. Hunter, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

The Committee has considered the following Bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 158, intituled: "An Act to amend the Municipal Grants Act".

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to the said Bill and to Bill No. 106 (Letter Q-1 of the Senate), intituled "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", (which was reported to the House on February 28, 1957), is tabled herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 2 to the Journals*)

Mr. Jutras, from the Standing Committee on Agriculture and Colonization, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That it be authorized to sit while the House is sitting.

2. That its quorum be reduced from 20 to 15 members and that Standing Order No. 65 (1)(*f*) be suspended in relation thereto.

3. That it be empowered to print from day to day, 750 copies in English and 250 copies in French of its Minutes of Proceedings and Evidence, and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

By unanimous consent, on motion of Mr. Jutras, seconded by Mr. Anderson, the said Report was concurred in.

By unanimous consent, Mr. Howe (Port Arthur), seconded by Mr. Harris, moved,—That the Order of the House in respect of item numbered 7 under the heading "Government Orders" on today's Order Paper be discharged and that leave be granted to withdraw the following proposed Resolution:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, to enable the Governor in Council to extend the application of the Act to authorize and govern guaranteed loans that may be made by banks in the period October 1, 1957 to June 1, 1958; to provide that the rate of interest charged by the banks on a loan shall not exceed a rate prescribed by the Governor in Council; and to increase the maximum amount of a loan from fifteen hundred dollars to three thousand dollars.

And the question being put on the said motion, it was agreed to.

The Bill No. 106 (Letter Q-1 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Quebec Savings Banks Act", was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 159, An Act to amend the Canadian Farm Loan Act;

Mr. Harris moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 161, An Act to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act;

Mr. Fleming raised a point of order to the effect that the said Bill provided for an expenditure which had not been recommended to the House by His Excellency the Governor General in the Resolution adopted on February 22 last.

And a debate arising on the point of order;

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Public Bills)

Order numbered 10, having been called, was allowed to stand.

The Order being read for the second reading of Bill No. 8, An Act to amend the Interest Act;

Mr. Argue, seconded by Mr. Knowles, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Nicholson, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

The House resumed consideration of the point of order raised by Mr. Fleming with regard to Bill No. 161, An Act to amend the Department of Northern Affairs and National Resources Act.

By unanimous consent, Mr. Lesage, seconded by Mr. Harris, moved,—That the Order for the second reading of the said Bill be allowed to stand, that lines 20 to 23 inclusive of the said Bill be deleted, and that the said Bill be reprinted.

And the question being put on the said motion, it was agreed to.

The Order being read for the second reading of Bill No. 206 (Letter C of the Senate), intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act";

Mr. Harris, for Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 20, 1957 (*Question No. 164*), showing: What is the total valuation of all land, buildings, and property on what are known as the Lake Saskatoon Mountain Radar Station and Dominion Experimental Farm near the town of Beaverlodge, Alberta?

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Return to an Order of the House dated February 27, 1957 (*Question No. 182*), showing: How many people were engaged in manufacturing (*a*) during the calendar year 1945; (*b*) during the calendar year 1956; (i) in the province of Nova Scotia; (ii) in the province of New Brunswick; (iii) in the province of Prince Edward Island; (iv) in the province of Newfoundland (1950 and 1956)?

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 42

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 6TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), seconded by Mr. Green, Mr. Speaker was asked to forward to the Prime Minister of Ghana a copy of the official report of the speeches made in this sitting upon the occasion of Ghana attaining its independence and becoming a member of the Commonwealth.

Mr. Ashbourne, from the Standing Committee on Marine and Fisheries, presented the First Report of the said Committee which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That the quorum be reduced from 10 to 8 members, and that Standing Order 65(1)(*h*) be suspended in relation thereto.

2. That it be authorized to sit while the House is sitting.

3. That it be empowered to print from day to day 750 copies in English and 250 copies in French of such papers and evidence as may be ordered by the Committee, and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

By unanimous consent, on motion of Mr. Ashbourne, seconded by Mr. Goode, the said Report was concurred in.

Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copies of Minutes of the Treasury Board approved by the Governor in Council, passed pursuant to paragraph (c), subsection (1) of section 69 of the Indian Act, as follows:

> Minutes of Treasury Board P.C. 1956-9/1575 of October 25, 1956, and P.C. 1956-1/1831 of December 13, 1956: Prescribing as a purpose for which loans could be made, the purchase of houses by Indians employed at the Pickle Crow Gold Mine in Northern Ontario.

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of the Financial Agreement signed at Ottawa, March 6, 1957, to amend the Financial Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom signed at Ottawa, March 6, 1946. (English and French).

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Cameron (Nanaimo) be substituted for that of Mr. Ellis on the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 161, by Mr. McCullough (Moose Mountain),—Order of the House for a return showing: 1. What sections of the Trans-Canada Highway have been completed in the various provinces, and what is the federal percentage financing in each case?

2. What sections through Ontario are still under construction?

3. Is there a minimum standard for all sections of Trans-Canada Highway?

4. If so, what is this standard?

5. Were all completed sections of Trans-Canada Highway, on which federal contributions were paid, inspected by federal engineers?

Question No. 189, by Mr. Johnson (Kindersley),—Order of the House for a Return showing: 1. How much money was spent by the government in financing research by private firms for the fiscal year 1954-55?

2. What percentage of money so spent goes to large corporations or firms employing over 500 workers?

3. Has the government given any consideration to ways and means of making more contracts for such work available to smaller businesses?

4. Are firms concerned in these projects permitted to patent and control inventions developed as a result of such research?

5. Does the government share in royalties from the sale of such inventions?

Question No. 201, by Mr. Knowles,—Order of the House for a Return showing: 1. From January 1. 1954 to June 30, 1956, how many contracts were let by the government for the procurement of natural sponges, cellulose sponges and chamois?

2. With respect to each such contract, (*a*) what were the exact items supplied; (*b*) in what quantity; (*c*) what were the prices; (*d*) who were the suppliers; (*e*) which were the procuring departments; (*f*) what was the date of each such contract?

Question No. 203, by Mr. McCulloch (Pictou),—Order of the House for a Return showing: 1. What is the estimated total Federal Government expenditure for the fiscal year 1957-1958 on roads, bridges and grade separations?

2. Of the total amount, approximately how much will be paid to Provincial Governments; and how much directly by the Federal Government for work under its jurisdiction?

Question No. 204, by Mr. Fraser (Peterborough),—Order of the House for a Return showing: 1. What office equipment, such as desks, chairs, filing cabinets, tables, etc., has been purchased by the government since January 1, 1956?

2. What was the value of this equipment?

3. Has any or all of it been disposed of through Crown Assets Disposal Corporation or by any other means?

4. If so, to what firms or individuals was it sold?

5. What quantity was sold to each individual or firm, and at what price in each case?

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 209 (Letter F of the Senate), intituled: "An Act to amend the Territorial Lands Act".

The Bill No. 158, An Act to amend the Municipal Grants Act, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Bourget, Parliamentary Assistant, for the Minister of Public Works,—Copy of order in council pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council P.C. 1957-31, approved January 10, 1957: Approving the Capital Budget of Central Mortgage and Housing Corporation for the year ending December 31, 1957.

By Mr. Bourget,—Return to an Order of the House dated March 6, 1957 (*Question No. 161*), showing: 1. What sections of the Trans-Canada Highway have been completed in the various provinces, and what is the federal percentage financing in each case?

2. What sections through Ontario are still under construction?

3. Is there a minimum standard for all sections of Trans-Canada Highway?

4. If so, what is this standard?

5. Were all completed sections of Trans-Canada Highway, on which federal contributions were paid, inspected by federal engineers?

Eighteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Dorothy Elizabeth Allen Bellenger, wife of George Kenneth Stanley Bellenger of Montreal, Quebec.

Roger Albert Bersier of Quebec City, Quebec, husband of Laurencia Rosalie Toussaint Bersier.

Elizabeth Harris Bobula, wife of Julius Bobula of Montreal, Quebec.

Fanny Faye Fox Cohen, wife of Murray Joseph Cohen of Montreal, Quebec.

Joseph Napoléon Hyacinthe Roméo Coté of St. Hubert, Quebec, husband of Marie Annonciade Adrienne Gravel Coté.

Frederick William Cummings of Verdun, Quebec, husband of Dorothy Helen Salter Cummings.

Georges Henri Durocher of St. Hyacinthe, Quebec, husband of Marie Irène Gisèle Allard Durocher.

Jacques Gerardin of Montreal, Quebec, husband of Gabrielle Whitmore Gerardin.

Mary Freeman Kurtaz (Curtis), wife of Samuel Kurtaz (Curtis) of Montreal, Quebec.

Lawrence Robson Moore of Montreal, Quebec, husband of Patricia Eileen Morrison Moore.

Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan, wife of John Eric Chadwick Morgan of Sherbrooke, Quebec.

Frances Ellison Schnebley Pattee, wife of Frank Lyle Pattee of Montreal, Quebec.

Jacques Petel of Montreal, Quebec, husband of Noëlla Berthelette Petel.

Cécile Chagnon Tremblay, wife of Roger Tremblay of Mackayville, Quebec.

Nineteenth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

The Bishop of the Arctic, a corporate body, for an Act to vest therein certain lands in the Northwest Territories for the benefit of the Anglican Church of Canada.

Equitable Fire Insurance Company of Canada for an Act to extend the time during which the Minister of Finance may grant a certificate of registry and license to operate under the Canadian and British Insurance Companies Act and to change its name to Equitable General Insurance Company of Canada.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 43

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 7TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 210 (Letter G of the Senate), intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act".

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 211 (Letter J-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 212 (Letter K-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Thomas Jeremie Foulds".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 213 (Letter L-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Evelyn Gladys Douglas Fox".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 214 (Letter M-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Johnstone Gray".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 215 (Letter N-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William Ross Macdonald".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 216 (Letter O-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Therese Ibbotson Collins".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 217 (Letter P-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donna Ruby Stallworthy Black".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 218 (Letter Q-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mildred Edith Shaw Boulard".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 219 (Letter R-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Edythe Fairlie Scarff".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 220 (Letter S-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Stall Dixon".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 221 (Letter T-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hazel Gladys Rees Webb".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 222 (Letter U-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Violet Kert Hausman".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 223 (Letter V-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Angelina Szpilakowska Rzasa, otherwise known as Angela Szpilakowska Rzasa".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the subject-matter of Bill No. 44 (Letter N-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francoise Yip Lim Lesage" and in the course of so doing has heard Counsel and witnesses on behalf of the petitioner.

Your Committee has agreed to recommend that Bill No. 44 be reinstated on the Order Paper of the House.

By unanimous consent, on motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Simmons, the said Report was concurred in.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Sixth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill No. 203 (Letter U-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and the Governing Council of The Salvation Army, Canada West" and has agreed to report the Bill without amendment.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Seventh Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 17 (Letter K of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Amelia Ashmore MacDonald".

Bill No. 74 (Letter R-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances May Cousins Stone".

Bill No. 84 (Letter B-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Claire Bianchi Shields".

Bill No. 85 (Letter C-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edna Hall Powell Tannahill".

Bill No. 86 (Letter D-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Ruth Bronfman Hoffer".

Bill No. 87 (Letter E-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Fraser McLean".

Bill No. 88 (Letter F-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rene Dauray".

Bill No. 89 (Letter G-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clarence Ronald John Emberg".

Bill No. 90 (Letter H-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Joyce Cole Fraser".

Bill No. 91 (Letter I-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Rolland Forest".

Bill No. 92 (Letter J-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bessie Holmes Saunders".

Bill No. 93 (Letter K-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sarah Spiegel Wigdor".

Bill No. 94 (Letter L-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Western Dolan".

Bill No. 95 (Letter M-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Christina Muriel Jean Leard Kowal".

Bill No. 96 (Letter N-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Marguerite Dastous Bourgon".

Bill No. 97 (Letter O-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau".

Bill No. 98 (Letter P-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Klodin Freeze".

Bill No. 99 (Letter Q-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Zigurds Berzins".

Bill No. 100 (Letter R-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tobia Betze van Lier Franken".

Bill No. 101 (Letter S-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marthe Brais Laurence".

Bill No. 102 (Letter T-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Fridman Herszlikowicz".

Bill No. 103 (Letter U-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cleo Joseph Ladouceur".

Bill No. 107 (Letter V-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mabel Freestone Lachance".

Bill No. 108 (Letter W-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Campbell Stewart".

Bill No. 109 (Letter X-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean MacRae Barnett".

Bill No. 110 (Letter Y-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Roberge Fournier".

Bill No. 111 (Letter Z-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson".

Bill No. 112 (Letter A-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Jacques Primeau".

Bill No. 113 (Letter B-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Perl Finfer Weber".

Bill No. 114 (Letter C-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Alfred LeGault".

Bill No. 115 (Letter D-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rina Cirl Reich Nutovic".

Bill No. 116 (Letter E-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harold Ernest Woodrow".

Bill No. 117 (Letter F-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winnifred Matthews Forrester".

Bill No. 118 (Letter G-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Price Kimmel".

Bill No. 119 (Letter H-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Nelson Sime Jackson".

Bill No. 120 (Letter I-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Howard Burland Webb".

Bill No. 121 (Letter J-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Puobis Dynes".

Bill No. 122 (Letter K-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Kotapski".

Bill No. 123 (Letter L-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julija Rinkeviciute Strelis".

Bill No. 124 (Letter M-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Weniger".

Bill No. 125 (Letter N-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie-Yvette Laurette Petit Levesque".

Bill No. 126 (Letter O-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lennard Gordon Spurrell".

Bill No. 127 (Letter P-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley".

Bill No. 128 (Letter Q-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Jacques Robert Mackay".

Bill No. 129 (Letter R-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Slutsky Steinhart".

Bill No. 130 (Letter S-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Frances Dearmond Bonner".

Bill No. 131 (Letter T-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alice Katherine Sorensen Engel".

Bill No. 132 (Letter U-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Deirdre Joan Lang Srb".

Bill No. 133 (Letter V-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Brigham Hall Fallon".

Bill No. 134 (Letter W-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Cameron Brown Gravenor".

Bill No. 135 (Letter X-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Naim Shaul Goorji".

Bill No. 136 (Letter Y-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roxcina Viola McPherson Lippiatt".

Bill No. 137 (Letter Z-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Annie Wagner Fahy".

Bill No. 139 (Letter B-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter".

Bill No. 140 (Letter C-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Allan Graham Bennett".

Bill No. 141 (Letter D-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Chana Paya Trifskin Cupchik".

Bill No. 142 (Letter E-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victor Edward Drembo".

Bill No. 143 (Letter F-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Silversides Harper".

Bill No. 144 (Letter G-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Claiman Neiss".

Bill No. 145 (Letter H-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abraham Sztajnhart, otherwise known as Abraham Steinhart".

Bill No. 146 (Letter I-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Hill Silver".

Bill No. 147 (Letter J-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gaston Bedard".

Bill No. 148 (Letter K-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Tuskewich Gashler".

Bill No. 149 (Letter L-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Gamache McCrea".

Bill No. 150 (Letter M-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maitabel Horwitz Johnson".

Bill No. 151 (Letter N-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurette Lacombe Paradis".

Bill No. 152 (Letter O-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Claude Christopher Richard Luard".

Bill No. 153 (Letter P-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Elie Claude Lacelle".

Bill No. 154 (Letter Q-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Audrey Connor McLeod".

Bill No. 155 (Letter R-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Ragna Erickson Hunt".

Bill No. 156 (Letter S-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francois Richer LaFleche, otherwise known as Francois Pierre Patrice Joseph Richer LaFleche".

Bill No. 162 (Letter W-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Helen Leslie Redston".

Bill No. 163 (Letter X-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeannine Thauvoye Pastuszko".

Bill No. 164 (Letter Y-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ellen Catherine Norma Hogan Liddell".

Bill No. 165 (Letter Z-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abrasha Brainin".

Bill No. 166 (Letter A-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Henry Eaton".

Bill No. 167 (Letter B-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Bernard Finucane".

Bill No. 168 (Letter C-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood".

Bill No. 169 (Letter D-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Estelle Frances Demaio Parr".

Bill No. 170 (Letter E-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helmut Josef Wagner".

Bill No. 171 (Letter F-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Therese Filion Robert".

Bill No. 172 (Letter G-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson".

Bill No. 173 (Letter H-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Peggy Mary Trim Bodaly".

Bill No. 174 (Letter I-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Arthur John Chatham".

Bill No. 175 (Letter J-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Louise Martin Bowden".

Bill No. 176 (Letter K-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Carol McCurley Decaire".

Bill No. 177 (Letter L-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean-Paul Audette".

Bill No. 181 (Letter M-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donald Edmund O'Neill".

Bill No. 182 (Letter N-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Robert Gilbert Croteau".

Bill No. 183 (Letter O-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eve Giasson, otherwise known as Lucien Giasson".

Bill No. 184 (Letter P-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ingrid Malten Prokopp".

Bill No. 185 (Letter Q-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Douglas Taylor".

Bill No. 186 (Letter R-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Waite Chew Keen".

Bill No. 187 (Letter S-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stanley Smith Wilson".

Bill No. 188 (Letter T-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Holdron Thorbergson".

Bill No. 189 (Letter U-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Kluchnyk Shyshko".

Bill No. 190 (Leter V-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beatrice Lillian Sidaway Mudry".

Bill No. 191 (Letter W-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernard George".

Bill No. 192 (Letter X-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Rose Bickerdike Ovenden".

Bill No. 193 (Letter Y-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Violet Mooney Leger".

Bill No. 194 (Letter Z-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurice Michel Malouf".

Bill No. 195 (Letter A-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Victorine Monseur Sharpe".

Bill No. 196 (Letter B-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kenneth Franklin Hallas".

Bill No. 197 (Letter C-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Betty Mae Barnard Laframboise".

Bill No. 198 (Letter D-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lemuel Alvin Henry Ward".

Bill No. 199 (Letter E-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Raoul Guy Felix Labelle".

Bill No. 200 (Letter F-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gene Koklyte Gedvila".

Bill No. 201 (Letter G-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Martin Cyr".

Bill No. 202 (Letter H-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ange-Aimee Jacqueline Lacoste Paquette".

Mr. Hunter, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 204 (Letter T-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Alliance Nationale";

Bill No. 205 (Letter A-5 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The Kings Mutual Insurance Company"; and

Bill No. 207 (Letter V-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Co-operative Credit Society Limited".

Mr. Ashbourne, from the Standing Committee on Marine and Fisheries, presented the Second Report of the said Committee. which is as follows:

Your Committee has considered the following Bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 180, intituled: "An Act to Implement a Convention Between Canada and the United States of America for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956".

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence adduced in respect of the said Bill is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 3 to the Journals*)

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McIlraith, it was ordered,—That the name of Mr. Thomas be substituted for that of Mr. Hahn on the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McIlraith, it was ordered,—That the name of Mr. Winch be substituted for that of Mr. Campbell on the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McIlraith, it was ordered,—That the name of Mr. Johnson (Kindersley) be substituted for that of Mr. Argue on the Standing Committee on Agriculture and Colonization.

On motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Simmons, it was ordered,—That the petition of Margo Jean Thornton Savard for a bill of divorce, presented on February 28, 1957, together with the Clerk of Petitions' Report thereon of March 1st, 1957, be referred to the *Standing Committee on Standing Orders* for such recommendations as may be deemed advisable.

On motion of Mr. Harris, seconded by Mr. Campney, it was ordered,—That items numbered 172 to 184 inclusive, relating to the Department of Justice; items numbered 396 to 405 inclusive, relating to the Royal Canadian Mounted Police; and items numbered 435 to 453 inclusive, 456 to 464 inclusive, 467 to 496 inclusive and 532 to 535 inclusive, relating to the Department of Transport, as listed in the Main Estimates 1957-1958, be withdrawn from the Committee of Supply, and referred to the *Special Committee on Estimates,* saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public moneys.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 209 (Letter F of the Senate), intituled: "An Act to amend the Territorial Lands Act".—*Mr. Lesage.*

The following Government Notice of Motion, having been called, was transferred to Government Orders for consideration at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 21(2):

That a Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government, be appointed to consider the accounts and estimates and bills relating thereto of the Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships, and Trans-Canada Air Lines, saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public moneys; and that the said Committee be empowered to send for persons, papers and records and to report from time to time and that, notwithstanding Standing Order 67 in relation to the limitation of the number of members, the said Committee to consist of Messrs. Bell, Byrne, Carter, Cavers, Follwell, Fulton, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gillis, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Hanna, Harrison, James, Johnston (Bow River), Knight, Lavigne, Legaré, McCulloch (Pictou), Mitchell (Sudbury), Murphy (Westmorland), Nowlan, Power (Quebec South), Richardson, St. Laurent (Témiscouata), and Weaver.

Mr. Howe (Port Arthur), seconded by Mr. Harris, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956 to enable the Governor in Council to extend the application of the Act to authorize and govern guaranteed loans that may be made by banks in the period September 1, 1957 to June 1, 1958; to provide that the rate of interest charged by the banks on a loan shall not

exceed a rate prescribed by the Governor in Council; and to increase the maximum amount of a loan from fifteen hundred dollars to three thousand dollars.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

Mr. Sinclair, seconded by Mr. Lapointe, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals, signed at Washington on the 9th of February, 1957, by Canada, the United States of America, Japan, and the Union of Soviet Socialist Republics, and for carrying out Canada's obligations under the said Interim Convention.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The Bill No. 206 (Letter C of the Senate), intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act, was read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again later this day.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill 224 (Letter R-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate the Windsor Harbour Commissioners".

Bill 225 (Letter X-7 of the Senate), intituled: "An Act to amend The Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act".

The Bill No. 178, An Act to amend the Merchant Seamen Compensation Act (*as amended by the Standing Committee on Industrial Relations*), was considered in Committee of the Whole, reported without further amendments and considered as amended.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Superintendent of Insurance—Loan and Trust Companies for the year ended December 31, 1955, pursuant to section 9 of the Department of Insurance Act, chapter 70, R.S.C., 1952.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Park Steamship Company Limited for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 85 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address dated January 30, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 3*), for a copy of all correspondence exchanged between the Provincial Government of British Columbia, the New Westminster Harbour Board and the Federal Government, in 1956 and 1957, regarding an alleged cessation of planning and actual work on the Deas Island Tunnel across the main channel of the Fraser River.

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House dated February 13, 1957 (*Question No. 118*), showing: 1. How many copies of each of the following were printed at government expense? (*a*) Values of Oort's Constant A derived from some B stars. (No. 48). Published by Department of Mines and Technical Surveys. (*b*) The Northern Red-Backed Mouse, clethrionomys rutilus (Pallas), in Canada. (No. 144). Published by Department of Northern Affairs and National Resources. (*c*) The Cretaceous Reptile Champsosaurus Natator Parks. (No. 145). Published by Department of Northern Affairs and National Resources.

2. What was the cost of preparation and printing in each case?

3. How much of this cost has been recovered by sales of this material in each case?

4. How many copies of each of the above are still on hand?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House dated February 20, 1957 (*Question No. 141*), showing: 1. Are civilian carpenters employed at the Tofino Royal Canadian Air Force establishment, by (*a*) the Department of National Defence; (*b*) contractors doing national defence work?

2. If so, at what rates of pay are these carpenters paid?

3. Are the wage rates paid those as laid down in the standard agreement of the United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, for British Columbia?

4. If not, on what basis have these wage rates been established?

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 44

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 8TH MARCH, 1957.

11 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. McCulloch (Pictou), from the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

On Tuesday, March 5th, your Committee reported Bill No. 105 (Letter P-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd" without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence adduced in relation to the said Bill is tabled herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 4 to the Journals*)

Mr. McCulloch (Pictou), from the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, presented the Sixth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", and has agreed to report the said Bill without amendment.

A copy of the evidence adduced in relation to the said Bill is tabled herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 5 to the Journals*)

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Harrison be substituted for that of Mr. Byrne; and

That the name of Mr. Weselak be substituted for that of Mr. Goode; and

That the name of Mr. Weaver be substituted for that of Mr. Clark on the Standing Committee on Agriculture and Colonization.

The following Bills from the Senate were read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 210 (Letter G of the Senate), intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act".—*Mr. Marler.*

Bill No. 224 (Letter R-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate the Windsor Harbour Commissioners".—*Mr. Marler.*

Bill No. 225 (Letter X-7 of the Senate), intituled: "An Act to amend The Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act".—*Mr. Lesage.*

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

MAIN ESTIMATES

POST OFFICE

333	Departmental Administration, including an amount of $250,000 to defray the expenses of the 1957 Congress of the Universal Postal Union to be held in Ottawa	$2,091,516 00

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again later this day.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 226 (Letter E of the Senate), intituled: "An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act".

(*At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15*)

(*Private Bills*)

Mr. Henderson, moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, Divorce Bills on division, and passed:

Bill No. 105 (Letter P-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd".

Bill No. 203 (Letter U-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and the Governing Council of The Salvation Army, Canada West".

Bill No. 17 (Letter K of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Amelia Ashmore MacDonald".

Bill No. 74 (Letter R-2 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances May Cousins Stone".

Bill No. 84 (Letter B-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Claire Bianchi Shields".

Bill No. 85 (Letter C-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edna Hall Powell Tannahill".

Bill No. 86 (Letter D-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Ruth Bronfman Hoffer".

Bill No. 87 (Letter E-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Fraser McLean".

Bill No. 88 (Letter F-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rene Dauray".

Bill No. 89 (Letter G-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clarence Ronald John Emberg".

Bill No. 90 (Letter H-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Joyce Cole Fraser".

Bill No. 91 (Letter I-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Rolland Forest".

Bill No. 92 (Letter J-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bessie Holmes Saunders".

Bill No. 93 (Letter K-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sarah Spiegel Wigdor".

Bill No. 94 (Letter L-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joyce Western Dolan".

Bill No. 95 (Letter M-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Christina Muriel Jean Leard Kowal".

Bill No. 96 (Letter N-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Marguerite Dastous Bourgon".

Bill No. 97 (Letter O-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau".

Bill No. 98 (Letter P-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Klodin Freeze".

Bill No. 99 (Letter Q-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Zigurds Berzins".

Bill No. 100 (Letter R-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tobia Betze van Lier Franken".

Bill No. 101 (Letter S-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marthe Brais Laurence".

Bill No. 102 (Letter T-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Fridman Herszlikowicz".

Bill No. 103 (Letter U-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cleo Joseph Ladouceur".

Bill No. 107 (Letter V-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mabel Freestone Lachance".

Bill No. 108 (Letter W-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Campbell Stewart".

Bill No. 109 (Letter X-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean MacRae Barnett".

Bill No. 110 (Letter Y-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Roberge Fournier".

Bill No. 111 (Letter Z-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson".

Bill No. 112 (Letter A-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Jacques Primeau".

Bill No. 113 (Letter B-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Perl Finfer Weber".

Bill No. 114 (Letter C-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Alfred LeGault".

Bill No. 115 (Letter D-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rina Cirl Reich Nutovic".

Bill No. 116 (Letter E-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harold Ernest Woodrow".

Bill No. 117 (Letter F-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winnifred Matthews Forrester".

Bill No. 118 (Letter G-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Price Kimmel".

Bill No. 119 (Letter H-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Nelson Sime Jackson".

Bill No. 120 (Letter I-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Howard Burland Webb".

Bill No. 121 (Letter J-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Katharine Puobis Dynes".

Bill No. 122 (Letter K-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Kotapski".

Bill No. 123 (Letter L-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julija Rinkeviciute Strelis".

Bill No. 124 (Letter M-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Weniger".

Bill No. 125 (Letter N-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie-Yvette Laurette Petit Levesque".

Bill No. 126 (Letter O-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lennard Gordon Spurrell".

Bill No. 127 (Letter P-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley".

Bill No. 128 (Letter Q-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Jacques Robert Mackay".

Bill No. 129 (Letter R-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Slutsky Steinhart".

Bill No. 130 (Letter S-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Frances Dearmond Bonner".

Bill No. 131 (Letter T-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alice Katherine Sorensen Engel".

Bill No. 132 (Letter U-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Deirdre Joan Lang Srb".

Bill No. 133 (Letter V-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Brigham Hall Fallon".

Bill No. 134 (Letter W-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Cameron Brown Gravenor".

Bill No. 135 (Letter X-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Naim Shaul Goorji".

Bill No. 136 (Letter Y-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roxcina Viola McPherson Lippiatt".

Bill No. 137 (Letter Z-4 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Annie Wagner Fahy".

Bill No. 139 (Letter B-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter".

Bill No. 140 (Letter C-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Allan Graham Bennett".

Bill No. 141 (Letter D-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Chana Paya Trifskin Cupchik".

Bill No. 142 (Letter E-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victor Edward Drembo".

Bill No. 143 (Letter F-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Silversides Harper".

Bill No. 144 (Letter G-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Claiman Neiss".

Bill No. 145 (Letter H-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abraham Sztajnhart, otherwise known as Abraham Steinhart".

Bill No. 146 (Letter I-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Hill Silver".

Bill No. 147 (Letter J-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gaston Bedard".

Bill No. 148 (Letter K-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Tuskewich Gashler".

Bill No. 149 (Letter L-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Gamache McCrea".

Bill No. 150 (Letter M-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Maitabel Horwitz Johnson".

Bill No. 151 (Letter N-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurette Lacombe Paradis".

Bill No. 152 (Letter O-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Claude Christopher Richard Luard".

Bill No. 153 (Letter P-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Elie Claude Lacelle".

Bill No. 154 (Letter Q-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Muriel Audrey Connor McLeod".

Bill No. 155 (Letter R-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Ragna Erickson Hunt".

Bill No. 156 (Letter S-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francois Richer LaFleche, otherwise known as Francois Pierre Patrice Joseph Richer LaFleche".

Bill No. 162 (Letter W-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Helen Leslie Redston".

Bill No. 163 (Letter X-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeannine Thauvoye Pastuszko".

Bill No. 164 (Letter Y-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ellen Catherine Norma Hogan Liddell".

Bill No. 165 (Letter Z-5 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Abrasha Brainin".

Bill No. 166 (Letter A-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Henry Eaton".

Bill No. 167 (Letter B-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Bernard Finucane".

Bill No. 168 (Letter C-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood".

Bill No. 169 (Letter D-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Estelle Frances Demaio Parr".

Bill No. 170 (Letter E-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helmut Josef Wagner".

Bill No. 171 (Letter F-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Therese Filion Robert".

Bill No. 172 (Letter G-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson".

Bill No. 173 (Letter H-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Peggy Mary Trim Bodaly".

Bill No. 174 (Letter I-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Arthur John Chatham".

Bill No. 175 (Letter J-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Louise Martin Bowden".

Bill No. 176 (Letter K-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Joan Carol McCurley Decaire".

Bill No. 177 (Letter L-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean-Paul Audette".

Bill No. 181 (Letter M-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donald Edmund O'Neill".

Bill No. 182 (Letter N-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Robert Gilbert Croteau".

Bill No. 183 (Letter O-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eve Giasson, otherwise known as Lucien Giasson".

Bill No. 184 (Letter P-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ingrid Malten Prokopp".

Bill No. 185 (Letter Q-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edward Douglas Taylor".

Bill No. 186 (Letter R-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacqueline Waite Chew Keen".

Bill No. 187 (Letter S-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Stanley Smith Wilson".

Bill No. 188 (Letter T-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Holdron Thorbergson".

Bill No. 189 (Letter U-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Kluchnyk Shyshko".

Bill No. 190 (Letter V-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Beatrice Lillian Sidaway Mudry".

Bill No. 191 (Letter W-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernard George".

Bill No. 192 (Letter X-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helen Rose Bickerdike Ovenden".

Bill No. 193 (Letter Y-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Catherine Violet Mooney Leger".

Bill No. 194 (Letter Z-6 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Laurice Michel Malouf".

Bill No. 195 (Letter A-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Helene Victorine Monseur Sharpe".

Bill No. 196 (Letter B-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kenneth Franklin Hallas".

Bill No. 197 (Letter C-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Betty Mae Barnard Laframboise".

Bill No. 198 (Letter D-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lemuel Alvin Henry Ward".

Bill No. 199 (Letter E-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Raoul Guy Felix Labelle".

Bill No. 200 (Letter F-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gene Koklyte Gedvila".

Bill No. 201 (Letter G-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Martin Cyr".

Bill No. 202 (Letter H-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ange-Aimee Jacqueline Lacoste Paquette".

Bill No. 204 (Letter T-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Alliance Nationale".

Bill No. 205 (Letter A-5 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The Kings Mutual Insurance Company".

Bill No. 207 (Letter V-5 of the Senate), intituled: "An Act respecting Canadian Co-operative Credit Society Limited".

On motion of Mr. Henderson, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 227 (Letter Z-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ludmila Eremeeff Mazaraky".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 228 (Letter A-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Williamson Miller".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 229 (Letter B-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Shirley Moore Lariviere".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 230 (Letter C-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Ricardo Bouziane".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 231 (Letter D-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grzegorz Niski, otherwise known as Gregory Niski".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 232 (Letter E-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Masson Garland".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 233 (Letter F-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of James Frederick Greengrass".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 234 (Letter G-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanne D'Arc Ouellette Martin".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 235 (Letter H-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theophila Yanishewski Lazoryk".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 236 (Letter I-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of David Hutcheson MacKay".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 237 (Letter J-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Grube".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Henderson, seconded by Mr. McCulloch (Pictou), moved,—That the following Divorce Bills be now read the second time :

Bill No. 212 (Letter K-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Thomas Jeremie Foulds".

Bill No. 213 (Letter L-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Evelyn Gladys Douglas Fox".

Bill No. 214 (Letter M-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Johnstone Gray".

Bill No. 215 (Letter N-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William Ross Macdonald".

Bill No. 216 (Letter O-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Therese Ibbotson Collins".

Bill No. 217 (Letter P-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donna Ruby Stallworthy Black".

Bill No. 218 (Letter Q-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mildred Edith Shaw Boulard".

Bill No. 219 (Letter R-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Edythe Fairlie Scarff".

Bill No. 220 (Letter S-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Stall Dixon".

Bill No. 221 (Letter T-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hazel Gladys Rees Webb".

Bill No. 222 (Letter U-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Violet Kert Hausman".

Bill No. 223 (Letter V-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Angelina Szpilakowska Rzasa, otherwise known as Angela Szpilakowska Rzasa".

Bill No. 44 (Letter N-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Françoise Yip Lim Lesage".

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bills were accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills).

The Order being read for the second reading of Bill No. 211 (Letter J-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire";

Mr. Henderson, seconded by Mr. McCulloch (Pictou), moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Nicholson, seconded by Mr. McCullough (Moose Mountain), moved in amendment thereto,—That Bill No. 211 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Commitee on Miscellaneous Private Bills.

After debate thereon; the question being put on the said amendment, it was agreed to.

The said Bill was accordingly not read the second time, but the subject matter thereof was referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

(*Public Bills*)

Orders numbered 11, 12 and 13, having been severally called, were allowed to stand.

Orders numbered 14 and 15, having been severally called, were, by unanimous consent, allowed to stand.

Orders numbered 16, 17 and 18, having been severally called, were allowed to stand.

The Order being read for the second reading of Bill No. 138, An Act to amend the Canada Elections Act (Ballot Papers);

Mr. Thomas, seconded by Mr. Yuill, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Harris, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

By unanimous consent, the House reverted to "Routine Proceedings".

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

VINCENT MASSEY:

The Governor General transmits to the House of Commons, Further Supplementary Estimates (3) of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1957, and, in accordance with the provisions of The British North America Act, 1867, the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House,
Ottawa, 8th March, 1957.

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

VINCENT MASSEY:

The Governor General transmits to the House of Commons, Supplementary Estimates of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1958, and, in accordance with the provisions of The British North America Act, 1867, the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House,
Ottawa, 8th March, 1957.

On motion of Mr. Harris, the said Messages and Estimates were referred to the *Committee of Supply*.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Operations of the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 26 of the Currency, Mint and Exchange Fund Act, chapter 315, R.S.C., 1952.

By Mr. Lapointe, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 6, 1957 (*Question No. 81*), showing:
1. How many veterans in each of the three Prairie Provinces obtained loans under Part I of The Veterans Land Act?

2. How many of these veterans, by provinces, (*a*) have repaid their loans in full; (*b*) are in arrears for one year; (*c*) are in arrears for one year or more?

3. What was the total amount loaned to these veterans, and (*a*) what amount of principal has been repaid; (*b*) what is the total amount of arrears of interest; (*c*) what is the total amount of arrears of principal?

4. How many veterans have obtained loans under Part III of the Act?

5. What is the total amount of these loans?

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of correspondence dated February 18 to February 27, 1957, exchanged between the Minister of Public Works and the Premier of New Brunswick relating to a proposed bridge between Campobello Island, New Brunswick, and Lubec, Maine, U.S.A.

At three minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 45

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 11TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Harris, by leave of the House, introduced a Bill, No. 238, An Act to amend The United Kingdom Financial Agreement Act, 1946, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 226 (Letter E of the Senate), intituled: "An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act".—*Mr. Garson.*

On motion of Mr. Zaplitny, seconded by Mr. McCullough (Moose Mountain), it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence, telegrams and/or other communications exchanged between the government and farm organizations and/or commercial firms with regard to cash advances on farm stored grain and/or the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, since January 1st, 1957. (**Notice of Motion No. 13*).

The Order being read for the House in Committee on Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company";

Mr. Knowles raised a point of order to the effect that the order for the consideration in Committee of the Whole of this Bill, An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company, should stand until the printed evidence of

the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines with respect to the consideration of the said Bill therein had been distributed to Members of the House.

RULING BY MR. SPEAKER

MR. SPEAKER: This is a novel point. I do not even recollect any insistence being made upon the production of printed evidence before a second reading of a bill was proceeded with. In all my experience in the House since 1945 I cannot recollect any request being made in the House, except in the case of divorce bills, that the printed evidence should be made available to all honourable Members before they proceeded to the second reading of a bill.

I do not know whether the honourable Member for the Battlefords (Mr. Campbell) wishes to address himself to the point of order which has been raised, but I want to say that the point raised by the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) is in my view a novel one, and one which is not easy. I have listened to him very carefully, as I always do. I have my own views on the matter, but before I give a ruling I would like to have a chance to consult with the officials of the House. The honourable Member has had a chance, so to speak, to prepare himself, and he has come to the House well prepared to put a certain point of order. If the House is to insist, as it usually does, and as the House, I think, may be entitled to—on a decision on my part, I would say that I am almost prepared to give one, but I would like to have an opportunity of looking at this point further and, at least, for consultation with the Clerk.

And a debate arising on the point of order;

MR. SPEAKER: It seems to me that the manner in which honourable Members have placed the point of order before the Chair indicates that they forget that the printing of evidence by a committee is for the use of the committee. I can see the honourable Member for Winnipeg North Centre is surprised at what I say.

The point that has been raised is not an easy one and it is one about which, as usual, I want to make a very sound ruling. I say that the printing of evidence is done by a committee, through an order of the House at their request, for the use of the committee. When I say that I am merely echoing citation 539 of Beauchesne, third edition, which is in these words.

> "In case a committee requires its evidence to be printed for its own use in the course of an inquiry, it will make a report requesting that this be done. Formerly it had to apply to the Joint Committee on Printing, but this practice had to be abandoned in view of the fact that the Printing Committee consists of Senators as well as Members and the matter is one which concerns the Commons only."

Therefore, in case a committee requires its evidence to be printed for its own use in the course of an inquiry it will make a report requesting that this be done. Immediately the honourable Member will ask himself what I asked myself. Why is it that the report of the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines, to which the bill now up for consideration in Committee of the Whole was referred, is in the form found at page 159 of *Votes and Proceedings*? As found there, it reads:

> "3. That it be empowered to print, for the use of the Committee and of Parliament, such papers and evidence . . ."

Whereas down below on the same page we find this. The Standing Committee on Industrial Relations asks that its evidence be printed but it asks for it in the following form which is the traditional form:

> "1. That it be empowered to print from day to day 750 copies in English and 250 copies in French of its Minutes of Proceedings and Evidence, and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto."

The wording in the report of the Standing Committee on Industrial Relations which appears in the *Votes and Proceedings* at page 159, the very same day, is in the traditional wording whereas the Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines does not use the traditional wording. I can see a very good reason for that. So far as I can remember—and I think at one time I was a member of that Committee—that Standing Committee never asks that its evidence be printed except on extraordinary occasions. The Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines very seldom request the services of shorthand reporters. So far as I can recall, I have never seen a bill going through that committee where the proceedings were being taken in shorthand. We hear the officials at various sittings of the committee and they answer questions, and the evidence is not printed. I am informed by the Clerk that it may be that the clerk of that committee prepared the report which was submitted to the House and approved, as it appeared at page 159 of the *Votes and Proceedings,* in that form. But as I say, that is not the traditional form. The traditional form is the one exemplified in the report which appears at the bottom of the page; and the report which appears at the bottom of the page is quite in line with citation 539 of Beauchesne's third edition which contains the words, "a committee requires its evidence to be printed for its own use".

There is another point I should like to bring to the attention of honourable Members. The honourable Member for Mackenzie (Mr. Nicholson) himself stated that the committee had asked for the printing of 650 in English and 150 copies in French. If the honourable gentleman could state that as of right he must have the evidence before he can proceed with the second reading of a bill, he should at least make sure that there are enough copies in both languages to proceed with the bill; that is 265 copies in English and 265 copies in French. That is so with respect to any measure that comes before the House. The rule is to the effect that all documents that we deal with here must be translated into the two languages.

I should also like to point this out to honourable Members. If we were to agree with the reasoning that was presented to us by those who have placed the point of order before the Chair, then towards the end of the session when several committees have had matters referred to them, if we had to wait for the evidence to be printed before we could deal with the legislation that has been reported from these committees, and evidence printed in both languages, we would have to wait sometimes one week, two weeks or three weeks, and sometimes more than that; and in cases of French evidence we would have to wait for from one to two to three months, so I am informed by the officials at the Table. What that would mean is this. Any bill reported from the various standing committees towards the end of the session could not be proceeded with until about three months, four months or five months in order to get the evidence.

The point raised by the honourable Member is, as I said—and I think he will realize it himself—a novel one. In my experience I never heard it raised before. It is a matter of courtesy, I would say. The honourable Member has asked the sponsor to allow the bill to stand because he would like to see the evidence. Presumably he is not a member of that committee.

The sponsor of the bill says no. The honourable Member for Winnipeg North Centre raises the matter as a point of order. After consultation with the Clerk at the Table I must come to the conclusion that, under our practice or under our rules it has never been contemplated that we should have to wait for the evidence to be printed before we take up second reading, study in Committee of the Whole or third reading of a bill. I am satisfied that citation 539 of Beauchesne's third edition states the position clearly, namely that the minutes of evidence of a standing committee are printed for their own use and once they are reported, they become a permanent record of the House of the proceedings of that committee. But if we were to state that they are required for the study of any of the stages of a bill, I would say that we would in fact be placing in our book a new rule to the effect that the bill had better not be reported before the evidence is ready and we would have the result as I outlined a few minutes ago, namely that in certain cases the committee would not report the bill because the evidence could not be printed for three or four months.

The point is, are we going to be put in the position in the future, through a ruling of the Chair, that the printed minutes and evidence of the committee, for the use of Parliament as part of the records, is to be available before a bill is proceeded with in the House, when under the rules a bill is put on the Order Paper, has been called and read by the Deputy Clerk, the particular bill must be either proceeded with or must be withdrawn or discharged. I must rule against the point raised by the honourable Member.

From this Ruling, Mr. Knowles appealed to the House.

Mr. Speaker: The question is on an appeal from the Speaker's Ruling. The order for the House in Committee on Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company" (Without Amendment) being read, the honourable Member for Winnipeg North Centre, Mr. Knowles, raised a point of order to the effect that the order for the consideration in Committee of the Whole on this bill, An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company, should stand until the printed evidence of the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines with respect to the consideration therein of the said bill has been distributed to Members of the House.

Mr. Speaker ruled that the point of order was not well taken since the evidence of a committee is printed for the use of the committee as stated in citation 539 of Beauchesne's third edition and that the words in the report of the Standing Committee on Railways, Canals and Telegraph Lines which appear at page 159 of *Votes and Proceedings*—"for the use of the Committee and of Parliament"—must necessarily mean that the printed evidence will be ultimately for the use of Parliament as part of the permanent records of Parliament and cannot in any way preclude and stop the consideration of an order appointed such as that which has been read this day, because immediately it would place the consideration of such orders at the mercy of the printing in both languages of the various reports coming from the standing committees which, as it is well known, sometimes may take from one to five months before they are made available.

And the question being put by Mr. Speaker:

Shall the Ruling of the Chair be sustained?—It was decided in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Boisvert,
Bourque,
Breton,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Byrne,
Campney,
Cardin,
Caron,
Cavers,
Clark,
Dechêne,
Decore,
Dickey,
Dumas,
Enfield,
Fairey,
Follwell,
Fraser (St. John's East),
Gagnon,
Gardiner,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Girard,
Goode,
Gourd (Chapleau),
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Howe, (Port Arthur),
Huffman,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lafontaine,
Lapointe,
Leduc (Gatineau),
Legaré,
Lesage,
MacKenzie,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Michaud,
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Poulin,
Purdy,
Richard (Ottawa East),
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Bruce),
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Shipley (Mrs.),
Simmons,
Stick,
Studer,
Thatcher,
Valois,
Weaver,
Weir,
Weselak,
White (Waterloo-South)—85.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Balcer,
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Castleden,
Charlton,
Churchill,
Diefenbaker,
Ellis,
Fraser (Peterborough),
Gillis,
Green,
Hahn,
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Hodgson,
Howe (Wellington-Huron),
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knowles,
Leboe,
Lennard,
Low,
Macdonnell,
MacLean,
McBain,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Monteith,
Montgomery,
Nicholson,
Nowlan,
Patterson,
Pearkes,
Quelch,
Regier,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Stewart (Winnipeg North),
Tustin,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
Winch,
Wylie,
Yuill,
Zaplitny—56.

The Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", was considered in Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Garson, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of correspondence, dated January 16 to February 26, 1957, between the Minister of Justice and Bond & Ronald Limited of Winnipeg, relating to alleged restrictive trade practices in the sugar industry.

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Bank of Canada and Statement of Accounts for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 27(3) of the Bank of Canada Act, chapter 13, R.S.C., 1952, as amended. (English and French).

Twentieth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for Divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Charles Richard Allen of Montreal, Quebec, husband of Margaret Virginia Wade Allen.

Alice Elizabeth Edden Aumais, wife of Miles Wesley Aumais of Montreal, Quebec.

Ernest Frank Cross of Montreal, Quebec, husband of Marie Antoinette Florida Campeau Cross.

Dieter Heinrich Karl Hellmann of Montreal, Quebec, husband of Rosemarie Elisabeth Charlotte Fleischer Hellmann.

Anita Bernice Rosnick Joseph, wife of William Kenneth Joseph of Montreal, Quebec.

Joseph Bernard Guy Locas of Montreal, Quebec, husband of Beatrice Emma Spittle Locas.

Kaarlo Kustaa Loikkanen of Longueuil, Quebec, husband of Eija Liisa Kaihelan Loikkanen.

Theresa Alice Cain Martin, wife of Allan Martin of Montreal, Quebec.

Joseph Roger Fernand Massé of Thetford Mines, Quebec, husband of Marie Stella Constance Riopel Massé.

Millicent Félicité Dawson Stairs, wife of Denis Webb Stairs of Kénogami, Quebec.

Elizabeth Geroux Touchette, wife of Jean Marc Touchette of Montreal, Quebec.

Harry Payne Ward of Montreal, Quebec, husband of Lois Mitchell Ward.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 46

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 12TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Harrison, from the Standing Committee on Standing Orders, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of March 7, 1957, your Committee has considered the petition of Margo Jean Thornton Savard for a Bill of Divorce, together with the report thereon of the Clerk of Petitions.

Representations were made to your Committee by Counsel to the petitioner that the delay in filing was not attributable to the petitioner and, for this reason, it was requested that the petition be received and that the Standing Orders relating to late filing and additional charges be suspended.

Your Committee recommends, for the reason cited, that this petition be received and that Standing Orders 93, 94(3)(*a*), and 94(3)(*b*) or (*c*) whichever becomes applicable, be suspended in relation thereto.

The petition and the report thereon of the Clerk of Petitions are returned herewith.

Mr. Marler moved,—That a Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government, be appointed to consider the accounts and estimates and bills relating thereto of the Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships, and Trans-Canada Air Lines, saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public moneys; and that the said Committee be empowered to send for persons, papers and records and to report from time to time and that, notwithstanding Standing Order 67 in relation to the limitation of the number of members, the said Committee to consist of Messrs. Bell, Byrne,

Carter, Cavers, Follwell, Fulton, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gillis, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Hanna, Harrison, James, Johnston (Bow River), Knight, Lavigne, Legaré, McCulloch (Pictou), Mitchell (Sudbury), Murphy (Westmorland), Nowlan, Power (Quebec South), Richardson, St. Laurent (Temiscouata), and Weaver.

And a debate arising thereon and continuing;

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The Order being read for the second reading of Bill No. 227 (Letter Z-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ludmila Eremeeff Mazaraky";

Mr. Henderson, seconded by Mr. James, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Nicholson, seconded by Mr. Ellis, moved in amendment thereto,—That Bill No. 227 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Barnett, Blackmore, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaimo), Campbell, Castleden, Ellis, Gagnon, Gillis, Girard, Hahn, Herridge, Holowach, Johnson (Kindersley), Johnston (Bow River), Jones, Knowles, Leboe, McCullough (Moose Mountain), McLeod, Nicholson, Poulin, Quelch, Regier, Shaw, Smith (Battle River-Camrose), Stewart (Winnipeg North), Thomas, Winch, Wylie, Yuill, Zaplitny—33.

NAYS

MESSRS:

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Bell, Benidickson, Blair, Bourque, Byrne, Campney, Cardiff, Carter, Casselman, Cavers, Charlton, Churchill, Crestohl, Decore, Denis, Dickey, Dinsdale, Enfield, Fairey, Follwell, Fraser (Peterborough), Gardiner, Garson, Goode, Green, Hamilton (York West), Hanna, Harkness, Harris, Harrison, Hellyer, Henderson, Hodgson, Howe (Wellington-Huron), Huffman, Hunter, James, Kickham, Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Lennard, Lusby, MacKenzie, MacLean, MacNaught, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McGregor,

McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Marler,
Matheson,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Montgomery,
Nickle,
Nixon,
Pallett,
Pearkes,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Proudfoot,
Purdy,
Rea,
Richardson,
Robertson,
Robinson (Bruce),
Robinson (Simcoe East),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Simmons,
Small,
Stanton,
Starr,
Stick,
Thatcher,
Tustin,
Weaver,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South)—91.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 228 (Letter A-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Williamson Miller";

Mr. Henderson, seconded by Mr. James, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Castleden, moved in amendment thereto,—That Bill No. 228 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Ellis,
Gagnon,
Gillis,
Girard,
Hahn,
Herridge,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knowles,
Leboe,
McCullough (Moose Mountain),
Nicholson,
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Winch,
Wylie,
Yuill,
Zaplitny—31.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Bell,
Benidickson,
Blair,
Brown (Essex West),
Byrne,
Campney,
Cardiff,
Carter,
Casselman,
Cavers,
Churchill,
Crestohl,
Decore,
Denis,
Dinsdale,
Enfield,
Fairey,
Follwell,
Fraser (Peterborough),
Garson,
Goode,
Gregg,
Hamilton (York West)
Hanna,
Harkness,
Harris,

Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Hodgson,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
James,
Kickham,
Lusby,
MacKenzie,
MacLean,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Matheson,
Michener,
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Montgomery,
Nickle,
Nixon,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Proudfoot,
Purdy,
Rea,
Richardson,
Robertson,
Schneider,
Shipley (Mrs),
Stanton,
Starr,
Stick,
Thatcher,
Tustin,
Weaver,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South)—79.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 229 (Letter B-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Shirley Moore Lariviere";

Mr. Henderson, seconded by Mr. James, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Nicholson, seconded by Mr. Ellis, moved in amendment thereto,—That Bill No. 229 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Gagnon,
Gillis,
Girard,
Hahn,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knowles,
Leboe,
McCullough (Moose Mountain),
Nicholson,
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Winch,
Yuill,
Zaplitny—30.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Bell,
Benidickson,
Blair,
Brown (Essex West),
Byrne,
Campney,
Cardiff,
Carter,
Cavers,
Charlton,
Churchill,
Decore,
Denis,
Dinsdale,
Enfield,
Fairey,
Follwell,

Garson,
Goode,
Green,
Gregg,
Hamilton (York West),
Hanna,
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Hodgson,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
James,
Kickham,
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lusby,
MacLean,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Matheson,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Nickle,
Nixon,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Proudfoot,
Purdy,
Rea,
Richardson,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stanton,
Starr,
Stick,
Thatcher,
Tustin,
Weaver,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South)—76.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 230 (Letter C-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Ricardo Bouziane";

Mr. Henderson, seconded by Mr. James, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon, and continuing;

The hour for Private and Public Bills having expired.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Marler,—That a Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government, be appointed to consider the accounts and estimates and bills relating thereto of the Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships, and Trans-Canada Air Lines, saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public moneys; and that the said Committee be empowered to send for persons, papers and records and to report from time to time and that, notwithstanding Standing Order 67 in relation to the limitation of the number of members, the said Committee to consist of Messrs. Bell, Byrne, Carter, Cavers, Follwell, Fulton, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gillis, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Hanna, Harrison, James, Johnston (Bow River), Knight, Lavigne, Legaré, McCulloch (Pictou), Mitchell (Sudbury), Murphy (Westmorland), Nowlan, Power (Quebec South), Richardson, St. Laurent (Temiscouata), and Weaver.

After further debate; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The Order being read for the second reading of Bill No. 210 (Letter G of the Senate), intituled: "An Act to amend the Canada Shipping Act";

Mr. Marler moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 225 (Letter X-7 of the Senate), intituled: "An Act to amend The Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act";

Mr. Lesage moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and ordered for consideration in Committee of the Whole at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Summary of Orders in Council passed during the period February 1 to February 28, 1957.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Board of Transport Commissioners for Canada for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 31 of the Railway Act, chapter 234, R.S.C. 1952.

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 47

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 13TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 239 (Letter D of the Senate), intituled: "An Act to provide for the Control of Narcotic Drugs".

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, without amendment:

Bill No. 47, An Act for the Establishment of a Canada Council for the Encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Miss Aitken be substituted for that of Mr. Balcer; and

That the name of Mr. Michener be substituted for that of Mr. Pallett; and

That the name of Mr. Nesbitt be substituted for that of Mr. Bell on the Standing Committee on External Affairs.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Howe (Wellington-Huron) be substituted for that of Mr. Nowlan on the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government.

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House, —Copy of Budget Papers 1957-58; Part I—General Economic Review for 1956; Part II—Preliminary Review of Government Accounts for 1956-57. (English and French).

On motion of Mr. Harris, it was ordered,—That copies of the said Budget Papers be appended to this day's *Votes and Proceedings*, and to the *Hansard* of Thursday, March 14, 1957.

On motion of Mr. Marler, it was ordered,—That the annual reports for 1956 of the Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships Limited, and the Canadian National Railways Securities Trust, the Auditors' Report to Parliament in respect of the Canadian National Railways and Canadian National (West Indies) Steamships Limited, and the budgets for 1957 of Canadian National Railways and Canadian National (West Indies) Steamships Limited, tabled this day, be referred to the *Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government*, together with the following items of estimates for 1957-58:

Vote 454 Prince Edward Island Car Ferry and Terminals deficit, 1957.

Vote 455 Newfoundland Ferry and Terminals deficit, 1957.

Vote 465 Maritime Freight Rates Act.

Vote 466 Canadian National (West Indies) Steamships Limited;

and that the resolution passed by the House on January 23, 1957, referring certain estimates to the Committee of Supply, be rescinded so far as the said resolution relates to Votes 454, 455, 465 and 466.

On motion of Mr. Howe (Port Arthur), it was ordered,—That the Annual Report of Trans-Canada Air Lines for 1956, the Auditors' Annual Report to Parliament of Trans-Canada Air Lines for the year ending December 31, 1956, tabled this day, and the Capital Budget of Trans-Canada Air Lines for the year ending December 31, 1957, tabled on Friday, February 15, 1957, be referred to the *Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government.*

On motion of Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all by-laws passed by the Board of Directors of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation. (**Notice of Motion No. 14*).

Mr. Knowles, seconded by Mr. Stewart (Winnipeg North), moved,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of the minutes of all meetings of the Board of Directors of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation held since the said Corporation was established. (**Notice of Motion No. 15*).

By unanimous consent, the said motion was withdrawn.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956 and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canadian National Railways for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 40 of the Canadian National Railways Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

By Mr. Marler,—Report of Canadian National (West Indies) Steamships Limited for the year ended December 31, 1956. (English and French).

By Mr. Marler,—Report of the Auditors of the Canadian National Railway System and Canadian National (West Indies) Steamships Limited for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 40 of the Canadian National Railways Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

By Mr. Marler,—Report of the Canadian National Railways Securities Trust for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 17 of the Canadian National Railways Capital Revision Act, chapter 311, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Marler,—Copy of order in council, pursuant to section 37 of the Canadian National Railways Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955, as follows:

> Order in Council P.C. 1957-321, approved March 7, 1957: Approving the Budgets of the Canadian National Railway Company and Canadian National (West Indies) Steamships Limited for the year ending December 31, 1957.

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Report of Trans-Canada Air Lines for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 28 of the Trans-Canada Air Lines Act, chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Dickey,—Report of the Auditors of the Accounts of Trans-Canada Air Lines for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 29 of the Trans-Canada Air Lines Act, chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Dickey,—Copy of a letter dated September 27, 1956, from the President of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation to Trans-Canada Pipe Lines Limited, relating to the Corporation's proposal to place a contract with Trans-Canada to carry out certain services, and reply of Trans-Canada thereto dated October 16, 1956.

By Mr. Dickey,—Copy of Treasury Board Minute 510742, dated September 28, 1956: Approving entry by Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation into an arrangement whereby Trans-Canada Pipe Lines Limited will, on behalf of the Corporation, acquire land and land rights for the Northern Ontario section.

By Mr. Dickey,—Copy of Treasury Board Minute 511886, dated February 1, 1957: Approving entry by Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation into an arrangement whereby Trans-Canada Pipe Lines Limited will, on behalf of the Corporation, carry out locating and location survey for the Northern Ontario section.

By Mr. Dickey,—Copy of a letter dated February 8, 1957, from the President of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation to Trans-Canada Pipe Lines Limited and National Trust Company Limited confirming the Corporation's interpretation of the form of lease attached to the agreement dated February 8, 1957.

By Mr. Dickey,—Return to an Address, dated March 13, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 14*) for a copy of all by-laws passed by the Board of Directors of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 48

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 14TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 240 (Letter H of the Senate), intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act".

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 241 (Letter L-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Western Assurance Company".—*Mr. Fairey.*

Bill No. 242 (Letter M-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The British America Assurance Company".—*Mr. Fairey.*

Bill No. 243 (Letter W-7 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company".—*Mr. Schneider.*

Bill No. 244 (Letter O-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Waltraud Feronika Thorwart Servay".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 245 (Letter P-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Krawchuk Yovdofchuk Ripchinsky".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 246 (Letter Q-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gweneth Vernice Blackman Waterman".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 247 (Letter R-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 248 (Letter S-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Boldovitch Mogil, otherwise known as Mary Boldovitch Mogilesky". —*Mr. Henderson.*

Bill No. 249 (Letter T-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Irwin Phillips".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 250 (Letter U-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kathleen O'Malley Romandini".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 251 (Letter V-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Yochalas Ostroff".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 252 (Letter W-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gladys Catherine McCluskey MacFarlane".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 253 (Letter X-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Kathleen Pineault Miller".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 254 (Letter Y-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Terez Lazar Jankovicz".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 255 (Letter Z-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winona Beryl Buzan Maynard".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 256 (Letter A-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Hops Zinman".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 257 (Letter B-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Velma Gardner Briggs".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 258 (Letter C-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pinck Kempinski".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 259 (Letter D-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Lukis Lambert".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 260 (Letter E-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of June Angela Duyvewaardt Corse-Scott".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 261 (Letter F-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frank Maun James".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 262 (Letter G-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Louise Richardson Turner".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Eighth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 44 (Letter N-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francoise Yip Lim Lesage".

Bill No. 83 (Letter A-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Charlotte Brooks McConnery".

Bill No. 212 (Letter K-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Thomas Jeremie Foulds".

Bill No. 213 (Letter L-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Evelyn Gladys Douglas Fox".

Bill No. 214 (Letter M-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Johnstone Gray".

Bill No. 215 (Letter N-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William Ross Macdonald".

Bill No. 216 (Letter O-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Therese Ibbotson Collins".

Bill No. 217 (Letter P-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donna Ruby Stallworthy Black".

Bill No. 218 (Letter Q-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mildred Edith Shaw Boulard".

Bill No. 219 (Letter R-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Edythe Fairlie Scarff".

Bill No. 220 (Letter S-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Stall Dixon".

Bill No. 221 (Letter T-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hazel Gladys Rees Webb".

Bill No. 222 (Letter U-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Violet Kert Hausman".

Bill No. 223 (Letter V-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Angelina Szpilakowska Rzasa, otherwise known as Angela Szpilakowska Rzasa".

Bill No. 227 (Letter Z-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ludmila Eremeeff Mazaraky".

Bill No. 228 (Letter A-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Williamson Miller".

Bill No. 229 (Letter B-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Shirley Moore Lariviere".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Ninth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the subject-matter of Bill No. 211 (Letter J-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire", and in the course of so doing has heard Counsel on behalf of the petitioner.

Your Committee has agreed to recommend that Bill No. 211 be reinstated on the Order Paper of the House.

By unanimous consent, on motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Cavers, the said Report was concurred in.

Mr. Jutras, from the Standing Committee on Agriculture and Colonization, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill 157, An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act, and has agreed to report same without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to the said Bill is tabled herewith.

(The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 6 to the Journals)

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Balcer be substituted for that of Mr. Bell on the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Stanton be substituted for that of Mr. Michener on the Standing Committee on Industrial Relations.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 239 (Letter D of the Senate), intituled: "An Act to provide for the Control of Narcotic Drugs".—*Mr. Martin.*

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956 to enable the Governor in Council to extend the application of the Act to authorize and govern guaranteed loans that may be made by banks in the period September 1, 1957 to June 1, 1958; to provide that the rate of interest charged by the banks on a loan shall not exceed a rate prescribed by the Governor in Council; and to increase the maximum amount of a loan from fifteen hundred dollars to three thousand dollars.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Howe (Port Arthur), by leave of the House, presented a Bill, No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Bill No. 180, An Act to Implement a Convention between Canada and the United States of America for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

The Order being read for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means;

Mr. Harris moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair.

And a Debate arising thereon; the said Debate was, on motion of Mr. Macdonnell, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette,* Part II, Wednesday, March 13, 1957, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 49

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 15TH MARCH, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 240 (Letter H of the Senate), intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act".—*Mr. Harris.*

By unanimous consent, Mr. Pearson moved,—That this House do now adjourn and that, in order to permit a debate on External Affairs, Standing Order 32(2) shall be suspended in relation thereto.

And a debate arising thereon and continuing;

At 5.00 o'clock p.m., by unanimous consent, all Orders under Private and Public Bills were allowed to stand.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Pearson,—That this House do now adjourn and that, in order to permit a debate on External Affairs, Standing Order 32(2) shall be suspended in relation thereto.

And the debate continuing; the said debate was interrupted at 6.03 o'clock p.m.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated January 30, 1957 (*Question No. 4*), showing: 1. What lawyers or legal firms were employed by any department of the Federal Government during the year 1956?

2. If any lawyer or legal firms employed by any department of the Federal Government during the year 1956 received more than $1,000, what are their names and what were the amounts paid in each case?

At five minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 50

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 18TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

14th March, 1957.

Members of the House of Commons:

I have received with great pleasure the Address that you have voted in reply to my Speech at the Opening of Parliament. I thank you sincerely for this Address.

VINCENT MASSEY

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill No. 159, An Act to amend the Canadian Farm Loan Act.

Bill No. 46, An Act to amend the Export Credits Insurance Act.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 264 (Letter N-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Bishop of the Arctic".—*Mr. Fleming.*

Bill No. 265 (Letter K-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting Equitable Fire Insurance Company of Canada".—*Mr. Boisvert.*

Bill No. 266 (Letter I-7 of the Senate), intituled: "An Act respecting Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie".—*Mr. Richard* (Ottawa East).

Bill No. 267 (Letter H-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Piche".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 268 (Letter I-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ruby Ivy Jewell Daniel".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 269 (Letter J-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Soloway Rudy Sazant".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 270 (Letter K-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Houde".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 271 (Letter L-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gisele Comtois Brodeur".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 272 (Letter M-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mitzi Aronovitch Bezonsky".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 273 (Letter N-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Brodish Silverman".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 274 (Letter O-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paule Chaput Mongeau".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 275 (Letter P-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George William Ellis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 276 (Letter Q-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Gagne".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 277 (Letter R-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lois Altena Robertson Meade".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 278 (Letter S-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 279 (Letter T-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Flatman Tardif".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Cavers, from the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That its quorum be set at ten members.

2. That it be authorized to sit while the House is sitting.

3. That it be empowered to print from day to day 1,000 copies in English and 250 copies in French of its Minutes of Proceedings and Evidence and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.

By unanimous consent, on motion of Mr. Cavers, seconded by Mr. McCulloch (Pictou), the said Report was concurred in.

On motion of Mr. Harrison, seconded by Mr. Fairey, the First Report of the Standing Committee on Standing Orders, presented on March 12, 1957, was concurred in.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Knowles be substituted for that of Mr. Gillis on the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government.

Mr. Lesage, seconded by Mr. Winters, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Yukon Act to broaden the purposes for which the Commissioner in Council may make Ordinances for the borrowing or lending of money and to authorize the Commissioner in Council to make Ordinances for the making of investments; to authorize the appointment by the Governor in Council of deputy police magistrates and judicial officers; and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

On motion of Mr. Simmons, seconded by Mr. Stick, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all agreements and/or contracts entered into between the Government of Canada or anyone on its behalf, and the Government of British Columbia or any one on its behalf, and of all correspondence, telegrams, and/or other communications exchanged between the aforesaid parties with reference to the financing of the construction of a road between Stewart, British Columbia and Cassiar, British Columbia, including alternative routes, if any. (**Notice of Motion No. 17*).

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolutions were adopted:

FURTHER SUPPLEMENTARY ESTIMATES (3), 1956-57

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

A—DEPARTMENT

CITIZENSHIP

552	Citizenship Branch—Further amount required	$ 75,725 00

IMMIGRATION BRANCH

553	Field and Inspectional Service, Canada—Further amount required	194,177 00

Indian Affairs Branch

Welfare of Indians—

554 Operation and Maintenance—Further amount required 200,000 00

Education—

555 Administration, Operation and Maintenance—Further amount required 605,000 00

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department and Missions Abroad

556 To provide for official hospitality—Further amount required 20,000 00

557 Canadian Representation at International Conferences—Further amount required 79,000 00

B—General

558 To provide for the Canadian Government's Assessment for Membership in International (including Commonwealth) Organizations, as detailed in the Estimates, including authority to pay the amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the payments may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of February, 1957—Further amount required 2,504,336 00

Terminable Services

559 To provide for a Gift of Wheat as a contribution to Flood Relief for Pakistan 1,475,834 00

FINANCE

Special

560 Contribution to the Springhill Mine Disaster Relief Fund 25,000 00

University Grants

562 To authorize payments to the National Conference of Canadian Universities for the purpose of making grants to institutions of higher learning—Further amount required 77,288 00

Miscellaneous Grants

563 Grant to assist the Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada in the construction of a permanent theatre at Stratford, Ontario 250,000 00

FISHERIES

Special

564 To provide for assistance in the construction of vessels of the dragger and long liner type, subject to such terms and conditions as may be approved by the Governor in Council—Further amount required 190,000 00

565 To recoup the Lobster Trap Indemnity Account, established under Vote 540 of the Appropriation Act No. 5, 1955, to cover the net loss incurred in the operation of the Account during the fiscal year 1956-57 . . . . . 27,400 00

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

566 Office of the Secretary of the Governor General—Further amount required 4,000 00

LABOUR

A—Department

General Administration

567 Fair Wages, Conciliation, Industrial Relations, Industrial Disputes Investigations, including the administration of legislation relating thereto, and for activites *re* promotion of co-operation in industry between Labour and Management—Further amount required 20,000 00

568 Canada Labour Relations Board—Further amount required 2,000 00

LEGISLATION

The Senate

569 General Administration—Further amount required 72,000 00

House of Commons

570 General Administration—Estimates of the Clerk—Further amount required 115,500 00

MINES AND TECHNICAL SURVEYS

A—Department

General

571 To provide for purchases of Air Photography and the expenses of the Interdepartmental Committee on Air Surveys, including purchases of equipment—Further amount required 800,000 00

NATIONAL DEFENCE

Pensions and Other Benefits

Defence Services Pension Act—

572 To authorize payment in this and subsequent fiscal years from the Permanent Services Pension Account to Ellen Mary White, an annual pension at the rate of $1,244.61 with effect from June 28, 1955 . . . . . 1 00

NATIONAL FILM BOARD

573 To provide for the dismantling, conversion and installation of existing equipment, acquisition of new equipment, removal expenses and other costs related to the transfer of the National Film Board to new building—Further amount required 155,710 00

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department

National Health Branch

Health Services

574 Administration of the Opium and Narcotic Drugs Act—Further amount required 18,150 00

575 Indians and Eskimos Health Services—Operation and Maintenance—Further amount required 700,000 00

General Health Grants

576 To authorize and provide for General Health Grants to the Provinces, the Northwest Territories and the Yukon Territory upon the terms and in the amounts detailed in the Estimates—Further amount required 1,000,000 00

Welfare Branch

577 To provide for a reduction in the amount owing by the Old Age Security Fund pursuant to Section 11 of the Old Age Security Act, representing the amount of temporary loans made by the Minister of Finance to the Fund during the fiscal year 1956-57 estimated at 6,000,000 00

578 To authorize payment to the Government of the Province of Newfoundland for the month of December, 1955, in an amount not exceeding $26,000, and to the Government of the Province of Prince Edward Island for the months of February and March, 1956, in an amount not exceeding $16,000, in respect of reimbursement claims in accordance with agreements entered into under the Unemployment Assistance Act, notwithstanding that the claims were not made within the time required by paragraph 14 of the agreements 42,000 00

NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES

Northern Administration and Lands Branch

Yukon Territory—

579 Grant to the Government of the Yukon Territory to finance the balance of construction costs, in excess of $1,700,000 already advanced as a loan by the Government of Canada for this purpose, for the consolidated water and sewer system for the City of Whitehorse and the new residential area; such grant to be paid in the current fiscal year and any portion thereof that is not used for the purpose stated herein to be repaid 600,000 00

Northwest Territories and Other Field Services—

580 Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment—Further amount required 446,280 00

POST OFFICE

581 Transportation—Movement of Mail by Land, Air and Water, including Administration—Further amount required and to authorize and provide for the adjustment, as of October 1, 1956, of rural mail delivery contracts in effect on that date or entered into by way of renewal after that date, under the provisions of subsection (2) of Section 33 of the Post Office Act, notwithstanding paragraphs (b) and (c) thereof 3,962,000 00

PRIVY COUNCIL

Federal District Commission

582 To provide for the payment, notwithstanding Section 8 of the Federal District Commission Act, of an honorarium of $7,500 to Major-General Howard Kennedy in respect of his services as Chairman of the Federal District Commission 7,500 00

PUBLIC PRINTING AND STATIONERY

583 To provide for reimbursement of the Queen's Printer's Advance Account for the value of stores which have become obsolete, unserviceable, lost or destroyed 116,050 00

PUBLIC WORKS

Building Construction Branch

Acquisition, Construction and Improvements of Public Buildings

Construction, acquisition, major repairs and improvements of, and plans and sites for, public buildings listed in the details of the Estimates, provided that Treasury Board may increase or decrease the amount within the vote to be expended on individual listed projects—Further amount required—

584 Ontario (other than Ottawa) 1 00

Harbours and Rivers Engineering Branch

Acquisition, Construction and Improvements of Harbour and River Works

Construction, acquisition, major repairs and improvements of, and plans and sites for, harbour and river works listed in the details of the Estimates, provided that Treasury Board may increase or decrease the amount within the vote to be expended on individual listed projects—Further amounts required—

585 Nova Scotia 440,000 00

586 New Brunswick 260,000 00

587	Quebec	1 00
588	Ontario	188,500 00
589	Manitoba and Saskatchewan	60,000 00
590	British Columbia and Yukon	1 00

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

	Headquarters Administration, National Police Services and Training Establishments—	
591	Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment—Further amount required	185,000 00
	Land and Air Services—	
592	Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment—Further amount required	240,000 00

SECRETARY OF STATE

Patent and Copyright Office

593	Patent Division—Further amount required	300,000 00

TRANSPORT

A—Department

Canal Services

594	Operation and Maintenance—Further amount required	97,621 00
595	Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment, including payments to Provinces or Municipalities as contributions towards construction done by those bodies—Further amount required	216,000 00

Marine Services

	Aids to Navigation—	
596	Administration, Operation and Maintenance—Further amount required, including authority to make payments in the current and subsequent fiscal years to the widow of the late George E. Gatza, former Assistant Lightkeeper at St. Paul's Island, North Point, Nova Scotia, who was accidently killed in the performance of his duties, of compensation in such amount as would have been paid to the said widow and her child under the Government Employees Compensation Act had that Act applied to the said George E. Gatza	119,692 00
	Pilotage Service—	
597	Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment—Further amount required	2,000 00

RAILWAY AND STEAMSHIP SERVICES

	Payments to the Canadian National Railway Company (hereinafter called the Company) upon applications approved by the Minister of Transport, made by the Company to the Minister of Finance, to be applied by the Company in payment of the deficits, certified by the auditors of the Company, arising in the operations in the calendar year 1956—Further amounts required—	
598	Prince Edward Island Car Ferry and Terminals	303,287 00
599	Newfoundland Ferry and Terminals	811,668 00
600	Reconditioning and refit of Ferry Vessel "Scotia II" for the Prince Edward Island Car Ferry Service—Further amount required	130,000
601	Maritime Freight Rates Act—For the payment to the Railway Companies operating in the select territory designated by the Act, of the difference occurring on account of the application of the Act, between the tariff tolls and normal tolls under approved tariffs (estimated and certified to the Minister of Transport by the Canadian National Railway Company and approved by auditors of the said Company respecting the Eastern Lines of the Canadian National Railways and in the case of the Other Railways by the Board of Transport Commissioners for Canada) on all traffic moved during the calendar year 1956 (Chap. 174, R.S.)—Further amount required	1,068,777 00

PENSIONS AND OTHER BENEFITS

602	Supplemental Pension Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunication Services transferred to Canadian National Railways—Further amount required	1,458 00

GENERAL

603	To provide for reimbursement of the Department of Transport Stores Account for the value of stores which have become obsolete, unserviceable, lost or destroyed . .	58,787 00
604	Payment to The St. Lawrence Seaway Authority of an amount equal to the net proceeds realized from the sale of property under the administration or control of the Authority and paid into the Consolidated Revenue Fund during the current fiscal year	19,960 00

AIR SERVICES

Telecommunications Division

	Radio Aids to Air and Marine Navigation—	
605	Administration, Operation and Maintenance—Further amount required	600,000 00

AGRICULTURE

Production Service

Health of Animals—

546	To provide for payment of compensation to owners of animals affected with diseases coming under the Animal Contagious Diseases Act, which have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the above Act and Regulations made thereunder, all as detailed in the Estimates	1,215 00
547	Livestock and Poultry—Further amount required	35,510 00

Marketing Service

548	Subsidies for Cold Storage Warehouses under the Cold Storage Act, and Grants, in the amounts detailed in the Estimates—Further amount required	1 00
549	To provide for grants and other assistance in accordance with the Cheese and Cheese Factory Improvement Act—Further amount required	14,753 00

Special

550	Assiniboine River—Dyking and Cut-off—Further amount required	95,000 00

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

Twenty-first Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Englebert Bergevin of Montreal, Quebec, husband of Yvonne Laramée Bergevin.

Elizabeth Janet Davidson Blacklock, wife of John Nielson Blacklock of Montreal, Quebec.

Elizabeth Ann Vedder Chadwick, wife of Richard Vaux Chadwick of Mount Royal, Quebec.

Anne Glassberg Craft, wife of George Craft of Outremont, Quebec.

Jack Crystal *alias* John Anthony Connor of Montreal, Quebec, husband of Marie Kathleen Maloney Crystal *alias* Connor.

Andreas Erdelyi of Montreal, Quebec, husband of Anna Velimirov Erdelyi.

Sam Essner of Montreal, Quebec, husband of Ruth Greenstein Essner.

Mary Ghetler Feldman, wife of Simon Feldman of Montreal, Quebec.

Cairlan Lawrence Earle Gagnon of Montreal, Quebec, husband of Margaret Eluned Morris Gagnon.

Barbara Fay Howard Goulet, wife of Charles Rodolphe Goulet of Beaconsfield, Quebec.

Lillian Lea Huss Herscovitch, wife of Ezreh Harry Herscovitch of Montreal, Quebec.

Georges Albert Hétu of Montreal, Quebec, husband of Claire Milot Hétu.

Helen May Verner Joyce, wife of Horace Stanley Joyce of Montreal, Quebec.

Roman Krastins of Montreal, Quebec, husband of Astrida Paulitis Krastins.

Joseph Wolfe Lapalme of Montreal, Quebec, husband of Anna Ida Briard Lapalme.

Rose Marie Bremner Middleton, wife of Kenneth Norman Middleton of Greenfield Park, Quebec.

Ronald Edward Parker of Mount-Royal, Quebec, husband of Mildred Stacey Parker.

Eileen Hannah Thomson Scott, wife of Eddy Robert Scott of Montreal, Quebec.

William George Walker of Montreal East, Quebec, husband of Margaret Ann Adams Walker.

Twenty-second Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitions have complied with the requirements of Standing Order 96:

Progressive Insurance Company of Canada for an Act to amend its Act of incorporation with respect to capital stock and changing its name to London and Midland General Insurance Company.

Stanmount Pipe Line Company for an Act to amend its Act of incorporation.

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 51

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 19TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

One petition for a private Bill was laid upon the Table.

The House resumed the adjourned Debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And the debate continuing;

Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, moved in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

"this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular

(*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;

(*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;

(*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and

(*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And the question being proposed;

Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Knowles, moved in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by

changing the semi-colon at the end of sub-paragraph (*a*) thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

> "by increasing the old age pension to an amount commensurate with the increase in the gross national product since 1949, which would call for a pension of approximately $75 a month;".

And a debate arising thereon and continuing;

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

Mr. Henderson moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, on division, and passed:

Bill No. 44 (Letter N-1 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Francoise Yip Lim Lesage".

Bill No. 83 (Letter A-3 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lorna Charlotte Brooks McConnery".

Bill No. 212 (Letter K-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Thomas Jeremie Foulds".

Bill No. 213 (Letter L-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Evelyn Gladys Douglas Fox".

Bill No. 214 (Letter M-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George Johnstone Gray".

Bill No. 215 (Letter N-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William Ross Macdonald".

Bill No. 216 (Letter O-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Therese Ibbotson Collins".

Bill No. 217 (Letter P-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donna Ruby Stallworthy Black".

Bill No. 218 (Letter Q-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mildred Edith Shaw Boulard".

Bill No. 219 (Letter R-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Edythe Fairlie Scarff".

Bill No. 220 (Letter S-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lily Stall Dixon".

Bill No. 221 (Letter T-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hazel Gladys Rees Webb".

Bill No. 222 (Letter U-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Violet Kert Hausman".

Bill No. 223 (Letter V-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Angelina Szpilakowska Rzasa, otherwise known as Angela Szpilakowska Rzasa".

Bill No. 227 (Letter Z-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ludmila Eremeeff Mazaraky".

Bill No. 228 (Letter A-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Williamson Miller".

Bill No. 229 (Letter B-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Phyllis Shirley Moore Lariviere".

On motion of Mr. Henderson, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

The Order being read for the second reading of Bill No. 231 (Letter D-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grzegorz Niski, otherwise known as Gregory Niski";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Schneider, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Regier, seconded by Mr. Barnett, moved in amendment thereto,—That Bill No. 231 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Fulton,
Gagnon,
Girard,
Hahn,
Hansell,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Patterson,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Yuill,
Zaplitny—35.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Blair,
Brooks,
Brown (Essex West),
Buchanan,
Byrne,
Cardiff,
Carter,
Cavers,
Charlton,
Churchill,
Decore,
Denis,
Dinsdale,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fleming,
Follwell,
Fraser (Peterborough),
Garson,
Green,
Gregg,
Hamilton (York West),
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Hodgson,
Hosking,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lennard,
Lusby,
MacKenzie,
MacNaught,
Macnaughton,
McBain,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Marler,
Matheson,
Mitchell (Sudbury),
Monteith,

Montgomery,
Nixon,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Proudfoot,
Purdy,
Rea,
Reinke,
Richardson,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Rowe,
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stanton,
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thatcher,
Tucker,
Tustin,
Weaver,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South)—88.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 232 (Letter E-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Masson Garland";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Schneider, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Ellis, seconded by Mr. Bryson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 232 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hansell,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
Patterson,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Yuill,
Zaplitny—32.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Blair,
Brooks,
Brown (Essex West),
Buchanan,
Byrne,
Cardiff,
Carter,
Cavers,
Charlton,
Churchill,
Decore,
Denis,
Dinsdale,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fleming,
Follwell,
Green,
Gregg,
Hamilton (York West),
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Hodgson,
Hosking,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),

Lusby,
MacKenzie,
MacNaught,
Macnaughton,
McBain,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Marler,
Matheson,
Monteith,
Montgomery,
Nixon,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Purdy,
Rea,
Reinke,
Richardson,
Robertson,
Rowe,
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stanton,
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thatcher,
Tucker,
Tustin,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—79.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

Orders numbered 54 to 60 inclusive, having been called, were, by unanimous consent, allowed to stand until later this day.

The Order being read for the second reading of Bill No. 241 (Letter L-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Western Assurance Company";

Mr. Fairey, seconded by Mr. Batten, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 242 (Letter M-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The British America Assurance Company";

Mr. Fairey, seconded by Mr. Batten, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 243 (Letter W-7 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company";

Mr. Schneider, seconded by Mr. Richardson, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

Orders numbered 64 to 83 inclusive, having been called, were allowed to stand.

The Order being read for the second reading of Bill No. 264 (Letter N-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Bishop of the Arctic";

Mr. Fleming, seconded by Mr. Tustin, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 265 (Letter K-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting Equitable Fire Insurance Company of Canada";

Mr. Boisvert, seconded by Mr. Hellyer, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 266 (Letter I-7 of the Senate), intituled: "An Act respecting Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie";

Mr. McIlraith for Mr. Richard (Ottawa East), seconded by Mr. Boisvert, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

The Order being read for the second reading of Bill No. 233 (Letter F-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of James Frederick Greengrass";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Schneider, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Knowles, seconded by Mr. McCullough (Moose Mountain), moved in amendment thereto,—That Bill No. 233 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Herridge,
Johnston (Bow River),
Jones,
Knowles,
McCullough (Moose Mountain),
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Smith (Battle River-Camrose),
Yuill,
Zaplitny—21.

NAYS

MESSRS:

Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bell,
Bennett,
Brown (Essex West),
Buchanan,
Carter,
Cavers,
Charlton,
Churchill,
Decore,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fleming,
Follwell,
Gregg,
Harrison,
Hellyer,
Henderson,
Hosking,
Huffman,
James,
Lusby,
MacNaught,
Macnaughton,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Matheson,
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Purdy,
Rea,
Richardson,
Robinson (Simcoe East),
Schneider,
Simmons,
Sinclair,
Stanton,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Tustin,
Weaver,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—56.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 234 (Letter G-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanne D'Arc Ouellette Martin";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Schneider, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Barnett, adjourned.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means, and on the proposed motion of Mr. Macdonnell in amendment thereto, and on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo) in amendment to the said proposed amendment.

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Zaplitny, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Public Printing and Stationery for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 36 of the Public Printing and Stationery Act, chapter 226, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Sinclair, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Fisheries for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 8 of the Department of Fisheries Act, chapter 69, R.S.C., 1952.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 52

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 20TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Garson be substituted for that of Mr. Thatcher; and

That the name of Mr. Macdonnell be substituted for that of Mr. Fulton on the Special Committee on Estimates.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. Gauthier (Portneuf), it was ordered,—That the name of Mr. Stewart (Winnipeg North) be substituted for that of Mr. Knowles on the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government.

On motion of Mr. Cavers, seconded by Mr. Hosking, it was ordered,—That the petition of Mimi Aberback Sherback for a bill of divorce, presented on March 19, 1957, together with the Clerk of Petitions' Report thereon of March 20, 1957, be referred to the *Standing Committee on Standing Orders* for such recommendations as may be deemed advisable.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 101, by Mr. Gagnon,—Order of the House for a Return showing: 1. Since April 1, 1952, what amounts have been spent each year in the County of Chicoutimi by (*a*) the Department of Agriculture; (*b*) the Department of National Defence; (*c*) the Department of Defence Production; (*d*) the Department of National Health and Welfare; (*e*) the Department of Transport; (*f*) the Post Office Department?

2. For what purposes and what amount in each case?

Question No. 241, by Mr. Kirk (Antigonish-Guysborough),—Order of the House for a Return showing: What were the Federal Government expenditures in Nova Scotia, for each fiscal or calendar year, 1936 to 1956 inclusive, under the following headings: (*a*) tree removal; (*b*) apple subsidies; (*c*) freight assistance on coarse grains; (*d*) marshland rehabilitation; (*e*) farm loans; (*f*) all other farm expenditures?

Question No. 242, by Mr. Kirk (Antigonish-Guysborough),—Order of the House for a Return showing: What were the Federal Government expenditures in Nova Scotia, for each of the fiscal or calendar years, 1936 to 1956 inclusive, under the following headings: (*a*) fisheries price support; (*b*) loans to fishermen; (*c*) all other fisheries expenditures?

On motion of Mr. McIlraith, for Mr. Richard (Ottawa East), seconded by Mr. McCubbin, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence and other documents exchanged during the past three years between the Minister of Public Works and the City of Ottawa, the City of Hull, the Provincial Government of Ontario and the Provincial Government of Quebec, regarding a proposed new bridge over the Ottawa River, linking the cities of Ottawa and Hull. (**Notice of Motion No. 18*).

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolutions were adopted:

FURTHER SUPPLEMENTARY ESTIMATES (3), 1956-57

TRANSPORT

A—Department

Air Services

Telecommunications Division

Radio Act and Regulations—

606 Administration, Operation and Maintenance, including contributions as Canada's share of the costs of various international radio, telegraph and telephone organizations, as detailed in the Estimates —Further amount required . . . . . $ 1,000 00

Civil Aviation Division

Airways and Airports—

607 Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment, including Construction Work on Municipal Airports and payments to Municipalities as contributions towards construction done by those bodies—Further amount required, including authority to charge to Vote 488 of the Appropriation Act No. 6, 1956 (as supplemented), the cost

of lands purchased, by means of loans provided for the acquisition of land required to control properties in the vicinity of main terminal airports in order to prevent the erection of hazards to flying and for future development of those airports, that are not held for resale 7,600,000 00

608 Contributions toward Airport Development and Other Airport Projects on Cost-Sharing Basis in the amounts detailed in the Estimates—Further amount required 11,966 00

609 Contributions, as detailed in the Estimates, to Other Governments or International Agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities, including authority to pay the amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the payments may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of February, 1957—Further amount required 5,461 00

B—General

Canadian Maritime Commission

610 Steamship Subventions for Coastal Services, as detailed in the Estimates—Further amount required 818,538 00

VETERANS AFFAIRS

Treatment Services—

611 Operation of Hospitals and Administration—Further amount required 940,000 00

War Veterans Allowances and Other Benefits

612 War Veterans Allowances—Further amount required 190,000 00

613 Assistance Fund (War Veterans Allowances)—Further amount required 110,000 00

Terminable Services

614 To provide, notwithstanding paragraph *(c)* of Section 2 of the Children of War Dead (Education Assistance) Act, that Norman R. Oddy, son of the late Sergeant Herbert Haste Oddy who was killed on military duty in Canada on the 2nd day of June, 1942, be deemed to be a student within the meaning of the said Act 1 00

615 To provide for the repayment in such amounts as the Minister of Veterans Affairs determines, not exceeding the whole of an amount equivalent to the compensating adjustment made under Subsection (1) of Section 13 of the War Service Grants Act or the payment made pursuant to paragraph *(c)* of Subsection (2) of Section 12 of the Veterans Rehabilitation Act,

where the person who made the compensating adjustment or payment does not receive benefits under the Veterans' Land Act or where, having had financial assistance under that Act, he is deemed by the Minister on termination of his contract or agreement under that Act to have derived thereunder either no benefit or a benefit that is less than the amount of the compensating adjustment or payment made—Further amount required 95,000 00

FINANCE

General Items of Payroll Costs Including Superannuation Payments

561 To authorize and provide for a special Government contribution to reduce the unamortized portion of the Civil Service Superannuation Account liability 50,000,000 00

AGRICULTURE

Special

551 Estimated amount required to recoup the Agricultural Prices Support Account to cover the net operating loss of the Agricultural Prices Support Board during the fiscal year 1956-57 . . . . . 5,019,100 00

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the Public Service for the fiscal year ending March 31st, 1957, the sum of $89,825,249.00 be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in, and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 280, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957, which was read the first time.

By unanimous consent, the said Bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

Nineteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following for a divorce Act, filed on March 19, and presented on March 19 by Mr. Henderson, meets the requirements of Standing Order 70. However, as this petition was filed after the time limit specified by Standing Order 93, it should not be received:

Mimi Aberback Sherback, wife of Max Sherback of Montreal, Quebec.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 53

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 21ST MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill without amendment:

Bill No. 180, An Act to Implement a Convention Between Canada and the United States of America for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the Bill No. 160, An Act to amend the Exchequer Court Act, with an amendment, which is as follows:

Lines 11 and 12: Strike out "shall reside at the City of Ottawa or within five miles thereof,".

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And on the proposed motion of Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

"this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular

(*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;

(*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;

(*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and

(*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Knowles, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by changing the semi-colon at the end of sub-paragraph (*a*) thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

"by increasing the old age pension to an amount commensurate with the increase in the gross national product since 1949, which would call for a pension of approximately $75 a month;".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. MacEachen, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of order in council pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in council P.C. 1957-255, approved February 21, 1957: Approving the Capital Budget of the Canadian Farm Loan Board for the year ending March 31, 1958.

By Mr. Martin, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of letters dated March 12, March 18 and March 19, 1957, exchanged between the Minister of National Health and Welfare and the Treasurer of Ontario relating to the Federal Hospital Insurance proposals.

By Mr. Pearson, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of a Note dated March 18, 1957, concerning the Suez Canal, presented to the Canadian Embassy, Cairo, by the Egyptian Ministry of Foreign Affairs.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated March 20, 1957 (*Question No. 101*), showing: 1. Since April 1, 1952, what amounts have been spent each year in the County of Chicoutimi by (*a*) the Department of Agriculture; (*b*) the Department of National Defence; (*c*) the Department of Defence Production; (*d*) the Department of National Health and Welfare; (*e*) the Department of Transport; (*f*) the Post Office Department?

2. For what purposes and what amount in each case?

By Mr. Bourget, Parliamentary Assistant, for the Minister of Public Works, by command of His Excellency the Governor General,—Report of Proceedings under the Trans-Canada Highway Act for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 9 of the said Act, chapter 269, R.S.C., 1952.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 54

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 22ND MARCH, 1957.

11 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council and Acting Leader of the House, having informed the House that he had been advised that it would appear to be necessary to substitute the words "The Prince Philip, Duke of Edinburgh" for the words "Philip, Duke of Edinburgh" in the prayer read by Mr. Speaker at the opening of each sitting;

It was agreed that the said prayer be amended accordingly.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, by leave of the House, introduced a Bill, No. 281, An Act to provide for Minimum Wages for Employees, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees".

Mr. Tucker, from the Special Committee on Estimates, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That it be empowered to print, from day to day, 750 copies in English and 250 copies in French of its Proceedings, and that Standing Order 66 be suspended in relation thereto.
2. That its quorum be reduced from 14 to 10 members.
3. That it be granted leave to sit while the House is sitting.

By unanimous consent, on motion of Mr. Tucker, seconded by Mr. Eyre, the said Report was concurred in.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And on the proposed motion of Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

"this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular

(*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;

(*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;

(*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and

(*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Knowles, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by changing the semicolon at the end of sub-paragraph (*a*) thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

"by increasing the old age pension to an amount commensurate with the increase in the gross national product since 1949, which would call for a pension of approximately $75 a month;".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Hansell, adjourned.

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The Order being read for the second reading of Bill No. 235 (Letter H-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theophila Yanishewski Lazoryk";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Philpott, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Nicholson, seconded by Mr. McCullough (Moose Mountain), moved in amendment thereto,—That Bill No. 235 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Gagnon,
Hahn,
Hansell,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Nicholson,
Patterson,
Quelch,
Smith (Battle River-Camrose),
Zaplitny—25.

NAYS

MESSRS:

Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Brooks,
Brown (Essex West),
Buchanan,
Campney,
Cardiff,
Carter,
Crestohl,
Decore,
Dinsdale,
Eyre,
Fairclough (Mrs),
Fairey,
Garland,
Garson,
Green,
Gregg,
Harkness,
Harris,
Hees,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Macdonnell,
MacKenzie,
MacLean,
MacNaught,
McCulloch (Pictou),
McIvor,
Marler,
Matheson,
Monteith,
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Prudham,
Purdy,
Reinke,
Richardson,
Robinson (Simcoe East),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Simmons,
Sinclair,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Weaver,
Weir,
Winters—53.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 236 (Letter I-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of David Hutcheson MacKay";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Philpott, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. McCullough (Moose Mountain), seconded by Mr. Bryson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 236 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Ellis,
Gagnon,
Hahn,
Hansell,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Nicholson,
Patterson,
Quelch,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Yuill,
Zaplitny—27.

NAYS

MESSRS:

Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Brown (Essex West),
Buchanan,
Carter,
Crestohl,
Eyre,
Fairclough (Mrs),
Fairey,
Green,
Gregg,

Harkness,
Hees,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Macdonnell,
MacKenzie,
MacLean,
MacNaught,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
Mang,
Marler,
Monteith,
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Prudham,
Purdy,
Reinke,
Richardson,
Robinson (Simcoe East),
Schneider,
Shipley (Mrs),
Simmons,
Sinclair,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Weaver,
Weir,
Winters—46.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Bill No. 237 (Letter J-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Grube" was read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company" was again considered in Committee of the Whole and, further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The hour for Private and Public Bills having expired.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 282 (Letter U-9 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Prisons and Reformatories Act".

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated March 20, 1957 (*Question No. 242*), showing: What were the Federal Government expenditures in Nova Scotia, for each of the fiscal or calendar years, 1936 to 1956 inclusive, under the following headings: (*a*) fisheries price support; (*b*) loans to fishermen; (*c*) all other fisheries expenditures?

Twenty-third Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Donalda Ruth MacCrimmon Belak, wife of Martin Belak of Montreal, Quebec.

Marcel Belanger of Montreal, Quebec, husband of Gabrielle Ouellette Belanger.

Zygmunt Habdank Bielinski of Montreal, Quebec, husband of Ann Sadler Bielinski.

Joseph Napoleon Leon Prosper Brault of Cowansville, Quebec, husband of Marie Blanche Daudelin Brault.

Florence Rhoda Cohen Denbow, wife of Jason Gerald Denbow of Westmount, Quebec.

Joy Gilmour Earle, wife of Jeffrey Barnard Earle of Rosemere, Quebec.

Napoleon Doria Ethier of Sherbrooke, Quebec, husband of Marie Louise Laprade Ethier.

Pierrette Picard Gagnon, wife of Bernard Gagnon of Montreal, Quebec.

Marie Louise Bilodeau Marceau, wife of Joseph Leon Marceau of Montreal, Quebec.

Violet Pitman Proulx, wife of Alfred Albert Proulx of Montreal, Quebec.

Greta Claire Van Valkenburg Stenstadvold, wife of Per Stenstadvold of Montreal, Quebec.

Sylvia Rapp Snider, wife of Gordon Snider of Montreal, Quebec.

Joseph Alfred Victor Tasse of Montreal, Quebec, husband of Mandeleine Florence Ivy Doggett Tasse.

Joseph Laureat Pierre Valois of Rosemount, Quebec, husband of Marie Rose Nicole Pierrette Cabana Valois.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 55

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 25TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 283 (Letter V-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Chapman Ramsay".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 284 (Letter W-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victoire Bergeron Rougeau".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 285 (Letter X-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Doucet".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 286 (Letter Y-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andre Michel Allard".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 287 (Letter Z-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tekla Stefura Lawrentowycz, otherwise known as Tillie Stefura Lorentowich".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 288 (Letter A-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Fernand Gerard Mallette".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 289 (Letter B-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 290 (Letter C-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Gertrude Mitchell Sams".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 291 (Letter D-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 292 (Letter E-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Esther Kahn Colomay".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 293 (Letter F-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Jean Lussier Strike".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 294 (Letter G-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Freeman Kurtaz, otherwise known as Mary Freeman Curtis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 295 (Letter H-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gilbert Jacques Lafontaine".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 296 (Letter I-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Chernofsky Rynd".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 297 (Letter J-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roy Porter".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 298 (Letter K-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miloslawa Zaleska Boski".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 299 (Letter L-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Marcelle Therese Dagenais Chesnel".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 300 (Letter M-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Louise Armand Josephine Wouters Haire".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 301 (Letter N-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Carruthers Burnside".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 302 (Letter O-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leon Gass Estabrooks".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 303 (Letter P-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Myra Cohen Auerback".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 304 (Letter Q-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Brenda Iris Gibson Dunbrack".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 305 (Letter R-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Geraldine Lenore Dowd Costigan".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 306 (Letter S-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eugenia Liontos Anderson".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 307 (Letter T-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Molly Leibovitch Beane".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 308 (Letter U-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Katz Moscovitch".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 309 (Letter V-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Denis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 310 (Letter W-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grayce Marion Mack Campbell".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 311 (Letter X-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Genowefa Tkaczyk Janeczek".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 312 (Letter Y-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Stewart Whitehouse McCormick".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 313 (Letter Z-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Jean Weir Villeneuve".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 314 (Letter A-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Herbert Marshall Connell".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 315 (Letter B-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Earl Morrison".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 316 (Letter C-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Roger Fernand Masse".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 317 (Letter D-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Bernice Rosnick Joseph".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 318 (Letter E-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Nutbrown".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Harrison, from the Standing Committee on Standing Orders, presented the Second Report of the said Committee which is as follows:

Your Committee has considered the petition of Mimi Aberback Sherback for a Bill of Divorce together with the report thereon of the Clerk of Petitions, pursuant to an Order of Reference of March 20, 1957.

Counsel represented that the delay in filing is not attributable to the petitioner, and, for this reason, requested that the petition be received and that Standing Orders relating to late filing and additional charges be suspended in this case.

Your Committee recommends, for the reasons given, that this petition be received and that Standing Orders 93 and 94(3)(*a*), and (*b*) be suspended in relation thereto.

The petition and the report of the Clerk of Petitions thereon are returned herewith.

By unanimous consent, on motion of Mr. Harrison seconded by Mr. Michaud, the said Report was concurred in.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McIlraith, it was ordered,—That the name of Mr. Fulton be substituted for that of Mr. Macdonnell on the Special Committee on Estimates.

Mr. Marler, by leave of the House, introduced a Bill, No. 319, An Act to amend the Canadian Vessel Construction Assistance Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 282 (Letter U-9 of the Senate) intituled: "An Act to amend the Prisons and Reformatories Act".—*Mr. Garson.*

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to authorize contributions from the Consolidated Revenue Fund to provinces in respect of insured hospital and diagnostic services.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to authorize contributions to be paid out of the Consolidated Revenue Fund to provinces in respect of costs incurred by them in providing insured hospital and diagnostic

services pursuant to provincial law and to agreements made in accordance with the said measure, to commence when at least six provinces, containing at least half the population of Canada, have entered into such agreements and qualified for the receipt of such contributions.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Martin, by leave of the House, presented a Bill, No. 320, An Act to Authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and Other Services in Aid of Diagnosis, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of order in council pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

> Order in Council P.C. 1957-347, approved March 14, 1957: Approving the Capital Budget of the Northern Canada Power Commission for the year ending March 31, 1958.

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Central Mortgage and Housing Corporation for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 33(3) of the Central Mortgage and Housing Corporation Act, chapter 46, R.S.C., 1952. (English and French).

Twenty-fourth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioner has complied with the requirements of Standing Order 96:

Baptist Convention of Ontario and Quebec for an Act to amend its Act of incorporation.

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 56

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 26TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Hunter, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 241 (Letter L-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Western Assurance Company";

Bill No. 242 (Letter M-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The British America Assurance Company";

Bill No. 243 (Letter W-7 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company"; and

Bill No. 265 (Letter K-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting Equitable Fire Insurance Company of Canada".

The Order being read for the second reading of Bill No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956;

Mr. Harris, for Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon;

Mr. McCullough (Moose Mountain), seconded by Mr. Bryce, moved in amendment thereto,—That Bill No. 263 be not now read a second time but that it be resolved that in the opinion of this House the government should give consideration to the advisability of introducing legislation to provide a permanent system of cash advances on farm stored grain.

And a debate arising thereon and continuing;

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The House resumed the debate on the proposed motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. James,—That Bill No. 230 (Letter C-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Ricardo Bouziane" be now read the second time.

And the debate continuing;

Mr. Regier, seconded by Mr. Nicholson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 230 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Blair,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Castleden,
Dinsdale,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hahn,
Hansell,
Herridge,
Hodgson,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Low,
MacLean,
McCullough (Moose Mountain),
McGregor,
Nicholson,
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Winch,
Zaplitny—37.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Brooks,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Buchanan,
Carter,
Casselman,
Cavers,
Charlton,
Eyre,
Fairey,
Ferguson,
Follwell,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Garland,
Garson,
Green,
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hellyer,
Hollingworth,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Lennard,
MacKenzie,
MacNaught,
Macnaughton,
McBain,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
Mang,
Marler,
Matheson,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nickle,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Rea,
Reinke,
Richardson,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Rowe,
Schneider,
Shipley (Mrs),
Small,
Stanton,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Tustin,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—79.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 244 (Letter O-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Waltraud Feronika Thorwart Servay";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Philpott, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Ellis, seconded by Mr. Bryson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 244 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Castleden,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hahn,
Hansell,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
Nicholson,
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Zaplitny—30.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Blair,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Buchanan,
Carter,
Cavers,
Charlton,
Dinsdale,
Eyre,
Fairey,
Ferguson,
Follwell,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Garland,
Green,
Harris,
Harrison,
Hellyer,
Hollingworth,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
MacKenzie,
MacLean,
MacNaught,
Macnaughton,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
Mang,
Marler,
Matheson,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Murphy (Lambton West),
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Proudfoot,
Purdy,
Rea,
Reinke,
Richardson,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Rowe,
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stanton,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Tustin,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—71.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Bill No. 245 (Letter P-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Krawchuck Yovdofchuck Ripchinsky" was read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 246 (Letter Q-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gweneth Vernice Blackman Waterman";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Philpott, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Nicholson, seconded by Mr. McCullough (Moose Mountain), moved in amendment thereto,—That Bill No. 246 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Castleden,
Dinsdale,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hansell,
Herridge,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
MacLean,
McCullough (Moose Mountain),
Nicholson,
Patterson,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Zaplitny—31.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Bell,
Benidickson,
Bennett,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Buchanan,
Campney,
Carter,
Cavers,
Charlton,
Eyre,
Fairey,
Ferguson,
Follwell,
Forgie,
Garland,
Garson,
Harrison,
Hellyer,
Hollingworth,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Lennard,
MacKenzie,
MacNaught,
Macnaughton,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
Mang,
Marler,
Matheson,
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Pallett,
Philpott,
Pickersgill,
Proudfoot,
Purdy,
Rea,
Reinke,
Richardson,
Robertson,
Rowe,
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stick,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Tustin,
Weir,
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—63.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 247 (Letter R-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean";

Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Philpott, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon and continuing;

The hour for Private and Public Bills having expired.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Harris, for Mr. Howe (Port Arthur),—That Bill No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, be now read the second time.

And on the proposed motion of Mr. McCullough (Moose Mountain), seconded by Mr. Bryce, in amendment thereto,—That Bill No. 263 be not now read a second time but that it be resolved that in the opinion of this House the government should give consideration to the advisability of introducing legislation to provide a permanent system of cash advances on farm stored grain.

And the debate continuing;

RULING BY MR. ACTING SPEAKER

MR. ACTING SPEAKER: It was intimated at the time this amendment was proposed that the amendment would be looked at again to determine whether or not it fell within the rules of the House.

It is not necessary to go very far to look for precedents and for a decision on that point. At page 155 of the *Journals* of this House for 1956, the debate of February 14, 1956, an item reads as follows:

> "The order being read for the second reading of Bill No. 82, an act to provide for Short-Term Credit to Grain Producers in the Prairie Provinces to meet Temporary Financial Difficulties arising from inability to deliver all their Grain;
>
> Mr. Howe (Port Arthur) moved,—That the said Bill be now read the second time.
>
> And the question being proposed;
>
> Mr. Harkness, seconded by Mr. Dinsdale, moved in amendment thereto,—That Bill No. 82 be not now read the second time, but that it be resolved that in the opinion of this House consideration should be given to the introduction of legislation which will provide for cash payments on farm stored grain."

Delivering his ruling, Mr. Speaker went into the matter at some length. I do not think it is necessary for me to read the two full pages. He did say:

> "It is a reasoned amendment and a reasoned amendment must oppose the principle of a bill; it must be relevant.
>
> The bill now before the house deals with credit, with the lending of money, whereas the amendment deals with cash advances."

Mr. Speaker said later, on page 156.

"I am basing my remarks today on principles, and I am prepared to state them to the house. The honourable Member for Kamloops (Mr. Fulton) has doubted the point I made with respect to relevancy. There is no question about relevancy. I have before me May, fifteenth edition, and at page 508 there is the following:

'The principle of relevancy in an amendment governs every such motion.'

This is the chapter dealing with second reading of bills and amendments thereto, and in saying that May refers to page 400 of the same volume where I find the following:

'The fundamental rule that debate must be relevant to a question necessarily involves the rule that every amendment must be relevant to the question on which the amendment is proposed.' "

The bill under discussion at that time and the amendment under discussion at that time are, I think the House will admit, so very close to the principle and the wording of the bill under discussion at the moment, and the amendment under discussion at the moment that I have no alternative but to adopt as my own the last two lines of Mr. Speaker's ruling on that occasion, on page 157, which reads:

"Much to my regret, for the reasons I have given and the authorities I have cited, I must rule the amendment out of order."

From this Ruling, Mr. McCullough (Moose Mountain) appealed to the House.

Mr. Speaker: The question is on an appeal from the Acting Speaker's Ruling. To the motion for second reading of Bill No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, Mr. McCullough (Moose Mountain), seconded by Mr. Bryce, moved in amendment as follows: That Bill No. 263 be not now read a second time, but that it be resolved that in the opinion of this House the government should give consideration to the advisability of introducing legislation to provide a permanent system of cash advances on farm stored grain.

Mr. Acting Speaker ruled the amendment out of order on the ground that it was not relevant to the Bill now before the House since the amendment proposed that consideration be given to the introduction of legislation to provide for a permanent system of cash advances on farm stored grain, whereas the Bill, on the other hand, proposed to authorize and govern guaranteed bank loans for a limited period.

And the question being put by Mr. Speaker:

Shall the Ruling of the Chair be sustained?—It was decided in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Anderson,	Brisson,	Cloutier,	Forgie,
Ashbourne,	Brown (Brantford),	Denis,	Garland,
Batten,	Brown (Essex West),	Deslières,	Garson,
Bennett,	Bruneau,	Dickey,	Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Boisvert,	Buchanan,	Dumas,	Girard,
Bonnier,	Byrne,	Eudes,	Goode,
Bourget,	Campney,	Eyre,	Gour (Russell),
Bourque,	Caron,	Fairey,	Habel,
Breton,	Carter,	Follwell,	

Hardie,
Harris,
Harrison,
Henry,
Hollingworth,
Huffman,
Hunter,
Jutras,
Kickham,
LaCroix,
Laflamme,
Lafontaine,
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Lefrançois,
Legaré,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
Macnaughton,
McCubbin,
McIlraith,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Martin,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Murphy (Westmorland),
Philpott,
Pickersgill,
Poulin,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rouleau,
Roy,
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stuart (Charlotte),
Studer,
Tucker,
Villeneuve,
Weir,
White (Waterloo South),
Winters—98.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Argue,
Balcer,
Barnett,
Bell,
Blair,
Brooks,
Bryce,
Bryson,
Casselman,
Castleden,
Charlton,
Dinsdale,
Ellis,
Ferguson,
Fleming,
Fulton,
Gagnon,
Green,
Hahn,
Hansell,
Harkness,
Hees,
Hodgson,
Howe (Wellington-Huron),
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Knight,
Knowles,
Low,
MacLean,
McBain,
McCullough (Moose Mountain),
McGregor,
McLeod,
Michener,
Monteith,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nicholson,
Nowlan,
Pearkes,
Quelch,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Stewart (Winnipeg North),
Tustin,
White (Hastings-Frontenac),
Zaplitny—53.

And the debate continuing on the main motion,—That Bill No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, be now read the second time; the said debate was, on motion of Mr. Castleden, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Master of the Royal Canadian Mint for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 21 of the Currency, Mint and Exchange Fund Act, chapter 315, R.S.C., 1952.

By Mr. Harris,—Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Small Loans Companies and Money-Lenders, for the year ended December 31, 1955.

By Mr. Marler, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 6, 1957 (*Question No. 68*), showing: 1. How many railway-highway crossings were in Canada as of December 31, 1954, 1955 and 1956?

2. How many, giving the number in each province, for each of these years, are classified as: grade separation (underpass or overpass), gates, bells and automatic signals, watchmen, unprotected?

3. How much was paid out of the Railway Grade Crossing Fund, and how much was contributed by the municipalities, the railways, and the provinces, for grade separation (overpass and underpass), and railway diversions, designating each project, in each of the years 1954, 1955 and 1956?

4. How much was paid out of the Railway Grade Crossing Fund, and how much was contributed by the municipalities, the railways, and the provinces in each of the years 1954, 1955 and 1956, giving the number in each province, for gates, bells and automatic signals, watchmen?

5. How much was paid out of the Railway Grade Crossing Fund, and how much was contributed by the municipalities, by the railways, and by the provinces, in each of the years 1954, 1955 and 1956, giving the number of units in each province, for the maintenance of grade level crossing protection and grade separations?

6. How many grade level railway crossings were ordered closed by the Board of Transport Commissioners in each of the years 1954, 1955 and 1956?

7. How many new grade level railway crossings were approved by the Board of Transport Commissioners in each of the years 1954, 1955 and 1956?

8. How many grade level railway crossing accidents occurred in each of the years 1954, 1955 and 1956, and what was the number injured at (i) protected (ii) unprotected crossings, and what number were killed at (*a*) protected; (*b*) unprotected crossings, in each of the years 1954, 1955 and 1956?

9. How many project applications were approved in each of the years 1954, 1955 and 1956, giving date, location, and class of protection; how many of these projects have been started, giving date and location, and how many project applications have the Board received, during each of these years and not passed on, up to December 31, 1956?

10. Has the federal organization been created or set up to co-ordinate law enforcement of advance warning, standardization of signals and equipment, at level crossings for the prevention of accidents?

11. Have any of the provinces set up any organization to co-operate with the Federal Government to enforce the laws pertaining to the prevention of accidents at railway crossings?

By Mr. Martin, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of National Health and Welfare for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 10 of the Department of National Health and Welfare Act, chapter 74, R.S.C., 1952. (French).

By Mr. Martin,—Copies of letters dated February 6 to March 1, 1957, exchanged between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario relating to the Federal Hospital Insurance proposals.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 20, 1957 (*Question No. 169*), showing: 1. How many medical doctors are serving with the Armed Forces of Canada (*a*) at home; (*b*) abroad?

2. What is the total number of medical doctors employed by the Federal Government in each province (*a*) full time; (*b*) part time?

3. How many dentists are serving with the Armed Forces of Canada (*a*) at home; (*b*) abroad?

4. How many dentists are employed by the Federal Government in each of the provinces?

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Return to an Address, dated March 11, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 13*), for a copy of all correspondence, telegrams and/or other communications exchanged between the government and farm organizations and/or commercial firms with regard to cash advances on farm stored grain and/or the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, since January 1st, 1957.

Twenty-fifth Report of the Examiner of Petitions for Private Bills, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners for divorce Acts have complied with the requirements of Standing Order 96:

Micheline Bourdon Russell, wife of Herbert Russell of Mount Royal, Quebec.

Mimi Aberback Sherback, wife of Max Sherback of Montreal, Quebec.

At eleven minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 57

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 27TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill:

Bill No. 280, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 321 (Letter W of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Stevenson Chalmers".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 322 (Letter G-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanette Goldman Baskin".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 323 (Letter H-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Henry John Bushby".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 324 (Letter I-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Yvette Roby Pinard, otherwise known as Yvette Roby Beauchemin".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 325 (Letter J-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Augusta Butler Thomas".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 326 (Letter K-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frederick William Cummings".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 327 (Letter L-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lucy Lavinia Munford Macdonald".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 328 (Letter M-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Eileen Worsdell Cantlie."—*Mr. Henderson.*

Bill No. 329 (Letter N-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aurora Josephine Moretti Guimond".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 330 (Letter O-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Goulding".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 331 (Letter P-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Harris Bobula".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 332 (Letter Q-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges-Etienne Cartier".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 333 (Letter R-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Verdoni Di Fruscia".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 334 (Letter S-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lawrence Robson Moore".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 335 (Letter T-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jadwiga Uzar Ziomko, otherwise known as Hedwig Uzar Ziomko".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 336 (Letter U-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 337 (Letter V-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Edward Beard".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 338 (Letter W-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Ann Doris Hobbs Cleary".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 339 (Letter X-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charles Richard Allen".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 340 (Letter Y-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eveline Dora Giroux Gunhouse".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 341 (Letter Z-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Weiner Brown".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 342 (Letter A-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Simone Habel Tanguay".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Cavers, from the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following items of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1958, referred to it on March 13, 1957:

Vote 454—Prince Edward Island Car Ferry and Terminals deficit, 1957;

Vote 455—Newfoundland Ferry and Terminals deficit, 1957;

Vote 465—Maritime Freight Rates Act; and

Vote 466—Canadian National (West Indies) Steamships Limited.

Your Committee recommends approval of Votes 454, 455, and 465. In respect of Vote 466, your Committee has ascertained from its study of the 1957 Capital Budget of Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, that this item will not be required and, accordingly, recommends that it be withdrawn.

The foregoing items of the Main Estimates stand referred to the *Committee of Supply*, pursuant to Standing Order 57.

Mr. Cavers, from the Sessional Committee on Railways and Shipping owned, operated and controlled by the Government, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to the Orders of Reference of the House of Commons of March 12th and 13th, this Committee had before it for consideration the following:

1. The Annual Reports of Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, for 1956, and the Auditors' Reports to Parliament in respect thereto.

2. The Annual Report of the Canadian National Railways Securities Trust for 1956.

3. The Annual Report of the Trans-Canada Air Lines for the calendar year 1956 and the Auditors' Report to Parliament in relation thereto.

4. The Capital Budgets of the Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, both for the year 1957, and the Operating Budget and the Capital Budget for Trans-Canada Air Lines for the calendar year 1957.

Your Committee held eight meetings during which meetings the officials of C.N.R. and T.C.A. and the auditors were heard and the reports, budgets and certain matters relating thereto were considered and evidence adduced thereon.

Your Committee was gratified to note surpluses for each of the transportation systems which submitted reports to it. The Canadian National Railways report revealed a surplus of $26,076,951.00 which indicated a greatly improved financial position over last year. The average net income for the past five-year period works out to approximately $1.7 million a year. Freight revenue rose to an all-time high of $612.8 million, up $72.6 million from the results of 1955.

Your Committee noted the continued progress of the dieselization programme. This approach, with emphasis on the application of diesel-electric power to specific runs and services, should offer a greater return on investment. The said Annual Report was adopted.

The Annual Report of Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, for 1956 indicated a net operating surplus of $23,281. This compares most favourably with a deficit of $95,964 in 1955 and represents a net improvement of $119,245. The operating revenues showed an increase from $5,946,605 in 1955 to $6,125,470 while operating expenses increased from $5,995,684 in 1955 to $6,052,570 in 1956. South-bound tonnage was up 2% in 1956 largely because of increased flour shipments to Jamaica. North-bound traffic declined by 14% in 1956 due entirely to a decrease of 12.5% in sugar traffic. The said Annual Report was adopted.

The Annual Report of Trans-Canada Air Lines for 1956 showed a net surplus of $1,556,212. This was the sixth successive year in which a surplus had been recorded. The improvement over the previous year's results was attributable to increased traffic throughout the system, a slight increase in the

proportion of capacity sold and to improved productivity of personnel and aircraft. Air transportation in Canada felt the effect of a strong national economy. The Committee noted that the delivery of additional Viscounts permitted an extension of service for these extremely popular aircraft. An aggressive sales policy has been maintained and, for the first time, this year over two million passengers were carried in a single year. The said Annual Report was adopted.

The Auditors' Reports to Parliament with respect to Canadian National Railways, the Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, and the Trans-Canada Air Lines, as well as the Report of the Canadian National Securities Trust, for the calendar year 1956 were severally considered and adopted.

The Financial Budgets of the Canadian National Railways System, the Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, and Trans-Canada Air Lines for the calendar year 1957 were examined and adopted.

The Committee also considered Votes 454, 455, 465 and 466 of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1958. In its Second Report, your Committee recommended approval of Votes 454, 455 and 465 and that Vote 466 be withdrawn.

Your Committee was assisted in its deliberations by the evidence which was presented by Mr. Donald Gordon, C.M.G., LL.D.; Mr. S. F. Dingle; Mr. R. D. Armstrong; Mr. J. A. Sauvé; Mr. G. R. McGregor; Mr. W. S. Harvey; Mr. J. A. Wilson, and Mr. J. W. Beech which was readily delivered by these gentlemen in a most efficient and straightforward way.

A copy of the Minutes of the Proceedings and Evidence adduced in respect of the matters referred to is appended hereto.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 7 to the Journals*)

Mr. St. Laurent (Quebec East), seconded by Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That this House shall sit on Saturday, March 30, 1957, and on every Saturday thereafter until the end of this session; the hours of sitting shall be as are now provided for Fridays; the Order of Business and Procedure shall be the same as now provided for Thursdays; and that the provisions of Standing Orders 2(1) and 6(3) be suspended in relation thereto.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 211, by Mr. MacEachen,—Order of the House for a Return showing: What were the federal collections and disbursements in the Province of Nova Scotia, for each of the periods: 1930-35; 1940-45; 1950-55?

Question No. 248, by Mr. Kirk (Antigonish-Guysborough),—Order of the House for a Return showing: What amounts have been paid out for each fiscal or calendar year, 1936 to 1956 inclusive, under the following headings: (*a*) veterans pensions, (i) in Canada; (ii) in Nova Scotia; (*b*) veterans allowances, (i) in Canada; (ii) in Nova Scotia; (*c*) veterans dependents' allowances, (i) in Canada; (ii) in Nova Scotia?

Question No. 256, by Mr. Nicholson,—Order of the House for a Return showing: 1. How much has been spent on medical research by the National Research Council, in each of the past five fiscal years?

2. How much has been spent by the Defence Research Board on medical research, during each of the past five fiscal years?

3. How much has been spent by the Department of National Health and Welfare, in each of the last five fiscal years on (*a*) public health research; (*b*) medical health research?

4. How much of the federal funds made available to Canadian universities has been used for medical research, in each of the past five fiscal years?

5. What are the estimated amounts to be spent on medical research, during the year 1957-58 by National Research Council, Defence Research Board, the Department of National Health and Welfare, and joint programs shared by the Federal Government and Canadian universities?

Question No. 257, by Mr. Nicholson,—Order of the House for a Return showing: 1. Were any payments made by the Indian Bands of any or all of Indian Reserves No. 165, No. 165A or No. 165B, or by the Indian Affairs Branch, to the Saskatchewan Department of Natural Resources for fishing rights on Keeley Lake?

2. If so, what amount, and what rights were acquired by or on behalf of the Indians?

3. Is any payment being made by the Government of Canada to or on behalf of each Saskatchewan Treaty Indian affected, as compensation for the loss of income from fishing and trapping due to the establishment of the Primrose Lake Air Weapons Range?

4. If so, what is the average annual payment?

5. Is any payment being made by the Government of Canada to or on behalf of each Alberta Treaty Indian affected, as compensation for the loss of income from fishing and trapping due to establishment of the Primrose Lake Air Weapons Range?

6. If so, what is the average annual payment?

7. Is any payment being made by the Government of Canada to each White, Metis and non treaty Indian affected, who is resident in Saskatchewan, as compensation for the loss of trapping and fishing income due to the establishment of the Primrose Lake Air Weapons Range?

8. If so, what is the average annual payment?

9. What criteria or formula was used in determining compensation payments to (*a*) Treaty Indian fishermen and trappers; (*b*) White, Metis and non treaty Indian fishermen and trappers, to establish compensation payments for loss of income from fishing and trapping due to the establishment of the Primrose Lake Air Weapons Range?

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And on the proposed motion of Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

"this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular

(*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;

(*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;

(*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and

(*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Knowles, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by changing the semicolon at the end of sub-paragraph (*a*) thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

"by increasing the old age pension to an amount commensurate with the increase in the gross national product since 1949, which would call for a pension of approximately $75 a month;".

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Tustin, adjourned.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, without amendment:

Bill No. 178, An Act to amend the Merchant Seamen Compensation Act.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated February 20, 1957 (*Question No. 154*), showing: What has been the total cost to date, of the new Printing Bureau in Hull, including cost of land, construction, and installation of machinery?

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Report of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation for the period June 7 to December 31, 1956, pursuant to section 6 of the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation Act, chapter 10, Statutes of Canada, 1956.

By Mr. Dickey,—Copy of the Report and Financial Statements of the Export Credits Insurance Corporation for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 17(3) of the Export Credits Insurance Act, chapter 105, R.S.C., 1952.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 58

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 28TH MARCH, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

March 27th, 1957.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceeed to the Senate Chamber on Thursday, the 28th March, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

LIONEL MASSEY
Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the House of Commons,
Ottawa.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 343 (Letter F-11 of the Senate), intituled: "An Act respecting Progressive Insurance Company of Canada".—*Mr. Mitchell* (London).

Bill No. 344 (Letter Q-12 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Baptist Convention of Ontario and Quebec".—*Mr. Fleming.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

Mr. Tucker, from the Special Committee on Estimates, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 10 to 8 members.

By unanimous consent, on motion of Mr. Tucker, seconded by Mr. Eyre, the said Report was concurred in.

Mr. Tucker, from the Special Committee on Estimates, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered and approved items numbered 172 to 184 inclusive, relating to the Department of Justice, and items numbered 396 to 405 inclusive relating to the Royal Canadian Mounted Police, as listed in the Main Estimates 1957-58 and referred to the Committee by the House on March 7, 1957.

A copy of the Proceedings of the Committee in respect thereof is appended.

(*The Minutes of Proceedings accompanying the said Report recorded as Appendix No. 8 to the Journals*)

The foregoing items of the Main Estimates stand referred to the *Committee of Supply,* pursuant to Standing Order 57.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Tenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 264 (Letter N-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Bishop of the Arctic".

Bill No. 266 (Letter I-7 of the Senate), intituled: "An Act respecting Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Eleventh Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 230 (Letter C-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Ricardo Bouziane".

Bill No. 231 (Letter D-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grzegorz Niski, otherwise known as Gregory Niski".

Bill No. 232 (Letter E-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Masson Garland".

Bill No. 233 (Letter F-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of James Frederick Greengrass".

Bill No. 235 (Letter H-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theophila Yanishewski Lazoryk".

Bill No. 236 (Letter I-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of David Hutcheson MacKay".

Bill No. 237 (Letter J-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Grube".

Bill No. 244 (Letter O-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Waltraud Feronika Thorwart Servay".

Bill No. 245 (Letter P-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Krawchuk Yovdofchuk Ripchinsky".

Bill No. 246 (Letter Q-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gweneth Vernice Blackman Waterman".

Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copies of letters dated March 5 and March 20, 1957, exchanged between the Minister of Public Works and the Premier of New Brunswick relating to a proposed bridge between Campobello Island, New Brunswick, and Lubec, Maine, U.S.A.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McCubbin, it was ordered,—That the name of Mr. Bryce be substituted for that of Mr. Gillis on the Standing Committee on Industrial Relations.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McCubbin, it was ordered,—That the name of Mr. Nesbitt be substituted for that of Mr. Montgomery; and

That the name of Mr. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce) be substituted for that of Mr. Mitchell (London); and

That the name of Mr. Hamilton (York West) be substituted for that of Mr. Fulton; and

That the name of Mr. James be substituted for that of Mr. Brown (Brantford); and

That the name of Mr. Cavers be substituted for that of Mr. Cameron (High Park); and

That the name of Mr. Hanna be substituted for that of Mr. Decore; and

That the name of Mr. Mitchell (Sudbury) be substituted for that of Mr. Enfield; and

That the name of Mr. Deschatelets be substituted for that of Mr. Laflamme; and

That the name of Mr. Marler be substituted for that of Mr. Garson, and

That the name of Mr. Robichaud be substituted for that of Mr. Murphy (Westmorland); and

That the name of Mr. Lavigne be substituted for that of Mr. Power (Quebec South); and

That the name of Mr. Batten be substituted for that of Mr. Power (St. John's West); and

That the name of Mr. Jutras be substituted for that of Mr. Weselak; and

That the name of Mr. Leboe be substituted for that of Mr. Yuill; and

That the name of Mr. Argue be substituted for that of Mr. Zaplitny; and

That the name of Mr. Bryson be substituted for that of Mr. Winch on the Special Committee on Estimates.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means, and on the proposed motion of Mr. Macdonnell in amendment thereto, and on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo) in amendment to the said proposed amendment.

And the debate continuing;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill without amendment:

Bill No. 158, An Act to amend the Municipal Grants Act.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 345 (Letter B-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Romeo Cadieux".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 346 (Letter C-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Albert George Mugford".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 347 (Letter D-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andree Duquette Mathieu".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 348 (Letter E-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hans Leth".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 349 (Letter F-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roland Leclair".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 350 (Letter G-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Shirley Mortimer Hogan".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 351 (Letter H-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Magda Kadar Niederhoffer".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 352 (Letter I-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Joyce Hawkes Balogh".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 353 (Letter J-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dieter Heinrich Karl Hellmann".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 354 (Letter K-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Donnithorne McAlear".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 355 (Letter L-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Lauzon Dinelle".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 356 (Letter M-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gloria Helen King Fletcher".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 357 (Letter N-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Edward Parker".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 358 (Letter O-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Maidie Davies Jones".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 359 (Letter P-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Grace Weir Robertson".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

A Message was received from the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that when the House did attend the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following Bills:

An Act for the relief of Leonard Bloom.
An Act for the relief of Helen Mary McEachran Cole.
An Act for the relief of Dorothy Frances Auger DeIacobis.
An Act for the relief of Patricia Jean Jones Robinson.
An Act for the relief of Gwendoline Stedman Adrain.
An Act for the relief of Joyce Bernice Good Taylor.
An Act for the relief of Jessie Pearce Meti.
An Act for the relief of Maud Lenore Wheeler Lanctot.
An Act for the relief of Patricia Anne Wylie Houstoun Patience.
An Act for the relief of Anita Marinier Shaver.
An Act for the relief of Mary Matilda Chatfield Eldridge.
An Act for the relief of Phyllis Minnie Reid Foster.
An Act for the relief of Harry Leo Metham.
An Act for the relief of Dorothy Cumming Ryan.
An Act for the relief of Robert Allan Taylor.
An Act for the relief of Eta Krupnick Caron.
An Act for the relief of Camille Emile Bunlet.
An Act for the relief of Catharina Lassahn Schwartje.
An Act for the relief of Lewis George Joy.
An Act for the relief of Harvey Clifford Yetman.
An Act for the relief of Marie Rose Lina Patricia Guertin Theberge.
An Act for the relief of Jean Prefontaine.
An Act for the relief of Emma Rosetta Rule Fuglewicz.
An Act for the relief of Joan Monica Evans Schwarz.
An Act for the relief of Diana Mary Beatrice Glassco Cumming.
An Act for the relief of Edith Chatfield Gossage.
An Act for the relief of Mary Frances Crosbie Kirkham.
An Act for the relief of Elizabeth Trefry Cahusac.
An Act for the relief of Dudley Nurse.

An Act for the relief of Aldo Ermacora.
An Act for the relief of Anastazia Suchodolska Matiosaitis.
An Act for the relief of Joan Simonne Ghent Brooks.
An Act for the relief of Philip Tamborino.
An Act for the relief of Muriel Martha Margaret Wilkins St. James.
An Act for the relief of Boris Varvariuk.
An Act for the relief of Stefania Stella Rosiu Nahorniak.
An Act for the relief of Douglas Pinkney.
An Act for the relief of Doris Amelia Carter Nicolle.
An Act for the relief of Aldona Dodon Kulczycki.
An Act for the relief of Elizabeth Catherine Baggott Allarie.
An Act for the relief of Edwin Alfred Le Corney.
An Act for the relief of Margaret Mary Ellen Morninge Hartwell.
An Act for the relief of Charlotte Ellis Elkin.
An Act for the relief of Shirley Anne Julian Boyd.
An Act for the relief of Georgette Paquette Senecal.
An Act for the relief of Pierrette Beaudry Dennis.
An Act for the relief of Catherine Phyllis Reid MacDonald.
An Act for the relief of Grace Alice Williams Jones.
An Act for the relief of Olga Helen Descyca Eckford.
An Act for the relief of Patricia Mary Shewan Chalmers.
An Act for the relief of Edith Beryl Jewett Gagnon.
An Act for the relief of Gwyneth Owen Young Douglas.
An Act for the relief of Beverley Carol Wilson Barnes.
An Act for the relief of Katharine Kimball Little Blake.
An Act for the relief of Frances Elizabeth Lyon Rose.
An Act for the relief of Sylvia Elizabeth Goodfellow Rief.
An Act for the relief of Anne Griffith Brown.
An Act for the relief of Dorothy Ellen McCulloch Ritchie.
An Act for the relief of Marie Rose Elizabeth Giroux Lefrancois, otherwise known as Colette Giroux Lefrancois.
An Act for the relief of Dorothy Amelia Ashmore MacDonald.
An Act for the relief of Frances May Cousins Stone.
An Act for the relief of Lorna Claire Bianchi Shields.
An Act for the relief of Edna Hall Powell Tannahill.
An Act for the relief of Marion Ruth Bronfman Hoffer.
An Act for the relief of John Fraser McLean.
An Act for the relief of Rene Dauray.
An Act for the relief of Clarence Ronald John Emberg.
An Act for the relief of Elizabeth Joyce Cole Fraser.
An Act for the relief of Joseph Rolland Forest.
An Act for the relief of Bessie Holmes Saunders.
An Act for the relief of Sarah Spiegel Wigdor.
An Act for the relief of Joyce Western Dolan.
An Act for the relief of Christina Muriel Jean Leard Kowal.
An Act for the relief of Pauline Marguerite Dastous Bourgon.
An Act for the relief of Marie France Jose Therese Fasbender Rousseau.

An Act for the relief of Mary Klodin Freeze.
An Act for the relief of Zigurds Berzins.
An Act for the relief of Tobia Betze van Lier Franken.
An Act for the relief of Marthe Brais Laurence.
An Act for the relief of Miriam Fridman Herszlikowicz.
An Act for the relief of Cleo Joseph Ladouceur.
An Act for the relief of Elizabeth Mabel Freestone Lachance.
An Act for the relief of Marion Campbell Stewart.
An Act for the relief of Jean MacRae Barnett.
An Act for the relief of Anita Roberge Fournier.
An Act for the relief of Louise Yvette Ruth Dumais Jacobson.
An Act for the relief of Noella Jacques Primeau.
An Act for the relief of Joan Perl Finfer Weber.
An Act for the relief of Jacques Alfred LeGault.
An Act for the relief of Rina Cirl Reich Nutovic.
An Act for the relief of Harold Ernest Woodrow.
An Act for the relief of Winnifred Matthews Forrester.
An Act for the relief of Clara Price Kimmel.
An Act for the relief of Margaret Nelson Sime Jackson.
An Act for the relief of John Howard Burland Webb.
An Act for the relief of Katharine Puobis Dynes.
An Act for the relief of Edward Kotapski.
An Act for the relief of Julija Rinkeviciute Strelis.
An Act for the relief of Samuel Weniger.
An Act for the relief of Marie-Yvette Laurette Petit Levesque.
An Act for the relief of Lennard Gordon Spurrell.
An Act for the relief of Marjorie Edwina Elizabeth Eke Stanley.
An Act for the relief of Joseph Jacques Robert Mackay.
An Act for the relief of Sylvia Slutsky Steinhart.
An Act for the relief of Margaret Frances Dearmond Bonner.
An Act for the relief of Alice Katherine Sorensen Engel.
An Act for the relief of Deirdre Joan Lang Srb.
An Act for the relief of Lily Brigham Hall Fallon.
An Act for the relief of Margaret Cameron Brown Gravenor.
An Act for the relief of Naim Shaul Goorji.
An Act for the relief of Roxcina Viola McPherson Lippiatt.
An Act for the relief of Lillian Annie Wagner Fahy.
An Act for the relief of Pauline Jean Stoakley Ramsay Porter.
An Act for the relief of Allan Graham Bennett.
An Act for the relief of Chana Paya Trifskin Cupchik.
An Act for the relief of Victor Edward Drembo.
An Act for the relief of Doris Silversides Harper.
An Act for the relief of Lily Claiman Neiss.
An Act for the relief of Abraham Sztajnhart, otherwise known as Abraham Steinhart.
An Act for the relief of Elizabeth Hill Silver.
An Act for the relief of Gaston Bedard.

An Act for the relief of Mary Tuskewich Gashler.
An Act for the relief of Muriel Gamache McCrea.
An Act for the relief of Maitabel Horwitz Johnson.
An Act for the relief of Laurette Lacombe Paradis.
An Act for the relief of Claude Christopher Richard Luard.
An Act for the relief of Joseph Elie Claude Lacelle.
An Act for the relief of Muriel Audrey Connor McLeod.
An Act for the relief of Margaret Ragna Erickson Hunt.
An Act for the relief of Francois Richer LaFleche, otherwise known as Francois Pierre Patrice Joseph Richer LaFleche.
An Act for the relief of Florence Helen Leslie Redston.
An Act for the relief of Jeannine Thauvoye Pastuszko.
An Act for the relief of Ellen Catherine Norma Hogan Liddell.
An Act for the relief of Abrasha Brainin.
An Act for the relief of George Henry Eaton.
An Act for the relief of John Bernard Finucane.
An Act for the relief of Anne Marie Marguerite Victoria Melchers Harwood.
An Act for the relief of Estelle Frances Demaio Parr.
An Act for the relief of Helmut Josef Wagner.
An Act for the relief of Therese Filion Robert.
An Act for the relief of Elizabeth Mary Gnaedinger Johnson.
An Act for the relief of Peggy Mary Trim Bodaly.
An Act for the relief of Arthur John Chatham.
An Act for the relief of Margaret Louise Martin Bowden.
An Act for the relief of Margaret Joan Carol McCurley Decaire.
An Act for the relief of Jean-Paul Audette.
An Act for the relief of Donald Edmund O'Neill.
An Act for the relief of Joseph Robert Gilbert Croteau.
An Act for the relief of Eve Giasson, otherwise known as Lucien Giasson.
An Act for the relief of Ingrid Malten Prokopp.
An Act for the relief of Edward Douglas Taylor.
An Act for the relief of Jacqueline Waite Chew Keen.
An Act for the relief of Stanley Smith Wilson.
An Act for the relief of Marjorie Alice Holdron Thorbergson.
An Act for the relief of Irene Kluchnyk Shyshko.
An Act for the relief of Beatrice Lillian Sidaway Mudry.
An Act for the relief of Bernard George.
An Act for the relief of Helen Rose Bickerdike Ovenden.
An Act for the relief of Catherine Violet Mooney Leger.
An Act for the relief of Laurice Michel Malouf.
An Act for the relief of Helene Victorine Monseur Sharpe.
An Act for the relief of Kenneth Franklin Hallas.
An Act for the relief of Joan Betty Mae Barnard Laframboise.
An Act for the relief of Lemuel Alvin Henry Ward.
An Act for the relief of Joseph Raoul Guy Felix Labelle.
An Act for the relief of Gene Koklyte Gedvila.

An Act for the relief of Lillian Martin Cyr.

An Act for the relief of Ange-Aimee Jacqueline Lacoste Paquette.

An Act for the relief of Francoise Yip Lim Lesage.

An Act for the relief of Lorna Charlotte Brooks McConnery.

An Act for the relief of Thomas Jeremie Foulds.

An Act for the relief of Evelyn Gladys Douglas Fox.

An Act for the relief of George Johnstone Gray.

An Act for the relief of William Ross Macdonald.

An Act for the relief of Marie Therese Ibbotson Collins.

An Act for the relief of Donna Ruby Stallworthy Black.

An Act for the relief of Mildred Edith Shaw Boulard.

An Act for the relief of Shirley Edythe Fairlie Scarff.

An Act for the relief of Lily Stall Dixon.

An Act for the relief of Hazel Gladys Rees Webb.

An Act for the relief of Violet Kert Hausman.

An Act for the relief of Angelina Szpilakowska Rzasa, otherwise known as Angela Szpilakowska Rzasa.

An Act for the relief of Ludmila Eremeeff Mazaraky.

An Act for the relief of Mary Elizabeth Williamson Miller.

An Act for the relief of Phyllis Shirley Moore Lariviere.

An Act to amend the Canadian Wheat Board Act.

An Act respecting The Life Underwriters Association of Canada.

An Act to incorporate Oblate Fathers of Assumption Province.

An Act respecting Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries.

An Act to amend the Quebec Savings Banks Act.

An Act to amend the Export and Import Permits Act.

An Act to incorporate Alaska-Yukon Pipelines Ltd.

An Act respecting Alliance Nationale.

An Act to incorporate The Kings Mutual Insurance Company.

An Act respecting Canadian Co-operative Credit Society Limited.

An Act respecting The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and The Governing Council of The Salvation Army, Canada West.

An Act for the Establishment of a Canada Council for the encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences.

An Act to amend the Canada Shipping Act.

An Act to amend the Canadian Farm Loan Act.

An Act to amend the Export Credits Insurance Act.

An Act to Implement a Convention Between Canada and the United States of America for the Protection, Preservation and Extension of the Sockeye Salmon Fisheries in the Fraser River System, signed at Washington on the 26th day of May, 1930, and a Protocol thereto signed at Ottawa on the 28th day of December, 1956.

An Act to amend the Merchant Seamen Compensation Act.

An Act to amend the Municipal Grants Act.

And Mr. Speaker informed the House that he had addressed the Honourable the Deputy Governor General as follows:

"MAY IT PLEASE YOUR HONOUR:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:

"An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957".

"To which Bill, I humbly request Your Honour's Assent".

Whereupon, the Clerk of the Senate, by Command of the Deputy of His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill".

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And on the proposed motion of Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

> "this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular
>
> (*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;
>
> (*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;
>
> (*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and
>
> (*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And on the proposed motion of Mr. Cameron (Nanaimo), seconded by Mr. Knowles, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by changing the semicolon at the end of subparagraph (*a*) thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

> "by increasing the old age pension to an amount commensurate with the increase in the gross national product since 1949, which would call for a pension of approximately $75 a month;".

And the Debate continuing; at 9.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 58(4);

And the question being put on the said proposed amendment to the proposed amendment; it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Ellis,
Hahn,
Hansell,
Holowach,
Johnson (Kindersley),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
McCullough (Moose Moutain),
McLeod,
Nicholson,
Patterson,
Regier,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Winch,
Zaplitny—29.

NAYS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Benidickson,
Bennett,
Blair,
Blanchette,
Boisvert,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Brisson,
Brooks,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Campney,
Caron,
Carter,
Casselman,
Cavers,
Charlton,
Churchill,
Decore,
Denis,
Deschatelets,
Diefenbaker,
Dumas,
Eyre,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Ferguson,
Fleming,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Fraser (St. John's East),
Fulton,
Gagnon,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Girard,
Goode,
Gour (Russell),
Green,
Gregg,
Habel,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hanna,
Hardie,
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hees,
Henderson,
Henry,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
LaCroix,
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Lennard,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacKenzie,
MacLean,
MacNaught,
McBain,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McGregor,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Maltais,
Mang,
Marler,
Martin,
Massé,
Matheson,
Meunier,
Michaud,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nixon,
Pearkes,
Philpott,
Pickersgill,
Pommer,
Poulin,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rouleau,
Rowe,
St. Laurent (Quebec East),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Simmons,
Small,
Stanton,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thatcher,
Tucker,
Tustin,
Van Horne,
Vincent,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
White (Middlesex East),
White (Waterloo South),
Winters—145.

And the debate continuing on the amendment to the main motion; the said debate was, on motion of Mr. Murphy (Lambton West), adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Copy of the Report of the Royal Commission on Broadcasting, Volume I. (English and French).

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Custodian of Enemy Property for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 3 of The Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act, chapter 24, Statutes of Canada, 1947. (English and French).

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce,—Copy of the Report for 1956 of the Board of Grain Commissioners for Canada.

At eight minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 59

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 29TH MARCH, 1957.

11 o'clock, a.m.

PRAYERS.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

INTERIM SUPPLY

Resolved,—That a sum not exceeding $275,279,008.34, being one-twelfth of the total of the amounts of the items set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31st, 1958, laid before the House of Commons at the present Session of Parliament; and in addition thereto, a sum not exceeding $1,605,946.59, being one-twelfth of the total of the amounts of the items set forth in the Supplementary Estimates for the fiscal year ending March 31st, 1958, laid before the House of Commons at the present Session of Parliament, be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending March 31st, 1958.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again later this day.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending

March 31st, 1958, the following sums be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada, namely:—

1. The sum of $275,279,008.34, being one-twelfth of the total of the amounts of the items set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31st, 1958; and

2. The sum of $1,605,946.59, being one-twelfth of the total of the amounts of the items set forth in the Supplementary Estimates for the fiscal year ending March 31st, 1958;

as set forth in the Resolution concurred in this day in the Committee of Supply.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 360, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending March 31, 1958, which was read the first time.

By unanimous consent, the said Bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted (*less the amount voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES

POST OFFICE

334	Operations—Including salaries and other expenses of Staff Post Offices, District Offices, Railway Mail Service Staffs, and supplies, equipment and other items for Revenue Post Offices, also including Administration	$93,819,562 00

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

(*At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15*)

(*Private Bills*)

Mr. Henderson moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, Divorce Bills on division, and passed:

Bill No. 241 (Letter L-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Western Assurance Company".

Bill No. 242 (Letter M-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The British America Assurance Company".

Bill No. 243 (Letter W-7 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company".

Bill No. 265 (Letter K-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting Equitable Fire Insurance Company of Canada".

Bill No. 264 (Letter N-8 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Bishop of the Arctic".

Bill No. 266 (Letter I-7 of the Senate), intituled: "An Act respecting Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie".

Bill No. 230 (Letter C-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Ricardo Bouziane".

Bill No. 231 (Letter D-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grzegorz Niski, otherwise known as Gregory Niski".

Bill No. 232 (Letter E-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of John Masson Garland".

Bill No. 233 (Letter F-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of James Frederick Greengrass".

Bill No. 235 (Letter H-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theophila Yanishewski Lazoryk".

Bill No. 236 (Letter I-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of David Hutcheson MacKay".

Bill No. 237 (Letter J-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Karl Heinz Grube".

Bill No. 244 (Letter O-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Waltraud Feronika Thorwart Servay".

Bill No. 245 (Letter P-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Krawchuk Yovdofchuk Ripchinsky".

Bill No. 246 (Letter Q-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gweneth Vernice Blackman Waterman".

On motion of Mr. Henderson, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

By unanimous consent, the Order being read for the second reading of Bill No. 343 (Letter F-11 of the Senate), intituled: "An Act respecting Progressive Insurance Company of Canada";

Mr. Mitchell (London), seconded by Mr. Montgomery, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Banking and Commerce.*

By unanimous consent, the Order being read for the second reading of Bill No. 344 (Letter Q-12 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Baptist Convention of Ontario and Quebec";

Mr. Fleming, seconded by Mr. Montgomery, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.*

By unanimous consent, the following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 345 (Letter B-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Romeo Cadieux".

Bill No. 346 (Letter C-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Albert George Mugford".

Bill No. 347 (Letter D-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andree Duquette Mathieu".

Bill No. 348 (Letter E-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hans Leth".

Bill No. 349 (Letter F-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roland Leclair".

Bill No. 350 (Letter G-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Shirley Mortimer Hogan".

Bill No. 351 (Letter H-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Magda Kadar Niederhoffer".

Bill No. 352 (Letter I-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Joyce Hawkes Balogh".

Bill No. 353 (Letter J-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dieter Heinrich Karl Hellmann".

Bill No. 354 (Letter K-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Donnithorne McAlear".

Bill No. 355 (Letter L-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Lauzon Dinelle".

Bill No. 356 (Letter M-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gloria Helen King Fletcher".

Bill No. 357 (Letter N-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Edward Parker".

Bill No. 358 (Letter O-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Maidie Davies Jones".

Bill No. 359 (Letter P-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Grace Weir Robertson".

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 248 (Letter S-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Boldovitch Mogil, otherwise known as Mary Boldovitch Mogilesky".

Bill No. 249 (Letter T-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Irwin Phillips".

Bill No. 250 (Letter U-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kathleen O'Malley Romandini".

Bill No. 251 (Letter V-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Yochalas Ostroff".

Bill No. 252 (Letter W-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gladys Catherine McCluskey MacFarlane".

Bill No. 253 (Letter X-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Kathleen Pineault Miller".

Bill No. 254 (Letter Y-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Terez Lazar Jankovicz".

Bill No. 255 (Letter Z-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winona Beryl Buzan Maynard".

Bill No. 256 (Letter A-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Hops Zinman".

Bill No. 257 (Letter B-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Velma Gardner Briggs".

Bill No. 258 (Letter C-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pinck Kempinski".

Bill No. 259 (Letter D-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Lukis Lambert".

Bill No. 260 (Letter E-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of June Angela Duyvewaardt Corse-Scott".

Bill No. 261 (Letter F-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frank Maun James".

Bill No. 262 (Letter G-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Louise Richardson Turner".

Bill No. 211 (Letter J-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire".

Bill No. 267 (Letter H-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Piche".

Bill No. 268 (Letter I-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ruby Ivy Jewell Daniel".

Bill No. 269 (Letter J-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Soloway Rudy Sazant".

Bill No. 270 (Letter K-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Houde".

Bill No. 271 (Letter L-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gisele Comtois Brodeur".

Bill No. 272 (Letter M-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mitzi Aronovitch Bezonsky".

Bill No. 273 (Letter N-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Brodish Silverman".

Bill No. 274 (Letter O-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paule Chaput Mongeau".

Bill No. 275 (Letter P-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George William Ellis".

Bill No. 276 (Letter Q-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Gagne".

Bill No. 277 (Letter R-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lois Altena Robertson Meade".

Bill No. 278 (Letter S-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau".

Bill No. 279 (Letter T-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Flatman Tardif".

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Schneider,—That Bill No. 234 (Letter G-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanne D'Arc Ouellette Martin", be now read the second time.

After further debate; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", was again considered in Committee of the Whole and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Gregg, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Order in Council P.C. 1957-374, approved March 21, 1957: Amending as of April 1, 1957, the Government Annuities Regulations made by Order in Council P.C. 1954-1844 of December 1, 1954, as amended.

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Defence Production, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Defence Production for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 34 of the Defence Production Act, chapter 62, R.S.C., 1952.

By Mr. Dickey,—Report of Polymer Corporation Limited for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 85(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952.

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11.00 o'clock a.m., pursuant to Special Order made Wednesday, March 27, 1957.

No. 60

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, SATURDAY, 30TH MARCH, 1957.

11 o'clock, a.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 362 (Letter T-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cairlan Lawrence Earle Gagnon".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 363 (Letter U-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julio Donato Cianci".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 364 (Letter V-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mimi Frances Aberback Sherback".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 365 (Letter W-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alphonsine Alain Lachance".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 366 (Letter X-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 367 (Letter Y-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Ridout Collett-White".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 368 (Letter Z-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 369 (Letter A-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Glassberg Craft".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 370 (Letter B-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Napoleon Hyacinthe Romeo Cote".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 371 (Letter C-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Agathe Rose Alma Bisson Taillefer".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 372 (Letter D-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Nick John Oncescu".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 373 (Letter E-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Richard Supple".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 374 (Letter F-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Dorothy Beaver Mavor".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 375 (Letter G-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Bennett Roach".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 376 (Letter H-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William George Walker".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 377 (Letter I-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Ghetler Feldman".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 378 (Letter J-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Bernard Guy Locas".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 379 (Letter K-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andreas Erdelyi".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 380 (Letter L-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theresa Alice Cain Martin".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 381 (Letter M-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Millicent Felicite Dawson Stairs".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 382 (Letter N-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philippa Hazel Martin Foster Hill".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 383 (Letter O-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Wilfrid Lanouette".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 384 (Letter P-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Fanny Faye Fox Cohen".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 385 (Letter Q-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Pike".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 386 (Letter R-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Micheline Bourdon Russell".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 387 (Letter S-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Bremner Middleton".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 388 (Letter T-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donalda Ruth MacCrimmon Belak".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 389 (Letter U-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Laureat Pierre Valois".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 390 (Letter V-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Happy Sullivan".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 391 (Letter W-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Ellison Schnebley Pattee".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 392 (Letter X-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Rapp Snider".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 393 (Letter Y-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Fay Howard Goulet".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 394 (Letter Z-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernice Clyke Brown".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 395 (Letter A-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Payne Ward".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 396 (Letter B-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roman Krastins".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 397 (Letter C-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sam Essner".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Harris, seconded by Mr. Marler, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to bring in a measure to authorize the Canadian National Railway Company to make capital expenditures in the year 1957 not exceeding $318,707,000 and to make certain capital expenditures and enter into certain contracts prior to July 1, 1958; to authorize the National Company to issue securities to provide amounts required for the authorized expenditures; to provide that, except as expressly provided, the aggregate principal amount of securities outstanding at any time shall not exceed $248,107,000; to authorize the Governor in Council to guarantee the principal and interest of securities issued by the Company for the purpose aforesaid; to authorize the Minister of Finance to make loans to the said Company secured by such securities and not exceeding $248,107,000 in principal amount to enable the said Company to meet such expenditures and with authority to give financial aid and assistance to other companies of the National System.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The following Government Notice of Motion, having been called, was transferred to Government Orders for consideration at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 21(2):

Resolved, That it is expedient that the Houses of Parliament approve the Statute of the International Atomic Energy Agency signed by Canada at New York on October 26, 1956, and that this House do approve the same.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And on the proposed motion of Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

"this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular

(*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;

(*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;

(*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and

(*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Pearkes, adjourned.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

By unanimous consent, on motion of Mr. Harris, seconded by Mr. Marler, it was resolved,—That on Wednesday, April 3, 1957, and on every Wednesday thereafter until the end of this session the hours of sitting shall be 2.30 to 10.00 p.m.; that on Thursday, April 4 next, and on every Monday, Tuesday and Thursday thereafter until the end of this session, the hours of sitting shall be from 11.00 a.m. until 10.00 p.m.; there shall be the usual intermissions at 1.00 and 6.00 p.m.; and that the provisions of Standing Orders 2(1) and 6(1) and (3) be suspended in relation thereto.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 61

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 1st APRIL, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

March 29th, 1957.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber on Monday, the 1st April, at 5.45 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain Bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

J. F. DELAUTE
Secretary to the Governor General
(*Administrative*)

The Honourable
The Speaker of the House of Commons,
Ottawa.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 398 (Letter D-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges Henri Durocher".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 399 (Letter E-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jarowyj Krymlak".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means, and on the proposed motion of Mr. Macdonnell in amendment thereto.

And the debate continuing;

A Message was received from the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Mr. Speaker informed the House that a Message had been received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill:

Bill No. 360, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1958.

Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that when the House did attend the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following Bills:

An Act for the relief of Joseph Ricardo Bouziane.

An Act for the relief of Grzegorz Niski, otherwise known as Gregory Niski.

An Act for the relief of John Masson Garland.

An Act for the relief of James Frederick Greengrass.

An Act for the relief of Theophila Yanishewski Lazoryk.

An Act for the relief of David Hutcheson MacKay.

An Act for the relief of Karl Heinz Grube.

An Act for the relief of Waltraud Feronika Thorwart Servay.

An Act for the relief of Elizabeth Krawchuk Yovdofchuk Ripchinsky.

An Act for the relief of Gweneth Vernice Blackman Waterman.

An Act respecting The Western Assurance Company.

An Act respecting The British America Assurance Company.

An Act to incorporate The North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company.

An Act respecting Equitable Fire Insurance Company of Canada.

An Act respecting The Bishop of the Arctic.

An Act respecting Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie.

And Mr. Speaker informed the House that he had addressed the Honourable the Deputy Governor General as follows:

"May it Please Your Honour:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:

"An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1958".

"To which Bill, I humbly request Your Honour's Assent".

Whereupon, the Clerk of the Senate, by Command of the Deputy of His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill".

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And on the proposed motion of Mr. Macdonnell, seconded by Mr. Churchill, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

> "this House regrets that the economic policy of the government fails, despite a very large surplus, to meet the needs of the Canadian people and in particular
>
> (*a*) does not provide adequately for old age and other pensioners;
>
> (*b*) does not propose a reduction in the personal income tax;
>
> (*c*) does not assure to the provinces a larger share of the revenues from federal-provincial fields of taxation; and
>
> (*d*) ignores the problems and needs of agriculture."

And the debate continuing; at 9.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 58(5);

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Blair,
Brooks,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Cardiff,
Casselman,
Castleden,
Charlton,
Churchill,
Dinsdale,
Ellis,
Fleming,
Fraser (Peterborough),
Gagnon,
Girard,
Green,
Hahn,
Hamilton (York West),
Hansell,
Harkness,
Hodgson,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Lennard,
Low,
MacLean,
McCullough (Moose Mountain),
McLeod,
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Pallett,
Pearkes,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Regier,
Robinson (Bruce),
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Stewart (Winnipeg North),
Tustin,
White (Hastings-Frontenac),
Winch,
Zaplitny—54.

NAYS

MESSRS:

Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bennett,
Blanchette,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Breton,
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Campney,
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Cavers,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Fairey,
Fraser (St. John's East),
Gardiner,
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Goode,
Gour (Russell),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Harrison,
Hollingworth,
Houck,
Huffman,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lafontaine,
Leduc (Gatineau),
Lefrançois,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Matheson,
Ménard,
Monette,
Pearson,
Philpott,
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Richard (Ottawa East),
Richardson,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Rouleau,
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stick,
Stuart (Charlotte),
Tucker,
Villeneuve,
Weir,
White (Waterloo South),
Winters—90.

And the debate continuing on the main motion; the said debate was, on motion of Mr. Tustin, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. St. Laurent (Quebec East), a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, Wednesday, March 27, 1957, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Trade and Commerce for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 7 of the Department of Trade and Commerce Act, chapter 78, R.S.C., 1952.

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 62

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 2ND APRIL, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

STATEMENT BY MR. SPEAKER

MR. SPEAKER: Our hours of sitting for the balance of the present session have been changed by some Special Orders and it might be of assistance to honourable Members if I were to recite the new sitting hours established by the Special Orders that have been adopted and those that have not been changed and still remain in effect according to present standing orders. Pursuant to standing orders and to special orders made on March 27 and March 30 last, the hours of sitting of the House for the balance of the present session, unless otherwise provided at a later day, will be as follows:

Monday, Tuesday and Thursday

11.00 a.m. to 1.00 p.m.
2.30 p.m. to 6.00 p.m.
8.00 p.m. to 10.00 p.m.

Wednesday

2.30 p.m. to 6.00 p.m.
8.00 p.m. to 10.00 p.m.

Friday and Saturday

11.00 a.m. to 1.00 p.m.
2.30 p.m. to 6.00 p.m.

I thought that this would help honourable Members and others who are interested in our proceedings.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 400 (Letter R-12 of the Senate), intituled: "An Act for the Regulation and Control of Agricultural Fertilizers".

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 401 (Letter G-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Rhoda Cohen Denbow".—*Mr. Henderson.*

The said Bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bill, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Mr. Hunter, from the Standing Committee on Banking and Commerce, presented the Sixth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 343 (Letter F-11 of the Senate), intituled: "An Act respecting Progressive Insurance Company of Canada".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Twelfth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 344 (Letter Q-12 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Thirteenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 211 (Letter J-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire".

Bill No. 234 (Letter G-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanne D'Arc Ouellette Martin".

Bill No. 248 (Letter S-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Boldovitch Mogil, otherwise known as Mary Boldovitch Mogilesky".

Bill No. 249 (Letter T-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Irwin Phillips".

Bill No. 250 (Letter U-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kathleen O'Malley Romandini".

Bill No. 251 (Letter V-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Yochalas Ostroff".

Bill No. 252 (Letter W-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gladys Catherine McCluskey MacFarlane".

Bill No. 253 (Letter X-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Kathleen Pineault Miller".

Bill No. 254 (Letter Y-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Terez Lazar Jankovicz".

Bill No. 255 (Letter Z-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winona Beryl Buzan Maynard".

Bill No. 256 (Letter A-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Hops Zinman".

Bill No. 257 (Letter B-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Velma Gardner Briggs".

Bill No. 258 (Letter C-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pinck Kempinski".

Bill No. 259 (Letter D-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Lukis Lambert".

Bill No. 260 (Letter E-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of June Angela Duyvewaardt Corse-Scott".

Bill No. 261 (Letter F-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frank Maun James".

Bill No. 262 (Letter G-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Louise Richardson Turner".

Bill No. 267 (Letter H-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Piche".

Bill No. 268 (Letter I-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ruby Ivy Jewell Daniel".

Bill No. 269 (Letter J-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Soloway Rudy Sazant".

Bill No. 270 (Letter K-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Houde".

Bill No. 271 (Letter L-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gisele Comtois Brodeur".

Bill No. 272 (Letter M-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mitzi Aronovitch Bezonsky".

Bill No. 273 (Letter N-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Brodish Silverman".

Bill No. 274 (Letter O-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paule Chaput Mongeau".

Bill No. 275 (Letter P-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George William Ellis".

Bill No. 276 (Letter Q-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Gagne".

Bill No. 277 (Letter R-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lois Altena Robertson Meade".

Bill No. 278 (Letter S-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau".

Bill No. 279 (Letter T-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Flatman Tardif".

Bill No. 345 (Letter B-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Romeo Cadieux".

Bill No. 346 (Letter C-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Albert George Mugford".

Bill No. 347 (Letter D-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andree Duquette Mathieu".

Bill No. 348 (Letter E-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hans Leth".

Bill No. 349 (Letter F-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roland Leclair".

Bill No. 350 (Letter G-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Shirley Mortimer Hogan".

Bill No. 351 (Letter H-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Magda Kadar Niederhoffer".

Bill No. 352 (Letter I-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Joyce Hawkes Balogh".

Bill No. 353 (Letter J-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dieter Heinrich Karl Hellmann".

Bill No. 354 (Letter K-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Donnithorne McAlear".

Bill No. 355 (Letter L-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Lauzon Dinelle".

Bill No. 356 (Letter M-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gloria Helen King Fletcher".

Bill No. 357 (Letter N-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Edward Parker".

Bill No. 358 (Letter O-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Maidie Davies Jones".

Bill No. 359 (Letter P-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Grace Weir Robertson".

By unanimous consent, on motion of Mr. Gardiner, seconded by Mr. McCann, it was ordered,—That the Standing Committee on Agriculture and Colonization be convened to meet to-morrow, Wednesday, April 3, at 11.00 o'clock a.m., and that the charges contained in the speech of the honourable Member for Moose Mountain made in the House on April 1, 1957 (*Hansard*, pages 2923-26), be submitted to the said Committee for immediate investigation, and that the Committee report thereon during the present session.

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McCubbin, it was ordered,—That the name of Mr. Argue be substituted for that of Mr. Johnson (Kindersley) on the Standing Committee on Agriculture and Colonization.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And the debate continuing;

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The Order being read for the second reading of Bill No. 283 (Letter V-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Chapman Ramsay";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weir, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Ellis, seconded by Mr. Bryson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 283 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hansell,
Holowach,
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Moutain),
Patterson,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Winch—29.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Bennett,
Brooks,
Cameron (High Park),
Carter,
Casselman,
Cavers,
Charlton,
Crestohl,
Dinsdale,
Eudes,
Fairey,
Fleming,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Gregg,
Hanna,
Harkness,
Hees,
Hellyer,
Henderson,
Hodgson,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
James,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lennard,
MacLean,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nickle,
Pearkes,
Philpott,
Proudfoot,
Richardson,
Robertson,
Robinson (Simcoe East),
Rowe,
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stanton,
Starr,
Stick,
Tucker,
Tustin,
Weir,
White (Hastings-Frontenac),
Winters—67.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 284 (Letter W-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victoire Bergeron Rougeau";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weir, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. McCullough (Moose Mountain), seconded by Mr. Bryce, moved in amendment thereto,—That Bill No. 284 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hansell,
Holowach,
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
Patterson,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Shaw,
Small,
Smith, (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Winch—30.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Cameron (High Park),
Carter,
Casselman,
Cavers,
Crestohl,
Dinsdale,
Eudes,
Fairey,
Fleming,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Gregg,
Hanna,
Hellyer,
Henderson,
Hodgson,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
James,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
MacLean,
McCann,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Michener,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Murphy (Lambton West),
Philpott,
Proudfoot,
Richardson,
Robertson,
Rowe,
Schneider,
Shipley (Mrs),
Stanton,
Starr,
Stick,
Tucker,
Tustin,
Weir,
Winters—53.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 285 (Letter X-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Doucet";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weir, moved,—That the Bill be now read the second time.

And the question being proposed;

Mr. Stewart (Winnipeg North), seconded by Mr. Campbell, moved in amendment thereto,—That Bill No. 285 be not now read a second time, but that the subject matter thereof be referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Argue,
Balcer,
Barnett,
Blackmore,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Castleden,
Ellis,
Gagnon,
Girard,
Hahn,
Hansell,
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Low,
McCullough (Moose Mountain),
Patterson,
Perron,
Poulin,
Quelch,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
Winch—29.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Ashbourne,
Batten,
Byrne,
Cameron (High Park),
Carter,
Cavers,
Crestohl,
Dinsdale,
Eyre,
Fairey,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Goode,
Gregg,
Hanna,
Hellyer,
Henderson,
Houck,
Howe (Wellington-Huron),
Huffman,
Hunter,
James,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
MacLean,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
Mang,
Marler,
Mitchell (London),
Mitchell (Sudbury),
Monteith,
Philpott,
Proudfoot,
Richardson,
Robertson,
Rowe,
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stanton,
Stick,
Tucker,
Tustin,
Weir,
White (Waterloo South),
Winters—52.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 286 (Letter Y-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of André Michel Allard";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weir, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 287 (Letter Z-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tekla Stefura Lawrentowycz, otherwise known as Tillie Stefura Lorentowich".

Bill No. 288 (Letter A-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Fernand Gerard Mallette".

Bill No. 289 (Letter B-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom".

Bill No. 290 (Letter C-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Gertrude Mitchell Sams".

Bill No. 291 (Letter D-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie".

Bill No. 292 (Letter E-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Esther Kahn Colomay".

Bill No. 293 (Letter F-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Jean Lussier Strike".

Bill No. 294 (Letter G-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Freeman Kurtaz, otherwise known as Mary Freeman Curtis".

Bill No. 295 (Letter H-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gilbert Jacques Lafontaine".

Bill No. 296 (Letter I-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Chernofsky Rynd".

Bill No. 297 (Letter J-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roy Porter".

Bill No. 298 (Letter K-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miloslawa Zaleska Boski".

Bill No. 299 (Letter L-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Marcelle Therese Dagenais Chesnel".

Bill No. 300 (Letter M-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Louise Armand Josephine Wouters Haire".

Bill No. 301 (Letter N-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Carruthers Burnsides".

Bill No. 302 (Letter O-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leon Gass Estabrooks".

Bill No. 303 (Letter P-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Myra Cohen Auerback".

Bill No. 304 (Letter Q-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Brenda Iris Gibson Dunbrack".

Bill No. 305 (Letter R-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Geraldine Lenore Dowd Costigan".

Bill No. 306 (Letter S-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eugenia Liontos Anderson".

Bill No. 307 (Letter T-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Molly Leibovitch Beane".

Bill No. 308 (Letter U-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Katz Moscovitch".

Bill No. 309 (Letter V-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Denis".

Bill No. 310 (Letter W-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grayce Marion Mack Campbell".

Bill No. 311 (Letter X-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Genowefa Tkaczyk Janeczek".

Bill No. 312 (Letter Y-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Stewart Whitehouse McCormick".

Bill No. 313 (Letter Z-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Jean Weir Villeneuve".

Bill No. 314 (Letter A-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Herbert Marshall Connell".

Bill No. 315 (Letter B-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Earl Morrison".

Bill No. 316 (Letter C-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Roger Fernand Masse".

Bill No. 317 (Letter D-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Bernice Rosnick Joseph".

Bill No. 318 (Letter E-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Nutbrown".

The House resumed debate on the proposed motion of Mr. Weir, for Mr. Henderson, seconded by Mr. Philpott,—That Bill No. 247 (Letter R-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean" be now read the second time.

After further debate; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 321 (Letter W of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Stevenson Chalmers".

Bill No. 322 (Letter G-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanette Goldman Baskin".

Bill No. 323 (Letter H-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Henry John Bushby".

Bill No. 324 (Letter I-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Yvette Roby Pinard, otherwise known as Yvette Roby Beauchemin".

Bill No. 325 (Letter J-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Augusta Butler Thomas".

Bill No. 326 (Letter K-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frederick William Cummings".

Bill No. 327 (Letter L-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lucy Lavinia Munford Macdonald".

Bill No. 328 (Letter M-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Eileen Worsdell Cantlie".

Bill No. 329 (Letter N-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aurora Josephine Moretti Guimond".

Bill No. 330 (Letter O-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Goulding".

Bill No. 331 (Letter P-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Harris Bobula".

By unanimous consent, the following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel".

Bill No. 362 (Letter T-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cairlan Lawrence Earle Gagnon".

Bill No. 363 (Letter U-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julio Donato Cianci".

Bill No. 364 (Letter V-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mimi Frances Aberback Sherback".

Bill No. 365 (Letter W-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alphonsine Alain Lachance".

Bill No. 366 (Letter X-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire".

Bill No. 367 (Letter Y-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Ridout Collett-White".

Bill No. 368 (Letter Z-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan".

Bill No. 369 (Letter A-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Glassberg Craft".

Bill No. 370 (Letter B-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Napoleon Hyacinthe Romeo Cote".

Bill No. 371 (Letter C-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Agathe Rose Alma Bisson Taillefer".

Bill No. 372 (Letter D-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Nick John Oncescu".

Bill No. 373 (Letter E-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Richard Supple".

Bill No. 374 (Letter F-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Dorothy Beaver Mavor".

Bill No. 375 (Letter G-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Bennett Roach".

Bill No. 376 (Letter H-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William George Walker".

Bill No. 377 (Letter I-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Ghetler Feldman".

Bill No. 378 (Letter J-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Bernard Guy Locas".

Bill No. 379 (Letter K-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andreas Erdelyi".

Bill No. 380 (Letter L-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theresa Alice Cain Martin".

Bill No. 381 (Letter M-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Millicent Felicite Dawson Stairs".

Bill No. 382 (Letter N-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philippa Hazel Martin Foster Hill".

The Order being read for the second reading of Bill No. 332 (Letter Q-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges-Etienne Cartier";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Weir, moved,—That the said Bill be now read the second time.

And a debate arising thereon;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Nicholson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 332 be not now read a second time, but that it be read a second time this day six months hence.

And the question being proposed;

The hour for Private and Public Bills having expired.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Weir, seconded by Mr. McCubbin, it was ordered,—

That the name of Mr. Shaw be substituted for that of Mr. Patterson; and
That the name of Mr. Robichaud be substituted for that of Mr. Michaud, and
That the name of Mr. Tucker be substituted for that of Mr. Studer; and
That the name of Mr. Gardiner be substituted for that of Mr. Weselak; and
That the name of Mr. Richardson be substituted for that of Mr. Demers; and
That the name of Mr. Lafontaine be substituted for that of Mr. Fontaine; and
That the name of Mr. Bennett be substituted for that of Mr. Weaver; and
That the name of Mr. Hanna be substituted for that of Mr. Decore; and
That the name of Mr. Goode be substituted for that of Mr. Harrison; and
That the name of Mr. Bryson be substituted for that of Mr. Jones, on the Standing Committee on Agriculture and Colonization.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means.

And the debate continuing;

The Minister of Finance having risen to speak;

Mr. Knowles raised a point of order to the effect that our standing orders permit a right of reply only on a substantive motion and a motion that Mr. Speaker leave the Chair does not qualify as such.

MR. SPEAKER: That was my understanding of it, although I would not be prepared to make it as clear as the honourable gentleman seems to make it. That is my understanding of it, but I would not want to be in the position of making a snap ruling on the matter. I feel secure enough in my opinion, however, so as to not allow the Minister to speak today.

And the Debate continuing; at 9.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 58(6);

And the question being put on the said proposed motion, it was agreed to, on division.

The House accordingly resolved itself again into Committee of Ways and Means and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

STATEMENT BY MR. SPEAKER

MR. SPEAKER: A moment ago when the Minister of Finance rose and indicated that he had the right to reply to what he considered to be a substantive motion, namely the one that I do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Ways and Means, I indicated that I felt sure enough of my opinion not to allow him to use the right of reply and I did say he did not have such a right.

When the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) indicated that it should be made clear that the motion to go into Committee of Ways and Means in this instance is not a substantive one I indicated perhaps it is not that clear.

I think that a point can be made both ways. One can make a very good argument to the effect that this is a substantive motion and that the right of reply should be attached to it. There is only one motion that is in use under our rules traditionally, for the purpose of presenting the budget especially now since our rules have been changed and, since a substantive motion is a self contained proposition which is amendable, this is the case with respect to this type of motion.

The other argument is that a substantive motion should not be incidental to any other proceeding. If one looks at the theory behind a motion to go into Committee of Ways and Means one must begin with the Speech from the Throne where His Excellency tells the Commoners:

> "You will be asked to appropriate the funds required to maintain the services and payments provided under the authority of Parliament."

This is a command to us which we have translated into a standing order, S.O. 55, which is to the effect that as soon as the Address is adopted in obedience to this command we appoint the Committee of Supply and Committee of Ways and Means which must remain open until all the business to be dealt with in those two Committees has been completed. Therefore the motions to go into Committee of Ways and Means or to go into Committee of Supply are merely incidental to the standing order pertaining to the creation of these Committees and their functioning and in turn this procedure is adopted in relation to the command that is received in the Speech from the Throne at the beginning of every Parliament.

Of the two opinions I have spoken about I prefer the latter and I am convinced in my own mind that it is the right one. The only reason I did not say it was so clear because I think and the Clerk agrees with me—we have been discussing this at some length—that a good case could also be made to say that this particular motion for the budget presentation is a substantive motion and the right of reply should be attached to it. But I would rather leave it as my opinion that it is the other way around. The other argument I presented is, I think, better.

Citation 294 is to the effect that by custom the second reading of a bill is construed to be, for the purpose of the right of reply, not a substantive motion, but one to which the right of reply is allowed. That is only by custom. At one time it was expressed in our standing orders that second reading was also to have the right of reply but it has been taken off and continued by custom.

The right of reply attaches to substantive motions. The question is simply whether this motion to go into Committee of Ways and Means is or is not a substantive motion. My honourable friend the Deputy Chairman of Committees (Mr. Applewhaite) answers yes but I believe a case can be made for both sides of the question. I prefer the one I made a moment ago and that is that no right of reply attaches to this motion.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Gardiner, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 20, 1957 (*Question No. 159*), showing: 1. What are the names and addresses of all persons employed on either permanent or temporary basis under the Prairie Farm Assistance Act, for the year 1955 and the year 1956, in the province of Alberta, and also in the province of Saskatchewan?

2. What sums of money were paid to each of these persons by way of (*a*) salary or wages; (*b*) subsistence; (*c*) mileage; (*d*) other allowances?

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated March 18, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 17*), for a copy of all agreements and/or contracts entered into between the Government of Canada or anyone on its behalf, and the Government of British Columbia or any one on its behalf, and of all correspondence, telegrams, and/or other communications exchanged between the aforesaid parties with reference to the financing of the construction of a road between Stewart, British Columbia and Cassiar, British Columbia, including alternative routes, if any.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated March 4, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 11*), for a copy of all correspondence, telegrams, memoranda and/or any other communications exchanged between the Federal Government or any department thereof, and the Government of Manitoba or any of its departments, since January 1, 1956, with respect to port facilities and grain terminals at the Lakehead.

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House, dated March 20, 1957 (*Question No. 241*), showing: What were the Federal Government expenditures in Nova Scotia, for each fiscal or calendar year, 1936 to 1956 inclusive, under the following headings: (*a*) tree removal; (*b*) apple subsidies; (*c*) freight assistance on coarse grains; (*d*) marshland rehabilitation; (*e*) farm loans; (*f*) all other farm expenditures?

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated March 20, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 18*), for a copy of all correspondence and other documents exchanged during the past three years between the Minister of Public Works and the City of Ottawa, the City of Hull, the Provincial Government of Ontario and the Provincial Government of Quebec, regarding a proposed new bridge over the Ottawa River, linking the cities of Ottawa and Hull.

On motion of Mr. Harris, the House was adjourned at 9.53 o'clock p.m. until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 63

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 3RD APRIL, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 402 (Letter F-14 of the Senate), intituled: "An Act to amend An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company".

Mr. Gardiner, by leave of the House, introduced a Bill, No. 403, An Act to amend the Agricultural Products Marketing Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 400 (Letter R-12 of the Senate), intituled: "An Act for the Regulation and Control of Agricultural Fertilizers".—*Mr. Gardiner.*

The following Questions were made Orders for Returns under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 260, by Mr. Knowles,—Order of the House for a Return showing: 1. What documents are required by law to be filed with the Department of the Secretary of State at the time of incorporation, and for each year subsequent thereto, in the case of: (*a*) Dominion companies incorporated under the Companies Act both public and private; (*b*) companies incorporated by special act of Parliament?

2. What information is to be supplied in each of these documents?

Question No. 264, by Mr. Gagnon,—Order of the House for a Return showing: 1. What are the names of the lawyers of the City of Quebec who have acted as agents for the different Departments or Boards of the Federal Government, during the year 1956?

2. What amount of fees has been paid to each of them, and in what case?

On motion of Mr. Fulton, for Mr. Nowlan, seconded by Mr. Blair, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of all payrolls for work, labour and services performed, as well as a copy of all accounts and vouchers for goods and material used or supplied in connection with repairs, additions or construction of the government breakwater and wharf at Hunts Point, Queens County, Nova Scotia, for the months of September and October, 1956. (**Notice of Motion No. 21*).

Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, moved,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of any letter written by the Prime Minister to the Chairman of the Board of Governors of the Canadian Broadcasting Corporation, regarding any C.B.C. programme, dated at any time since January 1, 1956; and also for a copy of any reply thereto. (**Notice of Motion No. 23*).

And the question being put on the said motion, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss), Argue, Balcer, Barnett, Bell, Blackmore, Blair, Brooks, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaimo), Campbell, Cardiff, Casselman, Castleden, Charlton, Churchill, Diefenbaker, Dinsdale, Ellis, Fairclough (Mrs.), Fraser (Peterborough), Fulton, Gagnon, Girard, Green, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Hansell, Harkness, Hees, Hodgson, Holowach, Howe (Wellington-Huron), Johnston (Bow River), Jones, Knight, Knowles, Lennard, Low, Macdonnell, MacLean, McBain, McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Michener, Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nesbitt, Nicholson, Nickle, Nowlan, Pallett, Patterson, Pearkes, Poulin, Quelch, Rea, Robinson (Bruce), Rowe, Shaw, Small, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Starr, Stewart (Winnipeg North), Thomas, Tustin, White (Hastings-Frontenac), Winch—73.

NAYS

MESSRS:

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Benidickson, Blanchette, Boisvert, Boivin, Bonnier, Boucher, Bourque, Breton, Brisson, Brown (Brantford), Brown (Essex West),

Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Eudes,
Eyre,
Follwell,
Forgie,
Fraser (St. John's East),
Gardiner,
Garland,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Hellyer,
Henderson,
Henry,
Houck,
Howe (Port Arthur),
Hunter,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Lesage,
MacEachen,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Massé,
Matheson,
Meunier,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Pearson,
Pinard,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Lafleche),
Richardson,
Roberge,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
Weir,
White (Waterloo South),
Winters—114.

Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue, moved,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of any letters written by any cabinet minister, other than the Prime Minister, to the Chairman of the Board of Governors of the Canadian Broadcasting Corporation, regarding any C.B.C. program, dated at any time since January 1, 1956; and also for a copy of any replies thereto. (**Notice of Motion No. 24*).

And the Minister of Finance having stated that the Government would oppose the motion;

Mr. Knowles raised a point of order to the effect that a document that has been cited ought to be laid upon the Table of the House.

RULING BY MR. SPEAKER

MR. SPEAKER: I would have liked very much to have asked the House to give me an opportunity of looking at the authorities before making a decision. You sometimes come across a pertinent section in the authorities, but when the question is raised in the House it is difficult to find that section. In Campion's *Introduction to the Procedure of the House of Commons,* there is a paragraph which says that the House, no matter how ample its powers may be, is not entitled to all the documents it requests. In May it says the same thing; perhaps I can find it more precisely.

The point is simply this. I know for a fact that in all the authorities there is this statement. The House is not entitled—I am repeating almost word for word the statement that appears in May—no matter how ample its powers may be, there are certain documents to which the House is not entitled and that is those a Cabinet Minister refuses to produce on his own responsi-

bility. The only point that may be debatable is the ground on which the Minister refuses to produce the document. One may argue it can be done only on the ground of public interest. Others may argue, quite successfully, that they may do so not only on the pure ground of public interest, but they may simply do so on their own responsibility. The only way of dealing with that type of refusal is to argue the matter out at election time and let the people decide.

And the question being put on the said motion;

More than five Members having risen and asked for a division, Mr. Speaker gave the order to call in the Members.

MR. SPEAKER: While the Members were being called in I had a chance to find the authorities that I had quoted from memory. Campion's *An Introduction to the Procedure of the House of Commons,* at page 169, reads:

> "The rule as laid down by May is, 'A minister is not at liberty to read or quote from a dispatch or other state paper not before the house, unless he is prepared to lay it upon the table.'
>
> The rule is akin to the rule of evidence in courts of law, and is a recognized standard for ministerial practice. It only applies to direct quotation from a paper, not to a mere summary of arguments contained. Nor is it always enforceable in the case of actual quotation. In the first place it may be overridden by considerations affecting the public interest. Nor does it apply to private memoranda or correspondence or generally to any papers the production of which would, but for it, be refused to the house as being beyond its jurisdiction. The conclusion from these divergent considerations is that papers which cannot be laid *in toto* should not be read or quoted in extracts."

Then, May's 15th edition, at page 258:

> "Returns may be moved for, either by order or address, relating to any public matter, in which the house or the crown has jurisdiction. They may be obtained from all public offices, and from corporations, bodies, or officers constituted for public purposes, by acts of parliament or otherwise; but not from private associations, such as Lloyd's, nor from individuals not exercising public functions. The papers and correspondence sought from government departments should be of a public and official character, and not private or confidential. The opinions of the law officers of the crown, given for the guidance of ministers, in any question of diplomacy or state policy, being included in the class of confidential documents, have generally been withheld from parliament. However ample the power of each house to enforce the production of papers may be, a sufficient cause must be shown for the exercise of that power; and if considerations of public policy can be urged against a motion for papers, it is either withdrawn, or otherwise dealt with according to the judgment of the house."

And the question being put on the proposed motion of Mr. Knowles, seconded by Mr. Argue,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of any letters written by any cabinet minister, other than the Prime Minister, to the Chairman of the Board of Governors of the Canadian

Broadcasting Corporation, regarding any C.B.C. program, dated at any time since January 1, 1956; and also for a copy of any replies thereto, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss), Balcer, Barnett, Bell, Blackmore, Blair, Brooks, Bryce, Bryson, Cameron (Nanaimo), Campbell, Cardiff, Casselman, Castleden, Charlton, Churchill, Diefenbaker, Dinsdale, Ellis, Fairclough (Mrs.), Fraser (Peterborough), Fulton, Gagnon, Girard, Green, Hahn, Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), Hamilton (York West), Hansell, Harkness, Hees, Hodgson, Holowach, Howe (Wellington-Huron), Johnston (Bow River), Jones, Knight, Knowles, Lennard, Low, Macdonnell, MacLean, McBain, McCullough (Moose Mountain), McGregor, McLeod, Michener, Monteith, Montgomery, Murphy (Lambton West), Nesbitt, Nicholson, Nickle, Nowlan, Pallett, Patterson, Pearkes, Poulin, Quelch, Rea, Robinson (Bruce), Rowe, Shaw, Small, Smith (Battle River-Camrose), Stanton, Starr, Stewart (Winnipeg North), Thomas, White (Hastings-Frontenac), Winch—71.

NAYS

MESSRS:

Anderson, Applewhaite, Ashbourne, Balcom, Batten, Benidickson, Bennett, Blanchette, Boisvert, Boivin, Bonnier, Boucher, Bourque, Breton, Brisson, Brown (Brantford), Brown (Essex West), Bruneau, Buchanan, Byrne, Cameron (High Park), Cardin, Caron, Carter, Cauchon, Cavers, Cloutier, Crestohl, Denis, Deschatelets, Deslières, Dickey, Dumas, Eudes, Eyre, Follwell, Forgie, Fraser (St. John's East), Gardiner, Garland, Gauthier (Lac-Saint-Jean), Gauthier (Nickel Belt), Gauthier (Portneuf), Gingras, Gour (Russell), Gourd (Chapleau), Gregg, Habel, Hanna, Hardie, Harris, Hellyer, Henderson, Henry, Houck, Howe (Port Arthur), Jutras, Kickham, Kirk (Antigonish-Guysborough), Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare), Laflamme, Lafontaine, Lapointe, Lavigne, Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle), Leduc (Verdun), Lefrançois, Legaré, Lesage, MacEachen, MacNaught, McCann, McCubbin, McCulloch (Pictou), McIlraith, McIvor, McMillan, McWilliam, Mang, Marler, Massé, Matheson, Meunier, Mitchell (Sudbury), Monette, Pearson, Pinard, Power (Quebec South), Power (St. John's West), Proudfoot, Prudham, Purdy, Ratelle, Reinke, Richard (Ottawa East), Richard (Saint-Maurice-Laflèche), Richardson, Roberge, Robichaud, Robinson (Simcoe East),

Rochefort,	St. Laurent (Témiscouata),	Stick,	Villeneuve,
Rouleau,	Schneider,	Thibault,	White (Waterloo South),
St. Laurent (Quebec East),	Shipley (Mrs.),	Tucker,	Winters—113.
		Valois,	

Mr. Fulton, seconded by Mr. Blair, moved,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters, memoranda, or other correspondence and/or minutes of conversations exchanged between any Minister of the Government (except the Minister of National Revenue) and the Chairman or any other officer of the Canadian Broadcasting Corporation since 1st January, 1956, referring to any particular broadcast (whether delivered or proposed) sponsored or originated by the Canadian Broadcasting Corporation. (**Notice of Motion No. 25*).

And the Minister of Finance having stated that the Government would oppose the motion;

Mr. Fulton raised a point of order to the effect that the Government in the absence of advancing the grounds of public policy cannot simply refuse to produce papers, and therefore the motion, being within the power of the House, and no consideration of public policy being advanced against it, must be allowed to carry.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker: The motion itself is in order; what is being discussed on a point of order is the right of the Government to oppose such a motion and the method in which it proceeds in opposing it. Now whether that should be discussed on a point of order—it is being done now and I would like to listen to the end of it. . . . .

The motion that has been placed on the Order Paper is in order, and that is the reason why I have put it to the House. It is opposed, and when it is opposed, according to Standing Order No. 47 it must be transferred for debate if desired. This has not been asked for, but it has been asked that the Minister should say briefly why he is opposed to the motion. At this moment, therefore, the only duty I have is to put the question to the House and let the House pass judgment on it.

And the question being put on the proposed motion of Mr. Fulton, seconded by Mr. Blair,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters, memoranda, or other correspondence and/or minutes of conversations exchanged between any Minister of the Government (except the Minister of National Revenue) and the Chairman or any other officer of the Canadian Broadcasting Corporation since 1st January, 1956, referring to any particular broadcast (whether delivered or proposed) sponsored or originated by the Canadian Broadcasting Corporation, it was negatived on the following division:

Yeas

Messrs:

Aitken (Miss),	Blackmore,	Cameron (Nanaimo),	Castleden,
Argue,	Blair,	Campbell,	Charlton,
Balcer,	Brooks,	Cardiff,	Churchill,
Barnett,	Bryce,	Casselman,	Diefenbaker,
Bell,	Bryson,		Dinsdale,

Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Gagnon,
Girard,
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hamilton (York West),
Hansell,
Harkness,
Hodgson,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Jones,
Knight,
Knowles,
Lennard,
Low,
Macdonnell
MacLean,
McBain,
McCullough (Moose Mountain),
McGregor,
McLeod,
Michener,
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nicholson,
Nickle,
Nowlan,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Poulin,
Quelch,
Rea,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
White (Hasings-Frontenac),
Winch—70.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Benidickson,
Bennett,
Blanchette,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Brantford),
Brown (Essex West),
Bruneau,
Buchanan,
Byrne,
Cameron (High Park),
Cardin,
Caron,
Carter,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Eudes,
Eyre,
Follwell,
Forgie,
Fraser (St. John's East),
Gardiner,
Garland,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Hellyer,
Henderson,
Henry,
Houck,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Lesage,
MacEachen,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McCulloch (Pictou),
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Massé,
Matheson,
Meunier,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Pearson,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Richardson,
Roberge,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Stick,
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
White (Waterloo South),
Winters—112.

On motion of Mr. Goode, seconded by Mr. Dumas, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged during the years 1956 and 1957, between the Minister of Public Works and the Government of British Columbia, concerning an offer

of Federal monies to the amount of $400,000.00 toward the cost of a bridge between Lulu Island and Sea Island in Richmond, British Columbia. (**Notice of Motion No. 27*).

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill No. 404 (Letter H-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Jack Goldberg".—*Mr. Henderson.*

Bill No. 405 (Letter I-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Crystal, otherwise known as John Anthony Connor".—*Mr. Henderson.*

The said Bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate communicating to this House the evidence taken and the papers produced in respect of the above-mentioned Divorce Bills, with a request that the said evidence and papers be returned to the Senate.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Superintendent of Insurance for Canada—Loan and Trust Companies for the year ended December 31, 1955, pursuant to section 9 of the Department of Insurance Act, chapter 70, R.S.C., 1952.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated March 6, 1957 (*Question No. 189*), showing: 1. How much money was spent by the government in financing research by private firms for the fiscal year 1954-55?

2. What percentage of money so spent goes to large corporations or firms employing over 500 workers?

3. Has the government given any consideration to ways and means of making more contracts for such work available to smaller businesses?

4. Are firms concerned in these projects permitted to patent and control inventions developed as a result of such research?

5. Does the government share in royalties from the sale of such inventions?

At three minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Special Order made Saturday, March 30, 1957.

No. 64

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 4TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Gauthier (Portneuf), seconded by Mr. James, it was ordered,—That the name of Mr. Cameron (Nanaimo) be substituted for that of Mr. Nicholson on the Standing Committee on Agriculture and Colonization.

The following Bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 402 (Letter F-14 of the Senate), intituled: "An Act to amend An Act respecting the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company".—*Mr. Marler.*

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(*In the Committee*)

The following Resolutions were adopted:

EXCISE TAX ACT

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Excise Tax Act and to provide, among other things:

1. That the sales tax on the following goods be repealed:
   (*a*) certain building materials which are in addition to those already exempted, viz:—
      chimney caps;
      circulating pumps for use in forced hot water heating systems for the heating of buildings;

door and window screens;
precast concrete shapes when purchased by municipalities for bridges in public highway systems;
septic tanks;
structural steel when purchased by municipalities for bridges in public highway systems;

(*b*) desks and chairs specially designed for use in class rooms when sold to educational institutions;

(*c*) printing produced by a school or university when for its own use and not for resale;

(*d*) gasoline powered self-propelled trucks, mounted on rubber tired wheels, for off-highway use exclusively at mines or quarries, and complete parts thereof;

(*e*) seventy-five per cent of the sale price if manufactured in Canada, or seventy-five per cent of the duty paid value if imported, of trailers for use as homes;

(*f*) potted, flowering or bedding plants, dormant flower bulbs and cut foliage;

(*g*) geophysical surveying precision instruments and equipment as enumerated in Customs Tariff item 431*h*;

(*h*) goods enumerated in Customs Tariff item 695*d*;

(*i*) tanks for collecting milk, not including chassis or cabs;

(*j*) railway ties;

(*k*) certain foodstuffs which are in addition to those already exempted, viz;—

baking powder;
baking soda;
bases or concentrates for making beverages other than soft drink beverages;
cocoa;
cocoanut;
cream of tartar;
dessert powders;
edible gelatine;
flavouring extracts;
gravies and meat extracts;
meat tenderizers;
pickles, relishes, catsups, sauces, olives, horseradish, mustard, and similar goods;
pie fillings;
prune juice, grape juice;
salad oils, mayonnaise and salad dressings;
sandwich spreads;
spices, condiments and seasonings;
tea, coffee and substitutes therefor;
vinegar;

2. That equipment specially designed for use directly in road making, road cleaning or fire fighting, but not including automobiles or motor trucks, when sold to or imported by municipalities for their own use and not for resale, be

exempted from the sales tax when the price is in excess of five hundred dollars ($500) per unit, instead of the present exemption for units priced in excess of one thousand dollars ($1000) per unit.

3. That the excise tax on the following goods be repealed:

(*a*) soft drinks and imitations thereof;

(*b*) carbonic acid gas for aerating non-alcoholic beverages;

(*c*) candy, chocolate, chewing gum and confectionery;

(*d*) motor cycles and all other two- or three-wheeled motor driven vehicles including motors for attachment to bicycles;

(*e*) ash trays and certain smokers' accessories, not to include tobacco pipes, cigar and cigarette holders and cigarette rolling devices;

(*f*) fountain pens; ball-point pens, ink pencils; propelling pencils, desk sets and all other desk accessories;

(*g*) gold-plated or silver-plated ware for the preparation or serving of food or drink;

(*h*) articles of cut glassware, crystal glassware, cut or not, etched glassware, or metal decorated glassware;

(*i*) articles of china, porcelain, earthenware, marble, stoneware, or other pottery ware;

(*j*) Canadian raw leaf tobacco;

(*k*) pewter ware.

4. That any enactment founded upon this Resolution be deemed to have come into force on the fifteenth day of March, nineteen hundred and fifty-seven.

INCOME TAX ACT

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Income Tax Act and to provide, amongst other things:

1. That for the 1957 and subsequent taxation years an individual be allowed to deduct, in computing taxable income, the amount of $100 in lieu of claiming any deduction for medical expenses, donations to charitable organizations, trade union dues and professional membership dues.

2. That the amount of a taxpayer's donations to charitable organizations in a year in excess of the amount deductible under the Act be allowed to be carried forward and included with his charitable donations for the immediately following year.

3. That a taxpayer whose chief source of income is farming or fishing be allowed to appeal his assessment for a year of averaging even if no tax is assessed for that year of averaging.

4. That the rule for the determination of the capital cost of depreciable farm property sold by a farmer, to his child be extended to include cases in which a taxpayer whose chief source of income is fishing sells a fishing vessel or a fishing vessel and other property used in fishing operations carried on by him to his child.

5. That for the 1956 and subsequent taxation years, in computing income from an office or employment a taxpayer be allowed to deduct annual professional membership dues the payment of which was necessary to maintain a professional status recognized by statute, even although he is not required to maintain that professional status by his contract of employment.

6. That for the 1957 and subsequent years the special deduction from income allowed to corporations whose principal business is mining or production of petroleum or natural gas for expenses incurred in searching for minerals in Canada or exploring or drilling for petroleum or natural gas in Canada be extended to corporations whose principal business is processing mineral ores for the purpose of recovering metals therefrom or a combination of processing mineral ores for the purpose of recovering metals therefrom and processing metals recovered from the ores so processed.

7. That for the 1956 and subsequent taxation years payments made for the full-time care in a nursing home of the taxpayer, his spouse or dependant who was throughout the whole of a 12 months' period ending in the taxation year necessarily confined by reason of illness, injury or affliction to a bed or wheel chair may be included in the medical expenses for which a deduction from income may be made for the purpose of computing taxable income.

8. That for the 1956 and subsequent taxation years payments made for the full-time care in a nursing home of a dependant of the taxpayer certified by a medical practitioner to be a person who, by reason of lack of normal mental development, is and in the foreseeable future will continue to be dependent on others for his personal needs and care may be included in the medical expenses for which a deduction from income may be made for the purpose of computing taxable income.

9. That for the 1957 and subsequent taxation years donations to certain corporations established for the purpose of providing low-cost housing accommodation for the aged may be included in the charitable donations for which a deduction from income may be made for the purpose of computing taxable income.

10. That for the 1956 and subsequent taxation years a teacher be allowed to deduct, in computing income, an amount not exceeding $250 paid by him in the year to a fund established by the Canadian Education Association for the benefit of teachers from Commonwealth countries present in Canada under a teachers' exchange arrangement.

11. That for the 1957 and subsequent taxation years an individual be allowed to deduct, in computing income, an amount paid by him as a premium under a registered retirement savings plan and, for this purpose, that the Income Tax Act be amended to give effect to the inclusion therein, following section 79A thereof, of a new heading and section as follows:

"Registered Retirement Savings Plan.

79B. (1) In this section,

(*a*) "annuitant" means an individual referred to in subparagraph (i) or (ii) of paragraph (*h*) to whom, under a retirement savings plan, any annuity for life is agreed to be paid or is to be provided;

(*b*) "benefit" means any amount paid or payable under a retirement savings plan, otherwise than as a premium;

(*c*) "earned income" means earned income as defined in subsection (5) of section 32, plus any amount deductible in computing income under paragraph (i) of subsection (1) of section 11;

(*d*) "maturity" means the date fixed under a retirement savings plan for the commencement of any annuity the payment of which is provided for by the plan;

(*e*) "premium" means any periodic or other amount paid or payable under a retirement savings plan,

(i) as consideration for any agreement referred to in subparagraph (i) of paragraph (*h*) to pay an annuity, or

(ii) as a contribution referred to in subparagraph (ii) of paragraph (*h*) for the purpose stated in that subparagraph;

(*f*) "refund of premiums" means any amount paid or payable under a retirement savings plan, on or after the death of the annuitant thereunder in the event of his death before maturity, as or on account of

(i) a return of premiums,

(ii) reasonable interest on premiums, or

(iii) a share or interest in or a bonus out of profits or gains;

(*g*) "registered retirement savings plan" means a retirement savings plan accepted by the Minister for registration for the purposes of this Act as complying with the requirements of this section; and

(*h*) "retirement savings plan" means

(i) a contract between an individual and a person licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada an annuities business, under which, in consideration of payment by the individual of any periodic or other amount as consideration under the contract, that person agrees to pay to the individual, commencing at maturity, an annuity for life, or

(ii) an arrangement under which payment is made by an individual in trust to a corporation resident in Canada of any periodic or other amount as a contribution under the trust, to be used, invested or otherwise applied by that corporation as trustee for the purpose of providing to the individual, commencing at maturity, an annuity for life.

(2) The Minister shall not accept for registration for the purposes of this Act any retirement savings plan unless, in his opinion, it complies with the following conditions:

(*a*) the plan does not

(i) provide for the payment of any benefit before maturity, except by way of a refund of premiums, or

(ii) provide for the payment of any benefit after maturity, except by way of

(A) an annuity to the annuitant for his life, or

(B) an annuity to the annuitant for the lives, jointly, of the annuitant and his spouse and to the survivor of them for his or her life,

commencing at maturity and with or without a guaranteed term, not exceeding fifteen years, or, in the case of a plan entered into before the 14th day of March, 1957, not exceeding twenty years, commencing at maturity;

(*b*) the plan does not

(i) provide for the payment of any amount by way of annuity except

(A) equal annual or other periodic amounts throughout the lifetime of the annuitant, and

(B) equal annual or other periodic amounts (not exceeding the corresponding annual or other periodic amounts referred to in clause (A)) throughout the period, if any, after the death of the annuitant, for which payment of the annuity is provided for by the plan,

(ii) provide for the payment of any premium after maturity, or

(iii) provide for maturity after such time as the annuitant attains seventy years of age;

(*c*) the plan includes a provision stipulating that no annuity payable thereunder is capable either in whole or in part of surrender, commutation or assignment; and

(*d*) the plan in all other respects complies with regulations of the Governor in Council made on the recommendation of the Minister of Finance.

(3) The Minister may accept for registration for the purposes of this Act any retirement savings plan notwithstanding that the plan

(*a*) provides for any annual or other periodic amount payable by way of annuity to any person to be reduced by any corresponding annual or other periodic amount that is or may become payable to that person under the *Old Age Security Act;*

(*b*) provides for the commutation of any annuity payable thereunder if the amount so payable, expressed in terms of a monthly rate, is less than $5;

(*c*) in the case of an annuity for a guaranteed term, provides for the annuity to be assignable by will, or, in the event of the death of any person to whom any such annuity is payable, to be assignable by the heirs, executors, administrators or other legal representatives of such person in the distribution of his estate, so as to give effect to any testamentary disposition, or to the rights of any person on an intestacy, or to its appropriation to a legacy or a share or interest in the estate; or

(*d*) contains such other terms and provisions, not inconsistent with this section, as are authorized or permitted by regulations of the Governor in Council made on the recommendation of the Minister of Finance.

(4) No tax is payable under this Part by a trust on the taxable income of the trust for a period during which the trust was governed by a registered retirement savings plan.

(5) There may be deducted in computing the income for a taxation year of a taxpayer who is an annuitant under a registered retirement savings plan the amount of any premium paid by the taxpayer under the plan during the taxation year or within sixty days after the end of the taxation year (to the extent that it was not deductible in computing his income for a previous taxation year), not exceeding, however,

(*a*) in the case of a taxpayer in respect of whom any amount is deductible under paragraph (*g*) or (*h*) of subsection (1) of section 11 in computing the income of any other person for that taxation year (or would be so deductible if that other person were a person taxable under subsection (1) of section 2), an amount that, when added to the amount deductible under subparagraph (i) of paragraph (i) of

subsection (1) of section 11 in computing the income of the taxpayer for that taxation year, does not exceed the lesser of $1,500 or 10% of his earned income for that taxation year; and

(*b*) in the case of any other taxpayer, the lesser of $2,500 or 10% of his earned income for that taxation year.

(6) There shall be included in computing the income of a taxpayer for a taxation year all amounts received by him in the year as a benefit under a registered retirement savings plan, otherwise than by way of a refund of premiums.

(7) Where an amount is received by a person in a taxation year under a registered retirement savings plan by way of a refund of premiums,

(*a*) the amount so received shall be deemed not to be income of that person for the purposes of this Part, and

(*b*) there shall be added to the tax otherwise payable by that person upon his taxable income under this Part for that taxation year an amount equal to 15% of the amount so received.

(8) Where, at any time after a retirement savings plan has been accepted by the Minister for registration for the purposes of this Act, the plan is revised or amended or a new plan is substituted therefor, and the plan as revised or amended or the new plan substituted therefor, as the case may be (hereinafter in this subsection referred to as the "amended plan") does not comply with the requirements of this section for its acceptance by the Minister for registration for the purposes of this Act, the following rules apply:

(*a*) the amended plan shall be deemed for the purposes of this Act not to be a registered retirement savings plan;

(*b*) there shall be included in computing the income of a taxpayer for a taxation year all amounts received by him in the year that, by virtue of subsection (6), would have been so included

(i) if the amended plan had been a registered retirement savings plan at the time he received those amounts, and

(ii) if those amounts had been received by him otherwise than by way of a refund of premiums,

and no deduction shall be made under paragraph (*k*) of subsection (1) of section 11 in respect of those amounts in computing his income for that year;

(*c*) there shall be withheld or deducted from any amount paid to a person in a taxation year as a benefit under the amended plan, by the person paying that amount, an amount equal to 25% thereof, and any amount so withheld or deducted shall forthwith be remitted to the Receiver General of Canada on account of the payee's tax for the year under this Part;

(*d*) where an amount is withheld or deducted under this subsection from any amount paid to a person as a benefit under an amended plan, it shall be deemed, for all purposes of this Act, to have been received at that time by the person to whom the benefit was paid; and

(*e*) where an amount is withheld or deducted under this subsection from any amount paid to a person as a benefit under an amended plan on account of that person's tax for a taxation year under this Part, and the amount or the aggregate of the amounts so withheld or deducted exceeds

(i) the amount of that person's tax, if any, for the year under this Part before making any deductions under sections 33 to 41,

minus

(ii) the amount that his tax, if any, for the year under this Part before making any deductions under sections 33 to 41 would be if no amount were included in computing his income for the year by virtue of paragraph (*b*),

the amount of the excess shall be deemed, for the purposes of this Act, not to have been paid on account of that person's tax for the year under this Part, but as a debt due to Her Majesty.

(9) For the purposes of subsection (8),

(*a*) a reference to an amount paid as a benefit under an amended plan shall be deemed to include any amount paid under that amended plan, otherwise than as a premium or an amount that would, by virtue of paragraph (*e*) of subsection (1), be regarded as a premium if that amended plan were a retirement savings plan; and

(*b*) an arrangement under which a right or obligation under a retirement savings plan is released or extinguished either wholly or in part and either in exchange or substitution for any other right or obligation or otherwise (other than an arrangement the sole object and legal effect of which is to revise or amend the plan) shall be deemed to be a new plan substituted for that retirement savings plan."

CUSTOMS TARIFF

1. Resolved, That Schedule A to the Customs Tariff be amended by striking out tariff items 9, 99*d*, 99*e*, 105*c*, 118, 118*a*, 118*b*, 118*c*, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 137*a*, 146, 147, 173(2), 180, 180*b*, 180*c*, 264, 296*b*, 312*a*, 348*f*, 354*c*, 409*e*(2), 409*f*, 409*g*, 409*t*, 410*m*, 410*n*, 414*b*, 423, 427*h*, 429(*a*), 431, 431*a*, 431*d*, 436, 440*j*, 441*e*, 442*d*, 453*a*, 462*a*, 462*b*, 462*c*, 462*d*, 463, 511*b*, 519*a*, 519*b*, 569*b*, 597*d*, 659, 669, 674, 675, 682, 682*a*, 682*b*, 682*c* and 696*e*, and the enumerations of goods and the rates of duty set opposite each of those items, and by inserting therein the following items, enumerations of goods and rates of duty:

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
9	Poultry and game, n.o.p., *not including turkeys prepared by removal of the feathers, heads, and all or part of the viscera, with or without removal of the feet, but not cooked or divided into portions*	12½ p.c.	12½ p.c.	20 p.c.
9c	*Turkeys prepared by removal of the feathers, heads, and all or part of the viscera, with or without removal of the feet, but not cooked or divided into portions*	12½ p.c.	12½ p.c.	20 p.c.
	but not less than ..... *per pound*		5 cts.	
	nor more than ..... *per pound*		10 cts.	
99*d*	(1) Dates, unpitted, in bulk ..... per pound	Free	½ ct.	⅔ ct.
	(2) Dates, unpitted, n.o.p. ..... *per pound*	½ ct.	½ ct.	2½ cts.
	When in packages weighing two pounds each, or less, the weight of such packages to be included in the weight for duty.			
99*e*	(1) Dates, pitted, when in packages or containers weighing not less than ten pounds each ..... per pound	Free	Free	1 ct.
	(2) Dates, n.o.p. ..... per pound	1 ct.	1½ cts.	2½ cts
	When in packages weighing two pounds each, or less, the weight of such packages to be included in the weight for duty.			
105*c*	Olives, sulphured or in brine, not bottled	10 p.c.	17½ p.c.	30 p.c.
105j	*Zucca melons, peeled or sliced, sulphured or in brine, for use in Canadian manufactures*	10 p.c.	10 p.c.	35 p.c.
123	Fish, prepared or preserved, n.o.p.:			
	(*a*) Kippered herring in sealed containers	17½ p.c.	17½ p.c.	30 p.c.
	(*b*) Salmon	17½ p.c.	27½ p.c.	30 p.c.
	(*c*) All other fish, n.o.p.	17½ p.c.	22½ p.c.	30 p.c.
124	*Shell fish, fresh, n.o.p.*	12½ p.c.	17½ p.c.	25 p.c.
124*a*	Shell fish, prepared or preserved, n.o.p.	17½ p.c.	22½ p.c.	30 p.c.
124*b*	Squid	Free	Free	Free
125	*Oysters, shelled*	Free	Free	25 p.c.
125*a*	*Oysters, prepared or preserved;* oysters in the shell	15 p.c.	15 p.c.	25 p.c.
126	Clams in sealed containers	17½ p.c.	40 p.c.	40 p.c.
127	*Crustaceans, fresh, n.o.p.; crustaceans, prepared or preserved, n.o.p.*	12½ p.c.	17½ p.c.	25 p.c.
128	Lobsters, fresh	Free	Free	25 p.c.
128a	Lobsters, prepared or preserved	17½ p.c.	22½ p.c.	30 p.c.
129	Crabs in sealed containers	17½ p.c.	30 p.c.	40 p.c.
130	*Shrimp*	10 p.c.	10 p.c.	25 p.c.
131	Turtles; leeches	Free	Free	Free
132	Oysters, seed and breeding, imported for the purpose of being planted in Canadian waters; live fish and fish eggs, for propagating purposes	Free	Free	Free
137*a*	Molasses powder, without admixture *or with added colouring* or anti-caking agent ..... per one hundred pounds	35 cts.	45 cts.	50 cts.

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
147	*Ale, beer, porter and stout*.....*per gallon* And in addition thereto, under all tariffs, 38¢ per gallon	15 cts.	15 cts.	35 cts.
173	(2) Printed books, pamphlets and cards for use in intelligence testing and other articles and materials imported with and specially designed for use with such printed books, pamphlets and cards; *cards for use in the teaching of reading or arithmetic*.....	Free	Free	Free
180	Photographs, chromos, chromotypes, artotypes, oleographs, paintings, drawings, pictures, engravings or prints or proofs therefrom, and similar works of art, n.o.p.....	12½ p.c.	20 p.c.	22½ p.c.
180c	(*1*) Decalcomania transfers of all kinds, n.o.p.....	12½ p.c.	20 p.c.	22½ p.c.
	(*2*) Decalcomania transfers for use in the manufacture of vitreous enamelled products or of tableware of china, porcelain or semi-porcelain.....	Free	Free	12½ p.c.
180f	Blue prints, building plans, maps and charts, n.o.p.....	12½ p.c.	20 p.c.	22½ p.c.
187c	Photographic dry plates.....	12½ p.c.	20 p.c.	30 p.c.
197g	*Heat sealable paper for use in the manufacture of tea bags*....	Free	7½ p.c.	25 p.c.
264	Essential oils, natural, namely: Bergamot, citronella, clove, geranium, lemon, lemon grass, mandarin, orange, rose, *vetiver* and ylang-ylang.....	Free	Free	7½ p.c.
296*b*	(1) Magnesite, dead-burned or sintered; *magnesite*, caustic calcined; plastic magnesia.....	15 p.c.	15 p.c.	30 p.c.
	(2) Magnesium carbonate, basic or otherwise, excepting crude rock, n.o.p.	20 p.c.	20 p.c.	30 p.c.
312*a*	Asbestos in any form other than crude, and all manufactures thereof, when made from crude asbestos of *British Commonwealth* origin, n.o.p.....	Free	12½ p.c.	25 p.c.
348*f*	Copper covered steel wire not less than *0.1875* inch in diameter and copper covered steel rod, for use in the manufacture of trolley, telegraph and telephone wires, electric wires and electric cables.....	Free	10 p.c.	35 p.c.
350a	*Electric resistance strip, ribbon, wire and wire cold rolled after drawing, containing from nineteen per cent to twenty-six per cent chromium, three per cent to seven per cent aluminum, one-half per cent to four per cent cobalt, and remainder iron*.....	Free	Free	35 p.c.
355b	*Metal alloy strip or tubing, containing not less than thirty per cent by weight of nickel and twelve per cent by weight of chromium, for use in Canadian manufactures*.....	Free	Free	20 p.c.
405b	Furniture springs.....	20 p.c.	25 p.c.	30 p.c.
409*e*	(2) Combination bagging *or boxing* and weighing machines, and grading, grating, washing and wiping machines for fresh fruit or fresh vegetables; *high-pilers not including fork lift trucks, box dumpers, box or bag fillers, all for use in packing and storing fresh fruit or fresh vegetables;* machines for making or lidding boxes for fruit or vegetables; machines for topping vegetables; machines for bunching or tying cut flowers, vegetables or nursery stock; egg-graders and egg-cleaners; silage caps; parts of the foregoing.....	Free	Free	Free

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
409*f*	*Animal clippers*;			
	Automatic stock watering devices;			
	Barn hay forks, carriage, pulleys and track;			
	Barn litter carriers and track;			
	Egg cooling cabinets;			
	Elevators (other than storage elevators);			
	Grain crushers;			
	Grain or hay dryers;			
	Grain or hay grinders;			
	Grain loaders;			
	Gravity discharge farm wagon boxes;			
	Hitches and couplings;			
	Hydraulic hoists for unloading vehicles;			
	Land levellers;			
	Machines and tools for use on tractors, including blades, loaders, rippers, rakes and related operating and controlling gear;			
	Milk coolers;			
	Sodium metabisulphite;			
	Sprinkler irrigation systems;			
	Steel stanchions for confining livestock either in pens or individually, and complete equipment for milking parlors;			
	All the foregoing for use on the farm for farm purposes only;			
	Brooders;			
	Ensilage cutters;			
	Fodder or feed cutters;			
	Hay loaders;			
	Hay tedders;			
	Post hole diggers;			
	Potato diggers;			
	Potato planters;			
	Snaths;			
	Stumping machines;			
	All other agricultural implements or agricultural machinery, n.o.p.;			
	Parts of all the foregoing.....	Free	Free	Free
409*g*	Incubators for hatching eggs; poultry sex testers; parts of the foregoing.....	Free	Free	Free
409*t*	Axles, belts and belting, bolts, chains, *hinges*, nuts, pulleys, *rivets*, *screws*, washers; all the foregoing when for use with the goods entitled to entry under tariff items 409, 409*a*, 409*b*, 409*c*, 409*d*, 409*e*, 409*f*, 409*g*, 409*h*, 409*i*, 409*j*, 409*k*, 409*l*, 409*m*, 409*n*, 409*o* and 409*q*.....	Free	Free	Free
410*m*	Diamond drills and core drills, not including motive power; electrically operated rotary coal drills; coal cutting machines; all the foregoing for use in mining operations:			
	(1) Of a class or kind made in Canada; parts thereof.	Free	10 p.c.	10 p.c.
	(2) Of a class or kind not made in Canada; parts thereof.....	Free	Free	Free
410*n*	*Tubes or shells to be inserted in the coal face for breaking down coal by the release of carbon dioxide or compressed air, and parts thereof*.....	Free	Free	Free
414*b*	Dictating, transcribing and cylinder shaving machines, and cylinders, *discs*, *dictating belts* and unfinished wax blanks *for use* therewith; parts of the foregoing.....	10 p.c	12½ p.c	25 p.c.

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
414f	Cash registers	20 p.c.	22½ p.c.	30 p.c.
414g	Complete parts of cash registers, when imported by manufacturers of cash registers for use in the manufacture of such registers in their own factories	12½ p.c.	12½ p.c.	25 p.c.
415f	Carpet sweepers	20 p.c.	25 p.c.	30 p.c.
415g	*Domestic clothes drying machines, and parts thereof*	10 p.c.	22½ p.c.	35 p.c.
415h	*Domestic combination clothes washing and drying machines, and parts thereof*	10 p.c.	22½ p.c.	35 p.c.
	NOTE: Since January 10th, 1957, by virtue of an administrative ruling—			
423	Dental chairs; dental units; electric dental engines; *dental cuspidors;* parts of the foregoing	Free	Free	35 p.c.
429	Cutlery of iron or steel, plated or not: *(a)* Knife blades or blanks, and table forks *of German silver or* of iron or steel, in the rough, not handled, ground nor otherwise manufactured; spoon blanks *of German silver or* of iron or steel, not further manufactured than stamped to shape; blanks, of iron or steel, for scissors and shears, in the rough, not ground nor otherwise manufactured	Free	7½ p.c	10 p.c.
431	Shovels and spades, of iron or steel, n.o.p., *and axes*	10 p.c.	15 p.c.	20 p.c.
431a	*Web saws and parts thereof*	7½ p.c.	20 p.c.	35 p.c.
431*d*	Engineers', surveyors' and draftsmen's precision instruments and apparatus, namely: Alidades; Altazimuth surveying instruments; Aneroid barometers, engineering, military and surveying; Boards, military sketching; Clinometers; Compasses; Cross staff heads; Curves, adjustable, irregular, railroad and ship; Curvimeters; Dipping needles; Drafting instruments of all kinds, including fitted cases containing the same; Drafting machines; *Geodimeters;* Heliographs; Integrators; Levels, tripod and hand or pocket types; Liners, section; Meters, portable for hydraulic engineering; Pantographs; Parallel *rules;* Parallel ruling attachments; Pedometers and paceometers; Plane tables, military and topographic; Planimeters; Poles, ranging; Prisms, angle; Protractors; Rods, levelling; Scales, flat and triangular; Sextants, box; Slide rules; Splines; Straight edges, steel or wooden;			

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
431*d*	Tacheometers; Tallying machines, pocket; Tee squares, steel or wooden; Telemeters; Theodolites; Transits, tripod and hand or pocket types; Triangles of all types; Tripods for use with any of the foregoing instruments; Parts of all the foregoing, finished or not.....	Free	9 p.c.	10 p.c.
436	Locomotives and railway passenger, baggage and freight cars, being the property or under the control of railway companies in the United States, running upon any line or road crossing the frontier, so long as Canadian locomotives and cars are admitted free under similar circumstances into the United States, under regulations prescribed by the Minister.....	.....	Free	Free
	If such locomotives and railway rolling stock are used temporarily in the transportation of goods from a place in Canada to another place in Canada they are not entitled to free entry but are subject to duty on the rental value or charge made by the United States owner for their use in Canada, or equivalent thereof as determined by regulations prescribed by the Minister.			
	Notwithstanding the foregoing, duty shall not be assessed against a railway company operating in Canada in respect of any particular class of foreign freight car in any calendar year when the total use of foreign cars of that class by such company on railway lines in Canada is less than the total use of Canadian cars of that class owned by such company on railway lines outside of Canada; should such use of foreign cars exceed such use of Canadian cars, duty shall not be assessed on a greater number of cars than is represented by the excess.			
440*j*	Trawls, trawling spoons, fly hooks, hooks, sinkers, swivels, bait, sportsmen's fishing reels, *fishing rods*, and fishing tackle, n.o.p.....	Free	25 p.c.	30 p.c.
441*e*	Guns and rifles of a class or kind not made in Canada; *complete parts thereof*.....	Free	7½ p.c.	30 p.c.
442*d*	Materials, including all parts, wholly or in chief part of metal, of a class or kind not made in Canada, when imported for use in the manufacture of goods entitled to entry under tariff items 410*a* (iii), 410*g*, 410*l*, *410m*, 410*o*, 410*p*, 410*q*, 410*s*, *410t*, 410*v*, 410*w*, 410*x*, 410*z*, 411, 411*a*, 411*b*, 427*b*, 427*c*, 427*f*, 428*c*, 428*e*, 440*k* and 447*a*, under such regulations as the Minister may prescribe..	Free	Free	10 p.c.
453*a*	Metal parts, n.o.p., in any degree of manufacture but not coated, plated nor covered in any manner; hinges of any material, finished or not; *metal shells, not further finished than shaped; all the foregoing* for use in the manufacture of spectacle cases or jewellery boxes.....	Free	12½ p.c.	35 p.c.
462a	*Cameras, n.o.p., of a class or kind made in Canada; complete parts thereof*.....	7½ p.c.	20 p.c.	30 p.c.

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
462b	*Cameras, n.o.p., of a class or kind not made in Canada; complete parts thereof*	5 p.c.	15 p.c.	30 p.c.
462c	Cameras and parts thereof for making negatives or positives three and one-quarter inches by four and one-quarter inches or larger, including carrying cases therefor	Free	Free	10 p.c.
462d	Cinematograph and motion picture cameras for use by professional motion picture producers having studios in Canada equipped for motion picture production; parts of the foregoing	Free	9 p.c.	15 p.c.
462e	Lenses, shutters, and parts thereof, for use in the manufacture of cameras	Free	Free	30 p.c.
462f	Parts,unfinished, for use in the manufacture of cameras.	Free	5 p.c.	7½ p.c.
462g	Accessories for cameras, namely: Backgrounds; Colour filters and holders; Diffusion discs and holders; Exposure meters; Flash guns; Flash tubes for high-speed flash apparatus; Lantern slide attachments; Lens hoods; Polarizing screens and holders; Range finders; Stands; Tripods and tripod tops; Vignetters; Parts of all the foregoing	Free	Free	10 p.c
462h	Photographic equipment, namely: Densitometers; Ferro-type plates; Film *or* paper processors for photo-finishing; Film *or* print driers; Mounting presses; Negative or sheet-film hangers; Print straighteners; Print washers; Printers, contact; Printers, projection, commonly known as enlargers, for negatives or positives four inches by five inches and larger; *Printers, power driven, for photo-finishing;* Tanks or trays for negative and positive processing; Temperature controls or heaters for photographic solutions; Timing devices; Parts of all the foregoing	Free	Free	10 p.c.
463	*Still picture projectors*, and slides *and film strips* therefor, n.o.p.	Free	15 p.c.	25 p.c.
463a	Motion picture projectors, arc lamps for motion picture work, motion picture or theatrical spot lights, light effect machines, motion picture screens, portable motion picture projectors with or without sound equipment; electric rectifiers or generators designed for use with motion picture projectors; complete parts of all the foregoing, not including electric light bulbs, tubes, or exciter lamps	Free	15 p.c.	35 p.c.
506e	Curtain stretchers	15 p.c.	15 p.c.	30 p.c.
513	Window cornices and cornice poles of all kinds	20 p.c.	25 p.c.	30 p.c.

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
517	Wire screens, wire doors and wire windows	20 p.c.	25 p.c.	30 p.c.
567b	*(3) Woven fabrics, containing figured designs, not exceeding twelve inches in width, laces, embroideries, emblems and medallions, for use in the manufacture of church vestments*	10 p.c.	10 p.c.	20 p.c.
569*b*	Hat sweats, cap peaks, stiffening bands for the inside of hats and caps, hatters' tips and sides when cut to shape, *and materials for use in the manufacture of such articles; all the foregoing* for use in the manufacture of hats and caps	Free	Free	Free
580	Hair, spring and other mattresses	20 p.c.	25 p.c.	30 p.c.
595	*Tape or wire, coated or not, for use in the recording and reproduction of sound:*			
	(1) Of iron or steel	10 p.c.	10 p.c.	35 p.c.
	(2) N.o.p.	5 p.c.	10 p.c.	35 p.c.
596	*Agraffes;* *Bass damper parts;* *Bolts—bracket, plate, bottom;* Brackets—brass, *piano action, regulating rail;* Bridle leather *and bridle straps;* Buckskin; *Casters—brass, for grand pianos;* Cloth—bushing, hammer rail, wipp, *knuckle;* Damper sockets and damper screws; *Damper rods* and damper rod nuts; *Felt—piano, piano action;* *Hinges—brass top, desk end, butt, continuous, sectional;* *Hammer heads uncovered and hammer head moulding;* *Key bottoms and key covering materials;* *Piano and organ sharps;* Pins—*tuning, hitch, bridge,* key, centre, brass; Plates—brass flange; *Pressure bars;* *Punchings—paper, felt;* Rail hooks; *Rods—brass pedal, for grand pianos;* Screws—brass *or steel* capstan, regulating, brass flange; *Sounding boards—spruce;* Spoons; Springs—damper, jack, rail, *repetition lever, bottom door, trap;* Wires—back check, bridle, damper, dowel, *lifter,* hammer; All the foregoing for use in the manufacture or repair of pianos, organs, piano actions or piano keys; Ivory and ivory nuts, piano key ivories and veneers of ivory unmanufactured	Free	Free	Free
597*d*	*Musical instruments, namely: Autoharps, clavichords,* harpsichords, *recorders, xylophones*	Free	Free	30 p.c.
669	Emery, *corundum and garnet,* in bulk, crushed or ground	Free	Free	Free

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
682	Fish hooks, for deep-sea or lake fishing, not smaller in size than number 2.0; Fishing nets and nettings of all kinds; Metal swivels, of a class or kind not made in Canada; Net *and line* floats of any material except wood; Specially designed needles of a class or kind not made in Canada, for use in repairing fish nets; Threads, twines, marlines, fishing lines, rope and cordage, not exceeding one and one-half inches in circumference; All the foregoing for use in commercial fishing, under such regulations as the Minister may prescribe; Carapace measures of any material.....	Free	Free	Free
682*a*	Materials for use in the manufacture *or repair* of the goods specified in tariff item 682.....	Free	Free	Free
695*d*	*Engravings, etchings, lithographic prints, maps and charts, printed prior to January 1, 1900;* artists' proof etchings unbound, printed by hand from plates or blocks etched or engraved with hand tools.....	Free	Free	Free
696*e*	Articles and materials designed for the training of mentally retarded children, when for the use and by order of *any school, academy, college, seminary of learning*, or any association, society or institution that trains mentally retarded children.....	Free	Free	Free

2. Resolved, That Schedule A to the French version of the Customs Tariff be amended by striking out tariff item 422*a* and the enumeration of goods and the rates of duty set opposite that item, and by inserting therein the following item, enumeration of goods and rates of duty:

422*a*	Machines pour le pavage en béton, automobiles, se chargeant par le bout, ayant une capacité de 21 pieds cubes ou plus de béton humide; machines à finir les chaussées en béton et asphalte; machines à profiler les chemins; régaleuses de fond; *racleurs* et excavateurs combinés; bétonnières du type mobile; chariots à bascule ou remorques, non automobiles, d'une capacité de 10 verges (*yards*) cubes ou plus; machines et matériel pour le remblayage, montés sur roues automotrices ou chenilles, à élindes tournantes ou semi-tournantes et du type racloir; sonnettes ou extracteurs de pilots mus à la vapeur ou à l'air; pointes de tubes perforateurs, tamis et crépines pour puits; plaques tournantes pour camions; le tout d'une classe ou d'une espèce non fabriquée au Canada, et leurs pièces achevées.....	En franchise	10 p.c.	12½ p.c.

3. Resolved, That Schedule B to the Customs Tariff be amended by striking out items 1029, 1050, 1052, 1053 and 1071, and the enumerations of goods and the rates of drawback of duty set opposite each of those items, and by inserting therein the following items, enumerations of goods and rates of drawback of duty:

Item No.	Goods	When Subject to Drawback	Portion of Duty (not including Special Duty or Dumping Duty) Payable as Drawback
1050	*Raw sugar, imported other than under the General Tariff.*	*When used by a recognized sugar refinery in the production of refined sugar used in the manufacture of wine*.....	99 p.c.
1052	Machinery; precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting or correcting; control panels for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; all the foregoing of a class or kind not made in Canada; accessories and attachments for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; parts of all the foregoing, not including consumable tools.	When *used in* the plants of manufacturers of automobiles and motor vehicles or of automobiles or motor vehicle parts for the manufacture of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts.....	99 p.c.
1053	Machinery; precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting or correcting; control panels for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; all of the foregoing of a class or kind not made in Canada; accessories and attachments for use with the aforementioned machinery and precision instruments and apparatus; parts of all the foregoing, not including consumable tools.	When *used in* the manufacture of aircraft, aircraft engines, airborne aircraft equipment, or of parts of the foregoing...	99 p.c.
1056	*Materials, including all parts, wholly or in chief part of metal, of a class or kind not made in Canada.*	*When used in the manufacture of goods entitled to entry under tariff items 410a(iii), 410g, 410l, 410m, 410o, 410p, 410q, 410s, 410t, 410v, 410w, 410x, 410z, 411, 411a, 411b, 427b, 427c, 427j, 428c, 428e, 440k and 447a*.....	99 p.c.
1071	Materials of a class or kind not made in Canada.	When *used in* the manufacture or repair of aircraft, aircraft engines, airborne aircraft equipment, or of parts of the foregoing.....	99 p.c.

4. Resolved, That Schedule C to the Customs Tariff be amended by striking out items 1205 and 1207 and the enumerations of goods set opposite each of those items, and by inserting therein the following item and enumeration of goods:

1220 Offensive weapons, as defined in the Criminal Code:
This item does not affect in any manner:
(a) arms, implements or munitions of war, army, naval and air stores, and any articles deemed capable of being converted thereinto or made useful in the production thereof, imported under permit issued by the Minister of National Revenue pursuant to regulations made by the Governor in Council under section 279 of the Customs Act;
(b) firearms imported by a person who holds a permit in Form 42, Form 43 or Form 44, issued with respect thereto, under section 94 of the Criminal Code;
(c) shotguns and rifles of the standard or auto-loading type and military type rifles, imported for sporting use only;
(d) antique articles eligible for entry under tariff item 693(i) or tariff item 693(iii), and bona fide collectors' items, as determined by the Minister;
(e) arms, military stores and munitions of war eligible for entry under tariff item 708 or tariff item 708b; or
(f) arms, military stores, munitions of war or offensive weapons exempted from the provisions of this item by a regulation of the Governor in Council in any particular case or class of cases.

---

5. Resolved, That any enactment founded upon the foregoing resolutions shall be deemed to have come into force on the 15th day of March, 1957, and to have applied to all goods mentioned in the said resolutions imported or taken out of warehouse for consumption on or after that day, and to have applied to goods previously imported for which no entry for consumption was made before that day.

EXCISE ACT

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Excise Act and to provide, among other things:

1. That the excise duty on Canadian raw leaf tobacco be reduced from twenty cents per pound to ten cents per pound.
2. That any enactment founded upon this Resolution be deemed to have come into force on the fifteenth day of March, nineteen hundred and fifty-seven.

DOMINION SUCCESSION DUTY ACT

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Dominion Succession Duty Act and to provide:

1. That in determining the aggregate net value of property subject to duty under the Dominion Succession Duty Act upon the death, after the 31st day of March, 1957, of a predecessor, there shall be deducted the dutiable value of any succession to a charitable organization in Canada operated exclusively as such and not for the benefit, gain or profit of any person, member or shareholder thereof.

2. That where provincial duties have been paid in respect of property subject to duty under the Dominion Succession Duty Act upon the death, after the 31st day of March, 1957, of a predecessor, the successor to that property may deduct from the duty otherwise payable under the Dominion Succession Duty Act in respect of that property, one-half of the duty otherwise so payable in respect thereof.

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Mr. Harris, by leave of the House, presented the following Bills, which were respectively read the first time, and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill No. 406, An Act to amend the Excise Tax Act.
Bill No. 407, An Act to amend the Income Tax Act.
Bill No. 408, An Act to amend the Customs Tariff.
Bill No. 409, An Act to amend the Excise Act.
Bill No. 410, An Act to amend the Dominion Succession Duty Act.

By unanimous consent, the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Fourteenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 247 (Letter R-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean".

Bill No. 283 (Letter V-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Chapman Ramsay".

Bill No. 284 (Letter W-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victoire Bergeron Rougeau".

Bill No. 285 (Letter X-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Doucet".

Bill No. 286 (Letter Y-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andre Michel Allard".

Bill No. 287 (Letter Z-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tekla Stefura Lawrentowycz, otherwise known as Tillie Stefura Lorentowich".

Bill No. 288 (Letter A-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Fernand Gerard Mallette".

Bill No. 289 (Letter B-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom".

Bill No. 290 (Letter C-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Gertrude Mitchell Sams".

Bill No. 291 (Letter D-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie".

Bill No. 292 (Letter E-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Esther Kahn Colomay".

Bill No. 293 (Letter F-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Jean Lussier Strike".

Bill No. 294 (Letter G-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Freeman Kurtaz, otherwise known as Mary Freeman Curtis".

Bill No. 295 (Letter H-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gilbert Jacques Lafontaine".

Bill No. 296 (Letter I-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Chernofsky Rynd".

Bill No. 297 (Letter J-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roy Porter".

Bill No. 298 (Letter K-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miloslawa Zaleska Boski".

Bill No. 299 (Letter L-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Marcelle Therese Dagenais Chesnel".

Bill No. 300 (Letter M-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Louise Armand Josephine Wouters Haire".

Bill No. 301 (Letter N-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Carruthers Burnside".

Bill No. 302 (Letter O-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leon Gass Estabrooks".

Bill No. 303 (Letter P-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Myra Cohen Auerback".

Bill No. 304 (Letter Q-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Brenda Iris Gibson Dunbrack".

Bill No. 305 (Letter R-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Geraldine Lenore Dowd Costigan".

Bill No. 306 (Letter S-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eugenia Liontos Anderson".

Bill No. 307 (Letter T-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Molly Leibovitch Beane".

Bill No. 308 (Letter U-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Katz Moscovitch".

Bill No. 309 (Letter V-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Denis".

Bill No. 310 (Letter W-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grayce Marion Mack Campbell".

Bill No. 311 (Letter X-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Genowefa Tkaczyk Janeczek".

Bill No. 312 (Letter Y-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Stewart Whitehouse McCormick".

Bill No. 313 (Letter Z-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Jean Weir Villeneuve".

Bill No. 314 (Letter A-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Herbert Marshall Connell".

Bill No. 315 (Letter B-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Earl Morrison".

Bill No. 316 (Letter C-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Roger Fernand Masse".

Bill No. 317 (Letter D-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Bernice Rosnick Joseph".

Bill No. 318 (Letter E-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Nutbrown".

Bill No. 321 (Letter W of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Stevenson Chalmers".

Bill No. 322 (Letter G-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanette Goldman Baskin".

Bill No. 323 (Letter H-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Henry John Bushby".

Bill No. 324 (Letter I-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Yvette Roby Pinard, otherwise known as Yvette Roby Beauchemin".

Bill No. 325 (Letter J-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Augusta Butler Thomas".

Bill No. 326 (Letter K-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frederick William Cummings".

Bill No. 327 (Letter L-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lucy Lavinia Munford Macdonald".

Bill No. 328 (Letter M-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Eileen Worsdell Cantlie".

Bill No. 329 (Letter N-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aurora Josephine Moretti Guimond".

Bill No. 330 (Letter O-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Goulding".

Bill No. 331 (Letter P-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Harris Bobula".

Bill No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel".

Bill No. 362 (Letter T-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cairlan Lawrence Earle Gagnon".

Bill No. 363 (Letter U-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julio Donato Cianci".

Bill No. 364 (Letter V-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mimi Frances Aberback Sherback".

Bill No. 365 (Letter W-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alphonsine Alain Lachance".

Bill No. 366 (Letter X-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire".

Bill No. 367 (Letter Y-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Ridout Collett-White".

Bill No. 368 (Letter Z-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan".

Bill No. 369 (Letter A-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Glassberg Craft".

Bill No. 370 (Letter B-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Napoleon Hyacinthe Romeo Cote".

Bill No. 371 (Letter C-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Agathe Rose Alma Bisson Taillefer".

Bill No. 372 (Letter D-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Nick John Oncescu".

Bill No. 373 (Letter E-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Richard Supple".

Bill No. 374 (Letter F-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Dorothy Beaver Mavor".

Bill No. 375 (Letter G-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Bennett Roach".

Bill No. 376 (Letter H-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William George Walker".

Bill No. 377 (Letter I-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Ghetler Feldman".

Bill No. 378 (Letter J-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Bernard Guy Locas".

Bill No. 379 (Letter K-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andreas Erdelyi".

Bill No. 380 (Letter L-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theresa Alice Cain Martin".

Bill No. 381 (Letter M-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Millicent Felicite Dawson Stairs".

Bill No. 382 (Letter N-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philippa Hazel Martin Foster Hill".

The Bill No. 320, An Act to Authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and Other Services in Aid of Diagnosis, was read the second time, considered in Committee of the Whole, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House dated March 27, 1957 (*Question No. 211*), showing: What were the federal collections and disbursements in the Province of Nova Scotia, for each of the periods: 1930-35; 1940-45; 1950-55?

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated April 3, 1957 (*Question No. 260*), showing: 1. What documents are required by law to be filed with the Department of the Secretary of State at the time of incorporation, and for each year subsequent thereto, in the case of: (*a*) Dominion companies incorporated under the Companies Act both public and private; (*b*) companies incorporated by special act of Parliament?

2. What information is to be supplied in each of these documents?

By Mr. Prudham, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Mines and Technical Surveys for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 10 of the Department of Mines and Technical Surveys Act, chapter 73, R.S.C., 1952.

At two minutes past ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 65

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 5TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

VINCENT MASSEY:

The Governor General transmits to the House of Commons, Further Supplementary Estimates (1) of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1958, and, in accordance with the provisions of The British North America Act, 1867, the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House,
Ottawa, 19th March, 1957.

On motion of Mr. Harris, the said Message and Further Supplementary Estimates were referred to the *Committee of Supply*.

On motion of Mr. Gauthier (Portneuf), seconded by Mr. James, it was ordered,—That the name of Mr. Hardie be substituted for that of Mr. Murphy (Westmorland); and

That the name of Mr. Byrne be substituted for that of Mr. Pommer on the Standing Committee on Agriculture and Colonization.

Mr. St. Laurent (Quebec East), seconded by Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next

sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure respecting the development and improvement of the national capital region and in relation thereto,—

1. To provide for the constitution of a National Capital Commission and to repeal the Federal District Commission Act;

2. To provide for the objects, purposes and powers of the Commission; and

3. To enact such financial provisions as may be necessary to accomplish the purposes of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The Bill No. 407, An Act to amend the Income Tax Act was read the second time, considered in Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The Bill No. 410, An Act to amend the Dominion Succession Duty Act, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Bill No. 408, An Act to amend the Customs Tariff, was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with amendments and considered as amended.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Bill No. 406, An Act to amend the Excise Tax Act, was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with amendments and considered as amended.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Bill No. 409, An Act to amend the Excise Act, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to authorize the Canadian National Railway Company to make certain capital expenditures.

(In the Committee)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to bring in a measure to authorize the Canadian National Railway Company to make capital expenditures in the year 1957 not exceeding $318,707,000 and to make certain capital expenditures and

enter into certain contracts prior to July 1, 1958; to authorize the National Company to issue securities to provide amounts required for the authorized expenditures; to provide that, except as expressly provided, the aggregate principal amount of securities outstanding at any time shall not exceed $248,107,000; to authorize the Governor in Council to guarantee the principal and interest of securities issued by the Company for the purpose aforesaid; to authorize the Minister of Finance to make loans to the said Company secured by such securities and not exceeding $248,107,000 in principal amount to enable the said Company to meet such expenditures and with authority to give financial aid and assistance to other companies of the National System.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Howe (Port Arthur), for Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 411, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System during the calendar year 1957, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

Mr. Henderson moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, Divorce Bills on division, and passed:

Bill No. 343 (Letter F-11 of the Senate), intituled: "An Act respecting Progressive Insurance Company of Canada".

Bill No. 344 (Letter Q-12 of the Senate), intituled: "An Act respecting The Baptist Convention of Ontario and Quebec".

Bill No. 211 (Letter J-7 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire".

Bill No. 234 (Letter G-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanne D'Arc Ouellette Martin".

Bill No. 248 (Letter S-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Boldovitch Mogil, otherwise known as Mary Boldovitch Mogilesky".

Bill No. 249 (Letter T-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Irwin Phillips".

Bill No. 250 (Letter U-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Kathleen O'Malley Romandini".

Bill No. 251 (Letter V-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lillian Yochalas Ostroff".

Bill No. 252 (Letter W-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gladys Catherine McCluskey MacFarlane".

Bill No. 253 (Letter X-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Kathleen Pineault Miller".

Bill No. 254 (Letter Y-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Terez Lazar Jankovicz".

Bill No. 255 (Letter Z-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Winona Beryl Buzan Maynard".

Bill No. 256 (Letter A-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Hops Zinman".

Bill No. 257 (Letter B-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Velma Gardner Briggs".

Bill No. 258 (Letter C-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pinck Kempinski".

Bill No. 259 (Letter D-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Lukis Lambert".

Bill No. 260 (Letter E-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of June Angela Duyvewaardt Corse-Scott".

Bill No. 261 (Letter F-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frank Maun James".

Bill No. 262 (Letter G-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Louise Richardson Turner".

Bill No. 267 (Letter H-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Piche".

Bill No. 268 (Letter I-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ruby Ivy Jewell Daniel".

Bill No. 269 (Letter J-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Clara Soloway Rudy Sazant".

Bill No. 270 (Letter K-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Houde".

Bill No. 271 (Letter L-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gisele Comtois Brodeur".

Bill No. 272 (Letter M-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mitzi Aronovitch Bezonsky".

Bill No. 273 (Letter N-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miriam Brodish Silverman".

Bill No. 274 (Letter O-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paule Chaput Mongeau".

Bill No. 275 (Letter P-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of George William Ellis".

Bill No. 276 (Letter Q-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Gagne".

Bill No. 277 (Letter R-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lois Altena Robertson Meade".

Bill No. 278 (Letter S-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau".

Bill No. 279 (Letter T-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Flatman Tardif".

Bill No. 345 (Letter B-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Romeo Cadieux".

Bill No. 346 (Letter C-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Albert George Mugford".

Bill No. 347 (Letter D-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andree Duquette Mathieu".

Bill No. 348 (Letter E-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Hans Leth".

Bill No. 349 (Letter F-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roland Leclair".

Bill No. 350 (Letter G-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Shirley Mortimer Hogan".

Bill No. 351 (Letter H-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Magda Kadar Niederhoffer".

Bill No. 352 (Letter I-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Edith Joyce Hawkes Balogh".

Bill No. 353 (Letter J-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dieter Heinrich Karl Hellmann".

Bill No. 354 (Letter K-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Donnithorne McAlear".

Bill No. 355 (Letter L-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Noella Lauzon Dinelle".

Bill No. 356 (Letter M-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gloria Helen King Fletcher".

Bill No. 357 (Letter N-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Edward Parker".

Bill No. 358 (Letter O-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Maidie Davies Jones".

Bill No. 359 (Letter P-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Grace Weir Robertson".

Bill No. 247 (Letter R-8 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean".

Bill No. 283 (Letter V-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Margaret Chapman Ramsay".

Bill No. 284 (Letter W-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Victoire Bergeron Rougeau".

Bill No. 285 (Letter X-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Paul Emile Doucet".

Bill No. 286 (Letter Y-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andre Michel Allard".

Bill No. 287 (Letter Z-9 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Tekla Stefura Lawrentowycz, otherwise known as Tillie Stefura Lorentowich".

Bill No. 288 (Letter A-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Fernand Gerard Mallette".

Bill No. 289 (Letter B-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom".

Bill No. 290 (Letter C-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Gertrude Mitchell Sams".

Bill No. 291 (Letter D-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie".

Bill No. 292 (Letter E-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Esther Kahn Colomay".

Bill No. 293 (Letter F-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Jean Lussier Strike".

Bill No. 294 (Letter G-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Freeman Kurtaz, otherwise known as Mary Freeman Curtis".

Bill No. 295 (Letter H-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Gilbert Jacques Lafontaine".

Bill No. 296 (Letter I-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Chernofsky Rynd".

Bill No. 297 (Letter J-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roy Porter".

Bill No. 298 (Letter K-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Miloslawa Zaleska Boski".

Bill No. 299 (Letter L-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Marcelle Therese Dagenais Chesnel".

Bill No. 300 (Letter M-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marie Louise Armand Josephine Wouters Haire".

Bill No. 301 (Letter N-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Robert Carruthers Burnside".

Bill No. 302 (Letter O-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Leon Gass Estabrooks".

Bill No. 303 (Letter P-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Irene Myra Cohen Auerback".

Bill No. 304 (Letter Q-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Brenda Iris Gibson Dunbrack".

Bill No. 305 (Letter R-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Geraldine Lenore Dowd Costigan".

Bill No. 306 (Letter S-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eugenia Liontos Anderson".

Bill No. 307 (Letter T-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Molly Leibovitch Beane".

Bill No. 308 (Letter U-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Doris Katz Moscovitch".

Bill No. 309 (Letter V-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jean Denis".

Bill No. 310 (Letter W-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Grayce Marion Mack Campbell".

Bill No. 311 (Letter X-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Genowefa Tkaczyk Janeczek".

Bill No. 312 (Letter Y-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Stewart Whitehouse McCormick".

Bill No. 313 (Letter Z-10 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Jean Weir Villeneuve".

Bill No. 314 (Letter A-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Herbert Marshall Connell".

Bill No. 315 (Letter B-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Earl Morrison".

Bill No. 316 (Letter C-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Roger Fernand Masse".

Bill No. 317 (Letter D-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anita Bernice Rosnick Joseph".

Bill No. 318 (Letter E-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Nutbrown".

Bill No. 321 (Letter W of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Stevenson Chalmers".

Bill No. 322 (Letter G-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jeanette Goldman Baskin".

Bill No. 323 (Letter H-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Henry John Bushby".

Bill No. 324 (Letter I-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Yvette Roby Pinard, otherwise known as Yvette Roby Beauchemin".

Bill No. 325 (Letter J-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marion Augusta Butler Thomas".

Bill No. 326 (Letter K-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frederick William Cummings".

Bill No. 327 (Letter L-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lucy Lavinia Munford Macdonald".

Bill No. 328 (Letter M-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Dorothy Eileen Worsdell Cantlie".

Bill No. 329 (Letter N-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Aurora Josephine Moretti Guimond".

Bill No. 330 (Letter O-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Goulding".

Bill No. 331 (Letter P-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Elizabeth Harris Bobula".

Bill No. 362 (Letter T-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Cairlan Lawrence Earle Gagnon".

Bill No. 363 (Letter U-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Julio Donato Cianci".

Bill No. 364 (Letter V-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mimi Frances Aberback Sherback".

Bill No. 365 (Letter W-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Alphonsine Alain Lachance".

Bill No. 366 (Letter X-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire".

Bill No. 367 (Letter Y-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Marjorie Alice Ridout Collett-White".

Bill No. 368 (Letter Z-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan".

Bill No. 369 (Letter A-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Anne Glassberg Craft".

Bill No. 370 (Letter B-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Napoleon Hyacinthe Romeo Cote".

Bill No. 371 (Letter C-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Agathe Rose Alma Bisson Taillefer".

Bill No. 372 (Letter D-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Nick John Oncescu".

Bill No. 373 (Letter E-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Richard Supple".

Bill No. 374 (Letter F-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joan Dorothy Beaver Mavor".

Bill No. 375 (Letter G-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Bennett Roach".

Bill No. 376 (Letter H-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of William George Walker".

Bill No. 377 (Letter I-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Ghetler Feldman".

Bill No. 378 (Letter J-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Bernard Guy Locas".

Bill No. 379 (Letter K-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Andreas Erdelyi".

Bill No. 380 (Letter L-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Theresa Alice Cain Martin".

Bill No. 381 (Letter M-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Millicent Felicite Dawson Stairs".

Bill No. 382 (Letter N-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Philippa Hazel Martin Foster Hill".

On motion of Mr. Henderson, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

The Bill, No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel", was considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

Mr. Henderson, seconded by Mr. Brown (Essex West), moved,—That the said Bill be now read the third time.

And the question being proposed;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Castleden, moved in amendment thereto,—That Bill No. 361 be not now read the third time but that it be referred back to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was agreed to.

The said Bill, No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel", was accordingly not read the third time, but was referred back to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 333 (Letter R-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Verdoni Di Fruscia".

Bill No. 334 (Letter S-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lawrence Robson Moore".

Bill No. 335 (Letter T-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jadwiga Uzar Ziomko, otherwise known as Hedwig Uzar Ziomko"

Bill No. 336 (Letter U-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis".

Bill No. 337 (Letter V-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Edward Beard".

Bill No. 338 (Letter W-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Ann Doris Hobbs Cleary".

Bill No. 339 (Letter X-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charles Richard Allen".

Bill No. 340 (Letter Y-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eveline Dora Giroux Gunhouse".

Bill No. 341 (Letter Z-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Weiner Brown".

Bill No. 342 (Letter A-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Simone Habel Tanguay".

Order numbered 176, having been called, was, by unanimous consent, allowed to stand until later this day.

The Order being read for the second reading of Bill No. 383 (Letter O-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Wilfrid Lanouette";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Brown (Essex West), moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 384 (Letter P-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Fanny Faye Fox Cohen".

Bill No. 385 (Letter Q-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Pike".

Bill No. 386 (Letter R-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Micheline Bourdon Russell".

Bill No. 387 (Letter S-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Bremner Middleton".

Bill No. 388 (Letter T-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donalda Ruth MacCrimmon Belak".

Bill No. 389 (Letter U-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Laureat Pierre Valois".

Bill No. 390 (Letter V-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Happy Sullivan".

Bill No. 391 (Letter W-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Ellison Schnebley Pattee".

Bill No. 392 (Letter X-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Rapp Snider".

The Order being read for the second reading of Bill No. 393 (Letter Y-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Fay Howard Goulet";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Brown (Essex West), moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The following Bills were severally read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bills):

Bill No. 394 (Letter Z-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernice Clyke Brown".

Bill No. 395 (Letter A-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Payne Ward".

Bill No. 396 (Letter B-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roman Krastins".

Bill No. 397 (Letter C-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sam Essner".

Bill No. 398 (Letter D-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges Henri Durocher".

Bill No. 399 (Letter E-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jarowyj Krymlak".

Bill No. 401 (Letter G-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Rhoda Cohen Denbow".

The House resumed debate on the proposed motion of Mr. Henderson, seconded by Mr. Weir,—That Bill No. 332 (Letter Q-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges-Etienne Cartier", be now read the second time.

And on the proposed motion of Mr. Knowles, seconded by Mr. Nicholson, in amendment thereto,—That Bill No. 332 be not now read the second time, but that it be read a second time this day six months hence.

After further debate; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived.

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Bill No. 404 (Letter H-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Jack Goldberg" was read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Order being read for the second reading of Bill No. 405 (Letter I-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Crystal, otherwise known as John Anthony Connor";

Mr. Henderson, seconded by Mr. Brown (Essex West), moved, that the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, on division, and referred to the *Standing Committee on Miscellaneous Private Bills* (together with the evidence taken and the papers produced in respect of the said Bill).

The Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", was again considered in Committee of the Whole and, further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The hour for Private and Public Bills having expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Operations of Part II of the Export Credits Insurance Act for the year ended March 31, 1957, pursuant to section 27 of the said Act, chapter 105, R.S.C., 1952.

By Mr. Lapointe, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated March 27, 1957 (*Question No. 248*), showing: What amounts have been paid out for each fiscal or calendar year, 1936 to 1956 inclusive, under the following headings: (*a*) veterans pensions, (i) in Canada; (ii) in Nova Scotia; (*b*) veterans allowances, (i) in Canada; (ii) in Nova Scotia; (*c*) veterans dependents' allowances, (i) in Canada; (ii) in Nova Scotia?

At five minutes past six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11.00 o'clock a.m., pursuant to Special Order made Wednesday, March 27, 1957.

No. 66

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, SATURDAY, 6TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Gauthier (Portneuf), seconded by Mr. Brown (Essex West), it was ordered,—That the name of Mr. Nicholson be substituted for that of Mr. McCullough (Moose Mountain) on the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

Mr. St. Laurent (Quebec East), for Mr. Garson, seconded by Mr. Howe (Port Arthur), moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed Resolution which has been recommended to the House by His Excellency:

That it is expedient to introduce a measure to amend the Judges Act including provision of a salary for one additional Judge of the County Court of Ontario.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed Resolution.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following Resolutions were adopted (*less the amount voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES

POST OFFICE

335 Transportation—Movement of Mail by Land, Air and Water, including Administration, and to authorize

	and provide for the adjustment, as of October 1, 1956, of rural mail delivery contracts in effect on that date or entered into by way of renewal after that date, under the provisions of subsection (2) of Section 33 of the Post Office Act, notwithstanding paragraphs (*b*) and (*c*) thereof	$51,940,991 00
336	Financial Services, including audit of revenue, money order and savings bank business; and postage stamps	2,653,265 00

SUPPLEMENTARY ESTIMATES, 1957-58

POST OFFICE

635	Transportation—Movement of Mail by Land, Air and Water, including Administration—Further amount required	1,250,000 00

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill No. 411, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System during the calendar year 1957, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company;

Mr. Marler, for Mr. Harris, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Harris, for Mr. Howe (Port Arthur),—That Bill No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, be now read the second time.

After further debate; the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 224 (Letter R-1 of the Senate), intituled: "An Act to incorporate the Windsor Harbour Commissioners";

Mr. Marler moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals, signed at Washington on the 9th of February, 1957, by Canada, the United States of America, Japan, and the Union of Soviet Socialist Republics, and for carrying out Canada's obligations under the said Interim Convention.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Pickersgill, for Mr. Sinclair, by leave of the House, presented a Bill, No. 412, An Act to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals, which was read the first time.

By unanimous consent, the said Bill was read the second time and referred to the *Standing Committee on Marine and Fisheries.*

The Bill No. 225 (Letter X-7 of the Senate), intituled: "An Act to amend The Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act", was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The amendment made by the Senate to Bill No. 160, An Act to amend the Exchequer Court Act, was read the second time and concurred in.

The Order being read for the second reading of Bill No. 209 (Letter F of the Senate), intituled: "An Act to amend the Territorial Lands Act";

Mr. Lesage moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 240 (Letter H of the Senate), intituled: "An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act";

Mr. Pickersgill, for Mr. Harris, moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Bill No. 157, An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

On motion of Mr. St. Laurent (Quebec East), the House was adjourned at 5.56 o'clock p.m., until Monday next at 11.00 o'clock a.m., pursuant to Special Order made Saturday, March 30, 1957.

No. 67

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, 8TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

Mr. Jutras, from the Standing Committee on Agriculture and Colonization, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to the Order of Reference of Tuesday, April 2, 1957, your Committee has considered the evidence before the Committee relevent to the terms of the said Order of Reference, concerning the rumours, suspicions and allegations regarding the destruction of the P. J. Rock & Son flock, contained in the speech of the Hon. Member for Moose Mountain, as reported in *Hansard* of Monday, April 1, 1957 (pp. 2923 to 2926) and have unanimously concluded that these rumours, suspicions and allegations were completely without foundation.

A copy of the minutes of proceedings and evidence in relation to this matter are tabled herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 9 to the Journals*)

Mr. McCann, by leave of the House, introduced a Bill, No. 413, An Act to implement an Agreement between Canada and the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. McCann, by leave of the House, introduced a Bill, No. 414, An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. McCann, by leave of the House, introduced a Bill, No. 415, An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Death Duties, which was read the first time and ordered for a second reading at the next stiting of the House.

On motion of Mr. Dufresne, seconded by Mr. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce) it was ordered,—That there be laid before this House a copy of all payrolls, lists of materials and other documents showing detailed accounts in connection with repairs to the hill leading to the wharf at Caplan, County of Bonaventure, Quebec, during the months of November and December, 1956. (**Notice of Motion No. 20*).

On motion of Mr. Batten, for Mr. Hollingworth, seconded by Mr. Philpott, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all memoranda, correspondence, agreements and other documents exchanged between the Federal Government and the Provincial Government of Ontario, since February 18, 1957 to date, regarding the immigration, reception, care, placement etc., of Hungarian refugees. (**Notice of Motion No. 22*).

Mr. Fulton, seconded by Mr. Blair, moved,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters, memoranda, or other correspondence and/or minutes of conversations exchanged between the President or Secretary or other official of the National Liberal Federation and the Chairman or any other officer of the Canadian Broadcasting Corporation since 1st January, 1956, and in possession of the Canadian Broadcasting Corporation, referring to any particular broadcast (whether delivered or proposed) sponsored or originated by the Canadian Broadcasting Corporation. (**Notice of Motion No. 26*).

And the question being put on the said motion, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Balcer,
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Brooks,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Casselman,
Castleden,
Charlton,
Churchill,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Dufresne,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fleming,
Fulton,
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hamilton (York West),
Hansell,
Harkness,
Herridge,
Hodgson,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Leboe,
Lennard,
Low,
Macdonnell,
MacLean,
McBain,
McLeod,
Michener,
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nicholson,
Nowlan,
Pallett,
Patterson,
Pearkes,
Perron,
Quelch,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Small,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Yuill,
Zaplitny—67.

NAYS

MESSRS:

Applewhaite,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bennett,
Blanchette,
Boisvert,
Bourget,
Brisson,
Brown (Essex West),
Buchanan,
Campney,
Cannon,
Caron,
Carter,
Cavers,
Clark,
Dickey,
Eyre,
Fairey,
Fraser (St John's East),
Gardiner,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Hardie,
Harris,
Hellyer,
Henderson,
Houck,
Howe (Port Arthur),
Huffman,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Lafontaine,
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Lefrançois,
Legaré,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
MacKenzie,
MacNaught,
McCann,
McIlraith,
McIvor,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Pearson,
Philpott,
Pickersgill,
Poulin,
Power (St. John's West),
Prudham,
Richard (Ottawa East),
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Roy,
St. Laurent (Quebec East),
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Stick,
Thibault,
Villeneuve,
Weaver—78.

On motion of Mr. Dufresne, for Mr. Van Horne, seconded by Mr. Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce), it was ordered,—That there be laid before this House a copy of all payrolls in connection with the work done to the wharf of L'Anse-aux-Canards at Pabos Mills, County of Gaspé, Quebec, during the month of June, 1956. (**Notice of Motion No. 28*).

On motion of Mr. Robichaud, seconded by Mr. Houck, it was ordered,—That an humble Address be presented to His Excellency the Governor General, praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters and telegrams exchanged between the Minister of Northern Affairs and National Resources and the Premier of the Province of New Brunswick, from March 1, 1957 to date, regarding storage on the Tobique River, New Brunswick, and the construction of the third unit at Beechwood, New Brunswick. (**Notice of Motion No. 31*).

The Bill No. 320, An Act to authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and other Services in Aid of Diagnosis, was again considered in Committee of the Whole, reported without amendment and ordered for a third reading later this day.

The Bill No. 407, An Act to amend the Income Tax Act, was again considered in Committee of the Whole, reported with amendments and considered as amended.

By unanimous consent, Mr. Harris moved,—That the said Bill be now read the third time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 403, An Act to amend the Agricultural Products Marketing Act;

Mr. Gardiner moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill No. 400 (Letter R-12 of the Senate), intituled: "An Act for the Regulation and Control of Agricultural Fertilizers";

Mr. Gardiner moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution to amend the Judges Act.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to amend the Judges Act including provision of a salary for one additional Judge of the County Court of Ontario.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. Garson, by leave of the House, presented a Bill, No. 416, An Act to amend the Judges Act, which was read the first time.

By unanimous consent, Mr. Garson moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 226 (Letter E of the Senate), intituled: "An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act";

Mr. Garson moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill, was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 282 (Letter U-9 of the Senate), intituled: "An Act to amend the Prisons and Reformatories Act";

Mr. Garson moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

Mr. Martin, for Mr. Pearson, seconded by Mr. Howe (Port Arthur), moved, —That it is expedient that the Houses of Parliament approve the Statute of the International Atomic Energy Agency signed by Canada at New York on October 26, 1956, and that this House do approve the same.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Green, adjourned.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed Resolution respecting the development and improvement of the national capital region.

(*In the Committee*)

The following Resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure respecting the development and improvement of the national capital region and in relation thereto,—

1. To provide for the constitution of a National Capital Commission and to repeal the Federal District Commission Act;

2. To provide for the objects, purposes and powers of the Commission; and

3. To enact such financial provisions as may be necessary to accomplish the purposes of the Act.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

Mr. St. Laurent (Quebec East), by leave of the House, presented a Bill, No. 417, An Act respecting the Development and Improvement of the National Capital Region, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees".

Mr. Ashbourne, from the Standing Committee on Marine and Fisheries, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 412, intituled: "An Act to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals".

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence adduced in respect of the said Bill is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 10 to the Journals*)

By unanimous consent, on motion of Mr. Prudham, seconded by Mr. Garson, it was ordered,—That Bill No. 412, An Act to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals reported upon this day by the Standing Committee on Marine and Fisheries be placed on the Order Paper for consideration in Committee of the Whole later this day, and that Standing Order 20(1) be suspended in relation thereto.

The Bill No. 412, An Act to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

By unanimous consent, the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Fifteenth Report of the said Committee which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendment:

Bill No. 333 (Letter R-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Verdoni Di Fruscia".

Bill No. 334 (Letter S-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lawrence Robson Moore".

Bill No. 335 (Letter T-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jadwiga Uzar Ziomko, otherwise known as Hedwig Uzar Ziomko".

Bill No. 336 (Letter U-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis".

Bill No. 337 (Letter V-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Edward Beard".

Bill No. 338 (Letter W-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Ann Doris Hobbs Cleary".

Bill No. 339 (Letter X-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charles Richard Allen".

Bill No. 340 (Letter Y-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eveline Dora Giroux Gunhouse".

Bill No. 341 (Letter Z-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Weiner Brown".

Bill No. 342 (Letter A-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Simone Habel Tanguay".

Bill No. 383 (Letter O-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Wilfrid Lanouette".

Bill No. 384 (Letter P-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Fanny Faye Fox Cohen".

Bill No. 385 (Letter Q-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Pike".

Bill No. 386 (Letter R-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Micheline Bourdon Russell".

Bill No. 387 (Letter S-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Bremner Middleton".

Bill No. 388 (Letter T-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donalda Ruth MacCrimmon Belak".

Bill No. 389 (Letter U-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Laureat Pierre Valois".

Bill No. 390 (Letter V-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Happy Sullivan".

Bill No. 391 (Letter W-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Ellison Schnebley Pattee".

Bill No. 392 (Letter X-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Rapp Snider".

Bill No. 393 (Letter Y-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Fay Howard Goulet".

Bill No. 394 (Letter Z-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernice Clyke Brown".

Bill No. 395 (Letter A-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Payne Ward".

Bill No. 396 (Letter B-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roman Krastins".

Bill No. 397 (Letter C-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sam Essner".

Bill No. 398 (Letter D-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges Henri Durocher".

Bill No. 399 (Letter E-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jarowyj Krymlak".

Bill No. 401 (Letter G-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Rhoda Cohen Denbow".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Sixteenth Report of the said Committee which is as follows:

Pursuant to the Order of the House of Friday, April 5th your Committee has reconsidered Bill No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel" and has agreed to report the said Bill without amendment.

Pursuant to Special Order made this day, the Order being read for the third reading of Bill No. 320, An Act to authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and other Services in Aid of Diagnosis;

Mr. Martin moved,—That the said Bill be now read the third time.

And the question being proposed;

Mr. Knowles, seconded by Mr. Nicholson, moved in amendment thereto,—That Bill No. 320 be not now read a third time but that it be referred back to the Committee of the Whole House for the purpose of reconsidering the requirement that six provinces must enter into an agreement before contributions can be paid to any province, as set out in sub-clause (2) of clause 6 of the said Bill.

And a debate arising thereon; the said debate was, on motion of Mr. Philpott, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Administration of the Members of Parliament Retiring Allowances Act for the year ended March 31, 1957, pursuant to section 18 of the said Act, chapter 329, R.S.C., 1952.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11.00 o'clock a.m., pursuant to Special Order made Saturday, March 30, 1957.

No. 68

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, 9TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

One Public Petition was laid upon the Table.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, without amendment:

Bill No. 263, An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Seventeenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill No. 405 (Letter I-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jack Crystal, otherwise known as John Anthony Connor", and has agreed to report the preamble thereof not proven on the grounds that they are not satisfied that adultery on the part of the respondent has been proven.

By unanimous consent, the Order being read for the House to resolve itself again into Committee of Supply;

Mr. Harris moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair.

And the question being proposed;

Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Charlton, moved in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

> "in the opinion of this House, consideration should be given to introducing during the present session of parliament legislation which will assure farmers support prices for agricultural products based on a fair price-cost relationship, thereby resulting in agriculture receiving its reasonable share of the national income."

And a debate arising thereon;

Mr. Bryson, seconded by Mr. Zaplitny, moved in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by deleting therefrom the words "its reasonable share of the national income" and by substituting therefor the following words: "a share of the national income based on parity."

And a debate arising thereon and continuing;

By unanimous consent, the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees".

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Eighteenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 332 (Letter Q-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges-Etienne Cartier".

(At 5.00 o'clock p.m., Private and Public Bills were called pursuant to Standing Order 15)

(Private Bills)

The Bill No. 15 (Letter I of the Senate), intituled: "An Act respecting Trans Mountain Oil Pipe Line Company", was again considered in Committee of the Whole and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, Mr. Henderson, moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54*); which was agreed to.

The following Bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time, on division, and passed:

Bill No. 333 (Letter R-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Verdoni Di Fruscia".

Bill No. 334 (Letter S-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Lawrence Robson Moore".

Bill No. 335 (Letter T-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jadwiga Uzar Ziomko, otherwise known as Hedwig Uzar Ziomko".

Bill No. 336 (Letter U-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis".

Bill No. 337 (Letter V-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Edward Beard".

Bill No. 338 (Letter W-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Shirley Ann Doris Hobbs Cleary".

Bill No. 339 (Letter X-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Charles Richard Allen".

Bill No. 340 (Letter Y-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Eveline Dora Giroux Gunhouse".

Bill No. 341 (Letter Z-11 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Weiner Brown".

Bill No. 342 (Letter A-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Simone Habel Tanguay".

Bill No. 383 (Letter O-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Wilfrid Lanouette".

Bill No. 384 (Letter P-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Fanny Faye Fox Cohen".

Bill No. 385 (Letter Q-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Ronald Pike".

Bill No. 386 (Letter R-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Micheline Bourdon Russell".

Bill No. 387 (Letter S-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Rose Marie Bremner Middleton".

Bill No. 388 (Letter T-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Donalda Ruth MacCrimmon Belak".

Bill No. 389 (Letter U-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Joseph Laureat Pierre Valois".

Bill No. 390 (Letter V-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Mary Patricia Happy Sullivan".

Bill No. 391 (Letter W-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Frances Ellison Schnebley Pattee".

Bill No. 392 (Letter X-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sylvia Rapp Snider".

Bill No. 393 (Letter Y-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Barbara Fay Howard Goulet".

Bill No. 394 (Letter Z-13 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Bernice Clyke Brown".

Bill No. 395 (Letter A-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Harry Payne Ward".

Bill No. 396 (Letter B-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Roman Krastins".

Bill No. 397 (Letter C-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Sam Essner".

Bill No. 398 (Letter D-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Georges Henri Durocher".

Bill No. 399 (Letter E-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Pauline Jarowyj Krymlak".

Bill No. 401 (Letter G-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Florence Rhoda Cohen Denbow".

Bill No. 361 (Letter S-12 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Jacques Petel".

On motion of Mr. Henderson, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to return to that House the evidence taken and the papers produced in respect of the foregoing Divorce Bills before the Standing Committee of the Senate on Divorce.

The hour for Private and Public Bills having expired.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill No. 157, An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act.

Bill No. 407, An Act to amend the Income Tax Act.

Bill No. 410, An Act to amend the Dominion Succession Duty Act.

Bill No. 412, An Act to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals.

Debate was resumed on the proposed motion of Mr. Harris,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Supply;

And on the proposed motion of Mr. Diefenbaker, seconded by Mr. Charlton, in amendment thereto,—That all the words after "That" to the end of the question be deleted and the following substituted therefor:

> "in the opinion of this House, consideration should be given to introducing during the present session of parliament legislation which will assure farmers support prices for agricultural products based on a fair price-cost relationship, thereby resulting in agriculture receiving its reasonable share of the national income."

And on the proposed motion of Mr. Bryson, seconded by Mr. Zaplitny, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by deleting therefrom the words "its reasonable share of the national income" and by substituting therefor the following words: "a share of the national income based on parity."

And the debate continuing;

By consent, at 9.15 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings.

And the question being put on the said proposed amendment to the proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Casselman,
Castleden,
Charlton,
Churchill,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Ferguson,
Fleming,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Hodgson,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Lennard,

Macdonnell,
MacLean,
McBain,
McGregor,
McLeod,
Mitchell (London),
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Nicholson,
Nowlan,
Quelch,
Rea,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
White (Middlesex East),
Winch,
Yuill,
Zaplitny—62

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bennett,
Blanchette,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Breton,
Brisson,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Cameron (High Park),
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eyre,
Fairey,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Fraser (St. John's East),
Gardiner,
Garland,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Girard,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Harris,
Harrison,
Henderson,
Henry,
Hollingworth,
Houck,
Huffman,
James,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
McCann,
McCubbin,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Monette,
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Poulin,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
Vincent,
Weaver—125.

And the question being put on the said proposed amendment to the main motion, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryce,
Bryson,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Casselman,
Castleden,
Charlton,
Churchill,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Ferguson,

Fleming,
Fraser (Peterborough),
Fulton,
Girard,
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Hodgson,
Holowach,
Howe (Wellington-Huron),
Johnston (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Lennard,
Macdonnell,
MacLean,
McBain,
McGregor,
McLeod,
Mitchell (London),
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Nicholson,
Nowlan,
Poulin,
Quelch,
Rea,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Starr,
Stewart (Winnipeg North),
Thomas,
White (Middlesex East),
Winch,
Yuill,
Zaplitny—64.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bennett,
Blanchette,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Breton,
Brisson,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Cameron (High Park),
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Cavers,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eyre,
Fairey,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Fraser (St. John's East),
Gardiner,
Garland,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Hanna,
Harris,
Harrison,
Henderson,
Henry,
Hollingworth,
Houck,
Huffman,
James,
Jutras,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Lesage,
Lusby,
MacEachen,
McCann,
McCubbin,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Marler,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Monette,
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Pinard,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
Weaver—121.

After further debate; the question being put on the main motion,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself again into Committee of Supply, it was agreed to.

The House accordingly resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Order in Council P.C. 1957-476, approved April 4, 1957: Designating the Northern Canada Power Commission to be the Federal agency to construct and operate federally owned thermal power plants and high voltage interconnecting transmission lines within and between the Provinces of New Brunswick and Nova Scotia, to be financed and operated in accordance with the provisions of the Northern Canada Power Commission Act.

By Mr. Lesage,—Return to an Address, dated April 8, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 31*), for a copy of all letters and telegrams exchanged between the Minister of Northern Affairs and National Resources and the Premier of the Province of New Brunswick, from March 1, 1957 to date, regarding storage on the Tobique River, New Brunswick, and the construction of the third unit at Beechwood, New Brunswick.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Civil Service Commission for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 4(4) of the Civil Service Act, chapter 48, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House, dated February 27, 1957 (*Question No. 188*), showing: 1. What are the names of the lawyers and notaries residing in the county of Beauce who have performed services for the Federal Government or any of its departments, boards, commissions or crown corporations or companies during the calendar years 1953, 1954, 1955 and 1956?

2. What amounts have been paid to each of them for each year, and for what services?

By Mr. Cardin, Parliamentary Assistant, for the Secretary of State for External Affairs,—Copies of Diplomatic Instruments as follows:

Exchange of Notes between Canada and the United States of America concerning use of the Haines cut-off road by the United States Army for the winter maintenance of the Haines-Fairbanks Pipeline. Signed at Ottawa, January 16 and 17, 1957. In force, January 17, 1957. (English and French).

Agreement between the Government of Canada and the Government of India respecting the reciprocal protection of the priority of patents of invention. Signed at Ottawa, August 30, 1956. In force, November 30, 1956. (English and French).

Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals. Signed by Canada, February 9, 1957. (English and French).

Convention on the political rights of women adopted by the General Assembly of the United Nations at its Seventh Session. Canada's instrument of accession deposited January 30, 1957. (English and French).

Convention on the nationality of married women adopted by the General Assembly of the United Nations at its Eleventh Session. Signed by Canada, February 20, 1957. (English and French).

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Defence Production,—Copies of orders in council passed pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1957-541, approved April 1, 1957: Approving the Capital Budget of Crown Assets Disposal Corporation for the year ending March 31, 1958.

Order in Council P.C. 1957-542, approved April 1, 1957: Approving the Capital Budget of Canadian Arsenals Limited for the year ending March 31, 1958.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 69

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, 10TH APRIL, 1957.

2.30 o'clock, p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill No. 406, An Act to amend the Excise Tax Act.

Bill No. 408, An Act to amend the Customs Tariff.

Bill No. 409, An Act to amend the Excise Act.

Bill No. 416, An Act to amend the Judges Act.

Mr. Henderson, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Nineteenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bill and has agreed to report it without amendment:

Bill No. 404 (Letter H-14 of the Senate), intituled: "An Act for the relief of Samuel Jack Goldberg".

The following Question was made an Order for Return under the provisions of section (5) of Standing Order 39:

Question No. 60, by Mr. Pommer,—Order of the House for a Return showing: 1. What was the total expenditure in each province of Canada for the fiscal year 1955-56, by the Federal Government, including the statutory subsidy and tax rental agreement payments?

2. What was the total expenditure, during the fiscal year 1955-56, in each province by each Federal Department and Agency?

Mr. Harris, a Member of the Queen's Privy Council, presented,—Return to the foregoing Order.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Martin,—That Bill No. 320, An Act to authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and other Services in Aid of Diagnosis, be now read the third time.

And on the proposed motion of Mr. Knowles, seconded by Mr. Nicholson, in amendment thereto,—That Bill No. 320 be not now read a third time but that it be referred back to the Committee of the Whole House for the purpose of reconsidering the requirement that six provinces must enter into an agreement before contributions can be paid to any province, as set out in sub-clause (2) of clause 6 of the said Bill.

And the debate continuing;

STATEMENT BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker: I have been deeply troubled by the amendment because of my predecessor's pronouncements in 1952. One day he allowed an amendment for the reconsideration of certain payments to be made in respect of a Bill which was An Act for the Control and Extirpation of Foot and Mouth Disease, and that appears at page 23 of the *Journals* of 1952. He reversed his position on March 6, 1952, and he said:

> "Yesterday when the house was considering third reading of the bill in connection with the foot and mouth disease, Mr. Diefenbaker moved an amendment. The Minister of Agriculture contended that the amendment was out of order. However, I allowed it to stand. Since that time I have given further consideration to the amendment and although it may have been technically in order I am rather doubtful of the practical results which would have followed if it had carried. The committee would have reconsidered an amendment which would have necessitated an expenditure of money. But the committee could not have taken any action on the matter without a motion by a member of the government. The government had intimated that it would not propose such an amendment. Accordingly, I am doubtful if any useful purpose would have been served by referring the matter back to the committee. The purpose of this statement is to advise the house that, for the reason which I have stated and for other reasons, should a similar amendment be moved on any future occasion, I would not feel myself bound by the ruling which I made yesterday."

The amendment moved at that time by the honourable Member for Prince Albert (Mr. Diefenbaker) was as follows:

> "That bill No. 7 be not now read the third time but that it be referred back to the committee of the whole for the purpose of reconsidering an addition to section 2, subsection (1), to provide that in no case shall such compensation be less than the economic value of the animal or animals at the time the said disease was diagnosed."

The financial resolution which preceded this bill was as follows:

> "That it is expedient to introduce a measure to authorize contributions to be paid out of the consolidated revenue fund to provinces in respect of costs incurred by them in providing insured hospital and diagnostic services pursuant to provincial law and to agreements made in accordance with the said measure, to commence when at least six provinces containing at least half the population of Canada, have entered into such agreements and qualified for the receipt of such contributions."

I have read the discussion which took place on an amendment in Committee of the Whole. I read the whole argument presented by the honourable Member for Eglinton (Mr. Fleming) as it appears at pages 2662 and 2663 of *Hansard*, 1957, which had to do with the amendment in committee, in much the same terms as that which is being proposed now.

I saw the amendment that was sent to the Chair in substitution for another one, but I did not go back to the earlier one. I read the debate which took place at the time, and the citations referred to in Beauchesne's third edition and May have particular application today. What troubles me is that Mr. Speaker Macdonald confronted with a similar situation was, as I confess I was until I saw his changed opinion, inclined to allow the amendment. However, the next day he felt he ought to warn the House that should a similar amendment be offered in the future and I consider this is quite similar, he would declare it out of order.

I have been examining this thing very closely. The resolution that was introduced disclosed the fundamental terms, together with His Excellency's recommendation. A resolution preceding a money bill is part of the introduction of the bill, and it attaches to the bill throughout the various stages, which are merely various stages offered for reconsideration.

The argument of the honourable Member for Eglinton in Committee of the Whole was that no particular money is being voted now; that it will have to be provided for by Parliament later through an estimate. At page 732 of May's 15th edition May deals with that type of expenditure. He says:

> "The most frequent case of expenditure of this type is that of charges upon moneys to be provided by parliament for salaries and other expenses caused by the imposition of novel duties upon the executive government by the legislation of the session."

At the top of the page he says:

> "The effective imposition of a charge has been extended by an amendment of standing order No. 78 to include the imposition of charges upon "money to be provided by parliament" which before 1866 had been excluded, probably on the ground that it implied no immediate charge but only authorized the presentation of estimates."

I was discussing this particular matter with the Clerk because I know that in certain instances we are 100 years or 150 years behind the United Kingdom in our practice; but he tells me that although we have no standing order such as they have in the United Kingdom dealing with this very matter, we are following the practice which prevails in the United Kingdom, and that a bill in which moneys are contemplated to be provided later by Parliament through an estimate, is considered here and has been for many years, a money bill preceded by a money resolution.

The only point which troubles me is a term in the money resolution which was preliminary to the introduction of this bill. The words, "to commence when at least six provinces" are part of the fundamental terms of the resolution. Citation 440 of Beauchesne's third edition reads:

> "The fundamental terms of a money resolution submitted to the house with the Governor General's recommendation upon which a committee of the whole is set up cannot be amended. Amendments will only be in order if they fall within the terms of the resolution. The procedure in committee on those resolutions follows in principle the

procedure of the committee of supply, and amendments are out of order if they are proposed with a view to substituting an alternative scheme to that proposed with the royal recommendation."

Some honourable Members may claim that the way the amendment is worded it is in the abstract form. The amendment reads:

". . . that it be referred back to the Committee of the Whole House for the purpose of reconsidering . . ."

Well, the words "for the purpose of reconsidering" are tantamount to instructions to reconsider the requirement. What would be the use just to send it back to the Committee of the Whole and just say, "We do not want to do anything effectively with this; we just want to reconsider it." If, after having done so, the Minister says that he does not want to make any alteration, then what? And he could not do so unless he received another recommendation from His Excellency the Governor General. Even if he did not need a new recommendation, I take it that since the amendment was moved in Committee of the Whole, his pronouncement was to the effect, as I read it in the record, that he was opposed to changing the scheme. I have read the regrets expressed by Mr. Speaker Macdonald on Wednesday, March 5, 1952, when he allowed the amendment and warned the House that he would not feel bound by the ruling that he had given. That took place on Thursday, March 6, as it appears in the *Journals* of that day at page 27. I am very much impressed by the warning of Mr. Speaker Macdonald.

And a debate arising on the point of order;

Mr. Speaker: It must be very clear to all honourable Members that when I said that the amendment, if it were carried, may not serve any useful purpose, I was echoing the words and the reasoning of Mr. Speaker Macdonald; he did go along with the reasoning of the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) on March 5, 1952, as it appeared on page 23 of the *Journals*. However, on page 27, the next day, he rose and said:

"Since that time I have given further consideration to the amendment and although it may have been technically in order I am rather doubtful of the practical result which would have followed if it had carried. The committee would have reconsidered an amendment which would have necessitated an expenditure of money. But the committee could not have taken any action on the matter without a motion by a member of the government. The government had intimated that it would not propose such an amendment. Accordingly I am doubtful if any useful purpose would have been served by referring the matter back to the committee. The purpose of this statement is to advise the house that, for the reason which I have stated and for other reasons, should a similar amendment be moved on any future occasion, I would not feel myself bound by the ruling which I made yesterday."

I was merely repeating this and this is the reason why I have been troubled about this amendment from the very start. If it were not for this ruling of Mr. Speaker Macdonald I would have said nothing about the amendment. However, why did Mr. Speaker Macdonald, after having made the statement which he did on an amendment of a similar nature at page 23, feel that it was his duty at page 27 on the next day to make the further remarks which I have just read to the House?

Therefore I have been examining and re-examining the point and the conclusion to which I have come is that on a matter of this kind you can just as easily go either way. I could take the reasoning of the Minister of National

Health and Welfare (Mr. Martin) and say that is good enough for me and make a ruling along that line. On the other hand, I could take the reasoning of the honourable Member for Winnipeg North Centre, because that would be just as good. I could find decisions both ways more or less on a half and half basis. Because of all the difficulties involved I would like to have more time to go behind the reasons that motivated the statement of Mr. Speaker Macdonald on the very next day after making a ruling. I would ask the House to go along with the suggestion that I have often made that the amendment be modified by unanimous consent, so that we do not have a dispute on the point of an amendment respecting third reading of the bill giving instructions to reconsider a money clause in a money bill which must necessitate a money resolution at the time of introduction and must be moved by a Minister of the Crown. I see no reason why the House cannot agree to have the amendment simply read that the bill be referred back for the purpose of reconsidering subclause (2), clause 6, because any Member has the right to change a word, or a comma into a colon or a semicolon. So therefore I do not think if the House would agree to have the wording of the amendment changed in that manner, that the point with respect to the financial initiative of the Crown would be involved in any way whatsoever. Of course that is left to the unanimous consent of the House. If the House does not wish to give unanimous consent I would not at the moment feel prepared to declare the amendment out of order. Does the House agree that the amendment be changed so as to read that this bill be not now read a third time but be referred back to the Committee of the Whole for the purpose of reconsidering subclause (2), clause 6 of the said bill?

By unanimous consent, the amendment was amended to read as follows:

That Bill No. 320 be not now read a third time but that it be referred back to the Committee of the Whole House for the purpose of reconsidering sub-clause (2) of clause 6 of the said Bill.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryce,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Casselman,
Castleden,
Charlton,
Churchill,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fleming,
Fraser (Peterborough),
Green,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Holowach,
Johnston, (Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Lennard,
Macdonnell,
MacLean,
McBain,
McGregor,
Michener,
Mitchell (London),
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Lambton West),
Nesbitt,
Nicholson,
Quelch,
Rea,
Regier,
Robinson (Bruce),
Rowe,
Shaw,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Thomas,
White (Middlesex East),
Yuill,
Zaplitny—56.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Bennett,
Bertrand,
Boisvert,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Campney,
Cannon,
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Clark,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eudes,
Eyre,
Fairey,
Follwell,
Fontaine,
Forgie,
Fraser (St. John's East),
Gardiner,
Garland,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Harris,
Harrison,
Henderson,
Henry,
Hollingworth,
Huffman,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Langlois (Gaspé),
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Lusby,
MacEachen,
MacKenzie,
MacNaught,
Macnaughton,
McCann,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Maltais,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Mitchell (Sudbury),
Monette,
Murphy (Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Power (Quebec South),
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Prudham,
Purdy,
Ratelle,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Tucker,
Valois,
Villeneuve,
Vincent,
Weaver—125.

And the question being again proposed on the main motion,—That Bill No. 320, An Act to authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and other Services in Aid of Diagnosis, be now read the third time;

Mr. Fleming, seconded by Mr. Blair, moved in amendment thereto,—That Bill 320 be not now read the third time, but that the said bill be referred back to the Committee of the Whole for the purpose of reconsidering Clause 2 (*e*) thereof.

After debate thereon; the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Balcer,
Barnett,
Bell,
Blackmore,
Blair,
Bryce,
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Cardiff,
Casselman,

Charlton,
Churchill,
Diefenbaker,
Ellis,
Fairclough (Mrs.),
Fleming,
Fraser
(Peterborough),
Fulton,
Green,
Hahn,
Hamilton
(Notre-Dame-de-Grâce),
Hansell,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Johnston
(Bow River),
Jones,
Knight,
Knowles,
Macdonnell,
MacLean,
McBain,
McGregor,
McLeod,
Michener,
Mitchell (London),
Monteith,
Montgomery,
Nesbitt,
Nicholson,
Patterson,
Quelch,
Rea,
Regier,
Robinson (Bruce),
Shaw,
Smith
(Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Thomas,
White
(Middlesex East),
Yuill,
Zaplitny—54.

NAYS

MESSRS:

Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Batten,
Beaudry,
Bennett,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Cameron
(High Park),
Campney,
Cardin,
Caron,
Carter,
Cauchon,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Dumas,
Dupuis,
Enfield,
Eudes,
Fairey,
Fontaine,
Forgie,
Fraser
(St. John's East),
Gardiner,
Garland,
Garson,
Gauthier
(Lac-Saint-Jean),
Gauthier
(Nickel Belt),
Gauthier
(Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Goode,
Gourd (Chapleau),
Gregg,
Habel,
Harris,
Harrison,
Henry,
Hollingworth,
Huffman,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois
(Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc
(Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
MacEachen,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McIlraith,
McIvor,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Murphy
(Westmorland),
Nixon,
Philpott,
Pickersgill,
Power
(St. John's West)
Proudfoot,
Ratelle,
Reinke,
Richard
(Ottawa East),
Richard
(Saint-Maurice-Laflèche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson
(Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent
(Quebec East),
St. Laurent
(Témiscouata),
Schneider,
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Tucker,
Vincent,
Weaver—111.

After further debate; the question being put on the main motion,—That Bill No. 320, An Act to authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and other Services in Aid of Diagnosis, be now read the third time, it was agreed to on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aitken (Miss),
Anderson,
Applewhaite,
Arsenault,
Ashbourne,
Balcom,
Barnett,
Batten,
Beaudry,
Bell,
Bennett,
Blackmore,
Blair,
Boivin,
Bonnier,
Boucher,
Bourget,
Bourque,
Breton,
Brisson,
Brown (Essex West),
Bruneau,
Bryce,
Cameron (High Park),
Cameron (Nanaimo),
Campbell,
Campney,
Cardiff,
Cardin,
Caron,
Carter,
Casselman,
Cauchon,
Charlton,
Churchill,
Cloutier,
Crestohl,
Denis,
Deschatelets,
Deslières,
Dickey,
Diefenbaker,
Dumas,
Dupuis,
Ellis,
Enfield,
Eudes,
Fairclough (Mrs.),
Fairey,
Fleming,
Fontaine,
Forgie,
Fraser (Peterborough),
Fraser (St. John's East),
Fulton,
Gardiner,
Garland,
Garson,
Gauthier (Lac-Saint-Jean),
Gauthier (Nickel Belt),
Gauthier (Portneuf),
Gingras,
Gingues,
Goode,
Gour (Russell),
Gourd (Chapleau),
Green,
Gregg,
Habel,
Hahn,
Hamilton (Notre-Dame-de-Grâce),
Hansell,
Harkness,
Harris,
Harrison,
Hees,
Henry,
Herridge,
Hollingworth,
Huffman,
Johnston (Bow River),
Jones,
Jutras,
Kickham,
Kirk (Antigonish-Guysborough),
Kirk (Shelburne-Yarmouth-Clare),
Knight,
Knowles,
Laflamme,
Lafontaine,
Langlois (Berthier-Maskinongé-Delanaudiere),
Lapointe,
Lavigne,
Leduc (Gatineau),
Leduc (Jacques-Cartier-Lasalle),
Leduc (Verdun),
Lefrançois,
Legaré,
Macdonnell,
MacEachen,
MacLean,
MacNaught,
McCann,
McCubbin,
McGregor,
McIlraith,
McIvor,
McLeod,
McMillan,
McWilliam,
Mang,
Martin,
Massé,
Matheson,
Ménard,
Meunier,
Michaud,
Michener,
Mitchell (London),
Monette,
Monteith,
Montgomery,
Murphy (Westmorland),
Nesbitt,
Nicholson,
Nixon,
Patterson,
Philpott,
Pickersgill,
Power (St. John's West),
Proudfoot,
Quelch,
Ratelle,
Regier,
Reinke,
Richard (Ottawa East),
Richard (Saint-Maurice-Laflèche),
Richardson,
Roberge,
Robertson,
Robichaud,
Robinson (Bruce),
Robinson (Simcoe East),
Rochefort,
Rouleau,
St. Laurent (Quebec East),
St. Laurent (Témiscouata),
Schneider,
Shaw,
Shipley (Mrs.),
Sinclair,
Smith (Battle River-Camrose),
Stanton,
Starr,
Stick,
Stuart (Charlotte),
Thibault,
Thomas,
Tucker,
Vincent,
Weaver,
Weir,
White (Middlesex East),
Yuill,
Zaplitny—165.

NAYS

Nil

The said Bill was accordingly read the third time and passed.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill, without amendment:

Bill No. 411, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System during the calendar year 1957, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company.

The Bill No. 403, An Act to amend the Agricultural Products Marketing Act, was again considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

Mr. Gardiner moved,—That the said Bill be now read the third time.

And the question being proposed;

Mr. Garson, seconded by Mr. Gregg, moved in amendment thereto,—That Bill No. 403 be not now read the third time but that it be referred back to the Committee of the Whole.

And the question being put on the said proposed amendment, it was agreed to.

The said Bill was accordingly not read the third time, but was referred back to Committee of the Whole, again considered in Committee of the Whole, reported with an amendment and considered as amended.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill No. 238, An Act to amend the United Kingdom Financial Agreement Act, 1946;

Mr. Harris moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr. Martin, for Mr. Pearson, seconded by Mr. Howe (Port Arthur),—That it is expedient that the Houses of Parliament approve the Statute of the International Atomic Energy Agency signed by Canada at New York on October 26, 1956, and that this House do approve the same.

And the debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Cameron (Nanaimo), adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Campney, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on National Defence dated February, 1957.

By Mr. Gregg, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Treasury Board Minute P.C. 1957-23/357, approved March 21, 1957: Authorizing the Minister of Labour to enter into an agreement with each of the Provinces under the Vocational Training Co-ordination Act to provide financial assistance for vocational training at a level equivalent to secondary school level.

By Mr. Langlois (Gaspé), Parliamentary Assistant, for the Minister of Transport,—Report of The St. Lawrence Seaway Authority for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 85(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952.

By Mr. Langlois,—Report of the National Harbours Board for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 33 of the National Harbours Board Act, chapter 187, R.S.C., 1952.

Twentieth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following, presented on April 9 by Mr. Charlton, meets the requirements of Standing Order 70 as to form:

Chief James S. Hill and 31 others of the Hereditary Council of Chiefs of the Six Nations Indians, praying that the House of Commons may be pleased to take such measures as it deems expedient for the following purposes:

1. To repeal Section 87 of The Indian Act, Revised Statutes of Canada, 1952, Ch. 149 for the reasons recited;

2. To instruct the Prime Minister of Canada to advise His Excellency the Governor-General to issue a Proclamation under the powers conferred upon the Governor-in-Council by Section 4, Sub-section 1 of The Indian Act, that Section 73, Sub-section 1 of The Indian Act shall not apply to the Six Nations Indians, and that the Hereditary Council of the Six Nations Indians be recognized as the ruling body of the Six Nations Indians in the place and stead of the Elected Council or in the alternative that the will of the people of the Six Nations Indians be determined.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Special Order made Saturday, March 30, 1957.

No. 70

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, 11TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill No. 320, An Act to authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and Other Services in Aid of Diagnosis.

Bill No. 403, An Act to amend the Agricultural Products Marketing Act.

Bill No. 238, An Act to amend the United Kingdom Financial Agreement Act, 1946.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Northern Affairs and National Resources for the year ended March 31, 1956, pursuant to section 11 of the Department of Northern Affairs and National Resources Act, chapter 4, Statutes of Canada, 1953-54. (French).

By Mr. Martin, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated March 27, 1957 (*Question No. 256*), showing: 1. How much has been spent on medical research by the National Research Council, in each of the past five fiscal years?

2. How much has been spent by the Defence Research Board on medical research, during each of the past five fiscal years?

3. How much has been spent by the Department of National Health and Welfare, in each of the last five fiscal years on (*a*) public health research; (*b*) medical health research?

4. How much of the federal funds made available to Canadian universities has been used for medical research, in each of the past five fiscal years?

5. What are the estimated amounts to be spent on medical research, during the year 1957-58 by National Research Council, Defence Research Board, the Department of National Health and Welfare, and joint programs shared by the Federal Government and Canadian universities?

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 27, 1957 (*Question No. 184*), showing: 1. What was the total amount paid by the Department of National Defence to each of the following: Avro Aircraft Ltd., A. V. Roe, Canada, Ltd., and Orenda Engines, Ltd., since 1949?

2. Included in these payments, what was the total amount paid by type of aircraft including engines, spares, overhaul and maintenance?

3. For what amount are the Department of National Defence and the Department of Defence Production committed to each of these companies for uncompleted projects?

4. What capital assistance has been extended by the government to these companies since 1949, and of this amount how much has been recovered?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House, dated March 6, 1957 (*Question No. 201*), showing: 1. From January 1, 1954 to June 30, 1956, how many contracts were let by the government for the procurement of natural sponges, cellulose sponges and chamois?

2. With respect to each such contract, (*a*) what were the exact items supplied; (*b*) in what quantity; (*c*) what were the prices; (*d*) who were the suppliers; (*e*) which were the procuring departments; (*f*) what was the date of each such contract?

By Mr. Cardin, Parliamentary Assistant, for the Secretary of State for External Affairs,—Report of the Department of External Affairs for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 6 of the Department of External Affairs Act, chapter 68, R.S.C., 1952.

At ten o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put, until tomorrow at 11 o'clock a.m., pursuant to Standing Order 2.

No. 71

JOURNALS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, 12TH APRIL, 1957.

11.00 o'clock, a.m.

PRAYERS.

The House resolved itself again into Committee of Supply and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again later this day.

The Order being read for the second reading of Bill No. 413, An Act to implement an Agreement between Canada and the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax;

Mr. McCann moved,—That the said Bill be now read the second time.

After debate thereon; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The said Bill was accordingly read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Bill No. 414, An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The Bill No. 415, An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Death Duties, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said Bill was read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

And the House continuing in Committee;

At 5.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

By unanimous consent, all Orders under Private and Public Bills were allowed to stand.

The Committee of Supply resumed.

(In the Committee)

The following Resolution was adopted:

INTERIM SUPPLY

Resolved,—That a sum not exceeding $1,651,674,050, being one-half of the total of the amounts of the items set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31st, 1958 laid before the House of Commons at the present session of Parliament; and in addition thereto a sum not exceeding $7,298,566.67, being one-third of the total of the amounts of items 52, 57, 116, 117, 131, 132, 156, 248, 281, 322, 324, 328, 355, 399 and 460 of the said Estimates; a sum not exceeding $697,069.25, being one-quarter of the total of the amounts of items 153, 158, 252 and 397 of the said Estimates; a sum not exceeding $3,640,012.17, being one-sixth of the total of the amounts of items 16, 71, 134, 217, 218, 219, 227, 361, 364, 391, 422, 428 and 432 of the said Estimates; and a sum not exceeding $2,383,999.92, being one-twelfth of the total of the amounts of items 28, 69, 129, 221, 223, 224, 233, 234, 300, 321, 333, 424, 425, 430 and 503 of the said Estimates;

in addition thereto a sum not exceeding $9,635,679.50, being one-half of the total of the amounts of the items set forth in the Supplementary Estimates for the fiscal year ending March 31st, 1958 laid before the House of Commons at the present session of Parliament; a sum not exceeding $16,166.67, being one-third of the total of the amounts of items 626 and 654 of the said Estimates; and a sum not exceeding $208,333.34, being one-sixth of the total of the amounts of items 621 and 640 of the said Estimates;

and in addition thereto a sum not exceeding $7,000,000, being two-sevenths of the total of the amount of item 663 set forth in the Further Supplementary Estimates (1) for the fiscal year ending March 31st, 1958 laid before the House of Commons at the present session of Parliament; a sum not exceeding $30,555,555.56, being four-ninths of the total of the amounts of items 664, 665, 666, 667, 669 and 670 of the said Estimates; and a sum of $1,000,000, being two-thirds of the total of the amount of item 668 of the said Estimates,

be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending March 31, 1958.

Resolution to be reported.

The said Resolution was reported and concurred in.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(In the Committee)

The following Resolutions were adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending March 31st, 1958, the sum of $1,714,109,433.08 be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada, as set forth in the Resolution concurred in this day in the Committee of Supply.

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending March 31st, 1958, the following sums $62,536,262.84 and $520,833.34, respectively, be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolutions to be reported.

The said Resolutions were reported and concurred in.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 418, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending March 31, 1958, which was read the first time.

By unanimous consent, the said Bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

Mr. Harris, by leave of the House, presented a Bill, No. 419, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending March 31, 1958, which was read the first time.

By unanimous consent, the said Bill was read the second time, considered in Committtee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill No. 413, An Act to implement an Agreement between Canada and the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax.

Bill No. 414, An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax.

Bill No. 415, An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Death Duties.

By unanimous consent, Mr. Speaker left the Chair until 8.00 p.m.

The House having resumed;

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

April 12th, 1957.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber to-day, the 12th April, at 9.00 p.m., for the purpose of proroguing the Fifth Session of the Twenty-second Parliament.

I have the honour to be
Sir,
Your obedient servant,

J. F. DELAUTE
Secretary to the Governor General
(Administrative)

The Honourable
The Speaker of the House of Commons,
Ottawa.

The House resumed the adjourned debate on the proposed motion of Mr Martin, for Mr. Pearson, seconded by Mr. Howe (Port Arthur),—That it is expedient that the Houses of Parliament approve the Statute of the International Atomic Energy Agency signed by Canada at New York on October 26, 1956, and that this House do approve the same.

After further debate; the question being put on the said motion, it was agreed to.

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Lesage, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of order in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in council P.C. 1957-450, approved April 1, 1957: Approving the revised Estimates of Expenditures and Budget of the National Battlefields Commission for the year ended March 31, 1957.

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated April 8, 1957, to His Excellency the Governor General (**Notice of Motion No. 22*), for a copy of all memoranda, correspondence, agreements and other documents exchanged between the Federal Government and the Provincial Government of Ontario, since February 18, 1957 to date, regarding the immigration, reception, care, placement, etc., of Hungarian refugees.

By Mr. Pinard, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 27, 1957 (*Question No. 172*), showing: 1. Is any land at Port Burwell, Ontario, owned by the Department of Public Works or the Department of Transport?

2. If so, how extensive are these property holdings and how are they defined?

3. How much of this property, if any, is leased to any municipality or individuals or businesses, and who are the holders of such leases?

4. For how long are such properties leased and on what terms?

By Mr. Pinard,—Return to an Order of the House, dated March 6, 1957 (*Question No. 203*), showing: 1. What is the estimated total Federal Government expenditure for the fiscal year 1957-1958 on roads, bridges and grade separations?

2. Of the total amount, approximately how much will be paid to Provincial Governments; and how much directly by the Federal Government for work under its jurisdiction?

By Mr. Pinard,—Supplementary Return to an Order of the House, dated March 27, 1957 (*Question No. 256*), showing: 1. How much has been spent on medical research by the National Research Council, in each of the past five fiscal years?

2. How much has been spent by the Defence Research Board on medical research, during each of the past five fiscal years?

3. How much has been spent by the Department of National Health and Welfare, in each of the last five fiscal years on (*a*) public health research; (*b*) medical health research?

4. How much of the federal funds made available to Canadian universities has been used for medical research, in each of the past five fiscal years?

5. What are the estimated amounts to be spent on medical research, during the year 1957-58 by National Research Council, Defence Research Board, the Department of National Health and Welfare, and joint programs shared by the Federal Government and Canadian universities?

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated April 3, 1957 (**Notice of Motion No. 21*), for a copy of all payrolls for work, labour and services performed, as well as a copy of all accounts and vouchers for goods and materials used or supplied in connection with repairs, additions or construction of the government breakwater and wharf at Hunts Point, Queens County, Nova Scotia, for the months of September and October, 1956.

By Mr. Dickey, Parliamentary Assistant, for the Minister of Trade and Commerce, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Trade and Commerce for the year ended December 31, 1956, pursuant to section 7 of the Department of Trade and Commerce Act, chapter 78, R.S.C., 1952. (French).

By Mr. Dickey,—Copies of orders in council, pursuant to section 80 of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, as follows:

Order in Council P.C. 1957-435, approved March 28, 1957: Approving the revised Capital Budget of Atomic Energy of Canada Limited for the year ended March 31, 1957.

Order in Council P.C. 1957-436, approved March 28, 1957: Approving the Capital Budget of Atomic Energy of Canada Limited for the year ending March 31, 1958.

By Mr. Langlois (Gaspé), Parliamentary Assistant, for the Minister of Transport,—Capital Budget of Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the year ending March 31, 1958.

Mr. Speaker declared the sitting suspended during pleasure.

The House having resumed;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills:

Bill No. 418, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1958.

Bill No. 419, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1958.

A Message was received from the Honourable Patrick Kerwin, Chief Justice of Canada, acting as Deputy of His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker, with the House, went to the Senate Chamber where the Honourable the Deputy Governor General was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following Bills:

An Act for the relief of Joseph Adelard Gerard Leclaire.

An Act for the relief of Jeanne D'Arc Ouellette Martin.

An Act for the relief of Mary Boldovitch Mogil, otherwise known as Mary Boldovitch Mogilesky.

An Act for the relief of Doris Irwin Phillips.

An Act for the relief of Kathleen O'Malley Romandini.

An Act for the relief of Lillian Yochalas Ostroff.

An Act for the relief of Gladys Catherine McCluskey MacFarlane.

An Act for the relief of Mary Kathleen Pineault Miller.

An Act for the relief of Terez Lazar Jankovicz.

An Act for the relief of Winona Beryl Buzan Maynard.

An Act for the relief of Rose Marie Hops Zinman.

An Act for the relief of Doris Velma Gardner Briggs.

An Act for the relief of Pinck Kempinski.

An Act for the relief of Margaret Lukis Lambert.

An Act for the relief of June Angela Duyvewaardt Corse-Scott.

An Act for the relief of Frank Maun James.

An Act for the relief of Doris Louise Richardson Turner.

An Act for the relief of Jacques Piche.

An Act for the relief of Ruby Ivy Jewell Daniel.

An Act for the relief of Clara Soloway Rudy Sazant.

An Act for the relief of Jean Houde.

An Act for the relief of Gisele Comtois Brodeur.

An Act for the relief of Mitzi Aronovitch Bezonsky.

An Act for the relief of Miriam Brodish Silverman.
An Act for the relief of Paule Chaput Mongeau.
An Act for the relief of George William Ellis.
An Act for the relief of Joseph Gagne.
An Act for the relief of Lois Altena Robertson Meade.
An Act for the relief of Ethelynne Joan Ratcliff Gauvreau.
An Act for the relief of Mary Flatman Tardif.
An Act for the relief of Romeo Cadieux.
An Act for the relief of Albert George Mugford.
An Act for the relief of Andree Duquette Mathieu.
An Act for the relief of Hans Leth.
An Act for the relief of Roland Leclair.
An Act for the relief of Mary Shirley Mortimer Hogan.
An Act for the relief of Magda Kadar Niederhoffer.
An Act for the relief of Edith Joyce Hawkes Balogh.
An Act for the relief of Dieter Heinrich Karl Hellmann.
An Act for the relief of Marion Donnithorne McAlear.
An Act for the relief of Noella Lauzon Dinelle.
An Act for the relief of Gloria Helen King Fletcher.
An Act for the relief of Ronald Edward Parker.
An Act for the relief of Elizabeth Maidie Davies Jones.
An Act for the relief of Irene Grace Weir Robertson.
An Act for the relief of Pauline Margaret Patricia Sylvester McLean.
An Act for the relief of Margaret Chapman Ramsay.
An Act for the relief of Victoire Bergeron Rougeau.
An Act for the relief of Paul Emile Doucet.
An Act for the relief of Andre Michel Allard.
An Act for the relief of Tekla Stefura Lawrentowycz, otherwise known as Tillie Stefura Lorentowich.
An Act for the relief of Joseph Fernand Gerard Mallette.
An Act for the the relief of Mary Helen Joyce Lamberg Elfstrom.
An Act for the relief of Joan Gertrude Mitchell Sams.
An Act for the relief of Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer Sobie.
An Act for the relief of Esther Kahn Colomay.
An Act for the relief of Doris Jean Lussier Strike.
An Act for the relief of Mary Freeman Kurtaz, otherwise known as Mary Freeman Curtis.
An Act for the relief of Gilbert Jacques Lafontaine.
An Act for the relief of Shirley Chernofsky Rynd.
An Act for the relief of Roy Porter.
An Act for the relief of Miloslawa Zaleska Boski.
An Act for the relief of Marie Marcelle Therese Dagenais Chesnel.
An Act for the relief of Marie Louise Armand Josephine Wouters Haire.
An Act for the relief of Robert Carruthers Burnside.
An Act for the relief of Leon Gass Estabrooks.
An Act for the relief of Irene Myra Cohen Auerback.
An Act for the relief of Brenda Iris Gibson Dunbrack.
An Act for the relief of Geraldine Lenore Dowd Costigan.

An Act for the relief of Eugenia Liontos Anderson.
An Act for the relief of Molly Leibovitch Beane.
An Act for the relief of Doris Katz Moscovitch.
An Act for the relief of Jean Denis.
An Act for the relief of Grayce Marion Mack Campbell.
An Act for the relief of Genowefa Tkaczyk Janeczek.
An Act for the relief of Marion Stewart Whitehouse McCormick.
An Act for the relief of Shirley Jean Weir Villeneuve.
An Act for the relief of Herbert Marshall Connell.
An Act for the relief of Earl Morrison.
An Act for the relief of Joseph Roger Fernand Masse.
An Act for the relief of Anita Bernice Rosnick Joseph.
An Act for the relief of Harry Nutbrown.
An Act for the relief of Jack Stevenson Chalmers.
An Act for the relief of Jeanette Goldman Baskin.
An Act for the relief of Henry John Bushby.
An Act for the relief of Yvette Roby Pinard, otherwise known as Yvette Roby Beauchemin.
An Act for the relief of Marion Augusta Butler Thomas.
An Act for the relief of Frederick William Cummings.
An Act for the relief of Lucy Lavinia Munford Macdonald.
An Act for the relief of Dorothy Eileen Worsdell Cantlie.
An Act for the relief of Aurora Josephine Moretti Guimond.
An Act for the relief of Samuel Goulding.
An Act for the relief of Elizabeth Harris Bobula.
An Act for the relief of Cairlan Lawrence Earle Gagnon.
An Act for the relief of Julio Donato Cianci.
An Act for the relief of Mimi Frances Aberback Sherback.
An Act for the relief of Alphonsine Alain Lachance.
An Act for the relief of Mary Patricia Pierrette Brisebois McGuire.
An Act for the relief of Marjorie Alice Ridout Collett-White.
An Act for the relief of Mary Elizabeth Catherine Russell Morgan.
An Act for the relief of Anne Glassberg Craft.
An Act for the relief of Joseph Napoleon Hyacinthe Romeo Cote.
An Act for the relief of Agathe Rose Alma Bisson Taillefer.
An Act for the relief of Nick John Oncescu.
An Act for the relief of Richard Supple.
An Act for the relief of Joan Dorothy Beaver Mavor.
An Act for the relief of Barbara Bennett Roach.
An Act for the relief of William George Walker.
An Act for the relief of Mary Ghetler Feldman.
An Act for the relief of Joseph Bernard Guy Locas.
An Act for the relief of Andreas Erdelyi.
An Act for the relief of Theresa Alice Cain Martin.
An Act for the relief of Millicent Felicite Dawson Stairs.
An Act for the relief of Philippa Hazel Martin Foster Hill.
An Act for the relief of Pauline Verdoni Di Fruscia.
An Act for the relief of Lawrence Robson Moore.

An Act for the relief of Jadwiga Uzar Ziomko, otherwise known as Hedwig Uzar Ziomko.

An Act for the relief of Eleonor Butkieviciute Springeliene Springelis.

An Act for the relief of Harry Edward Beard.

An Act for the relief of Shirley Ann Doris Hobbs Cleary.

An Act for the relief of Charles Richard Allen.

An Act for the relief of Eveline Dora Giroux Gunhouse.

An Act for the relief of Mary Weiner Brown.

An Act for the relief of Simone Habel Tanguay.

An Act for the relief of Jacques Petel.

An Act for the relief of Wilfrid Lanouette.

An Act for the relief of Fanny Faye Fox Cohen.

An Act for the relief of Ronald Pike.

An Act for the relief of Micheline Bourdon Russell.

An Act for the relief of Rose Marie Bremner Middleton.

An Act for the relief of Donalda Ruth MacCrimmon Belak.

An Act for the relief of Joseph Laureat Pierre Valois.

An Act for the relief of Mary Patricia Happy Sullivan.

An Act for the relief of Frances Ellison Schnebley Pattee.

An Act for the relief of Sylvia Rapp Snider.

An Act for the relief of Barbara Fay Howard Goulet.

An Act for the relief of Bernice Clyke Brown.

An Act for the relief of Harry Payne Ward.

An Act for the relief of Roman Krastins.

An Act for the relief of Sam Essner.

An Act for the relief of Georges Henri Durocher.

An Act for the relief of Pauline Jarowyj Krymlak.

An Act for the relief of Florence Rhoda Cohen Denbow.

An Act respecting the Territorial Lands Act.

An Act to amend the Currency, Mint and Exchange Fund Act.

An Act to incorporate the Windsor Harbour Commissioners.

An Act to amend The Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act.

An Act respecting Progressive Insurance Company of Canada.

An Act respecting The Baptist Convention of Ontario and Quebec.

An Act for the Regulation and Control of Agricultural Fertilizers.

An Act to amend the Exchequer Court Act.

An Act to amend the Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956.

An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.

An Act to amend the Prisons and Reformatories Act.

An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act.

An Act to amend the Excise Tax Act.

An Act to amend the Income Tax Act.

An Act to amend the Customs Tariff.

An Act to amend the Excise Act.

An Act to amend the Dominion Succession Duty Act.

An Act to implement the Interim Convention on Conservation of North Pacific Fur Seals.

An Act to amend the Judges Act.

An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System during the calendar year 1957, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company.

An Act to Authorize Contributions by Canada in respect of Programmes Administered by the Provinces, Providing Hospital Insurance and Laboratory and Other Services in Aid of Diagnosis.

An Act to amend the Agricultural Products Marketing Act.

An Act to amend The United Kingdom Financial Agreement Act, 1946.

An Act to implement an Agreement between Canada and the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax.

An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax.

An Act to implement an Agreement between Canada and the Union of South Africa for the Avoidance of Double Taxation with respect to Death Duties.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy Governor General doth assent to these Bills."

The Honourable the Speaker of the House of Commons addressed the Honourable Deputy Governor General as follows:

"MAY IT PLEASE YOUR HONOUR:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bills:

"An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1958".

"An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1958".

"To which Bills, I humbly request Your Honour's Assent".

The Clerk of the Senate, by Command of the Deputy of His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to these Bills".

After which, the Honourable the Deputy Governor General was pleased to close the Fifth Session of the Twenty-second Parliament with the following speech:

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

The unstable situation in the Middle East has continued to give concern to Canadians throughout the session which I now bring to a close.

My Government has sought both inside and outside the United Nations to play a constructive part with a view to reducing the risk of renewed hostilities between Israel and Egypt; to facilitating the early clearance and reopening of the Suez Canal, which is so important to the waterborne commerce of our friends in Europe and Asia; and, through Canada's participation in the United Nations Emergency Force, to establishing conditions conducive to a long-term solution of the political problems of that area.

In March, discussions were held between my Prime Minister and the Prime Minister of the United Kingdom at Bermuda which dealt with a wide range of matters of international concern and in particular with questions of primary interest to Canada and the United Kingdom. The possibility of a meeting of Commonwealth Prime Ministers early this summer was also discussed.

The emergence of the former colony of the Gold Coast into full Commonwealth membership as the independent state of Ghana was welcomed by all Canadians as a further confirmation of the value and the adaptability of our free association of sovereign states linked by common interests and common loyalties. One of my Ministers represented Canada at the inaugural ceremonies.

During the present session useful discussions were also held with the Prime Minister of France who addressed a special joint meeting of both Houses of Parliament.

The brutal suppression of the Hungarian people by the armed forces of the Soviet Union served to emphasize the continued need for the greatest possible degree of unanimity of purpose among the nations of the free world and the importance of maintaining an adequate system of collective defence.

My Ministers continue to believe that our position in the Commonwealth and firm support of the United Nations, and the North Atlantic Treaty Organization are essential contributions to the advancement of our aim of preserving peace and promoting prosperity throughout the world.

In the course of the present session you have approved important items of legislation of lasting benefit to the Canadian people.

You have authorized the Government to enter into agreements with the Provinces for the establishment of a nation-wide system of insurance programmes for hospital care and diagnostic services. This legislation constitutes an important step forward in helping to improve the standard of health for the Canadian population and in relieving individual citizens from the worrisome burdens of large hospital bills.

You have approved legislation for the establishment of a Canada Council for the Encouragement of the Arts, Humanities and Social Sciences. Undoubtedly, both the fund for scholarships and grants and the fund for assistance to universites for capital expansion projects will accelerate the cultural and intellectual growth of the nation.

To the same end the annual federal grants for universities have been doubled.

Provision has been made to assist the transportation to Canada of Hungarian refugees. Special arrangements have also been made for the movement of large numbers of British, French and other immigrants to this country.

Canada's development is proceeding at such a pace that it continues to place a strain on our human, material and financial resources. In order to hold inflationary tendencies in check, my Ministers have urged that governments and private enterprise exercise restraint in their expansion projects.

A special committee of the Senate has begun a comprehensive investigation of the use of our land resources to contribute more effectively to the improvement of agricultural production and the incomes of those engaged in it.

The Report of the Royal Commission on Economic Prospects has been laid before you. In accordance with its recommendation that special consideration be given to assisting the economies of the Atlantic Provinces, the Government has announced its intention of undertaking a detailed examination of transportation conditions in that area. In the meantime, increases in the payments under the Maritimes Freight Rates Act have been authorized. An offer has been made to construct inter-connection facilities between the electricity systems of the Provinces of Nova Scotia and New Brunswick and to build and operate large thermo-electric plants in the Atlantic area to meet at the lowest possible cost the power requirements of growth and industrial development in that region. The recent adjustment in the tariff on potatoes should also have a favourable influence on its economy and on the economy of other farming areas.

A Royal Commission has been established to review the financial position of the Province of Newfoundland in accordance with the Terms of Union of that Province with Canada.

The Report of the Royal Commission on Radio and Television Broadcasting has been completed and presented for your consideration.

In furtherance of the government's policy to maintain a high standard of social welfare in this country, increases are being made in the scale of payments to veterans under the Pension Act and the War Veterans Allowance Act, as well as payments under the Family Allowances Act, the Old Age Security Act, the Old Age Assistance Act, the Disabled Persons Act and the Blind Persons Act.

You have approved a measure authorizing the payment of the equivalent of full taxes on federal property in all municipalities where such property receives normal municipal services.

You have approved legislation authorizing the continuance of the Canadian Wheat Board as the sole marketing agency for Western wheat, oats and barley. You have also enacted amendments to the Agricultural Products Marketing Act, the Prairie Grain Producers Interim Financing Act and the Prairie Farm Assistance Act, as well as a measure extending the scope and provisions of the Canadian Farm Loan Act.

Other measures enacted during this session included the Pacific Salmon Fisheries Convention Act, the Pacific Fur Seals Convention Act, the Windsor Harbour Commissioners Act, the Fertilizers Act, and amendments to the Export and Import Permits Act, the Territorial Lands Act, the Canada Shipping Act, the Currency, Mint and Exchange Fund Act, the Export Credits Insurance Act, the Judges Act, the Exchequer Court Act, the Quebec Savings Banks Act, the Merchant Seamen Compensation Act, the Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act, the Royal Canadian Mounted Police Act, and the Prisons and Reformatories Act.

Members of the House of Commons:

I thank you for making provision for the public service during the period required for the holding of a general election and the assembling of a new Parliament.

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

Let me give expression to our humble gratitude for the great blessings which Divine Providence has bestowed upon us and upon our beloved country. May He continue to guide us as we work together to maintain and secure the peace, prosperity and well-being we now enjoy.

After which His Honour the Speaker of the Senate said:

Honourable Members of the Senate:

Members of the House of Commons:

It is the will and pleasure of the Honourable the Deputy Governor General that this Parliament be prorogued until Wednesday, the twenty-second day of May next, to be here holden; and this Parliament is accordingly prorogued until the twenty-second day of May next.

INDEX

TO THE

JOURNALS

OF THE HOUSE OF COMMONS

(From Tuesday, 8th January, 1957 to
Friday, 12th April, 1957, inclusive)

Volume CII **One Hundred and Second Volume**

5-6 ELIZABETH II

A

Address in Reply, Debate on:

Speech reported by Mr. Speaker, 2. Motion (Mr. St. Laurent, Quebec East),—That Speech be taken into consideration later this day, 5. Motion (Mr. Hanna) for Address in Reply, 5. Debate adjourned, 5. Debate resumed, 9. Amendment (Mr. Diefenbaker),—That His Excellency's advisers, by reason of indifference, inertia and lack of leadership in face of national problems and disregard of rights of Parliament, are not entitled to confidence of House; moved, 9. Subamendment, (Mr. Coldwell),—That words be inserted: and by reason of failure to announce legislation establishing comprehensive programme of health insurance; moved, and debate adjourned, 10. Debate resumed and adjourned, 14-5, 17-8, 21-2, 23-4. Debate resumed, 27. Subamendment (Mr. Coldwell) negatived on division, 28. Debate adjourned, 29. Debate resumed, 43. Subamendment (Mr. Shaw),—That words be inserted: and, by reason of failure to take effective action to stop rise in cost-of-living; failure to lay down policies under which farmers can enjoy equitable share of prosperity and failure to bring old age pensions into line with cost-of-living; moved, and debate interrupted, 44. Debate resumed and adjourned, 49-50. Debate resumed, 61. Subamendment (Mr. Shaw), negatived on division, 62. Amendment (Mr. Diefenbaker), negatived on division, 64. Debate adjourned, 65. Debate resumed, 67. Amendment (Mr. Castleden),—We regret that Your Excellency's advisers seem to favour flexible price support programme, effect of which is to leave agricultural industry in state of insecurity; we also regret that Your Excellency's advisers have failed to take

Address in Reply, Debate on—(*Concluded*)

steps to establish parity prices; moved, 67. Amendment (Mr. Castleden), negatived on division, 68. Main motion agreed to on division, 69. Address to be engrossed, 70. Receipt of Address acknowledged, 275.

Adjournments proposed under Standing Order 26:

1. By Mr. Thomas: Leave having been asked to move adjournment of House for purpose of discussing matter of urgent public importance, namely: Expulsion of 23 families of Samson Band from Hobbema Reserve; Mr. Speaker ruled that as matter under adjudication by court of law, subject-matter could not be debated, 117.
2. By Mr. Knowles: To consider way in which Parliament was misled as to extent to which there would be private gain as result of financial support to Trans-Canada Pipe Lines Ltd.; and more than twenty members having risen to support the motion, he moved: That House do now adjourn. After debate, motion negatived on division, 181.

Admiralty Act:

Resolution,—To provide payment of salaries in lieu of fees to surrogate judges and to registrars for admiralty districts: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 14.

Advertising by government departments:

Order,—Return *re* amount spent in advertising by each department in 1956, firms and amount paid each: Mr. Murphy (Lambton West), 99. Presented, 195. Sess. Paper No. 188.

Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.:

1. Exchange of notes with United Kingdom extending double taxation agreement to Kenya, Tanganyika, Uganda and Zanzibar, 96. Sess. Paper No. 32*a*.
2. Exchange of notes with Turkey *re* waiving of non-immigrant visa fees, 96. Sess. Paper No. 32*b*.
3. Exchange of notes with France *re* burial arrangements for members of Canadian forces and civilian components, 96. Sess. Paper No. 32*c*.
4. Supplementary convention on abolition of slavery, slave trade and practices similar to slavery, 96. Sess. Paper No. 32*d*.
5. Exchange of notes with Venezuela extending modus vivendi governing trade, 96. Sess. Paper No. 32*e*.
6. Agreement with South Africa for avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion *re* income tax, 96. Sess. Paper No. 32*j*.
7. Agreement with South Africa for avoidance of double taxation and prevention of fiscal evasion *re* death duties, 97. Sess. Paper No. 32*i*.
8. Agreement with France on admission of trainees to Canada and France, 97. Sess. Paper No. 32*k*.
9. Exchange of notes with United States *re* Roosevelt Bridge, 97. Sess. Paper No. 32*l*.
10. Exchange of notes with United States *re* improvements in Detroit River section of Great Lakes connecting channels, 97. Sess. Paper No. 32.
11. Agreement on joint financing of air navigation services in Iceland, 97. Sess. Paper No. 32*g*.
12. Agreement on joint financing of air navigation services in Greenland and Faroe Islands, 97. Sess. Paper No. 32*h*.

Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.—(*Concluded*)

13. Note, dated March 18th 1957, *re* Suez Canal, presented to Canadian Embassy, Cairo, by Egyptian Ministry of Foreign Affairs, 302. Sess. Paper No. 190*a*.
14. Exchange of notes with United States *re* use of Haines cut-off road by U.S. Army for winter maintenance of Haines-Fairbanks Pipeline, 435. Sess. Paper No. 32*p*.
15. Agreement with India *re* patents of invention, 435. Sess. Paper No. 32*q*.

See also *Atomic energy agreements; Financial agreements; Fisheries,* 2, 3, 5; *United Nations,* 2, 3.

Agricultural Products Board:

Report for 1956, 29. Sess. Paper No. 6.

Agricultural Products Co-operative Marketing Act:

Report for 1955-56, 29. Sess. Paper No. 7.

Agricultural Products Marketing Act, Amendment, Bill:

Bill No. 403, Mr. Gardiner. 1st R., 373. 2nd R., 424. Considered in Committee of the Whole, 424, 445. Reported without amendment, 445. 3rd R. moved, 445. Amendment (Mr. Garson),— To defer 3rd R. and refer bill back to Committee of the Whole: agreed to, 445. Referred back to Committee of the Whole, again considered in Committee of the Whole, reported with amendment and considered as amended, 445. 3rd R., 445. Passed by Senate, 447. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 15).

Agriculture:

1. Report of Department for 1955-56, 18. Sess. Paper No. 4. *Printed.*
2. Order,—Return *re* amounts spent in Nova Scotia, 1936 to 1956, for: tree removal, apple subsidies, freight assistance on coarse grains, marshland rehabilitation, farm loans, etc.: Mr. Kirk (Antigonish-Guysborough), 296. Presented, 371. Sess. Paper No. 208.

Agriculture and Colonization Committee:

1. Membership, 76, 237, 242, 362, 369, 381, 405.
2. Bills referred: Prairie Farm Assistance Bill, 177.
3. Reports: First (quorum, sittings, printing), 224; Second (Prairie Farm Assistance Bill), 269; Third (Order of Reference of April 2nd *re* charges concerning destruction of Rock sheep flock), 421.
4. Charges *re* destruction of Rock sheep flock, 362. Reported on, 421. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 9 to *Journals*, 421.
5. Reports concurred in: First, 224.

Air Force: See *National Defence Department.*

Air Pollution:

Motion (Mr. Charlton),—Government should provide penalties under Criminal Code for failure to equip diesel vehicles with device to render harmless gases emitted: Moved, 114. Amendment (Mr. Knowles),— Research to find ways and means of equipping diesel vehicles or railway engines: Moved, 115. Amendment and main motion, as amended, agreed to, 115.

Air transport:

Address,—Correspondence, etc., with Scandinavian Airlines and City of Winnipeg, since 1956, *re* air passenger service at Winnipeg: Mr. Zaplitny, 133. Presented, 202. Sess. Paper No. 193.

Alaska-Yukon Pipelines Ltd. Act, Bill:

Petition for Act to incorporate, 71. Reported on, 103. Bill No. 105 (Letter P-1), Mr. Simmons. Received, 1st R., 141. 2nd R., 207. Referred to *Railways, Canals and Telegraph Lines Committee,* 208. Reported without amendment, 223. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 4 to *Journals,* 241. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 243. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 50).

Alberta Central Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Alberta Railway and Irrigation Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Alliance Mutual Life Insurance Company Act, Amendment, Bill:

Petition for Act to amend and change name, 101. Reported on, 164. Bill No. 204 (Letter T-5), Mr. Richardson. Received, 1st R., 201. 2nd R., referred to *Banking and Commerce Committee,* 219. Reported without amendment, 237. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 247. R.A., 339 (5-6 Elizabeth II, Chapter 41).

Alliance Nationale Bill: See *Alliance Mutual Life Insurance Company Bill.*

Anglican Church, Bishop of the Arctic: See *Bishop of the Arctic Act, Bill.*

Animal Contagious Diseases Act:

Destruction of Rock sheep flock, charges referred to standing committee, report, 362, 421.

Annapolis River:

Address,—Correspondence, etc., in 1956 and 1957, with Nova Scotia *re* land reclamation-highway project: Mr. Balcom, 133.

Annual Vacations Act, Bill:

Bill No. 2, Mr. Knowles, Act to provide for Annual Vacations with Pay for Employees. 1st R., 13. 2nd R., moved and debate adjourned, 47.

See also *Statuory Holidays Act, Bill.*

Annuities Act: See *Labour Department,* 2.

Applewhaite, Edward T., Esquire, M. P.:

Appointed Deputy Chairman of Committees of the Whole House, 5.

Appropriation bills: See *Supply Bills.*

Arctic Diocese: See *Bishop of the Arctic Act, Bill*:

Armed Forces: See *National Defence Department.*

Athlone, the late Hon. Earl of, K.G., P.C., former Governor General of Canada, tribute to memory of, 27.

Atlantic provinces:

Order,—Return *re* number of people engaged in manufacturing in Atlantic provinces in 1945 and 1956: Mr. Balcom, 194. Presented, 226. Sess. Paper No. 194.

Atomic energy agreements:

1. Agreement with United Kingdom, Northern Ireland and United States *re* disposition of rights in atomic energy inventions, 96. Sess. Paper No. 32*f*.
2. Statute of International Atomic Energy Agency, 148. Sess. Paper No. 28*a*. *Printed.*
3. Motion (Mr. Pearson),—That it is expedient that Parliament do approve statute of International Atomic Energy Agency signed by Canada, and that House do approve same: Called and transferred to government orders, 351. Moved and debate adjourned, 425. Debate resumed and adjourned, 445. Debate resumed, 452. Motion agreed to, 452.

Atomic Energy of Canada Limited:

Order in Council approving revised capital budgets for 1956-57 and 1957-58, 453. Sess. Paper Nos. 135*a*, 135*b*.

Auditor General:

1. Copy of Public Accounts and Report for 1955-56, 10. Sess. Paper No. 33. *Printed.*
2. Report on audit of accounts of National Battlefields Commission for 1955-56, 71. Sess. Paper No. 116*a*. *Printed.*

See also *Public Accounts of Canada.*

B

Bank of Canada:

1. Report and Statement of Accounts for 1956, 256. Sess. Paper No. 34. *Printed.*
2. Order,—Return for copy of directives, press releases, etc., and statements by Governor, since Sept. 1st 1956: Mr. Hees, 83. Presented, 87. Sess. Paper No. 34*a*.
3. Address,—Correspondence with New Brunswick in Oct. and Nov., 1956, *re* effect of monetary policy of Bank: Mr. Bell, 90. Presented, 134. Sess. Paper No. 34*b*.

Bank reports:

1. Classification of loans of chartered banks as at Sept. 30th 1956, 10. Sess. Paper No. 35. *Printed.*
2. Classification of deposit liabilities payable to public in Canadian currency of chartered banks as at Sept. 30th 1956, 10. Sess. Paper No. 35. *Printed.*

Bank reports—(*Concluded*)

3. List of shareholders in chartered banks as at end of financial year ended in 1956, 148. Sess. Paper No. 37.
4. List of shareholders in banks incorporated under Quebec Savings Banks Act as at end of financial year ended in 1956, 148. Sess. Paper No. 39. (French).
5. Copy of statement *re* current operating earnings and expenses of chartered banks for financial year 1956, 154. Sess. Paper No. 36.
6. Return of unclaimed balances in chartered banks as at Dec. 31st 1956, 220. Sess. Paper No. 38.
7. Return of unclaimed balances in banks incorporated under Quebec Savings Banks Act as at Dec. 31st 1956, 220. Sess. Paper No. 40.

Banking and Commerce Committee:

1. Membership, 75, 193.
2. Bills and reports referred: Quebec Savings Banks Bill, 169; Municipal Grants Bill, 175; Alliance Mutual Life Insurance Company Bill, Kings Mutual Insurance Company Bill, 219; Canadian Co-operative Credit Society Limited Bill, 220; Western Assurance Company Bill, British America Assurance Company Bill, North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company Bill, 291; Equitable General Insurance Company Bill, 292; London and Midland General Insurance Company Bill, 345.
3. Reports: First (quorum, sittings, printing), 197; Second (Quebec Savings Banks Bill), 197; Third (Municipal Grants Bill), 224; Fourth (Alliance Mutual Life Insurance Company Bill, Kings Mutual Fire Insurance Company Bill, Canadian Co-operative Credit Society Limited Bill), 237; Fifth (Western Assurance Company Bill, British America Assurance Company Bill, North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company Bill, Equitable Fire Insurance Company of Canada Bill), 313; Sixth (Progressive Insurance Company bill), 360.
4. Reports concurred in: First, 197.

Baptist Convention of Ontario and Quebec Act, Amendment, Bill:

Petition for Act to amend, 164. Reported on, 312. Bill No. 344 (Letter Q-12). Mr. Fleming. Received, 1st R., 332. 2nd R., referred to *Miscellaneous Private Bills Committee,* 346. Reported without amendment, 360. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 407. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 51).

Bills, Private:

See also titles of particular bills and under *Divorce bills.*

1. Alaska-Yukon Pipelines Ltd. (Bill No. 105, Letter P-1).
2. Alliance Mutual Life Insurance Company (Bill No. 204, Letter T-5).
3. Baptist Convention of Ontario and Quebec Act Amendment (Bill No. 344, Letter Q-12).
4. Bishop of the Arctic (Bill No. 264, Letter N-8).
5. British America Assurance Company Act Amendment (Bill No. 242, Letter M-8).
6. Canadian Co-operative Credit Society Limited (Bill No. 207, Letter V-5).
7. Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries (Bill No. 16, Letter S).

Bills, Private—(*Concluded*)

8. Equitable General Insurance Company of Canada Act Amendment (Bill No. 265, Letter K-8).
9. Kings Mutual Insurance Company (Bill No. 205, Letter A-5).
10. Life Underwriters Association of Canada (Bill No. 14, Letter J).
11. London and Midland General Insurance Company (Bill No. 343, Letter F-11).
12. North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company (Bill No. 243, Letter W-7).
13. Oblate Fathers of Assumption Province (Bill No. 71, Letter T).
14. Oblats de l'Immaculée Conception de Marie (Bill No. 266, Letter I-7).
15. Salvation Army, Governing Councils of (Bill No. 203, Letter U-5).
16. Trans Mountain Oil Pipe Line Company (Bill No. 15, Letter I).
17. Western Assurance Company Act Amendment (Bill No. 241, Letter L-8).

Bills, Public:

See also under titles of particular bills.

1. Agricultural Products Marketing Act Amendment (Bill No. 403).
2. Annual Vacations (Bill No. 2).
3. Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company Act Amendment (Bill No. 402, Letter F-14).
4. Canada Council (Bill No. 47).
5. Canada Elections Act Amendment (advance polls) (Bill No. 5).
6. Canada Elections Act Amendment (age of voters) (Bill No. 7).
7. Canada Elections Act Amendment (ballot papers) (Bill No. 138).
8. Canada Minimum Wage (Bill No. 281).
9. Canada-Netherlands Income Tax Agreement (Bill No. 413).
10. Canada Shipping Act Amendment (Bill No. 210, Letter G).
11. Canada-South Africa Death Duties Agreement (Bill No. 415).
12. Canada-South Africa Income Tax Agreement (Bill No. 414).
13. Canadian Farm Loan Act Amendment (Bill No. 159).
14. Canadian National Railways Financing and Guarantee (Bill No. 411).
15. Canadian Vessel Construction Assistance Act Amendment (Bill No. 319).
16. Civil Service Act Amendment (Bill No. 10).
17. Currency, Mint and Exchange Fund Act Amendment (Bill No. 240, Letter H).
18. Customs Tariff Amendment (Bill No. 408).
19. Dominion Succession Duty Act Amendment (Bill No. 410).
20. Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act Amendment (Bill No. 225, Letter X-7).
21. Exchequer Court Act Amendment (Bill No. 160).
22. Excise Act Amendment (Bill No. 409).
23. Excise Tax Act Amendment (Bill No. 406).
24. Export and Import Permits Act Amendment (Bill No. 206, Letter C).
25. Export Credits Insurance Act Amendment (Bill No. 46).
26. Fertilizers (Bill No. 400, Letter R-12).
27. Financial Administration Act Amendment (Bill No. 6).
28. Hospital Insurance and Diagnostic Services (Bill No. 320).

Bills, Public—(*Concluded*)

29. Immigration Act Amendment (Bill No. 208).
30. Income Tax Act Amendment (communication of information) (Bill No. 12).
31. Income Tax Act Amendment (corporation appeals) (Bill No. 13).
32. Income Tax Act Amendment (Bill No. 407).
33. Indian Act Amendment (Bill No. 104).
34. Industrial Relations and Disputes Investigation Act Amendment (voluntary revocable check-off) (Bill No. 4).
35. Interest Act Amendment (Bill No. 8).
36. Judges Act Amendment (Bill No. 416).
37. Merchant Seamen Compensation Act Amendment (Bill No. 178).
38. Municipal Grants Act Amendment (Bill No. 158).
39. Narcotic Control (Bill No. 239, Letter D).
40. National Capital (Bill No. 417).
41. Northern Affairs and National Resources Department Act Amendment (Bill No. 161).
42. Oaths of Office (Bill No. 1).
43. Pacific Fur Seals Convention (Bill No. 412).
44. Pacific Salmon Fisheries Convention (Bill No. 180).
45. Prairie Farm Assistance Act Amendment (Bill No. 157).
46. Prairie Grain Producers Interim Financing Act, 1956, Amendment (Bill No. 263).
47. Prisons and Reformatories Act Amendment (Bill No. 282, Letter U-9).
48. Quebec Savings Banks Act Amendment (Bill No. 106, Letter Q-1).
49. Representation Act Amendment (Bill No. 11).
50. Royal Canadian Mounted Police Act Amendment (Bill No. 226, Letter E).
51. Statutory Holidays with Pay (Bill No. 3).
52. Supply (further supplementary) (Bill No. 25).
53. Supply (further supplementary) (Bill No. 280).
54. Supply (interim) (Bill No. 360).
55. Supply (interim) (Bill No. 418).
56. Supply (Bill No. 419).
57. Territorial Lands Act Amendment (Bill No. 209, Letter F).
58. United Kingdom Financial Agreement Act, 1946, Amendment (Bill No. 238).
59. Wheat Board Act Amendment (Bill No. 9).
60. Wheat Board Act Amendment (flax and rye) (Bill No. 179).
61. Windsor Harbour Commissioners (Bill No. 224, Letter R-1).

Bishop of the Arctic Act, Bill:

Petition for an Act, 164. Reported on, 230. Bill No. 264 (Letter N-8). Mr. Fleming. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., referred to *Miscellaneous Private Bills Committee,* 292. Reported on, 332. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 345. R.A., 355. (5-6 Elizabeth II, Chapter 52).

Blind Persons Act:

Report on administration of allowances for 1955-56, 154. Sess. Paper No. 96. *Printed.*

Borden, Sir Robert, former Prime Minister:

Motion (Mr. St. Laurent, Quebec East)—That speeches at unveiling of statue of, be made an appendix to *Hansard,* 5.

Breweries and distilleries:

Order,—Return *re* stock issued since 1937 by Seagrams, Hiram Walker & Sons, John Labatt Limited, Molson's Brewery, Canadian Breweries: Mr. Knowles, 167. Presented, 172. Sess. Paper No. 184.

British America Assurance Company Act, Amendment, Bill:

Petition for an Act, 164. Reported on, 173. Bill No. 242 (Letter M-8). Mr. Fairey. Received, 1st R., 267. 2nd R., referred to *Banking and Commerce Committee,* 291. Reported without amendment, 313. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 42).

British Columbia Southern Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Broadcasting, royal commission: See *Royal Commissions,* 4.

Budget: See *Ways and Means.*

Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company Act, Amendment, Bill:
Bill No. 402 (Letter F-14), Mr. Marler. Received, 373. 1st R., 381.

C

Cabinet ministers:

Order,—Return *re* directorships assumed, resignations, etc.: Mr. Knowles, 142. Presented, 196. Sess. Paper No. 189.

Canada Annual Vacations Bill: See *Annual Vacations Act, Bill.*

Canada Council Act, Bill:

Resolution,—To provide for establishment of Council; and that Minister of Finance may pay to Council fifty million dollars for endowment fund to be called University Capital Grants Fund: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 14. Considered in Committee of the Whole, 47, 48, 117, 119, 123. Resolution adopted, 123. Bill No. 47, Mr. St. Laurent (Quebec East), Act for establishment of Canada Council for encouragement of arts, humanities and social sciences. 1st R., 123. 2nd R., moved, 142. Debate adjourned, 142. Debate resumed, 146. 2nd R. on division, 147-8. Considered in Committee of the Whole, 148, 153. Reported with an amendment, and considered as amended, 153. 3rd R., 153. Passed by Senate, 263. R. A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 3).

Canada Elections Act, Amendment, Bills:

1. Bill No. 5, Mr. Knowles (advance polls). 1st R., 13. 2nd R., moved and negatived on division, 106.
2. Bill No. 7, Mr. Argue (age of voters). 1st R., 21.

Canada Elections Act, Amendment, Bills—(*Concluded*)

3. Bill No. 138, Mr. Thomas (ballot papers). 1st R., 152. 2nd R., moved and debate adjourned, 249.

Canada Minimum Wage Act, Bill:

Bill No. 281, Mr. Knowles, Act to provide minimum wages for employees. 1st R., 303.

Canada-Netherlands Income Tax Agreement Act, 1957, Bill:

Bill No. 413, Mr. McCann, Act to implement agreement with Netherlands for avoidance of double taxation. 1st R., 421. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 449. Passed by Senate, 451. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 16).

Canada Shipping Act:

Statement of receipts and expenditures under Part V of Shipping Act (sick mariners) for 1955-56, 24. Sess. Paper No. 104.

Canada Shipping Act, Amendment, Bill:

Bill No. 210 (Letter G), Mr. Marler. Received, 231. 1st R., 242. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 261-2. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 4).

Canada-South Africa Death Duties Agreement Act, 1957, Bill:

Bill No. 415, Mr. McCann, Act to implement agreement for avoidance of double taxation. 1st R., 422. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 450. Passed by Senate, 451. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 17).

See also *Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.*, 7.

Canada-South Africa Income Tax Agreement Act, 1957, Bill:

Bill No. 414, Mr. McCann, Act to implement agreement for avoidance of double taxation. 1st R., 421. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 449. Passed by Senate, 451. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 18).

See also *Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.*, 6.

Canada Statutory Holidays with Pay Act, Bill: See *Statutory Holidays with Pay Act, Bill.*

Canada Water Conservation Assistance Act:

Report of proceedings, 1955-56, 44. Sess. Paper No. 109.

Canadian Arsenals Limited:

Order in Council approving capital budget for 1957-58, 436. Sess. Paper No. 25*a*.

Canadian Broadcasting Corporation:

1. Order,—Copy of broadcast "Portrait of Sir Wilfrid Laurier", Jan. 23rd 1957: Mr. Macdonnell, 90. Presented, 134. Sess. Paper No. 106*a*.
2. Address,—Letter written by Prime Minister to Chairman of C.B.C., *re* programming since 1956: Mr. Knowles, 374. Motion negatived on division, 374.

Canadian Broadcasting Corporation—(*Concluded*)

3. Address,—Letters written by any minister, other than Prime Minister, to Chairman of C.B.C., *re* programming since 1956: Mr. Knowles, 375. Motion negatived on division, 375-7.
4. Address,—Correspondence between any minister, other than Minister of National Revenue, and C.B.C., since 1956 *re* any broadcast: Mr. Fulton, 378. Motion negatived on division, 378.
5. Address,—Letters, etc., exchanged between any official of National Liberal Federation and C.B.C. since 1956 *re* programming: Mr. Fulton, 422. Motion negatived on division, 422.

Canadian Co-operative Credit Society Limited Act, Amendment, Bill:

Petition for an Act, 164. Reported on, 165. Bill No. 207 (Letter V-5), Mr. Studer. Received, 1st R., 203. 2nd R., referred to *Banking and Commerce Committee,* 220. Reported without amendment, 237. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 247. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 43).

Canadian Farm Loan Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To provide for increase in authorized capital of Board from $3,000,000 to $4,000,000: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 109. Considered in Committee of the Whole, 152, 172, 176. Resolution adopted, 176. Bill No. 159, Mr. Harris. 1st R., 176. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 225. Passed by Senate, 275. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 5).

Canadian Farm Loan Board:

1. Report for 1955-56, with report of Auditor General, 71. Sess. Paper No. 50. *Printed.*
2. Order in Council approving revised capital budget for 1956-57, 11. Sess. Paper No. 50*a*.
3. Order in Council approving capital budget for 1957-58, 302. Sess. Paper No. 50*b*.

Canadian National Railway Company:

1. Report for 1956, 265. Sess. Paper No. 150. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
2. Securities Trust report for 1956, 265. Sess. Paper No. 155. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
3. Auditor's report for 1956, 265. Sess. Paper No. 152. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
4. Order in Council approving budget for 1957, 265. Sess. Paper No. 153. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
5. Order in Council releasing from entrustment to Company part of foreshore of River St. Lawrence now part of Montreal, transferring to Harbour Board, and authorizing conveyance to Dominion Glass Company, 19. Sess. Paper No. 154.
6. Order in Council withdrawing from properties entrusted to Company buildings no longer required for radio station at New Waterford, N.S., 19. Sess. Paper No. 154*a*.
7. Order in Council entrusting to Company land at Thunder Bay, Ont., 19. Sess. Paper No. 154*b*.

Canadian National Railway Company—(*Concluded*)

8. Report *re* branch lines in St. Felicien-Beattyville-Chibougamau and Hillsport-Manitouwadge Lake areas, 50. Sess. Paper No. 151.
9. Report *re* branch line from Terrace to Kitimat, 50. Sess. Paper No. 151c.
10. Report *re* branch line from Bartibog to Tomogonops River area, 50. Sess. Paper No. 151*b*.
11. Report *re* terminal facilities in vicinity of Montreal, 50. Sess. Paper No. 151*a*.

See also *Railways and Shipping Committee.*

Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1957, Bill:

Resolution,—To authorize capital expenditures in 1957 and issue of securities; Minister of Finance to make loans to said Company, etc.: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 351. Considered in Committee of the Whole, 406. Resolution adopted, 406. Bill No. 411, Mr. Harris, Act to authorize provision of moneys to meet certain capital expenditures of C.N.R. during 1957, and to authorize guarantee of securities to be issued by C.N.R. 1st R., 407. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 418. Passed by Senate, 445. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 19).

Canadian National (West Indies) Steamships Limited:

1. Report for 1956, 265. Sess. Paper No. 156. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
2. Auditors' report for 1956, 265. Sess. Paper No. 152. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
3. Order in Council approving budget for 1957, 265. Sess. Paper No. 153. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.

Canadian Overseas Telecommunication Corporation:

1. Order in Council approving revised capital budget for 1956-57, 19. Sess. Paper No. 157*a*.
2. Capital budget for 1957-58, 454. Sess. Paper No. 157b.

Canadian Pacific Railway Company:

1. Report of Conciliation Board, Dec. 17th 1956 *re* dispute with Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen; with minority report, 10. Sess. Paper No. 80*a*.
2. Order in Council appointing commissioners to inquire into dispute with firemen, 44. Sess. Paper No. 80*b*.
3. Statement showing lands sold during year ended Sept. 30th 1956, 48. Sess. Paper No. 158.

Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries Act, Bill:

Petition for Act to vest in Company all assets and liabilities of certain companies and to dissolve certain companies, 71. Reported, 84. Bill No. 16 (Letter S), Mr. McIlraith. Received, 1st R., 105, 2nd R., referred to *Railways, Canals and Telegraph Lines Committee,* 129. Reported without amendment, 159. Considered in Committee of the Whole, 177, 216. Reported without amendment, 3rd R., 216. R. A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 40).

Canadian Vessel Construction Assistance Act, Amendment, Bill:

Bill No. 319, Mr. Marler. 1st R., 311.

Canadian Wheat Board: See *Wheat Board; Wheat Board Act.*

Capital Plan Bill: See *National Capital Act, Bill.*

Central Mortgage and Housing Corporation:

1. Report for 1956, 312. Sess. Paper No. 126.
2. Order in Council approving capital budget for 1957, 229. Sess. Paper No. 126*a*.

Citizenship and Immigration Department:

1. Report for 1955-56, 19. Sess. Paper No. 11. *Printed.*
2. Return of permits issued under Immigration Act for 1956, 22. Sess. Paper No. 12.

See also *Hungarian refugees; Indian affairs.*

Civil Service:

1. Order,—Return *re* employees in Regina required to work sixth or seventh day: Mr. Ellis, 100. Presented, 169. Sess. Paper No. 129*a*.
2. Order,—Return *re* doctors and dentists in forces and government: Mr. Pommer, 168. Presented, 321. Sess. Paper No. 203.
3. Motion (Mr. McIvor),—That government consider legislation to increase pensions of civil servants retired when salaries were low: moved, and debate adjourned, 220.

Civil Service Act, Amendment, Bill:

Bill No. 10, Mr. Girard. 1st R., 23.

Civil Service Commission:

1. Report for 1956, 435. Sess. Paper No. 129. *Printed.*
2. Positions excluded from operation of Civil Service Act for 1956, 130. Sess. Paper No. 130.

Clerk of Petitions:

Reports: 22, 30, 65, 71, 83, 101(2), 119, 132, 143(2), 148, 154, 158, 163(2), 164, 212, 299, 446.

See also *Bills, Private; Divorce Bills; Divorce, petitions for; Examiner of Petitions; Miscellaneous Private Bills Committee; Standing Orders Committee.*

Coal:

Order,—Return showing payments to Dominion Coal Company for 1956 by way of subvention, subsidy, drawbacks, etc.: Mr. Gillis, 100. Presented, 196. Sess. Paper No. 85*a*.

Colombo Plan:

Annual Report, Dec., 1956, *re* co-operative economic development in south and south-east Asia, 29. Sess. Paper No. 30. *Printed.*

Columbia and Western Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Combines Investigation Act:

Report of Director of Investigation and Research for 1955-56, 7. Sess. Paper No. 73. *Printed.*

See also *Restrictive Trade Practices Commission.*

Committees:

Committee appointed to strike standing committees, 5; reported, 73. (For list of committees, see *Journals* pages 73-80); powers given to, 80.

Committees, Joint: See *Library of Parliament; Parliamentary Restaurant; Printing of Parliament.*

Committees of the Whole:

Deputy Chairman appointed, 5.

Committees, Special: See *Estimates (special) Committee; Railways and Shipping (sessional) Committee.*

Companies, incorporation documents: See *Secretary of State Department.*

Conservation: See *Canada Water Conservation Act; Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act.*

Co-operative Life Insurance Company:

Petition for an Act, 71. Reported on, 165.

Crown Assets Disposal Corporation:

Order in Council approving capital budget for 1957-58, 436. Sess. Paper No. 23*a*.

Currency, Mint and Exchange Fund Act:

Report of operations of Exchange Fund Account for 1956, 250. Sess. Paper No. 48.

Currency, Mint and Exchange Fund Act, Amendment, Bill:

Bill No. 240 (Letter H), Mr. Harris. Received, 267. 1st R., 273. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 420. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 20).

Custodian of Enemy Property:

Report for 1956, 342. Sess. Paper No. 131.

Customs Tariff Amendment, Bill:

Resolution,—To amend Customs Tariff. Resolution adopted, 388. Bill No. 408, Mr. Harris. 1st R., 399. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported with amendments and considered as amended, 3rd R., 406. Passed by Senate, 437. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 21).

See also *Ways and Means—Budget.*

D

Debates Committee:

Membership, 78.

Debts due to Crown: See *Seed Grain Indebtedness,* etc.

Deep Sea Fisheries Act:

Statement of mode in which bounty payments made for 1955-56, 7. Sess. Paper No. 69.
See also *Fisheries Department.*

Defence Production Department:

1. Report for 1956, 348. Sess. Paper No. 21. *Printed.*
2. Order,—Return *re* commitments to Avro Aircraft Ltd., A. V. Roe, Canada, Ltd., and Orenda Engines, Ltd., since 1949: Mr. Michener, 195.

Defence services: See *National Defence Department.*

Department of Northern Affairs and National Resources Act, Amendment, Bill:

See *Northern Affairs and National Resources Department Act.*

Diplomatic instruments: See *Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.*

Disabled Persons Act:

Report on administration of allowances for 1955-56, 154. Sess. Paper No. 98. *Printed.*

Distilleries: See *Breweries and distilleries.*

Distinguished visitors:

Motion (Mr. Harris),—That address of His Excellency Guy Mollet, Prime Minister of France, delivered March 4th 1957, with related speeches, be included in Commons Debates and form part of records of Parliament; agreed to, 215.

Divisions: 28, 62, 64, 68, 69, 90, 93, 106, 127, 136, 137, 147, 160, 161, 181, 190, 216, 217, 255, 258, 259, 260, 289, 290, 293, 304, 305, 314, 315, 316, 318, 341, 356, 363, 364, 365, 374, 377, 378, 422, 432, 433, 441, 442, 444.

Divorce bills:

1. ADRAIN, GWENDOLINE STEDMAN: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 20 (Letter N). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R. A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 56).
2. ALLARD, ANDRÉ MICHEL: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 111. Bill No. 286 (Letter Y-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11, 2nd R., 365. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R. A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 57).
3. ALLARIE, ELIZABETH CATHERINE BAGGOTT: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 59 (Letter D-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R. A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 58).
4. ALLEN, CHARLES RICHARD: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 256. Bill No. 339 (Letter X-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4.

Divorce bills—(*Continued*)

2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 59).

5. ANDERSON, EUGENIA LIONTOS: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 306 (Letter S-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 60).
6. AUDETTE, JEAN-PAUL: Petition for an Act, 83. Report of Notice, 91. Bill No. 177 (Letter L-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 212. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R. A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 61).
7. AUERBACK, IRENE MYRA COHEN: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 72. Bill No. 303 (Letter P-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R. A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 62).
8. BALOGH, EDITH JOYCE HAWKES: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 182. Bill No. 352 (Letter I-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 63).
9. BARNES, BEVERLEY CAROL WILSON: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 76 (Letter T-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 64).
10. BARNETT, JEAN MACRAE: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 109 (Letter X-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 233. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 65).
11. BASKIN, JEANETTE GOLDMAN: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 173. Bill No. 322 (Letter G-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 66).
12. BEANE, MOLLY LEIBOVITCH: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 155. Bill No. 307 (Letter T-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 67).
13. BEARD, HARRY EDWARD: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 337 (Letter V-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 413. Reported, 426. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 68).
14. BÉDARD, GASTON: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 147 (Letter J-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 210. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 69).
15. BELAK, DONALDA RUTH MACCRIMMON: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 306. Bill No. 388 (Letter T-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 70).
16. BENNETT, ALLAN GRAHAM: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 140 (Letter C-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 210. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 71).
17. BERZINS, ZIGURDS: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 99 (Letter Q-3). Mr. Henderson, Received, 1st R., 131-2. 2nd R.,

Divorce bills—(*Continued*)

207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 72).

18. Bezonsky, Mitzi Aronovitch: Petition for an Act, 158. Report of Notice, 173. Bill No. 272 (Letter M-9), Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 73).

19. Black, Donna Ruby Stallworthy: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 217 (Letter P-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 74).

20. Blake, Katharine Kimball Little: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 77 (Letter U-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 75).

21. Bloom, Leonard: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 72 (Letter P-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., moved, 160. Amendment (Mr. Regier),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived, 160. 2nd R., 161. Reported, 172. 3rd R., 186. Message to Senate, 186. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 76).

22. Bobula, Elizabeth Harris: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 230. Bill No. 331 (Letter P-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 77).

23. Bodaly, Peggy Mary Trim: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 173 (Letter H-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 212. Reported 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 78).

24. Bonner, Margaret Frances Dearmond: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 130 (Letter S-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 210. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 79).

25. Boski, Miloslawa Zaleska: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 111. Bill No. 298 (Letter K-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 80).

26. Boulard, Mildred Edith Shaw: Petition for an Act, 30. Report of Notice, 51. Bill No. 218 (Letter Q-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 81).

27. Bourgon, Pauline Marguerite Dastous: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 51. Bill No. 96 (Letter N-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 82).

28. Bouziane, Joseph Ricardo: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 72. Bill No. 230 (Letter C-8). Hr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved and debate adjourned, 261. Debate resumed, 314. Amendment (Mr. Regier),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negative on division, 314. 2nd R., 315. Reported, 332. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 83).

29. Bowden, Margaret Louise Martin: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 175 (Letter J-6). Mr. Henderson. Received, 1st R.,

Divorce bills—(*Continued*)

179-80. 2nd R., 212. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 84).

30. Boyd, Shirley Anne Julian: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 63 (Letter H-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 85).

31. Brainin, Abrasha: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 165 (Letter Z-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 86).

32. Briggs, Doris Velma Gardner: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 87. Bill No. 257 (Letter B-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 87).

33. Brodeur, Gisèle Comtois: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 173. Bill No. 271 (Letter L-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 88).

34. Brooks, Joan Simonne Ghent: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 51 (Letter V-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 89).

35. Brown, Anne Griffith: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 80 (Letter X-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 200. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 90).

36. Brown, Bernice Clyke: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 173. Bill No. 394 (Letter Z-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 91).

37. Brown, Mary Weiner: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 341 (Letter Z-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 92).

38. Bunlet, Camille Emile: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 33 (Letter C-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 189. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 93).

39. Burnside, Robert Carruthers: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 72. Bill No. 301 (Letter N-10). Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 94).

40. Bushby, Henry John: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 155. Bill No. 323 (Letter H-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 95).

41. Cadieux, Roméo: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 173. Bill No. 345 (Letter B-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 96).

42. Cahusac, Elizabeth Trefry: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 45 (Letter O-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4.

Divorce bills—(*Continued*)

2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 97).

43. Campbell, Grayce Marion Mack: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 155. Bill No. 310 (Letter W-10). Mr. Henderson. Received 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 98).
44. Cantlie, Dorothy Eileen Worsdell: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 182. Bill No. 328 (Letter M-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 99).
45. Caron, Eta Krupnick: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 32 (Letter B-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 100).
46. Cartier, Georges-Etienne: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 139. Bill No. 332 (Letter Q-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., moved, 369. Amendment (Mr. Knowles),—Six months hence, moved and debate adjourned, 369. Negatived, 414. 2nd R., 414. Reported, 430.
47. Chalmers, Jack Stevenson: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 321 (Letter W). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 101).
48. Chalmers, Patricia Mary Shewan: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 69 (Letter N-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 102).
49. Chatham, Arthur John: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 174 (Letter I-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 212. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 103).
50. Chesnel, Marie Marcelle Thérèse Dagenais: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 173. Bill No. 299 (Letter L-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 104).
51. Cianci, Julio Donato: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 363 (Letter U-12). Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 105).
52. Cleary, Shirley Ann Doris Hobbs: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 338 (Letter W-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 106).
53. Cohen, Fanny Faye Fox: Petition for an Act, 119. Report of Notice, 230. Bill No. 384 (Letter P-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 107).
54. Cole, Helen Mary McEachran: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 73 (Letter Q-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., moved, 161. Amendment (Mr. Knowles),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee*, negatived, 161. 2nd R., 162. Reported, 172. 3rd R., Message to Senate, 186. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 108).

Divorce bills—(*Continued*)

55. Collett-White, Marjorie Alice Ridout: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52. Bill No. 367 (Letter Y-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 109).
56. Collins, Marie Therese Ibbotson: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 72. Bill No. 216 (Letter O-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 110).
57. Colomay, Esther Kahn: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 182. Bill No. 292 (Letter E-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 111).
58. Connell, Herbert Marshall: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 173. Bill No. 314 (Letter A-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 112).
59. Corse-Scott, June Angela Duyvewaardt: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 87. Bill No. 260 (Letter E-9). Mr. Henderson. Received. 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 113).
60. Costigan, Geraldine Lenore Dowd: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 139. Bill No. 305 (Letter R-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 114).
61. Coté, Joseph Napoléon Hyacinthe Roméo: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 230. Bill No. 370 (Letter B-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 115).
62. Craft, Anne Glassberg: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 284. Bill No. 369 (Letter A-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 116).
63. Croteau, Joseph Robert Gilbert: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 52. Bill No. 182 (Letter N-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 117).
64. Crystal, Jack, *alias* Anthony Connor: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 284. Bill No. 405 (Letter I-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 380. 2nd R., 415. Reported that preamble not proven, 429.
65. Cumming, Diana Mary Beatrice Glassco: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 52. Bill No. 41 (Letter K-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335 (5-6 Elizabeth II, Chapter 118).
66. Cummings, Frederick William: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 230. Bill No. 326 (Letter K-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 119).
67. Cupchik, Chana Paya Trifskin: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 72. Bill No. 141 (Letter D-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 120).
68. Cyr, Lillian Martin: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 52. Bill No. 201 (Letter G-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R.,

Divorce bills—(*Continued*)

219. Reported, 237. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 121).

69. Daniel, Ruby Ivy Jewell: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 139. Bill No. 268 (Letter I-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 122).

70. Dauray, René: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 52. Bill No. 88 (Letter F-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elibabeth II, Chapter 123).

71. Decaire, Margaret Joan Carol McCurley: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 52. Bill No. 176 (Letter K-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 212. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 124) .

72. DeIacobis, Dorothy Frances Auger: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 18 (Letter L). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 197. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 125).

73. Denbow, Florence Rhoda Cohen: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 307. Bill No. 401 (Letter G-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 360. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 126).

74. Denis, Jean: Petition for an Act, 83. Report of Notice, 91. Bill No. 309 (Letter V-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 127).

75. Dennis, Pierrette Beaudry: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 65 (Letter J-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 128).

76. Di Fruscia, Pauline Verdoni: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 333 (Letter R-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 412. Reported, 426. 3rd R., 430. Message to Senate, 432. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 129).

77. Dinelle, Noëlla Lauzon: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 72. Bill No. 355 (Letter L-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455 (5-6 Elizabeth II, Chapter 130).

78. Dixon, Lily Stall: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 220 (Letter S-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 131).

79. Dolan, Joyce Western: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 94 (Letter L-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 132).

80. Doucet, Paul Emile: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 139. Bill No. 285 (Letter X-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., moved, 364. Amendment (Mr. Stewart, Winnipeg North),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived, 365. 2nd R., 365. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 133).

Divorce bills—(*Continued*)

81. Douglas, Gwyneth Owen Young: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 75 (Letter S-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 134).
82. Drembo, Victor Edward: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 142 (Letter E-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 135).
83. Dunbrack, Brenda Iris Gibson: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 304 (Letter Q-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 136).
84. Durocher, Georges Henri: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 230. Bill No. 398 (Letter D-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 353-4. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 137).
85. Dynes, Katharine Puobis: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 72. Bill No. 121 (Letter J-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 138).
86. Eaton, George Henry: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 166 (Letter A-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 139).
87. Eckford, Olga Helen Descyca: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53. Bill No. 68 (Letter M-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 140).
88. Eldridge, Mary Matilda Chatfield: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 27 (Letter V). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 141).
89. Elfstrom, Mary Helen Joyce Lamberg: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 139. Bill No. 289 (Letter B-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 142).
90. Elkin, Charlotte Ellis: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 62 (Letter G-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 143).
91. Ellis, George William: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 124. Bill No. 275 (Letter P-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 144).
92. Emberg, Clarence Ronald John: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 89 (Letter G-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 145).
93. Engel, Alice Katherine Sorensen: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 131 (Letter T-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 146).

Divorce bills—(*Continued*)

94. Erdelyi, Andreas: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 284. Bill No. 379 (Letter K-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 147).
95. Ermacora, Aldo: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 49 (Letter T-1). Mr. Henderson. Received, 1st R,. 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 148).
96. Essner, Sam: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 284. Bill No. 397 (Letter C-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 149).
97. Estabrooks, Leon Gass: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 302 (Letter O-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 150).
98. Fahy, Lillian Annie Wagner: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 137 (Letter Z-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 151).
99. Fallon, Lily Brigham Hall: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 133 (Letter V-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 152).
100. Feldman, Mary Ghetler: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 284. Bill No. 377 (Letter I-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 153).
101. Finucane, John Bernard: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 124. Bill No. 167 (Letter B-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 154).
102. Fletcher, Gloria Helen King: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 111. Bill No. 356 (Letter M-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeh II, Chapter 155).
103. Forest, Joseph Rolland: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 91 (Letter I-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 156).
104. Forrester, Winnifred Matthews: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 117 (Letter F-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 157).
105. Foster, Phyllis Minnie Reid: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 28 (Letter X). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 158).
106. Foulds, Thomas Jeremie: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 53. Bill No. 212 (Letter K-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 268. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 159).

Divorce bills—(*Continued*)

107. FOURNIER, ANITA ROBERGE: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 110 (Letter Y-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 233. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 160).

108. FOX, EVELYN GLADYS DOUGLAS: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 155. Bill No. 213 (Letter L-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 268. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 161).

109. FRANKEN, TOBIA BETZE VAN LIER: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 100 (Letter R-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 162).

110. FRASER, ELIZABETH JOYCE COLE: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 90 (Letter H-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 163).

111. FREEZE, MARY KLODIN: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 98 (Letter P-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 164).

112. FUGLEWICZ, EMMA ROSETTA RULE: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 39 (Letter I-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 165).

113. GAGNÉ, JOSEPH: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 276 (Letter Q-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 166).

114. GAGNON, CAIRLAN LAWRENCE EARLE: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 285. Bill No. 362 (Letter T-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 167).

115. GAGNON, EDITH BERYL JEWETT: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54. Bill No. 70 (Letter O-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 168).

116. GARLAND, JOHN MASSON: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 173. Bill No. 232 (Letter E-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 290. Amendment (Mr. Ellis),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 290. 2nd R., 291. Reported, 332. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 169).

117. GASHLER, MARY TUSKEWICH: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 148 (Letter K-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 170).

118. GAUVREAU, ETHELYNNE JOAN RATCLIFF: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 111. Bill No. 278 (Letter S-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 348. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 171).

119. GEDVILA, GENE KOKLYTE: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 200 (Letter F-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1.

Divorce bills—(*Continued*)

2nd R., 219. Reported, 237. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 172).

120. George, Bernard: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 87. Bill No. 191 (Letter W-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 173).

121. Giasson, Evé *alias* Lucien: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 87. Bill No. 183 (Letter O-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeh II, Chapter 174).

122. Goldberg, Samuel Jack: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 173. Bill No. 404. (Letter H-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 380. 2nd R., 414. Reported, 404.

123. Goorji, Naim Shaul: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill 135 (Letter X-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 175).

124. Gossage, Edith Chatfield: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 42 (Letter L-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 176).

125. Goulding, Samuel: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 182. Bill No. 330 (Letter O-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 177).

126. Goulet, Barbara Fay Howard: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 285. Bill No. 393 (Letter Y-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 178).

127. Gravenor, Margaret Cameron Brown: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 112. Bill No. 134. (Letter W-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 179).

128. Gray, George Johnstone: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 214 (Letter M-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 268. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 180).

129. Greengrass, James Frederick: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 233 (Letter F-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 292. Amendment (Mr. Knowles),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 293. 2nd R., 293. Reported, 332. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 181).

130. Grube, Karl Heinz: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 237 (Letter J-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., 306. Reported, 333. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 182).

131. Guimond, Aurora Josephine Moretti: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 155. Bill No. 329 (Letter N-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 183).

132. Gunhouse, Eveline Dora Giroux: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 182. Bill No. 340 (Letter Y-11). Mr. Henderson. Received, 1st

Divorce bills—(*Continued*)

R., 323-4. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 184).

133. HAIRE, MARIE LOUISE ARMAND JOSEPHINE WOUTERS: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 173. Bill No. 300 (Letter M-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 185).

134. HALLAS, KENNETH FRANKLIN: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 196 (Letter B-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 186).

135. HARPER, DORIS SILVERSIDES: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 143 (Letter F-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 187).

136. HARTWELL, MARGARET MARY ELLEN MORNINGE: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 61 (Letter F-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 188).

137. HARWOOD, ANNE MARIE MARGUERITE VICTORIA MELCHERS: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 168 (Letter C-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 189).

138. HAUSMAN, VIOLET KERT: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 222 (Letter U-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 190).

139. HELLMANN, DIETER HEINRICH KARL: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 256. Bill No. 353 (Letter J-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 191).

140. HERSZLIKOWICZ, MIRIAM FRIDMAN: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 72. Bill No. 102 (Letter T-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 192).

141. HILL, PHILIPPA HAZEL MARTIN FOSTER: Petition for an Act, 158. Report of Notice, 173. Bill No. 382 (Letter N-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 193).

142. HOFFER, MARION RUTH BRONFMAN: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 86 (Letter D-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 194).

143. HOGAN, MARY SHIRLEY MORTIMER: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 183. Bill No. 350 (Letter G-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 195).

144. HOUDE, JEAN: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 124. Bill No. 270 (Letter K-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 196).

145. HUNT, MARGARET RAGNA ERICKSON: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54. Bill No. 155 (Letter R-5). Mr. Henderson. Received, 1st R.,

Divorce bills—(*Continued*)

152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 197).

146. JACKSON, MARGARET NELSON SIME: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 119 (Letter H-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 198).

147. JACOBSON, LOUISE YVETTE RUTH DUMAIS: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 111 (Letter Z-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 233. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 199).

148. JAMES, FRANK MAUN: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 72. Bill No. 261 (Letter F-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 200).

149. JANECZEK, GENOWEFA TKACZYK: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 112. Bill No. 311 (Letter X-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 201).

150. JANKOVICZ, TEREZ LAZAR: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 254 (Letter Y-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 202).

151. JOHSON, ELIZABETH MARY GNAEDINGER: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 172 (Letter G-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 203).

152. JOHNSON, MAITABEL HORWITZ: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 150 (Letter M-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 204).

153. JONES, ELIZABETH MAIDIE DAVIES: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 358 (Letter O-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 205).

154. JONES, GRACE ALICE WILLIAMS: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 67 (Letter L-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 206).

155. JOSEPH, ANITA BERNICE ROSNICK: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 256. Bill No. 317 (Letter D-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11, 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 207).

156. JOY, LEWIS GEORGE: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 35 (Letter E-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 208).

157. KEEN, JACQUELINE WAITE CHEW: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 186 (Letter R-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 209).

158. KEMPINSKI, PINCK: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 258 (Letter C-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R.,

Divorce bills—(*Continued*)

347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 210).

159. KIMMEL, CLARA PRICE: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 118 (Letter G-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 211).

160. KIRKHAM, MARY FRANCES CROSBIE: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 43 (Letter M-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 212).

161. KOTAPSKI, EDWARD: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 87. Bill No. 122 (Letter K-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 213).

162. KOWAL, CHRISTINA MURIEL JEAN LEARD: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 95 (Letter M-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 214).

163. KRASTINS, ROMAN: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 285. Bill No. 396 (Letter B-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 215).

164. KRYMLAK, PAULINE JAROWYJ: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 173. Bill No. 399 (Letter E-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 353-4. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 216).

165. KULCZYCKI, ALDONA DODON: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 58 (Letter C-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 217).

166. KURTAZ (CURTIS), MARY FREEMAN: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 230. Bill No. 294 (Letter G-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11, 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 218).

167. LABELLE, JOSEPH RAOUL GUY FÉLIX: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 199 (Letter E-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 237. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 219).

168. LACELLE, JOSEPH ELIE CLAUDE: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 153 (Letter P-5). Mr. Henderson, Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 220).

169. LACHANCE, ALPHONSINE ALAIN: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 173. Bill No. 365 (Letter W-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 221).

170. LACHANCE, ELIZABETH MABEL FREESTONE: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 107 (Letter V-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 233. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 222).

171. LADOUCEUR, CLEO JOSEPH: Petition for an Act, 35. Report of Notice, 55. Bill No. 103 (Letter U-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2.

Divorce bills—(*Continued*)

2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 223).

172. LaFlèche, François (Pierre Patrice Joseph) Richer: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55. Bill No. 156 (Letterf S-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 224).

173. LaFontaine, Gilbert Jacques: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 183. Bill No. 295 (Letter H-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 225).

174. Laframboise, Joan Betty Mae Barnard: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55. Bill No. 197 (Letter C-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 226).

175. Lambert, Margaret Lukis: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 87. Bill No. 259 (Letter D-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 227).

176. Lanctot, Maud Lenore Wheeler: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55. Bill No. 23 (Letter Q). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 228).

177. Lanouette, Wilfrid: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55. Bill No. 383 (Letter O-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 229).

178. Larivière, Phyllis Shirley Moore: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 112. Bill No. 229 (Letter B-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 260. Amendment (Mr. Nicholson),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 260. 2nd R., 261. Reported, 269. 3rd R., Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 230).

179. Laurence, Marthe Brais: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55. Bill No. 101 (Letter S-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 231).

180. Lawrentowycz (Tillie Stefura Lorentowich), Tekla Stefura: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 87. Bill No. 287 (Letter Z-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 365. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 232).

181. Lazoryk, Theophila Yanishewski: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 72. Bill No. 235 (Letter H-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 304. Amendment (Mr. Nicholson),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 304. 2nd R., 305. Reported, 333. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 233).

182. Leclair, Roland: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 183. Bill No. 349 (Letter F-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 234).

183. Leclaire, Joseph Adélard Gérard: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55. Bill No. 211 (Letter J-7). Mr. Henderson. Received, 1st R.,

Divorce bills—(*Continued*)

231-2. 2nd R., moved, 249. Amendment (Mr. Nicholson),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* agreed to, 249. Reported with recommendation for reinstatement on Order Paper, 269. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 235).

184. Le Corney, Edwin Alfred: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 60 (Letter E-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 236).

185. Lefrançois, Marie Rose Elizabeth Giroux, otherwise known as Colette Giroux Lefrançois: See Noël, Marie Rose Elizabeth (Colette) Giroux.

186. LeGault, Jacques Alfred: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 114 (Letter C-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 238).

187. Léger, Catherine Violet Mooney: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 193 (Letter Y-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 239).

188. Lesage, Françoise Yip Lim: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 44 (Letter N-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., moved, 189. Amendment (Mr. Regier),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* moved and agreed to, 189. Reported with recommendation for reinstatement on Order Paper, 232. 2nd R., 248. Reported, 268. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 240).

189. Leth, Hans: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 173. Bill No. 348 (Letter E-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 241).

190. Levesque, Marie-Yvette Laurette Petit: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 125 (Letter N-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 242).

191. Liddell, Ellen Catherine Norma Hogan: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 164 (Letter Y-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 243).

192. Lippiatt, Roxcina Viola McPherson: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 136 (Letter Y-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 244).

193. Locas, Joseph Bernard Guy: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 256. Bill No. 378 (Letter J-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 245).

194. Luard, Claude Christopher Richard: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56. Bill No. 152 (Letter O-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 246).

195. MacDonald, Catherine Phyllis Reid: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 66 (Letter K-2). Mr. Henderson. Received, 1st

Divorce bills—(*Continued*)

R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 247).

196. MacDonald, Dorothy Amelia Ashmore: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 17 (Letter K). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., moved, 153. Amendment (Mr. Regier),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* moved and debate adjourned, 153. Negatived on division, 211. 2nd R., 211. Reported, 232. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 248).

197. Macdonald, Lucy Lavinia Munford: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 173. Bill No. 327 (Letter L-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 249).

198. Macdonald, William Ross: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 112. Bill No. 215 (Letter N-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 250).

199. MacFarlane, Gladys Catherine McCluskey: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 252 (Letter W-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 251).

200. MacKay, David Hutcheson: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 139. Bill No. 236 (Letter I-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 305. Amendement (Mr. McCullough, Moose Mountain), —To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 305. 2nd R., 306. Reported, 333. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 252).

201. Mackay, Joseph Jacques Robert: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 128 (Letter Q-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 253).

202. Mallette, Joseph Fernand Gérard: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 174. Bill No. 288 (Letter A-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 254).

203. Malouf, Laurice Michel: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 194 (Letter Z-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 255).

204. Martin, Jeanne D'Arc Ouellette: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 112. Bill No. 234 (Letter G-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved and debate adjourned, 293. Debate resumed, 2nd R., 348. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 256).

205. Martin, Theresa Alice Cain: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 256. Bill No. 380 (Letter L-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 257).

206. Massé, Joseph Roger Fernand: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 256. Bill No. 316 (Letter C-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 258).

Divorce bills—(*Continued*)

207. MATHIEU, ANDRÉE DUQUETTE: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 124. Bill No. 347. (Letter D-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 259).

208. MATIOSAITIS, ANASTAZIA SUCHODOLSKA: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 50 (Letter U-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 260).

209. MAVOR, JOAN DOROTHY BEAVER: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 139. Bill No. 374 (Letter F-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 261).

210. MAYNARD, WINONA BERYL BUZAN: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 112. Bill No. 255 (Letter Z-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 262).

211. MAZARAKY, LUDMILA EREMEEFF: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 227 (Letter Z-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 258. Amendment (Mr. Nicholson),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 258. 2nd R., 259. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 263).

212. MCALEAR, MARION DONNITHORNE: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 173. Bill No. 354 (Letter K-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 264).

213. MCCONNERY, LORNA CHARLOTTE BROOKS: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 83 (Letter A-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 268. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 265).

214. MCCORMICK, MARION STEWART WHITEHOUSE: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 173. Bill No. 312 (Letter Y-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 266).

215. MCCREA, MURIEL GAMACHE: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 149 (Letter L-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 267).

216. MCGUIRE, MARY PATRICIA PIERRETTE BRISEBOIS: Petition for an Act, 149. Report of Notice, 173. Bill No. 366 (Letter X-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 268).

217. MCLEAN, JOHN FRASER: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 87 (Letter E-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 269).

218. MCLEAN, PAULINE MARGARET PATRICIA SYLVESTER: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 72. Bill No. 247 (Letter R-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., moved and debate adjourned, 317. Debate resumed, 2nd R., 367. Reported, 399. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 270).

219. MCLEOD, MURIEL AUDREY CONNOR: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 57. Bill No. 154 (Letter Q-5). Mr. Henderson. Received, 1st R.,

Divorce bills—(*Continued*)

152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 271).

220. MEADE, LOIS ALTENA ROBERTSON: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 277 (Letter R-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 348. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 272).

221. METHAM, HARRY LEO: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 29 (Letter Y). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 188. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 273).

222. METI, JESSIE PEARCE: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 22 (Letter P). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 274).

223. MIDDLETON, ROSE MARIE BREMNER: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 285. Bill No. 387 (Letter S-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 275).

224. MILLER, MARY ELIZABETH WILLIAMSON: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 72. Bill No. 228 (Letter A-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 259. Amendment (Mr. Knowles),—to defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 259. 2nd R., 260. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 276).

225. MILLER, MARY KATHLEEN PINEAULT: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 253 (Letter X-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 277).

226. MOGIL *alias* MOGILESKY, MARY BOLDOVITCH: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 248 (Letter S-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 346. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 278).

227. MONGEAU, PAULE CHAPUT: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 274 (Letter O-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 279).

228. MOORE, LAWRENCE ROBSON: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 230. Bill No. 334 (Letter S-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 412. Reported, 426. 3rd R., 430. Message to Senate, 432. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 280).

229. MORGAN, MARY ELIZABETH CATHERINE RUSSELL: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 230. Bill No. 368 (Letter Z-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 281).

230. MORRISON, EARL: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 174. Bill No. 315 (Letter B-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 282).

231. MOSCOVITCH, DORIS KATZ: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 308 (Letter U-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456, (5-6 Elizabeth II, Chapter 283).

Divorce bills—(*Continued*)

232. MUDRY, BEATRICE LILLIAN SIDAWAY: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 56. Bill No. 190 (Letter V-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 284).

233. MUGFORD, ALBERT GEORGE: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 346 (Letter C-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 285).

234. NAHORNIAK, STEFANIA STELLA ROSIU: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 57. Bill No. 55 (Letter Z-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 286).

235. NEISS, LILY CLAIMAN: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 144 (Letter G-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 287).

236. NICOLLE, DORIS AMELIA CARTER: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 57 (Letter B-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 288).

237. NIEDERHOFFER, MAGDA KADAR: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 174. Bill No. 351 (Letter H-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 289).

238. NISKI, GRZEGORZ (GREGORY): Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 231 (Letter D-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 247-8. 2nd R., moved, 289. Amendment (Mr. Regier),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 289. 2nd R., 290. Reported, 332. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 290).

239. NOËL, MARIE ROSE ELIZABETH (COLETTE) GIROUX: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 82 (Letter Z-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 200. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 237).

240. NURSE, DUDLEY: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 48 (Letter S-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335, (5-6 Elizabeth II, Chapter 291).

241. NUTBROWN, HARRY: Petition for an Act, 149. Report of Notice, 155. Bill No. 318 (Letter E-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 292).

242. NUTOVIC, RINA CIRL REICH: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 115 (Letter D-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 210. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 293).

243. ONCESCU, NICK JOHN: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 183. Bill No. 372 (Letter D-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 294).

244. O'NEILL, DONALD EDMUND: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 181 (Letter M-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1.

Divorce bills—(*Continued*)

2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 295).

245. Ostroff, Lillian Yochalas: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 87. Bill No. 251 (Letter V-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 296).

246. Ovenden, Helen Rose Bickerdike: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 192 (Letter X-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 297).

247. Paquette, Ange-Aimée Jacqueline Lacoste: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 202 (Letter H-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 237. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 298).

248. Paradis, Laurette Lacombe: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 151 (Letter N-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 300).

249. Parker, Ronald Edward: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 285. Bill No. 357 (Letter N-12). Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 299).

250. Parr, Estelle Frances Demaio: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 169 (Letter D-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 301).

251. Pastuszko, Jeannine Thauvoye: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 163 (Letter X-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 302).

252. Patience, Patricia Anne Wylie Houstoun: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 24 (Letter R). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 303).

253. Pattee, Frances Ellison Schnebley: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 230. Bill No. 391 (Letter W-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 304).

254. Petel, Jacques: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 230. Bill No. 361 (Letter S-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 401. Considered in Committee of the Whole and reported without amendment, 412. 3rd moved, 412. Amendment (Mr. Knowles),—That Bill be not now read a third time but be referred back to *Miscellaneous Private Bills Committee,* moved and agreed to, 412. Reported without amendment, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 305).

255. Phillips, Doris Irwin: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 139. Bill No. 249 (Letter T-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 306).

256. Piché, Jacques: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 361 (Letter S-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R.,

Divorce bills—(*Continued*)

347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 307).

257. PIKE, RONALD: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 385 (Letter Q-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 308).

258. PINARD *dit* BEAUCHEMIN, YVETTE ROBY: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 72. Bill No. 324 (Letter I-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 309).

259. PINKNEY, DOUGLAS: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 56 (Letter A-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 310).

260. PORTER, PAULINE JEAN STOAKLEY RAMSAY: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 139 (Letter B-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 311).

261. PORTER, ROY: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 112. Bill No. 297 (Letter J-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 312).

262. PRÉFONTAINE, JEAN: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 38 (Letter H-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 313).

263. PRIMEAU, NOËLLA JACQUES: Petition for an Act, 83. Report of Notice, 91. Bill No. 112 (Letter A-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 233. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 314).

264. PROKOPP, INGRID MALTEN: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 184 (Letter P-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 315).

265. RAMSAY, MARGARET CHAPMAN: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 174. Bill No. 283 (Letter V-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., moved, 363. Amendment (Mr. Ellis),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee*, negatived, 363. 2nd R., 363. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 316).

266. REDSTON, FLORENCE HELEN LESLIE: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57. Bill No. 162 (Letter W-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 317).

267. RIEF, SYLVIA ELIZABETH GOODFELLOW: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 57. Bill No. 79 (Letter W-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 200. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 318).

268. RIPCHINSKY, ELIZABETH KRAWCHUK YOVDOFCHUK: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 245 (Letter P-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 316. Reported, 333. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 319).

Divorce bills—(*Continued*)

269. Ritchie, Dorothy Ellen McCulloch: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 81 (Letter Y-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 200. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 320).

270. Roach, Barbara Bennett: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 375 (Letter G-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-351. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 321).

271. Robert, Thérèse Filion: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 171 (Letter F-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 322).

272. Robertson, Irene Grace Weir: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 155. Bill No. 359 (Letter P-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 334. 2nd R., 346. Reported, 362. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 323).

273. Robinson, Patricia Jean Jones: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 19 (Letter M). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 324).

274. Romandini, Kathleen O'Malley: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 250 (Letter U-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 360. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 325).

275. Rose, Frances Elizabeth Lyon: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 78 (Letter V-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 188. Reported, 200. 3rd R., 206. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 326).

276. Rougeau, Victoire Bergeron: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 124. Bill No. 284 (Letter W-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., moved, 363. Amendment (Mr. McCullough, Moose Mountain),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee*, negatived, 364. 2nd R., 364. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 327).

277. Rousseau, Marie France Jose Therese Fasbender: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 97 (Letter O-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 328).

278. Russell, Micheline Bourdon: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 321. Bill No. 386 (Letter R-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 329).

279. Ryan, Dorothy Cumming: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 30 (Letter Z). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 189. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 330).

280. Rynd, Shirley Chernofsky: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 155. Bill No. 296 (Letter I-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 331).

281. Rzasa, Angelina (Angela) Szpilakowska: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 223 (Letter V-7). Mr. Henderson. Re-

Divorce bills—(*Continued*)

ceived, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 332).

282. St. James, Muriel Martha Margaret Wilkins: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 53 (Letter X-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 360).

283. Sams, Joan Gertrude Mitchell: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 155. Bill No. 290 (Letter C-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II. Chapter 333).

284. Saunders, Bessie Holmes: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 92 (Letter J-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 334).

285. Sazant, Clara Soloway Rudy: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 124. Bill No. 269 (Letter J-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 335).

286. Scarff, Shirley Edythe Fairlie: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 219 (Letter R-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 336).

287. Schwartje, Catharina Lassahn: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 34 (Letter D-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 337).

288. Schwarz, Joan Monica Evans: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 40 (Letter J-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 338).

289. Sénécal, Georgette Paquette: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 64 (Letter I-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 188. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 339).

290. Servay, Waltraud Feronika Thorwart: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 244 (Letter O-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., moved, 315. Amendment (Mr. Ellis),—To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills Committee,* negatived on division, 315. 2nd R., 316. Reported, 333. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 340).

291. Sharpe, Hélène Victorine Monseur: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 195 (Letter A-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 341).

292. Shaver, Anita Marinier: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 26 (Letter U). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 342).

293. Sherback, Mimi Frances Aberback: Petition for an Act, 299. Referred to *Standing Orders Committee,* 295. Reported on, 311. Report of Notice, 321. Bill No. 364 (Letter V-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 343).

Divorce bills—(*Continued*)

294. Shields, Lorna Claire Bianchi: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 84 (Letter B-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 232. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 344).

295. Shyshko, Irene Kluchnyk: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 189 (Letter U-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 345).

296. Silver, Elizabeth Hill: Petition for an Act, 39. Report of Notice, 58. Bill No. 146 (Letter I-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 346).

297. Silverman, Miriam Brodish: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 87. Bill No. 273 (Letter N-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 347).

298. Snider, Sylvia Rapp: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 307. Bill No. 392 (Letter X-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 348).

299. Sobie, Eileen Madeleine Conroy Wettlaufer: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 87. Bill No. 291 (Letter D-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 349).

300. Springelis, Eleonor Butkieviciute Springeliene: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 140. Bill No. 336 (Letter U-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 413. Reported, 426. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 350).

301. Spurrell, Lennard Gordon: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 58. Bill No. 126 (Letter O-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 351).

302. Srb, Deirdre Joan Lang: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 58. Bill No. 132 (Letter U-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 151. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 352).

303. Stairs, Millicent Félicité Dawson: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 256. Bill No. 381 (Letter M-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 353).

304. Stanley, Marjorie Edwina Elizabeth Eke: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 58. Bill No. 127 (Letter P-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 354).

305. Steinhart, Sylvia Slutsky: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 129 (Letter R-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 209. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 355).

306. Stewart, Marion Campbell: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 112. Bill No. 108 (Letter W-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 233. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 356).

Divorce bills—(*Continued*)

307. STONE, FRANCES MAY COUSINS: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 74 (Letter R-2). Mr. Henderson. Received, 1st R., 128-9. 2nd R., 211. Reported, 232. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 357).

308. STRELIS, JULIJA RINKEVICIUTE: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 123 (Letter L-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 358).

309. STRIKE, DORIS JEAN LUSSIER: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 174. Bill No. 293 (Letter F-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 400. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 359).

310. SULLIVAN, MARY PATRICIA HAPPY: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 183. Bill No. 390 (Letter V-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 361).

311. SUPPLE, RICHARD: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 183. Bill No. 373 (Letter E-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 362).

312. SZTAJNHART, *alias* STEINHART, ABRAHAM: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 145 (Letter H-5). Mr. Henderson. Received, 1st R., 152-3. 2nd R., 209. Reported, 235. 3rd R., 245. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 363).

313. TAILLEFER, AGATHE ROSE ALMA BISSON: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 174. Bill No. 371 (Letter C-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported, 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 364).

314. TAMBORINO, PHILIP: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 52 (Letter W-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 365).

315. TANGUAY, SIMONE HABEL: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 140. Bill No. 342 (Letter A-12). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 366).

316. TANNAHILL, EDNA HALL POWELL: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 85 (Letter C-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 206. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 367).

317. TARDIF, MARY FLATMAN: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 112. Bill No. 279 (Letter T-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., 348. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 455. (5-6 Elizabeth II, Chapter 368).

318. TAYLOR, EDWARD DOUGLAS: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 185 (Letter Q-6). Mr. Henderson, Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 369).

319. TAYLOR, JOYCE BERNICE GOOD: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 21 (Letter O). Mr. Henderson. Received, 1st R., 105-6. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 370).

Divorce bills—(*Continued*)

320. Taylor, Robert Allan: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 31 (Letter A-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 186. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 371).

321. Théberge, Marie Rose Lina Patricia Guertin: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 37 (Letter G-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 372).

322. Thomas, Marion Augusta Butler: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 325 (Letter J-11). Mr. Henderson. Received, 1st R., 323-4. 2nd R., 367. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 373).

323. Thorbergson, Marjorie Alice Holdron: Petition for an Act, 83. Report of Notice, 91. Bill No. 188 (Letter T-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 374).

324. Turner, Doris Louise Richardson: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 112. Bill No. 262 (Letter G-9). Mr. Henderson. Received. 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 375).

325. Valois, Joseph Laureat Pierre: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 307. Bill No. 389 (Letter U-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 413. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 376).

326. Varvariuk, Boris: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59. Bill No. 54 (Letter Y-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 125-6. 2nd R., 187. Reported, 199. 3rd R., 205. Message to Senate, 206. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 377).

327. Villeneuve, Shirley Jean Weir: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 140. Bill No. 313 (Letter Z-10). Mr. Henderson. Received, 1st R., 309-11. 2nd R., 366. Reported, 401. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 378).

328. Wagner, Helmut Joseph: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 170 (Letter E-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 179-80. 2nd R., 211. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 379).

329. Walker, William George: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 285. Bill No. 376 (Letter H-13). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 368. Reported 402. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 456. (5-6 Elizabeth II, Chapter 380).

330. Ward, Harry Payne: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 256. Bill No. 395 (Letter A-14). Mr. Henderson. Received, 1st R., 349-51. 2nd R., 414. Reported, 427. 3rd R., 431. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 381).

331. Ward, Lemuel Alvin Henry: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 198. (Letter D-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 219. Reported, 236. 3rd R., Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 382).

332. Waterman, Gweneth Vernice Blackman: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 246 (Letter Q-8). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., moved, 316. Amendment (Mr. Nicholson), —To defer and refer subject-matter to *Miscellaneous Private Bills*

Divorce bills—(*Concluded*)

Committee, negatived on division, 316. 2nd R., 317. Reported, 333. 3rd R., Message to Senate, 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 383).

333. WEBB, HAZEL GLADYS REES: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 221 (Letter T-7). Mr. Henderson. Received, 1st R., 231-2. 2nd R., 248. Reported, 269. 3rd R., 288. Message to Senate, 289. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 384).

334. WEBB, JOHN HOWARD BURLAND: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 120 (Letter I-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 385).

335. WEBER, JOAN PERL FINFER: Petition for an Act. 41. Report of Notice, 59. Bill No. 113 (Letter B-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 386).

336. WENIGER, SAMUEL: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 124 (Letter M-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 387).

337. WIGDOR, SARAH SPIEGEL: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 93 (Letter K-3). Mr. Henderson. Received, 1st R., 131-2. 2nd R., 207. Reported, 233. 3rd R., 243. Message to Senate, 247. R.A., 336. (5-6 Elizabeth II, Chapter 388).

338. WILSON, STANLEY SMITH: Petition for an Act, 103. Report of Notice, 112. Bill No. 187 (Letter S-6). Mr. Henderson. Received, 1st R., 200-1. 2nd R., 218. Reported, 236. 3rd R., 246. Message to Senate, 247. R.A., 338. (5-6 Elizabeth II, Chapter 389).

339. WOODROW, HAROLD ERNEST: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59. Bill No. 116 (Letter E-4). Mr. Henderson. Received, 1st R., 145-6. 2nd R., 208. Reported, 234. 3rd R., 244. Message to Senate, 247. R.A., 337. (5-6 Elizabeth II, Chapter 390).

340. YETMAN, HARVEY CLIFFORD: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 60. Bill No. 36 (Letter F-1). Mr. Henderson. Received, 1st R., 113-4. 2nd R., 187. Reported, 198. 3rd R., 204. Message to Senate, 206. R.A., 335. (5-6 Elizabeth II, Chapter 391).

341. ZINMAN, ROSE MARIE HOPS: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 112. Bill No. 256 (Letter A-9). Mr. Henderson. Received, 1st R., 267-8. 2nd R., 347. Reported, 361. 3rd R., Message to Senate, 407-12. R.A., 454. (5-6 Elizabeth II, Chapter 392).

342. ZIOMKO, JADWIGA (HEDWIG) UZAR: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 112. Bill No. 335 (Letter T-11). Mr. Henderson. Received, 1st R.,323-4. 2nd R., 412. Reported, 426. 3rd R., 430. Message to Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 393).

Divorce, Petitions for:

1. ANFOSSI, MURIEL FRANCES MARION SIMPSON: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 173.
2. AUMAIS, ALICE ELIZABETH EDDEN: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 256.
3. AVELINE, JEAN MARION MILES: Petition for an Act, 119. Report of Notice, 124.
4. BÉLANGER, MARCEL: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 307.
5. BELLENGER, DOROTHY ELIZABETH ALLEN: Petition for an Act, 119. Report of Notice, 230.

Divorce, Petitions for—(*Continued*)

6. Bergevin, Engelbert: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 284.
7. Bersier, Roger Albert: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 230.
8. Bielinski, Zygmunt Habdank: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 307.
9. Blacklock, Elizabeth Janet Davidson: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 284.
10. Bogoly, Louis, jr.: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 111.
11. Bottomley, Monica Frances Fleice: Petition for an Act, 30.
12. Bowles, Helena Madeline Latendresse: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52.
13. Boxerman, Moe: Petition for an Act, 31. Report of Notice, 52.
14. Boyd, Elizabeth Dermer: Petition for an Act, 158.
15. Brault, Joseph Napoleon Leon Prosper: Petition for an Act, 101. Report of Notice, 307.
16. Campbell, Davina Betsy Snow: Petition for an Act, 163.
17. Cerilli, Remo: Petition for an Act, 158. Report of Notice, 173.
18. Chadwick, Elizabeth Ann Vedder: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 284.
19. Champion, Marthe Helene Lebel: Petition for an Act, 163.
20. Cichella, Florence Bloomfield: Petition for an Act, 148.
21. Connor, John Anthony: See Crystal, Jack.
22. Cormier, Mavourneen Lillian Oram: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 52.
23. Cross, Ernest Frank: Petition for an Act, 65. Report of Notice, 256.
24. Devenish, Doris Mary: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53.
25. Dindzik, Deborah Barash: Petition for an Act, 32. Report of Notice, 53.
26. Dorfman, Leo André: Petition for an Act, 158.
27. Earle, Joy Gilmour: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 307.
28. Elstorpff, Claus: Petition for an Act, 101.
29. Ethier, Napoléon Doria: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 307.
30. Frajberg. Moshe: Petition for an Act, 33. Report of Notice, 54.
31. Gagnon, Pierrette Picard: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 307.
32. Garlick, Marie Maryse Adrienne Dagenais: Petition for an Act, 158.
33. Gerardin, Jacques: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 230.
34. Giroux, Pierre Yves: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 54.
35. Grevy, Olive Winnifred Jenkins: Petition for an Act, 34.
36. Habich, Wilfried: Petition for an Act, 102.
37. Hadden, Mabel Florence Adams: Petition for an Act, 34. Report of Notice, 72.
38. Hartt, Florence Hewitt: Petition for an Act, 163.
39. Herscovitch, Lillian Lea Huss: Petition for an Act, 148. Report of Notice, 285.
40. Hétu, Georges Albert: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 285.
41. Hylands, William Alexander: Petition for an Act, 163.
42. Joyce, Helen May Verner: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 285.
43. Karas, Peter: Petition for an Act, 163. Report of Notice, 173.
44. Keith, James: Petition for an Act, 102.
45. Klasman, Kaljo: Petition for an Act, 35.
46. Knight, Ethel Isabella Austin: Petition for an Act, 163.

Divorce, Petitions for—(*Continued*)

47. LAPALME, JOSEPH WOLFE: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 285.
48. LAPLANTE, GERTRUDE LAURENCE DELISLE: Petition for an Act, 164.
49. LAVOIE, ROBERT: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 55.
50. LEE, JOYCE ANN BREAKER: Petition for an Act, 36. Report of Notice, 56.
51. LOIKKANEN, KAARLO KUSTAA: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 256.
52. MARCEAU, MARIE LOUISE BILODEAU: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 307.
53. MARTZ, JEAN BRASGOLD: Petition for an Act, 37.
54. MATHIEU, RAYMOND: Petition for an Act, 37.
55. MCCORRISTON, LILA REDMOND: Petition for an Act, 37. Report of Notice, 72.
56. MCLELLAND, EDITH: Petition for an Act, 164.
57. PELOQUIN, MARGUERITE FLEURY: Petition for an Act, 164.
58. PETIT, JOSEPH EMILE GÉRARD: Petition for an Act, 158.
59. PITMAN, OLIVE CLARA BENSON: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57.
60. POULET, BERNARD: Petition for an Act, 38. Report of Notice, 57.
61. PROULX, VIOLET PITMAN: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 307.
62. REISINGER, ROSALIE JAKES: Petition for an Act, 120.
63. ROBERTS, GRACE GLORIA RAMSEY: Petition for an Act, 149.
64. RYER, NORMA LEIBOVITCH: Petition for an Act, 143.
65. SAVARD, MARGO JEAN THORNTON: Petition for an Act, 212. Referred to *Standing Orders Committee*, 238. Reported on, 257.
66. SCOTT, EILEEN HANNAH THOMSON: Petition for an Act, 149. Report of Notice, 285.
67. SKILLING, GORDON FRANK: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 183.
68. SLATKIN, ETHEL SHIFRA BLOOM: Petition for an Act, 40.
69. SMITH, DOROTHY ALVA BROADHURST: Petition for an Act, 40.
70. STENSTADVOLD, GRETA CLAIRE VAN VALKENBURG: Petition for an Act, 143. Report of Notice, 307.
71. SUTTNER, LILLIAN BOYCE: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 140.
72. TASSÉ, JOSEPH ALFRED VICTOR: Petition for an Act, 164. Report of Notice, 307.
73. TIMMINS, HILDA ROBERTS: Petition for an Act, 158. Report of Notice, 183.
74. TITLEMAN, LILY SKLAR: Petition for an Act, 120.
75. THOMPSON, EDITH ELIZABETH ALTHERR: Petition for an Act, 144. Report of Notice, 183.
76. TOUCHETTE, ELIZABETH GEROUX: Petition for an Act, 144. Report of Notice, 256.
77. TOULOUSE, WILLIAM: Petition for an Act, 164.
78. TREMBLAY, CÉCILE CHAGNON: Petition for an Act, 102. Report of Notice, 230.
79. TWEDDELL, PIERRE: Petition for an Act, 40. Report of Notice, 59.
80. WATSON, MARILYN JOAN O'BRYAN: Petition for an Act, 144. Report of Notice, 183.
81. WERBITT, ROSA CELIA LOGETTE: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59.
82. WEXLER, HYMAN: Petition for an Act, 66. Report of Notice, 72.

Divorce, Petitions for—(*Concluded*)

83. WEXLER, SYLVIA RUMIANIK: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 59.
84. WINTERFELD, PAULINE MECHANIK: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 87.
85. YETMAN, SOLOMON SEYMOUR: Petition for an Act, 41. Report of Notice, 112.
86. ZUKROWSKI, GUN ELSA-MARIA STRIDH: Petition for an Act, 120. Report of Notice, 183.

Doctors and dentists: See *Civil Service,* 2.

Dominion Succession Duty Act, Amendment, Bill:

Resolution,—Adopted, 399. Bill No. 410, Mr. Harris. 1st R., 399. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 406. Passed by Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 22).

See also *Ways and Means—Budget.*

E

Eastern Rockies Forest Conservation Board:

Report for 1955-56, 44. Sess. Paper No. 112. *Printed.*

Eastern Rocky Mountain Forest Conservation Act, Amendment, Bill:

Bill No. 225 (Letter X-7), Mr. Lesage. Received, 239. 1st R., 242. 2nd R., 262. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 419. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 23).

Educational assistance:

1. Motion (Mr. Hollingworth),—That Government should consider advisability of legislation to provide national scholarships and bursaries for students who are in financial need in so far as subject-matter of resolution is within competence of Parliament; moved and debate adjourned, 83.
2. Motion (Mr. Knight),—That Government should consider advisability of taking steps to relieve financial crisis in education by granting assistance to provinces for expansion and equalization of educational opportunity; moved, and debate adjourned, 91.
3. Order,—Return *re* expenditures for educational aid to veterans, universities, vocational training, Indians and Eskimos, etc.: Mr. Nicholson, 167.

Eldorado Aviation Limited:

Order in Council approving capital budget for 1957, 107. Sess. Paper No. 139*a*.

Eldorado Mining and Refining Limited:

Order in Council approving revised capital budget for 1956, and capital budget for 1957, 107. Sess. Paper No. 139*a*.

Electric power: See *Hydro power development projects; Northern Canada Power Commission.*

Enemy property: See *Custodian of Enemy Property.*

Equitable General Insurance Company of Canada Act, Amendment, Bill:

Petition for Act to amend and change name, 143. Reported on, 230. Bill No. 265 (Letter K-8), Mr. Boisvert. Received, 1st R., 275-6. 2nd R., referred to *Banking and Commerce Committee,* 292. Reported without amendment, 313. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 345. R.A., 355. (5-6 Elizabeth II, Chapter 44).

Estimates:

1. Further Supplementary Estimates (2) 1956-57: Presented, 62. Sess. Paper No. 47*a*. *Printed.*
2. Further Supplementary Estimates (3) 1956-57: Presented, 249. Sess. Paper No. 47*b*. *Printed.*
3. Main Estimates, 1957-58: Presented, 61. Sess. Paper No. 47. *Printed.*
4. Supplementary Estimates, 1957-58: Presented, 250. Sess. Paper No. 47*c*. *Printed.*
5. Further Supplementary Estimates (1), 1957-58: Presented, 405. Sess. Paper No. 47*d*. *Printed.*

See also *Supply.*

Estimates (Special) Committee:

1. Motion,—That select committee be appointed to consider estimates referred to it, etc.: Called and transferred to government orders, 180. Moved, 185. Amendment (Mr. Diefenbaker),—Power to send for persons, papers and records; moved, 185. Amendment negatived on division, 190. Main motion agreed to, 191.
2. Membership, 220, 295, 311, 333.
3. Estimates referred: Departments of Justice and Transport, and Royal Canadian Mounted Police, 238.
4. Reports: First (printing, quorum, sittings), 303; Second (quorum reduced), 332; Third (Justice items Nos. 172 to 184. Royal Canadian Mounted Police items Nos. 396 to 405), 332; Committee's proceedings and evidence recorded as Appendix No. 8 to *Journals,* 332.
5. Reports concurred in: First, 303; second, 332.

Examiner of Petitions:

Reports: 41, 51, 72, 83, 87, 91, 103, 111, 124, 139, 155, 164, 173(2), 174, 182, 213, 230(2), 256, 284, 285, 306, 312, 321.

See also *Bills, Private; Clerk of Petitions; Divorce Bills; Miscellaneous Private Bills Committee; Standing Orders Committee.*

Exchequer Court Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To amend Act respecting place of residence and salary of Registrar: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 157. Considered in Committee of the Whole, 176. Resolution adopted, 176. Bill No. 160, Mr. Garson. 1st R., 176. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 195. Passed by Senate with amendment, 301. Senate amendment agreed to, 419. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 24).

Exchequer Court of Canada:

General Order, April 9th 1956, amending Appendix to General Rules and Orders, 24. Sess. Paper No. 71*a*.

Excise Act, Amendment, Bill:

Resolution,—Adopted, 399. Bill No. 409, Mr. Harris. 1st R., 399. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 406. Passed by Senate, 437. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 25).

See also *Ways and Means—Budget.*

Excise Tax Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To amend Act and repeal, etc., sales tax on certain goods. Resolution adopted, 381. Bill No. 406, Mr. Harris. 1st R., 399. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported with amendments and considered as amended, 3rd R., 406. Passed by Senate, 437. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 26).

See also *Ways and Means—Budget.*

Export and Import Permits Act:

Report of operations for 1956, 48. Sess. Paper No. 143.

Export and Import Permits Act, Amendment, Bill:

Bill No. 206 (Letter C), Mr. Howe (Port Arthur). Received, 201. 1st R., 203. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 226. 3rd R., 239. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 7).

Export Credits Insurance Act:

Report on operation of Part II for 1956-57, 415. Sess. Paper No. 49.

Exports Credits Insurance Act, Amendment, Bill:

Bill No. 46, Mr. Howe (Port Arthur). 1st R., 114. 2nd R., 195. Considered in Committee of the Whole, 195, 200. Reported without amendment, 3rd R., 200. Passed by Senate, 275. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 8).

Export Credits Insurance Corporation:

Report for 1956, 328. Sess. Paper No. 142. *Printed.*

Exportation of Power and Fluids and Importation of Gas Act:

Report on operation for year 1956, 142. Sess. Paper No. 141.

External affairs:

1. Report of Department for 1956, 448. Sess. Paper No. 28. *Printed.*
2. Sixth interim report of International Commission for Supervision and Control in Viet Nam, 11. Sess. Paper No. 175.
3. White Paper: "The Crisis in the Middle East, October to December, 1956", 202. Sess. Paper No. 190. *Printed.*
4. Motion (Mr. Pearson),—That House adjourn and that, in order to permit debate on external affairs, S.O. 32(2) be suspended, moved, and debate interrupted, 273.

See also: *Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.*

External Affairs Committee:

Membership, 78, 263.

F

Family Allowances Act: See *National Health and Welfare Department,* 2.

Farm Loan Board: See *Canadian Farm Loan Board; Canadian Farm Loan Act.*

Farmers' Creditors Arrangement Act:

Report of Superintendent of Bankruptcy relating to administration, 24. Sess. Paper No. 72.

Federal District Commission:

Report for 1956, 44. Sess. Paper No. 122. *Printed.*

See also *National Capital Act, Bill.*

Federal-provincial relations:

1. Order,—Return *re* federal collections and disbursements in Nova Scotia for periods: 1930-35, 1940-45, 1950-55: Mr. MacEachen, 326. Presented, 402. Sess. Paper No. 212.
2. Order,—Return *re* expenditures, including statutory subsidy and tax rental payments, in each province for fiscal year 1955-56, 437. Sess. Paper No. 214. Presented, 437.

Fertilizers Act, Bill:

Bill No. 400 (Letter R-12), Mr. Gardiner, Act for regulation and control of agricultural fertilizers. Received, 359. 1st R., 373. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 424. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 27).

Film Board: See *National Film Board.*

Financial Administration Act, Amendment, Bill:

Bill No. 6, Mr. Poulin. 1st R., 17. 2nd R., moved and debate adjourned, 107.

Financial agreements:

Copy of financial agreement, signed March 6th 1957, to amend agreement with United Kingdom of March 6th 1946, 228. Sess. Paper No. 32*o*.

See also *United Kingdom Financial Agreement Act.*

Fire losses: See *National Defence Department,* 4.

Fisheries:

1. Order in Council authorizing basis of distribution of bounty payments for 1955-56, 7. Sess. Paper No. 69.
2. Protocol amending convention for regulation of whaling, 97. Sess. Paper No. 32*m*.
3. Protocol amending convention with U.S. for preservation and extension of sockeye salmon fisheries in Fraser River system, 143. Sess. Paper No. 32*n*.
4. Order,—Return *re* amounts spent in Nova Scotia, each year, 1936 to 1956, for price support, loans to fishermen, etc.: Mr. Kirk (Antigonish-Guysborough), 296. Presented, 306. Sess. Paper No. 202.
5. Interim convention on conservation of north Pacific fur seals, 435. Sess. Paper No. 32*r*.

See also *Deep Sea Fisheries Act; Pacific Salmon Fisheries Convention Bill; Pacific Fur Seals Convention Bill.*

Fisheries Department:

Report for 1955-56, 294. Sess. Paper No. 66. *Printed.*

Fisheries Research Board of Canada:

Report for 1955, 182. Sess. Paper No. 68. *Printed.*

Forest conservation: See *Eastern Rockies Forest Conservation Board.*

Fowler Commission on Broadcasting: See *Royal Commissions,* 4.

Freight rates:

Order,—Return to order dated Aug. 8th 1956 *re* requests for increase in Crowsnest Pass rates on grain, 51. Sess. Paper No. 177.

Fur seals convention: See *Pacific Fur Seals Convention Act, Bill; Fisheries,* 5.

G

Ghana:

Motion (Mr. St. Laurent, Quebec East),—That Mr. Speaker send to Prime Minister of Ghana copy of official report of speeches made in this sitting upon occasion of Ghana becoming member of Commonwealth, 227.

Gordon Commission on economic prospects: See *Royal Commissions,* 1.

Government contracts, purchases, properties, etc.:

1. Order,—Return to order dated June 13th 1956 *re* government-owned land, terms of leases, etc., at Port Stanley, Ont.: Presented, 7. Sess. Paper No. 174.
2. Order,—Return *re* contracts and payments to J. H. Turvey Electric Ltd.: Mr. Regier, 142. Presented, 192. Sess. Paper No. 192.
3. Order,—Return *re* land, buildings, etc., on Lake Saskatoon Mountain Radar Station and Dominion Experimental Farm, near Beaverlodge, Alta.: Mr. Low, 168. Presented, 226. Sess. Paper No. 195.
4. Order,—Return *re* land at Port Burwell owned by Departments of Public Works or Transport: Mr. McBain, 193-4. Presented, 452. Sess. Paper No. 174*a*.
5. Order,—Return *re* contracts for natural sponges, cellulose sponges and chamois, etc.: Mr. Knowles, 228. Presented, 448. Sess. Paper No. 216.
6. Order,—Return *re* purchases, disposal, etc., of office furniture since 1956: Mr. Fraser (Peterborough), 229.
7. Order,—Return *re* amounts spent in Chicoutimi County by government departments since April 1st 1952: Mr. Gagnon, 295. Presented, 302. Sess. Paper No. 201.

See also particular departments.

Government publications:

Order,—Return *re* number of copies printed, cost, sold, on hand, of *Values of Oort's Constant A, Northern Red-Backed Mouse, Cretaceous Reptile Champsosaurus Natator Parks:* Mr. Zaplitny, 142. Presented, 240. Sess. Paper No. 196.

Grain:

1. Address,—For correspondence *re* cash advances on farm-stored grain and/or Prairie Grain Producers Interim Financing Act, since Jan. 1st 1957: Mr. Zaplitny, 251. Presented, 321. Sess. Paper No. 204.
2. Address,—For correspondence, etc., exchanged with Manitoba since 1956 *re* port facilities and grain terminals at lakehead: Mr. Zaplitny, 216. Presented, 371. Sess. Paper No. 206.

See also *Freight rates; Prairie Grain Producers Interim Financing Act; Seed grain indebtedness; Wheat Board; Wheat Board Act.*

Grain Commissioners, Board of:

Report for 1956, 342. Sess. Paper No. 136. *Printed.*

Great North-West Central Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

H

Harbours and Piers Act:

1. Statement of wharf revenue and harbour dues receipts for 1955-56, 20. Sess. Paper No. 159.
2. Statement of leases of wharves, piers and breakwaters for 1956, 139. Sess. Paper No. 164.

See also *Public Works Department.*

Harbours Board:

1. Report for 1956, 446. Sess. Paper No. 161. *Printed.*
2. Order in Council approving revised capital budget for 1956, 182. Sess. Paper No. 161*a*.
3. Order in Council approving capital budget for 1957, 182. Sess. Paper No. 161*b*.

Health and Welfare Department: See *National Health and Welfare Department.*

Highways and roads: See *Trans-Canada Highway; Public Works Department.*

Holidays bills: See *Annual Vacations Bill; Statutory Holidays with Pay Bill.*

Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, Bill:

Resolution,—To authorize contributions to be paid to provinces in respect of costs incurred in providing insured hospital and diagnostic services pursuant to provincial law and to agreements made in accordance with said measure, to commence when at least six provinces, containing at least half the population of Canada, have entered into such agreements and qualified for receipt of such contributions: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 215. Considered in Committee of the Whole, 311. Resolution adopted, 311. Bill No. 320, Mr. Martin, Act to authorize contributions by Canada in respect of programmes administered by provinces, providing hospital insurance and laboratory and other services in aid of diagnosis; 1st R., 312. 2nd R., 402. Considered in Committee of the Whole, 402, 423. Reported without amend-

Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, Bill—(*Concluded*)

ment, 423. Pursuant to Special Order, 3rd R. moved, 428. Amendment (Mr. Knowles),—To defer 3rd R. and refer back to Committee of the Whole House for reconsideration of requirement that six provinces must enter agreement before contributions paid; moved and debate adjourned, 428. Debate resumed, 438. Amendment amended by unanimous consent: To defer 3rd R. and refer back to Committee of the Whole House for reconsidering subclause (2) of clause 6, 441. Amendment negatived on division, 441. Amendment (Mr. Fleming),—To defer 3rd R. and refer back to Committee of the Whole for reconsidering clause 2(e); moved and negatived on division, 442. 3rd R., on division, 443-4. Passed by Senate, 447. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 28).

See also *National Health and Welfare Department*, 5, 6, 7.

House of Commons:

1. Commissioners of Internal Economy appointed, 5.
2. Report of Internal Economy Commissioners for 1956-57, 6. Sess. Paper No. 2.
3. Report of Internal Economy Commissioners (Aug. 10th 1956), 24. Sess. Paper No. 2.

Hungarian refugees:

1. Address,—Correspondence, etc., with provinces since Nov. 1st 1956 *re* immigration, reception, placement, etc.: Mr. Coldwell, 133. Presented, 158. Sess. Paper No. 183.
2. Address,—Memoranda, correspondence, etc., with Ontario since Feb. 18th 1957 *re* immigration, reception, etc.: Mr. Batten, 422. Presented, 452. Sess. Paper No. 183*a*.

Hydro power development projects:

Address,—Correspondence with New Brunswick since March 1st 1957 *re* storage on Tobique River and construction of third unit at Beechwood, N.B.: Mr. Robichaud, 423. Presented, 435. Sess. Paper No. 213.

I

Immigration: See *Citizenship and Immigration Department; Hungarian refugees.*

Immigration Act, Amendment, Bill:

Bill No. 208, Mr. Fulton. 1st R., 215.

Income Tax Act:

1. Order,—Return *re* representations received since July 10th 1956 for deductibility of living allowances of construction workers when such allowances cover expenditures necessary to earning income: Mr. Knowles, 141. Presented, 148. Sess. Paper No. 105*a*.
2. Motion (Mr. Knowles),—Government should give consideration to advisability of introducing legislation to amend Act so as to remove 3 per cent floor in relation to deductibility of medical expenses: moved and debate adjourned, 157.
3. Motion (Mr. White, Middlesex East),—Government should give consideration to advisability of amending Act to provide final receipt for

Income Tax Act—(*Concluded*)

preceding year on incomes of $10,000. or less: moved and negatived on division, 90.

Income Tax Act, Amendment, Bills:

1. Bill No. 12, Mr. Knowles (communication of information). 1st R., 85.
2. Bill No. 13, Mr. Knowles (corporation appeals). 1st R., 85.
3. Resolution,—To amend Act with respect to deductions for medical expenses, charitable donations, averaging farming and fishing years, depreciable farm property; registered retirement plan. Resolution adopted, 383. Bill No. 407, Mr. Harris, 1st R., 399. 2nd R., 406. Considered in Committee of the Whole, 406, 423. Reported with amendments and considered as amended, 423. 3rd R., 424. Passed by Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 29).

See also *Ways and Means—Budget.*

Indian Act, Amendment, Bill:

Bill No. 104, Mr. Harkness, 1st R., 132.

Indian affairs:

1. Petition of Indian Association of Alberta *re* treaty rights ruled out of order, 132.
2. Minutes of Treasury Board prescribing as purpose for which loans could be made, purchase of houses by Indians employed at Pickle Crow gold mine, 227. Sess. Paper No. 13*a*.
3. Order,—Return *re* fishing and trapping rights, compensation: Mr. Nicholson, 327.
4. Petition from Six Nations Indians for repeal of Sec. 87 of Indian Act and for recognition of Hereditary Council, 446.

See also *Adjournments proposed under Standing Order* 26, 1.

Industrial Development Bank:

Statement of accounts and president's report for year ended Sept. 30th 1956, 10. Sess. Paper No. 53. *Printed.*

Industrial Relations and Disputes Investigation Act, Amendment, Bill:

Bill No. 4, Mr. Knowles (voluntary revocable check-off). 1st R., 13. 2nd R. moved and negatived on division, 93.

Industrial Relations Committee:

1. Membership, 78, 270, 333.
2. Bills and reports referred: Unemployment Insurance Commission report, 1955-56, 157; Merchant Seamen Compensation Bill, 202.
3. Reports: First (printing, sittings), 159; Second (Merchant Seamen Compensation Bill), 223.
4. Reports concurred in: (First), 160.

Insurance, Superintendent of:

1. Report, Volume I—insurance companies other than life for year 1955, 10. Sess. Paper No. 54. *Printed.*
2. Report *re* life insurance companies and fraternal benefit societies for 1954, 172. Sess. Paper No. 54*a*. *Printed.*

Insurance, Superintendent of—(*Concluded*)

3. Report of loan and trust companies for 1955, 239. Sess. Paper No. 56. *Printed.*
4. Report *re* small loans companies and money-lenders for 1955, 319. Sess. Paper No. 61. *Printed.*

Interest Act, Amendment, Bill:

Bill No. 8, Mr. Argue. 1st R., 21. 2nd R. moved and debate adjourned, 225.

Internal Economy Commissioners: See *House of Commons.*

International Labour Conference:

Texts of recommendations *re* vocational training in agriculture and welfare facilities for workers, 15. Sess. Paper No. 81. *Printed.*

International River Improvements Act:

Report of operations, 1956, 44. Sess. Paper No. 113.

Investment: See *Private and Public Investment in Canada.*

J

Jonquière-Kénogami-Arvida, renaming Lapointe: See *Representation Act, Amendment, Bill.*

Judges Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To amend Act and include salary for additional judge of County Court of Ontario: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 417. Considered in Committee of the Whole, 424. Resolution adopted, 424. Bill No. 416, Mr. Garson, 1st R., 2nd R., considered in Committee of the Whole and reported without amendment, 3rd R., 424. Passed by Senate, 437. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 30).

Justice Department:

1. Address,—Return to Address dated July 25th 1956 for letters, memoranda, etc., concerning acquisition of property at Joyceville for purpose of extending Kingston penitentiary: Presented, 139. Sess. Paper No. 76*a*.
2. Correspondence Jan. 16th to Feb. 26th 1957 with Bond & Ronald Limited of Winnipeg *re* restrictive trade practices in sugar industry, 256. Sess. Paper No. 73*b*.

See also *Combines Investigation Act; Restrictive Trade Practices Commission.*

K

Kaslo and Slocan Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Kings Mutual Fire Insurance Company Act, Bill:

Petition for act to incorporate, 22. Reported on, 41. Bill No. 205 (Letter A-5), Mr. Nowlan. Received, 1st R., 201. 2nd R., referred to *Banking*

Kings Mutual Fire Insurance Company Act, Bill—(*Concluded*)

and Commerce Committee, 219. Reported without amendment, 237. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 247. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 45).

Kootenay and Arrowhead Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

L

Labour Department:

1. Report of 1955-56, 15. Sess. Paper No. 78. *Printed.*
2. Order in Council amending as of April 1st 1957, Government Annuities Regulations, 348. Sess. Paper No. 79.

Lacombe and North-Western Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Lapointe, constituency of, renaming: See *Representation Act, Amendment, Bill.*

Lawyers employed by Government:

1. Order,—Return *re* lawyers or legal firms employed by Government in 1956, and names of those receiving more than $1,000.: Mr. Murphy (Lambton West), 99. Presented, 274. Sess. Paper No. 200.
2. Order,—Return *re* lawyers and notaries residing in Chicoutimi County employed by Government: Mr. Gagnon, 194.
3. Order,—Return *re* lawyers and notaries residing in Beauce County employed by Government, 1953-56: Mr. Poulin, 194. Presented, 435. Sess. Paper No. 200*a*.
4. Order,—Return *re* lawyers residing in Quebec City employed by Government in 1956: Mr. Gagnon, 374.

Library of Parliament:

1. Report for 1956 of Parliamentary Librarian, 6. Sess. Paper No. 1.
2. Senate membership on Joint Committee, 18.
3. House membership on Joint Committee, 79. Message to Senate *re,* 80.

Life Underwriters Association of Canada Act, Amendment, Bill:

Petition for act to amend, 22. Reported on, 41. Bill No. 14 (Letter J), Mr. Carrick. Received, 1st R., 105. 2nd R., 117-8. Referred to *Miscellaneous Private Bills Committee,* 118. Reported without amendment, 171. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 185. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 46).

Loan companies: See *Insurance, Superintendent of.*

London and Midland General Insurance Company Act, Amendment, Bill:

Petition for Act to amend and change name to London and Midland General Insurance Company, 164. Reported on, 285. Bill No. 343 (Letter F-11). Mr. Mitchell (London), Act respecting Progressive Insurance Company of Canada. Received, 331. 1st R., 331-2. 2nd R., referred to *Banking and Commerce Committee,* 345. Reported without amendment, 360.

London and Midland General Insurance Company Act, Amendment, Bill—(*Concluded*)

Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 407. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 48).

M

Manitoba South-Western Colonization Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Marine and Fisheries Committee:

1. Membership, 77.
2. Bills referred: Pacific Salmon Fisheries Convention Bill, 200; Pacific Fur Seals Convention Bill, 419.
3. Reports: First (quorum, sittings, printing), 227; Second (Pacific Salmon Fisheries Convention Bill), 237; Third (Pacific Fur Seals Convention Bill), 426.
4. Reports concurred in: First, 227.

Maritimes Freight Rates Act:

Order,—Return *re* subventions, rebates, paid in 1956 to Sydney and Louisburg Railway: Mr. Gillis, 100. Presented, 196. Sess. Paper No. 85*a*.

Maritime Marshland Rehabilitation Act:

Report for 1955-56, 177. Sess. Paper No. 8.

Medical Research:

Order,—Return *re* amounts spent in each of past five years by National Research Council, Defence Research Board, Health and Welfare Department, Canadian universities; amounts to be spent in 1957-58: Mr.-Nicholson, 327. Presented, 448, 453. Sess. Paper Nos. 215, 215*a*.

Members of Parliament Retiring Allowances Act:

Report for 1956-57, 428. Sess. Paper No. 57.

Merchant Seamen Compensation Act, Amendment, Bill:

Bill No. 178, Mr. Gregg. 1st R., 180. 2nd R., 201. Referred to *Industrial Relations Committee,* 202. Reported with amendment, 223. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 1 to *Journals,* 223. Considered in Committee of the Whole, reported without further amendment, considered as amended, 3rd R., 239. Passed by Senate, 328. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 9).

Middle East: See *External affairs,* 3, 4; *Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.,* 13.

Mines and Technical Surveys Department:

Report for 1955-56, 403. Sess. Paper No. 84. *Printed.*

Mines, Forests and Waters Committee:

Membership appointed, 77.

Minimum Wage Act, Bill: See *Canada Minimum Wage Act, Bill.*

Mint, Royal Canadian:

Report of Master for 1956, (3)19. Sess. Paper No. 58. *Printed.*
See also *Currency, Mint and Exchange Fund Act, Amendment, Bill.*

Miscellaneous Private Bills Committee:

1. Membership, 74, 237, 417.
2. Bills referred: Life Underwriters Association of Canada Bill, 118; Oblate Fathers of Assumption Province Bill, 160; divorce bill, 161; divorce bill, 162; divorce bills, 186-9; subject-matter of divorce bill (No. 56), 189; divorce bills, 206; divorce bills, 208; divorce bills, 211; divorce bills, 218; Salvation Army Bill, 219; divorce bills, 248; subject-matter of divorce bill (No. 211), 249; divorce bills, 259-61; divorce bills, 290-1; Bishop of the Arctic, Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie, 292; divorce bill, 293; divorce bills, 305, 306; divorce bills, 315-7; Baptist Convention of Ontario and Quebec Bill, divorce bills, 346-8; divorce bills, 363-8; divorce bill, 412; divorce bills, 412-5.
3. Reports: First (quorum, sittings), 171; Second (Life Underwriters Association Bill, Oblate Fathers of Assumption Province Bill), 171; Third (divorce bills), 172; Fourth (divorce bills), 197; Fifth (divorce bill), 232; Sixth (Salvation Army Bill), 232; Seventh (divorce bills), 232-7; Eighth (divorce bills), 268; Ninth (divorce bill), 269; Tenth (Bishop of the Arctic Bill and Les Révérends Pères Oblats de l'Immaculée Conception de Marie Bill), 332; Eleventh (divorce bills), 332-3; Twelfth (Baptist Convention of Ontario and Quebec), 360; Thirteenth (divorce bills), 360-2; Fourteenth (divorce bills), 399; Fifteenth (divorce bills), 426; Sixteenth (divorce bill), 427; Seventeenth (divorce bills), 429; Eighteenth (divorce bill), 430; Nineteenth (divorce bill), 437.
4. Reports concurred in: First, 171; Fifth, 232; Ninth, 269.

Mollet, His Excellency Guy: See *Distinguished Visitors.*

Motions for production of papers negatived: 374, 377, 378, 422.

Municipal Grants Act:

Order,—Return showing amount paid to Sarnia, Ont., 1951 to 1956, in lieu of taxes: Mr. Murphy (Lambton West), 99. Presented, 107. Sess. Paper No. 179.

Municipal Grants Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To extend benefits and provide for administrative changes: House to consider in Committee of the Whole at next sitiing, 89. Considered in Committee of the Whole, 153, 169, 172. Resolution adopted, 172. Bill No. 158, Mr. Harris. 1st R., 172. 2nd R., and referred to *Banking and Commerce Committee,* 175. Reported without amendment, 224. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 2 to *Journals,* 224. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 229. Passed by Senate, 334. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 10).

Municipal Improvements Assistance Act:

Report of operations for 1956, 50. Sess. Paper No. 59.

Museums Bill: See *Northern Affairs and National Resources Department Act.*

N

Nakusp and Slocan Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Narcotic Control Act, Bill:

Bill No. 239 (Letter D), Mr. Martin, Act to provide for control of narcotic drugs. Received, 263. 1st R., 270.

National Battlefields Commission:

1. Auditor General's report on accounts for 1955-56, 71. Sess. Paper No. 116*a*. *Printed.*
2. Order in Council approving budget for 1957-58, 182. Sess. Paper No. 116*b*.
3. Order in Council approving revised estimates of expenditures and budget for 1957, 452. Sess. Paper No. 116*c*.

National Capital Act, Bill:

Resolution,—To provide for constitution of National Capital Commission and repeal Federal District Commission Act; to provide for objects of Commission and enact financial provisions: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 405. Considered in Committee of the Whole, 425. Resolution adopted, 425. Bill No. 417, Mr. St. Laurent (Quebec East), Act respecting development of National Capital Region. 1st R., 426.

National Defence Department:

1. Report on national defence dated Feb., 1957, 445. Sess. Paper No. 88*a*. *Printed.*
2. Statements of pensions and gratuities, 1955-56, under Defence Services Pension Act, and transactions in Permanent Services Pension Account, etc., 29. Sess. Paper No. 93.
3. Receipts and disbursements in Special Account (Replacement of Materiel) for 1955-56, 30. Sess. Paper No. 94.
4. Order,—Return *re* fires in 1956, loss, inquiries, findings: Mr. Fraser (Peterborough), 100. Presented, 111. Sess. Paper No. 180.
5. Order,—Return *re* number of vehicles used in Maritimes by Forces and Mounted Police: Mr. Gillis, 100. Presented, 119. Sess. Paper No. 182.
6. Order,—Return *re* single men's barracks constructed for armed forces since 1950: Mr. Pearkes, 167. Presented, 177. Sess. Paper No. 186.
7. Order,—Return *re* carpenters employed at Tofino air force establishment, working conditions, etc.: Mr. Barnett, 167. Presented, 240. Sess. Paper No. 197.
8. Order,—Return *re* doctors and dentists in forces and government: Mr. Pommer, 168. Presented, 321. Sess. Paper No. 203.
9. Order,—Return *re* payments to Avro Aircraft Ltd., A. V. Roe, Canada, Ltd., and Orenda Engines, Ltd., since 1949: Mr. Michener, 194. Presented, 448. Sess. Paper No. 217.

National Film Board:

Report for 1955-56, 22. Sess. Paper No. 17.

National Gallery of Canada:

Report for 1955-56, 22. Sess. Paper No. 18. *Printed.*

National Harbours Board: See *Harbours Board.*

National Health and Welfare Department:

1. Report of 1955-56, 45. Sess. Paper No. 95. *Printed.* (French, 320. *Printed*).
2. Report *re* Family Allowances Act and Old Age Security Act for 1955-56, 25. Sess. Paper No. 99.
3. Report on administration of old age assistance for 1955-56, 154. Sess. Paper No. 103. *Printed.*
4. Order,—Return *re* old age assistance statistics for Ontario: Mr. Brown (Essex West), 100. Presented, 139. Sess. Paper No. 103*a*.
5. Correspondence, Dec. 11th 1956 to Feb. 4th 1957, with Premier of Ontario *re* agreement on hospital insurance and copy of Ontario proposal, 115. Sess. Paper No. 181.
6. Letters dated March 12th, 18th and 19th 1957 between Minister and Treasurer of Ontario *re* federal hospital insurance proposals, 302. Sess. Paper No. 181*a*.
7. Letters dated Feb. 6th to March 1st 1957 exchanged with Ontario *re* federal hospital insurance proposals, 320. Sess. Paper No. 181*b*.

See also *Blind Persons Act; Canada Shipping Act; Disabled Persons Act.*

National Revenue Department:

1. Report for 1955-56, 18. Sess. Paper No. 105. *Printed.*
2. Order,—For copy of judgments of Exchequer Court in cases between Publishers' Guild and Minister: Mr. Knowles, 89. Presented, 139. Sess. Paper No. 71*b*.

Netherlands-Canada tax bill: See *Canada-Netherlands Income Tax Agreement Act.*

Newfoundland, Royal commission on: See *Royal commissions,* 3.

Nicola, Kamloops and Similkameen Coal and Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

North Waterloo Farmers Mutual Insurance Company:

Petition for Act to incorporate, 154. Reported on, 165. Bill No. 243 (Letter W-7), Mr. Schneider. Received, 1st R., 267. 2nd R., referred to *Banking and Commerce Committee,* 291. Reported without amendment, 313. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 345. R.A., 355. (5-6 Elizabeth II, Chapter 47).

Northern Affairs and National Resources Department:

Report for 1955-56, 111. Sess. Paper No. 108. *Printed.* (French, 447)

Northern Affairs and National Resources Department Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To provide for establishment of Canadian Museum of Natural History and Canadian Museum of Human History: House to consider

Northern Affairs and National Resources Department Act, Amendment, Bill—(*Concluded*)

in Committee of the Whole at next sitting, 14. Considered in Committee of the Whole, 129, 176. Resolution adopted, 176. Bill No. 161, Mr. Lesage. 1st R., 177. On the order for 2nd R., Mr. Fleming raised point of order; by unanimous consent, Mr. Lesage moved,—That order for second reading be allowed to stand, that lines 20 to 23 be deleted, and that bill be reprinted; agreed to, 225.

Northern Canada Power Commission:

1. Order in Council approving capital budget for 1957-58, 312. Sess. Paper No. 117*a*.
2. Order in Council designating Commission to be agency to construct thermal plants and high voltage interconnecting transmission lines in New Brunswick and Nova Scotia, 435, Sess. Paper No. 117*b*.

Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation:

1. Report of period June 7th to Dec. 31st 1956, 328. Sess. Paper No. 178*i*. *Printed.*
2. Order in Council authorizing execution of agreement with Trans-Canada Pipe Lines Ltd. amending previous agreements, 101. Sess. Paper No. 178.
3. Order in Council authorizing execution of agreement for rental and eventual sale to Trans-Canada Pipe Lines Ltd., 130. Sess. Paper No. 178*a*.
4. Order in Council approving capital budget for year 1957, 154. Sess. Paper No. 178*b*.
5. Address,—By-laws passed by Board of Directors, 264. Presented, 266. Sess. Paper No. 178*d*.
6. Address,—Minutes of board meetings, 264. Motion withdrawn by unanimous consent, 264.
7. Letter dated Sept. 27th 1956 to Trans-Canada Pipe Lines Limited *re* proposal to place contract with them to carry out certain services, and reply thereto dated Oct. 16th 1956, 265. Sess. Paper No. 178*e*.
8. Treasury Board Minute 510742, approving entry into an arrangement whereby Trans-Canada Pipe Lines Limited will acquire land and rights for northern Ontario section, 265. Sess. Paper No. 178*f*.
9. Treasury Board Minute 511886, approving entry into an arrangement whereby Trans-Canada Pipe Lines Limited will carry out locating for northern Ontario section, 266. Sess. Paper No. 178*g*.
10. Letter dated Feb. 8th 1957 to Trans-Canada Pipe Lines Limited and National Trust Company confirming interpretation of form of lease attached to agreement dated Feb. 8th 1957, 266. Sess. Paper No. 178*h*.

See also *Trans-Canada Pipe Lines Ltd.*

Northern Transportation Company:

Order in Council approving capital budget for 1957, 107. Sess. Paper No. 139*a*.

Northwest Territories:

Ordinances made by Commissioner in Council, Aug. 31st 1956 to Jan. 23rd 1957, 45, 169. Sess. Paper Nos. 118, 118*a*.

See also *Territorial Lands Act.*

O

Oaths of Office Act, Bill:

Bill No. 1, Mr. St. Laurent (Quebec East). 1st R., 2.

Oblate Fathers of Assumption Province Act, Bill:

Petition for Act to incorporate, 71. Reported, 84. Bill No. 71 (Letter T), Mr. Hunter. Received, 1st R., 128. 2nd R., referred to *Miscellaneous Private Bills Committee,* 160. Reported with amendment, 171. Considered in Committee of the Whole, reported without further amendment, considered as amended, 3rd R., 185. Senate agreed to Commons amendment, 203. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 54).

Oblats de l'Immaculée Conception de Marie, Les Révérends Pères, Act, Amendment, Bill:

Petition for Act and change of name, 154. Reported on, 213. Bill No. 266 (Letter I-7), Mr. Richard (Ottawa East). Received, 1st R., 276. 2nd R., referred to *Miscellaneous Private Bills Committee,* 292. Reported on, 332. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 345. R.A., 355. (5-6 Elizabeth II, Chapter 53).

Old Age Assistance Act: See *National Health and Welfare Department,* 2, 3, 4.

Old Age Security Act: See *National Health and Welfare Department,* 2.

Orders in Council:

Summary of orders passed Nov. 1st 1956 to Feb. 28th 1957, 10, 126, 262. Sess. Paper Nos. 123, 123*m*, 123*p*.

See also *Statutory Orders and Regulations.*

P

Pacific Fur Seals Convention Act, Bill:

Resolution,—To implement interim convention with U.S., Japan and U.S.S.R., for conservation of seals, and for carrying out obligations under convention: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 239. Considered in Committee of the Whole, 419. Resolution adopted, 419. Bill No. 412, Mr. Sinclair. 1st R., 2nd R., referred to *Marine and Fisheries Committee,* 419. Reported without amendment, 426. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 10 to *Journals,* 426. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 426. Passed by Senate, 432. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 31).

See also *Fisheries,* 5.

Pacific Salmon Fisheries Convention Act, Bill:

Resolution,—To implement convention with U.S. for protection and extension of sockeye salmon fisheries in Fraser River system, and for carrying out obligations under convention: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 133. Considered in Committee of the Whole, 191, 194. Resolution adopted, 195. Bill No. 180, Mr. Sinclair.

Pacific Salmon Fisheries Convention Act, Bill—(*Concluded*)

1st R., 195. 2nd R., 200. Referred to *Marine and Fisheries Committee,* 200. Reported without amendment, 237. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 3 to *Journals,* 237. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 270. Passed by Senate, 301. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 11).

See also *Fisheries,* 3.

Parliamentary Restaurant (Joint) Committee:

1. Senate membership, 18.
2. House membership, 80. Message to Senate *re,* 81.

Penitentiaries, Commissioner of:

Report for 1955-56, 91. Sess. Paper No. 76. *Printed.*

Petitions:

1. Alberta Indian Association, addressed to Her Majesty, ruled out of order, 132.
2. Hereditary Council of Six Nations Indians, 446.

See also *Clerk of Petitions; Examiner of Petitions.*

Polymer Corporation Limited:

1. Report for 1956, 348. Sess. Paper No. 27. *Printed.*
2. Order in Council approving capital budget for 1957, 19. Sess. Paper No. 27*a*.

Post Office Department:

Report for 1955-56, 29. Sess. Paper No. 121. *Printed.*

Prairie Farm Assistance Act:

1. Report on activities for crop year ended July 31st 1956, 48. Sess. Paper No. 9. *Printed.*
2. Order,—Return *re* employees under Act in 1955 and 1956, in Alberta and Saskatchewan: Mr. Smith (Battle River-Camrose), 168. Presented, 371. Sess. Paper No. 9*a*.

Prairie Farm Assistance Act, Amendment, Bill:

Resolution,—To increase awards and levy: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 89. Considered in Committee of the Whole, 160, 162, 168. Resolution adopted, 168. Bill No. 157, Mr. Gardiner. 1st R., 169. 2nd R., referred to *Agriculture and Colonization Committee,* 177. Reported without amendment, 269. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 6 to *Journals,* 269. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 420. Passed by Senate, 432. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 32).

Prairie Farm Rehabilitation Act:

1. Report for 1955-56, 29. Sess. Paper No. 9.
2. Order,—Return *re* employees under Act in 1955 and 1956, in Alberta and Saskatchewan: Mr. Smith (Battle River-Camrose), 168.

Prairie Grain Producers Interim Financing Act, Amendment, Bill:

1. Resolution,—To extend Act to authorize and govern guaranteed loans made by banks during Oct. 1st 1957 to June 1st 1958; to provide rate of interest shall not exceed rate prescribed by Governor in Council; to increase maximum of loan from fifteen hundred to three thousand dollars: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 180. By unanimous consent, motion (Mr. Howe, Port Arthur),—Item No. 7 under "Government Orders" be discharged and leave granted to withdraw proposed resolution, agreed to, 224.
2. Resolution,—To extend application of Act to authorize and govern guaranteed loans made by banks during Sept. 1st 1957 to June 1st 1958; to provide rate of interest shall not exceed rate prescribed by Governor in Council; to increase maximum of loan from fifteen hundred dollars to three thousand dollars: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 238. Considered in Committee of the Whole, 265, 270. Resolution adopted, 270. Bill No. 263, Mr. Howe (Port Arthur). 1st R., 270. 2nd R. moved, 313. Amendment (Mr. McCullough, Moose Mountain),—That Bill No. 263 be not now read second time but that consideration be given to introduction of legislation for cash advances on farm stored grain; moved, 313. Ruled out of order, 317. Debate adjourned, 319. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 418. Passed by Senate, 429. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 33).

Prayer:

Amended with reference to Prince Philip, Duke of Edinburgh, 303.

Preamble reported not proven: 429.

Prince Philip, Duke of Edinburgh:

Prayer amended with reference to, 303.

Printing Bureau: See *Public Printing and Stationery Department.*

Printing of Parliament (Joint) Committee:

1. Senate membership, 18.
2. House membership, 79. Message to Senate *re,* 80.

Prisons and Reformatories Act, Amendment, Bill:

Bill No. 282 (Letter U-9), Mr. Garson. Received, 306. 1st R., 311. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 425. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 34).

Private and Public Investment in Canada:

Report, 154. Sess. Paper No. 145. *Printed.*

Privileges and Elections Committee:

Membership, 73.

Procedure:

1. Bills read a second and a third time in a sitting, 128, 195, 225, 262, 406(4), 418(2), 419(2), 420, 424, 425(2), 445, 449(2), 450.

Procedure—(*Concluded*)

2. Motions to refer subject-matter of bill to a committee, 130, 153, 160, 161, 189, 249, 258, 259, 260, 289, 290, 292, 304, 305, 314, 315, 316, 363, 364(2).
   Motions agreed to, 189, 249.
3. Bills amended in Committee of the Whole, read a third time forthwith, 153, 406(2), 423-4, 445.
4. Report tabled in previous session referred to standing committee, 157.
5. Six months' hoist amendments, 217, 369.
6. Reverted to "Motions", 220, 352, 369.
7. Order for consideration of a proposed resolution discharged, 224.
8. Point of order raised, on order for second reading, that bill went beyond money terms of resolution; minister, by unanimous consent, moved that order for second reading be allowed to stand and that bill be reprinted: agreed to, 225.
9. Reverted to "Routine Proceedings", 249.
10. Point of order that consideration of bill in Committee of the Whole could not be proceeded with until printed evidence of sessional committee is distributed to members, raised and ruled against; Speaker's decision sustained on division, 251.
11. Motion for papers withdrawn, 264.
12. Debate on external affairs on a motion to adjourn House, 273.
13. Private bills, certain ones stood and others on order paper proceeded with by unanimous consent, 291, 345, 346, 413.
14. Prayer amended with reference to Prince Philip, Duke of Edinburgh, 303.
15. Bill ordered read third time later this day, 423.
16. Reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees", 399, 426(2), 430.
17. Bill reported by standing committee placed on Order Paper for consideration in Committee of the Whole later this day, 426.
18. Private and Public Bills allowed to stand, 450.
19. Government bills read a first and a second time in a sitting, 419.
20. Bills read a first, second and third time in a sitting, 424.
21. Preamble of divorce bill reported not proven, 429.
22. Private bills considered on a Tuesday when debate on supply motion in progress, 430.
23. Amendment amended by unanimous consent, 441.
24. Bill referred back to Committee of the Whole for consideration of certain clauses, 445.

See also *Speaker's rulings; Special Orders; Adjournments proposed.*

Progressive Insurance Company: See *London and Midland General Insurance Company.*

Public Accounts Committee:

Membership, 75.

Public Accounts of Canada:

1. Accounts for 1955-56, 10. Sess. Paper No. 33. *Printed.*
2. Volume II (Financial statements of Crown Corporations) for 1955-56, 70. Sess. Paper No. 33*a*. *Printed.*

Public Printing and Stationery Department:

1. Report for 1955-56, 294. Sess. Paper No. 133. *Printed.*
2. Order,—Return *re* cost of land, construction and machinery for Printing Bureau in Hull: Mr. Harkness, 168. Presented, 328. Sess. Paper No. 133*a*.

Public Service Superannuation Act:

Report on administration for year ended March 31st 1956, 11. Sess. Paper No. 60.

See also *Civil Service.*

Public Works Department:

1. Report for 1955-56, 87. Sess. Paper No. 125. *Printed.*
2. Address,—Correspondence with British Columbia and New Westminster Harbour Board *re* cessation of work on Deas Island Tunnel: Mr. Goode, 100. Presented, 240. Sess. Paper No. 198.
3. Order,—Return *re* expenditures on dredging, piers, channels in Courtenay Bay, Saint John Harbour area in 1953-56: Mr. Michaud, 193. Presented, 212. Sess. Paper No. 161*c*.
4. Order,—Return *re* estimates for roads, bridges, grade separations in 1957-58, payments to provinces: Mr. McCulloch (Pictou), 228. Presented, 453. Sess. Paper No. 209*a*.
5. Letters exchanged with New Brunswick *re* proposed bridge between Campobello Island and Lubec, Maine, 250, 333. Sess. Paper Nos. 199, 199*a*.
6. Address,—Agreements, correspondence, etc., with British Columbia *re* road between Stewart and Cassiar: Mr. Simmons, 277. Presented, 371. Sess. Paper No. 207.
7. Address,—Correspondence, etc., with cities of Ottawa and Hull, provinces of Ontario and Quebec *re* proposed bridge over Ottawa River linking Ottawa and Hull: Mr. Richard (Ottawa East), 296. Presented, 371. Sess. Paper No. 209.
8. Order,—Return *re* payrolls, accounts, etc., for work on breakwater and wharf at Hunts Point: Mr. Nowlan, 374. Presented, 453. Sess. Paper No. 164*a*.
9. Address,—Correspondence with British Columbia *re* offer of $400,000 toward cost of bridge between Lulu Island and Sea Island: Mr. Goode, 379.
10. Order,—Payrolls, etc., *re* repairs to hill leading to wharf at Caplan, County of Bonaventure: Mr. Dufresne, 422.
11. Order,—Payrolls *re* work done to wharf of L'Anse-aux-Canards at Pabos Mills, County of Gaspé: Mr. Dufresne, 423.

Q

Quebec Savings Banks Act, Amendment, Bill:

Bill No. 106 (Letter Q-1), Mr. Harris. Received, 145. 1st R., 152. 2nd R., and referred to *Banking and Commerce Committee,* 169. Reported without amendment, 197. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 225. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 12).

R

Railways:

Order,—Return *re* railway-highway crossings by province, contributions of Railway Grade Crossing Fund, accidents, etc.: Mr. Small, 121. Presented, 320. Sess. Paper No. 148*a*.

Railways and Shipping (Sessional) Committee:

1. Motion,—That a sessional committee on railways and shipping owned, operated and controlled by Government, be appointed to consider accounts of Canadian National Railways, etc., called and transferred to government orders, 238. Moved, 257. Motion agreed to, 261.
2. Membership: 257-8, 263, 269, 277, 295.
3. Estimates referred: Prince Edward Island Car Ferry and Terminals deficit, Newfoundland Ferry and Terminals deficit, Maritime Freight Rates Act, Canadian National (West Indies) Steamships Limited, 264.
4. Reports referred: Canadian National Railways and Canadian National (West Indies) Steamships Limited, annual reports, auditors' reports and budgets, and C.N.R. Securities Trust report, 264; Trans-Canada Air Lines, report for 1956, auditors' report for 1956, budget for 1957, 264.
5. Reports: First (quorum, sittings, printing), 276; Second (Estimates), 324; Third (annual reports), 325; Committee's proceedings and evidence recorded as Appendix No. 7 to *Journals*, 326.
6. Reports concurred in: First, 276.

Railways, Canals and Telegraph Lines Committee:

1. Membership, 74, 228, 237.
2. Bills referred: Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries Bill, 129; Alaska-Yukon Pipelines Ltd. Bill, 208; Trans Mountain Oil Pipe Line Company Bill, 218.
3. Reports: First (quorum, sittings, printing), 159; Second (Canadian Pacific Railway Company and certain wholly owned subsidiaries Bill, 159; Third (Alaska-Yukon Pipelines Ltd. Bill), 223; Fourth (Alaska-Yukon Pipelines Ltd. Bill), 223; Fifth (minutes and evidence *re* Alaska-Yukon Pipelines Ltd. Bill), 241; Sixth (Trans Mountain Oil Pipe Line Company Bill), 241.
4. Reports concurred in: First, 159; Fourth, 224.

Representation Act, Amendment, Bill:

Bill No. 11, Mr. Girard. 1st R., 23.

Research:

Order,—Return *re* amount spent in financing private firms in 1954-55, control of patents, royalties: Mr. Johnson (Kindersley), 228. Presented, 380. Sess. Paper No. 210.

See also *Medical research*.

Restaurant Committee: See *Parliamentary Restaurant (Joint) Committee*.

Restrictive Trade Practices Commission:

Report *re* proposed merger of sugar companies, 111. Sess. Paper No. 73*a*.
See also *Justice Department*, 2.

Roe, A. V. Canada Ltd.: See *Defence Production Department,* 2.

Royal Assent: 124, 335, 354, 454.

Letters *re,* 121, 331, 353.

Royal Canadian Mounted Police:

1. Report for 1955-56, 163. Sess. Paper No. 77. *Printed.*
2. Report on Part V of Royal Canadian Mounted Police Act, 24. Sess. Paper No. 77*a*.

Royal Canadian Mounted Police Act, Amendment, Bill:

Bill No. 226 (Letter E), Mr. Garson. Received, 242. 1st R., 251. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 425. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 35).

Royal Commissions:

1. Canada's Economic Prospects, preliminary report, 15. Sess. Paper No. 176. *Printed.*
2. Order,—Return *re* amounts paid since 1951 to Walter Gordon, Chairman; Clarkson, Gordon & Co., Accountants; J. D. Woods & Gordon, Ltd., Management consultants: Mr. Hodgson, 142. Presented, 202. Sess. Paper No. 191.
3. Newfoundland, terms of union with Canada, order in council appointing commissioners, 175. Sess. Paper No. 185.
4. Broadcasting, Report (Volume I), 342. Sess. Paper No. 205. *Printed.*

S

St. Lawrence Seaway Authority:

1. Report for 1956, 446. Sess. Paper No. 163.
2. Order in Council approving revised capital budget for 1956, 19. Sess. Paper No. 163*a*.
3. Order in Council approving capital budget for 1957, 19. Sess. Paper No. 163*b*.

Salmon fisheries bill: See *Pacific Salmon Fisheries Convention Bill.*

Salvation Army, Governing Councils of, Act, Amendment, Bill:

Petition for act to amend incorporation acts, 154. Reported on, 165. Bill No. 203 (Letter U-5), Mr. Dinsdale, Act respecting Governing Council of Salvation Army, Canada East, and Governing Council of Salvation Army, Canada West. Received, 1st R., 201. 2nd R., referred to *Miscellaneous Private Bills Committee,* 219. Reported without amendment, 232. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 243. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 55).

Scholarships, etc.: See *Educational assistance.*

Seal fisheries: See *Fisheries,* 5; *Pacific Fur Seals Convention Act.*

Secretary of State Department:

Order,—Return *re* documents filed for incorporation under Companies Act

Secretary of State Department—(*Concluded*)

and by special act of Parliament: Mr. Knowles, 373. Presented, 403. Sess. Paper No. 211.

Seed grain indebtedness:

Lists of apportionments and adjustments on advances of seed grain, fodder for animals, etc., made in 1956, 45. Sess. Paper No. 119.

Senate amendments to Commons Bills:

Exchequer Court Act, Amendment, Bill, passed by Senate with amendment, 301.

Senate bills amended by Commons:

Oblate Fathers of Assumption Province: Amended in Miscellaneous Private Bills Committee, 171. 3rd R., 185. Senate agreed to amendment, 203.

Shipping:

1. Report of Park Steamship Company Limited for 1956, 240. Sess. Paper No. 162.
2. Report of ships relieved during 1956 from compliance with steamship inspection requirements under Shipping Act, 45. Sess. Paper No. 149.
3. Report of ships exempted during 1956 from carrying certificated masters, mates or engineers under Shipping Act, 45. Sess. Paper No. 149*a*.
4. Order,—Return *re* difference between cost and tender for vessel construction over $100,000 in last ten years: Mr. Bell, 99. Presented, 191. Sess. Paper No. 187.
5. Report of exemptions authorized during 1956 when no certificated master or officer was available as required under Act, 119. Sess. Paper No. 149*b*.

See also *Canada Shipping Act.*

Shuswap and Okanagon Railway Company: See *Canadian Pacific Railway and wholly owned subsidiaries Act, Bill.*

Six months' hoist amendments: See *Procedure,* 5.

South Africa-Canada tax bills: See *Canada-South Africa Income Tax Agreement Act; Canada-South Africa Death Duties Agreement Act.*

Speaker, Mr.:

1. Communicated letter from Governor General's secretary *re* opening of Parliament, 1.
2. Reported Speech from the Throne, 2.
3. Presented report of Commissioners of Internal Economy, 6. Sess. Paper No. 2.
4. Presented report of Parliamentary Librarian, 6. Sess. Paper No. 1.
5. Presented report of Commissioners of Internal Economy (Aug. 10th 1956), 24. Sess. Paper No. 2.
6. Communicated letters from Governor General's Secretary *re* Royal Assent, 121, 331, 353.
7. Communicated letter from Governor General acknowledging receipt of Address, 275.

Speaker, Mr.—(*Concluded*)

8. Statement *re* hours of sitting under special orders, 359.
9. Presented letter *re* prorogation, 452.
10. Declared sitting suspended during pleasure, 454.

Speaker's rulings:

1. Questions on orders of the day, statement with respect to form of, 81.
2. Leave having been asked to move adjournment of House for purpose of discussing matter of urgent public importance, namely: Expulsion of 23 families of Samson Band from Hobbema Reserve; Mr. Speaker ruled that as matter was under adjudication by court of law, subject-matter could not be debated, 117.
3. On motion for second reading of a private bill, ruled amendment out of order as not relevant to scope of bill, 129.
4. Petition ruled out of order because it was addressed to Her Majesty, 132.
5. Point of order raised that consideration of bill in Committee of the Whole could not be proceeded with until printed evidence of sessional committee is distributed to members: Mr. Speaker ruled point not well taken since evidence is printed for use of committee. Ruling sustained on division, 252.
6. Amendment that consideration be given to legislation to provide for permanent system of cash advances on farm stored grain ruled not relevant to motion for second reading of a bill to provide for guaranteed bank loans, 317. Ruling sustained on division, 318.
7. Point of order raised that motion for House to resolve itself into Committee of Ways and Means not a substantive motion and minister has no right of reply: Mr. Speaker stated that a case could be made either way but he preferred to say that no right of reply attached to this motion, 369-71.
8. Motion for production of papers, point of order that cited document ought to be laid on table, Mr. Speaker ruled minister may refuse to produce papers on own responsibility, 375-6.
9. Motion for production of papers, point of order that Government cannot refuse to produce papers unless public policy advanced against motion, Mr. Speaker ruled that his only duty was to submit question to House, 378.
10. Amendment to motion for third reading to refer bill back to Committee of the Whole, Mr. Speaker suggested that it might provide for increase in expenditure recommended by His Excellency. Wording of amendment altered by unanimous consent, 438-41.

See also *Adjournments proposed; Procedure.*

Special Orders:

1. That House shall sit on Saturdays from 11.00 o'clock a.m. to 6.00 o'clock p.m., 326.
2. That on Wednesdays House shall sit 2.30 to 10.00 p.m.; on Mondays, Tuesdays, Thursdays from 11.00 a.m. until 10.00 p.m., 352.

Speech from the Throne: See *Address in reply, debate on.*

Standing Orders Committee:

1. Membership, 76.
2. Petitions referred: Divorce petitions, 238, 295.

Standing Orders Committee—(*Concluded*)

3. Reports: First (divorce petition), 257; second (divorce petition), 311.
4. Reports concurred in: First, 277; Second, 311.

Standing orders suspended: See *Procedure; Special Orders.*

Stanmount Pipe Line Company Act:

Petition for Act to amend, 143. Reported on, 285.

Statutory Holidays with Pay Act, Bill:

Bill No. 3, Mr. Knowles, Act to provide pay for statutory holidays and work performed on statutory holidays. 1st R., 13. 2nd R., moved and debate adjourned, 47.

See also *Annual Vacations Act, Bill.*

Statutory Orders and Regulations:

From Aug. 22nd 1956 to March 27th 1957: 10, 24, 86, 158, 212, 271, 356. Sess. Paper Nos. 123*a* to 123*r*. *Printed.*

See also *Orders in Council.*

Subject-matter amendments: See *Procedure,* 2.

Suez Canal: See *Agreements, Protocols, Exchange of Notes, Treaties, etc.,* 13; *External affairs,* 3, 4.

Superannuation Act: See *Public Service Superannuation Act.*

Supply:

1. Committee appointed, 70.
2. Main estimates 1957-58, and further supplementary estimates (2) 1956-57, referred, 70. Further supplementary estimates (3), 1956-57, and supplementary estimates, 1957-58, referred, 250. Further supplementary estimates (1), 1957-58, referred, 405.
3. Departments first taken up and entered, 138.
4. House resolved itself into Committee of Supply, 85, 86, 93, 100, 109, 138, 177, 203, 226, 229, 239, 242, 270, 277, 296, 343, 344, 407, 417, 435, 447, 449, 450.
5. Progress reported from Committee of Supply, 100, 177, 203, 226, 229, 239, 242, 270, 407, 435, 447, 449.
6. Resolutions adopted: 85, 86, 95, 109, 242, 277, 296, 343, 344, 417, 450.
7. Certain estimates referred to standing and special committees for report:
   (a) Justice—Items Nos. 172 to 184, of main estimates, motion to refer to *Estimates* (*Special*) *Committee,* agreed to, 238. Reported on, 332.
   (b) Royal Canadian Mounted Police—Items Nos. 396 to 405, of main estimates, motion to refer to *Estimates* (*Special*) *Committee,* agreed to, 238. Reported on, 332.
   (c) Transport—Items Nos. 435 to 453, 456 to 464, 467 to 496, and 532 to 535, of main estimates, motion to refer to *Estimates* (*Special*) *Committee,* agreed to, 238.
   (d) Transport—Items Nos. 454, 455, 465 and 466, of main estimates, motion to refer to *Railways and Shipping Committee,* agreed to, 264. Reported on, 324.

See also *Estimates; Estimates Committee; Ways and Means.*

Supply—(*Concluded*)

Amendments to supply motions:

1. Motion for House in Committee of Supply (first calling), 133. Amendment (Mr. Diefenbaker),—National development policy which will develop natural resources for maximum benefit of all parts of Canada, encourage more processing of resources, correct unfavourable trade balances, foster wider financial participation by Canadians in development of resources, and promote greater opportunity and employment for increasing population: moved and debate adjourned, 133-4. Debate resumed, 135. Subamendment (Mr. Hahn),—To insert "in co-operation with the provinces": moved, 135. Subamendment negatived on division, 136. Amendment negatived on division, 137. Main motion agreed to, 138.
2. Motion for House in Committee of Supply (by unanimous consent), 429. Amendment (Mr. Diefenbaker),—Consideration should be given to introducing during present session legislation which will assure farmers support prices for agricultural products: moved, 430. Subamendment (Mr. Bryson),—Delete "its reasonable share of national income" and insert "a share of national income based on parity": moved, 430. Debate continuing, 430; resumed, 432; interrupted, by consent, 432; subamendment negatived on division, 432; amendment negatived on division, 433; main motion agreed to, 434.

Supply Bills:

1. Bill No. 25, Mr. Harris, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of financial year ending March 31st, 1957. 1st R., 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 110. Passed by Senate, 123. R.A., 124. (5-6 Elizabeth II, Chapter 1).
2. Bill No. 280, Mr. Harris, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of financial year ending March 31st, 1957. 1st R., 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 298. Passed by Senate, 323. R.A., 340. (5-6 Elizabeth II, Chapter 2).
3. Bill No. 360, Mr. Harris, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of financial year ending March 31st, 1958. 1st R., 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 344. Passed by Senate, 354. R.A., 355. (5-6 Elizabeth II, Chapter 13).
4. Bill No. 418, Mr. Harris, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of financial year ending March 31st, 1958. 1st R., 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 451. Passed by Senate, 454. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 14).
5. Bill No. 419, Mr. Harris, Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of financial year ending March 31st, 1958. 1st R., 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 451. Passed by Senate, 454. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 39).

Supreme Court of Canada:

General Order, Sept. 26th 1956, amending rules, 24. Sess. Paper No. 71.

T

Territorial Lands Act, Amendment, Bill:

Bill No. 209 (Letter F), Mr. Lesage. Received, 229. 1st R., 238. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 419. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 36).

Trade and Commerce Department:

1. Report for 1955, 119. (French) Sess. Paper No. 134. *Printed.*
2. Report for 1956, 357. Sess. Paper No. 134*a*. *Printed.* (French, 453. *Printed*).
3. Report entitled, "Private and Public Investment in Canada—Outlook 1957", 154. Sess. Paper No. 145. *Printed.*

Trans-Canada Air Lines:

1. Report for 1956, 265. Sess. Paper No. 146. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
2. Auditors' report of accounts for 1956, 265. Sess. Paper No. 146*b*. *Printed.* Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.
3. Order in Council approving capital budget for year 1957, 154. Sess. Paper No. 146*a*. Referred to *Railways and Shipping Committee,* 264.

Trans-Canada Highway:

Order,—Return *re* sections completed, federal percentage of financing, inspections: Mr. McCullough (Moose Mountain), 228. Presented, 229. Sess. Paper No. 127*a*.

Trans-Canada Highway Act:

Report of proceedings under Act, 1955-56, 302. Sess. Paper No. 127. *Printed.*

Trans-Canada Pipe Lines Limited:

Motion (Mr. Knowles),—That copy of prospectus, dated Jan. 1st 1957, be laid before House, 194. Presented, 202. Sess. Paper No. 178c.

See also *Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation; Adjournments proposed under S.O. 26,* 2.

Trans Mountain Oil Pipe Line Company Act, Amendment, Bill:

Petition for Act to provide for subdivision of capital stock, 101. Reported on, 103. Bill No. 15 (Letter I), Mr. Fairey. Received, 1st R., 105. 2nd R., moved, 118. Amendment (Mr. Regier),—That consideration should be given to advisability of bringing Company under public agency: moved, and debate adjourned, 118. Debate resumed, 129. Amendment ruled out of order, 129. Amendment (Mr. Cameron, Nanaimo),—To defer 2nd R., and refer subject-matter to *Railways, Canals and Telegraph Lines Committee,* moved, 130. Debate adjourned, 130. Debate resumed and adjourned, 189. Debate resumed, 216. Amendment negatived on division, 216. Amendment (Mr. Knowles),—That Bill be not now read second time but six months hence: moved, and negatived on division, 217. 2nd R., on division, referred to *Railways, Canals and Telegraph Lines Committee,* 218. Reported without amendment, 241. Committee evidence and proceedings recorded as Appendix No. 5 to *Journals,* 241. On the Order for House in Committee, point of order

Trans Mountain Oil Pipe Line Company Act, Amendment, Bill—(*Concluded*)

raised *re* distribution of committee evidence, ruled out of order by Mr. Speaker and ruling sustained on division, 251-5. Bill considered in Committee of the Whole, 255, 306, 348, 415, 430.

Transport Commissioners:

Report for 1956, 262. Sess. Paper No. 148.

Transport Department:

Report for 1956, 119. Sess. Paper No. 147.
See also *Harbours Board.*

U

Unemployment Insurance Commission:

Report for 1955-56 referred to *Industrial Relations Committee,* 157.

United Kingdom Financial Agreement Act, 1946, Amendment, Bill:

Bill No. 238, Mr. Harris. 1st R., 251. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 445. Passed by Senate, 447. R.A., 458. (5-6 Elizabeth II, Chapter 37).
See also *Financial agreements.*

United Nations:

1. Order,—Return for copy of Government's reply *re* establishment of Economic Development Fund: Mr. Coldwell, 83. Presented, 97. Sess. Paper No. 29*a*.
2. Convention on political rights of women adopted by General Assembly at its seventh session, 435. Sess. Paper No. 32*s*.
3. Convention on nationality of married women adopted by General Assembly at its eleventh session, 436. Sess. Paper No. 32*t*.

V

Vacations bill: See *Annual Vacations Bill.*

Veterans Affairs Committee:

Motion (Mr. Bryce),—That consideration should be given to advisability of amending Standing Order 65(1) by inserting after subparagraph (*l*): (*m*) on Veterans Affairs to consist of 50 members, 15 of whom shall constitute a quorum: Moved and debate adjourned, 115.

Veterans Affairs Department:

1. Report for 1955-56, 19. Sess. Paper No. 165. *Printed.*
2. Order,—Return *re* payments each year, 1936 to 1956, of veterans pensions, veterans allowances, veterans dependents' allowances, in Canada, in Nova Scotia: Mr. Kirk (Antigonish-Guysborough), 326. Presented, 415. Sess. Paper No. 171*a*.

Veterans Land Act:

Order,—Return *re* loans obtained in prairie provinces under Parts I and III: Mr. Quelch, 122. Presented, 250. Sess. Paper No. 170*a*.

Viet Nam supervisory commission: See *External affairs,* 2.

Visitors: See *Distinguished visitors.*

Vocational Training Co-ordination Act:

Treasury Board minute authorizing Minister of Labour to enter into agreement with provinces to provide financial assistance for vocational training at secondary school level, 446. Sess. Paper No. 83*a*.

W

Water conservation and pollution: See *Canada Water Conservation Assistance Act; International River Improvements Act.*

Ways and Means:

1. Committee appointed, 70.
2. Supply resolutions adopted: 110 (Further Supplementary (2), 1956-57); 298 (Further Supplementary (3), 1956-57); 343 (Interim); 451 (Interim and Further Supplementary (1), 1957-58).
3. Motion for House in Committee of Ways and Means, 270.
4. House resolved itself into Committee of Ways and Means, 110, 298, 343, 370, 380, 381, 451.

Budget:

5. Motion, (Mr. Harris),—That Mr. Speaker do now leave chair for House to resolve itself again into Committee of Ways and Means (Budget); moved and debate adjourned, 270. Amendment (Mr. Macdonnell),—House regrets economic policy of Government fails, despite surplus, to meet needs of people, does not provide adequately for pensioners, does not reduce income tax, nor assure provinces larger share of revenues; and ignores agriculture; moved, 287. Subamendment (Mr. Cameron, Nanaimo),—Increasing old age pension to amount commensurate with increase in gross national product since 1949, which would call for pension of $75 a month; moved, 287. Debate resumed and adjourned, 293, 301-2, 304, 328. Debate resumed, 334, 340. Subamendment negatived on division, 340. Debate adjourned, 341. Debate resumed and adjourned, 351. Debate resumed, 354, 355. Amendment negatived on division, 355-6. Debate adjourned, 356. Debate resumed, 362, 369. Point of order raised that right of reply by Minister only on substantive motion, 369. Statement by Mr. Speaker, 370. Main motion agreed to on division, 369. House resolved itself into Committee of Ways and Means and progress reported, 370, 380. Resolutions adopted, 381.
6. Budget papers presented, 264. Sess. Paper No. 42. (Printed as *Addendum* to *Votes and Proceedings*), 264.
7. Budget resolutions adopted, 381.
8. Budget resolutions concurred in, 399.

See also *Customs Tariff Amendment, Bill: Dominion Succession Duty Act, Amendment, Bill; Excise Act, Amendment, Bill; Excise Tax Act, Amendment, Bill; Income Tax Act, Amendment, Bill.*

Western Assurance Company Act, Amendment, Bill:

Petition for an Act, 164. Reported on, 173. Bill No. 241 (Letter L-8), Mr. Fairey. Received, 1st R., 267. 2nd R., referred to *Banking and Com-*

Western Assurance Company Act, Amendment, Bill—(*Concluded*)

merce Committee, 291. Reported without amendment, 313. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 345. R.A., 354. (5-6 Elizabeth II, Chapter 49).

Wheat Board:

Report for crop year ended July 31, 1956, 119. Sess. Paper No. 138. *Printed.*

Wheat Board Act, Amendment, Bill:

Bill No. 9, Mr. Howe (Port Arthur). 1st R., 21. 2nd R., moved and debate adjourned, 110. Debate resumed and adjourned, 111, 123-4, 126. Debate resumed, 127. 2nd R., agreed to on division, 127. Considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 128. Passed by Senate, 193. R.A., 339. (5-6 Elizabeth II, Chapter 6).

Wheat Board Act (flax and rye) Amendment, Bill:

Bill No. 179, Mr. McCullough (Moose Mountain). 1st R., 193.

Windsor Harbour Commissioners Act, Bill:

Bill No. 224 (Letter R-1), Mr. Marler. Received, 239. 1st R., 242. 2nd R., considered in Committee of the Whole, reported without amendment, 3rd R., 418-9. R.A., 457. (5-6 Elizabeth II, Chapter 38).

Y

Yukon Act:

Resolution,—To broaden purposes for making ordinances for borrowing or lending money; authorize appointment of deputy police magistrates and judicial officers; provide further for certain changes: House to consider in Committee of the Whole at next sitting, 277.

Yukon Territory:

Ordinances made by Commissioner in Council, Nov. 20th 1956, 44. Sess. Paper No. 120.

See also *Territorial Lands Act.*

LIST OF APPENDICES—SESSION 1957

No. 1.—Merchant Seamen Compensation Act, Amendment, Bill No. 178: Evidence, etc., on consideration in Industrial Relations Committee, presented with its second report, 223, and recorded as appendix No. 1 to *Journals*.

No. 2.—Municipal Grants Act, Amendment, Bill No. 158: Evidence, etc., on consideration in Banking and Commerce Committee, presented with its third report, 224, and recorded as appendix No. 2 to *Journals*.

No. 3.—Pacific Salmon Fisheries Convention Act, Bill No. 180: Evidence, etc., on consideration in Marine and Fisheries Committee, presented with its second report, 237, and recorded as appendix No. 3 to *Journals*.

No. 4.—Alaska-Yukon Pipelines Ltd., Bill No. 105: Evidence, etc., on consideration in Railways, Canals and Telegraph Lines Committee, presented with its fifth report, 241, and recorded as appendix No. 4 to *Journals*.

No. 5.—Trans Mountain Oil Pipe Line Company, Bill No. 15: Evidence, etc., on consideration in Railways, Canals and Telegraph Lines Committee, presented with its sixth report, 241, and recorded as appendix No. 5 to *Journals*.

No. 6.—Prairie Farm Assistance Act, Amendment, Bill No. 157: Evidence, etc., on consideration in Agriculture and Colonization Committee, presented with its second report, 269, and recorded as appendix No. 6 to *Journals*.

No. 7.—Canadian National Railways, Canadian National (West Indies) Steamships, Limited, and Trans-Canada Air Lines, annual reports, budgets, estimates: Evidence, etc., on consideration in Railways and Shipping Committee, presented with its second and third reports, 324-6, and recorded as appendix No. 7 to *Journals*.

No. 8.—Justice and Royal Canadian Mounted Police estimates: Evidence, etc., on consideration in Estimates Committee, presented with its third report, 332, and reported as appendix No. 8 to *Journals*.

No. 9.—Order of Reference of April 2nd *re* charges made by member: Evidence, etc., on consideration of in Agriculture and Colonization Committee, presented with its third report, 421, and recorded as appendix No. 9 to *Journals*.

No. 10.—Pacific Fur Seals Convention Act, Bill No. 412: Evidence, etc., on consideration in Marine and Fisheries Committee, presented with its third report, 426, and recorded as appendix No. 10 to *Journals*.

THE MINISTRY

Prime Minister and President of the Queen's Privy Council for Canada	Right Hon. Louis Stephen St. Laurent
Minister of Trade and Commerce and Minister of Defence Production	Right Hon. Clarence Decatur Howe
Minister of Agriculture	Right Hon. James Garfield Gardiner
Minister of National Health and Welfare	Hon. Paul Joseph James Martin
Minister of National Revenue	Hon. James J. McCann
Minister of Labour	Hon. Milton Fowler Gregg
Secretary of State for External Affairs	Hon. Lester Bowles Pearson
Minister of Justice and Attorney General	Hon. Stuart Sinclair Garson
Minister of Public Works	Hon. Robert Henry Winters
Minister of Veterans Affairs and Postmaster General	Hon. Hugues Lapointe
Minister of Finance and Receiver General	Hon. Walter Edward Harris
Minister of Mines and Technical Surveys	Hon. George Prudham
Minister of Fisheries	Hon. James Sinclair
Minister of National Defence	Hon. Ralph Osborne Campney
Solicitor General of Canada and Leader of the Government in the Senate	Hon. W. Ross Macdonald
Minister of Citizenship and Immigration	Hon. John Whitney Pickersgill
Minister of Northern Affairs and National Resources	Hon. Jean Lesage
Minister of Transport	Hon. George Carlyle Marler
Secretary of State of Canada	Hon. Roch Pinard

PARLIAMENTARY ASSISTANTS

Robert McCubbin, Esq., M.P.	To Minister of Agriculture
J. Watson MacNaught, Esq., M.P.	To Minister of Fisheries
J.-A. Blanchette, Esq., M.P.	To Minister of Labour
Wm. M. Benidickson, Esq., M.P.	To Minister of Finance
J.-G.-L. Langlois, Esq., M.P.	To Minister of Transport
J. H. Dickey, Esq., M.P.	To Minister of Defence Production
Wm. G. Weir, Esq., M.P.	To Prime Minister
C. E. Bennett, Esq., M.P.	To Minister of Veterans Affairs
F. G. Robertson, Esq., M.P.	To Minister of National Health and Welfare
Maurice Bourget, Esq., M.P.	To Minister of Public Works
T. A. M. Kirk, Esq., M.P.	To Postmaster General
L.-J.-Lucien Cardin, Esq., M.P.	To Secretary of State for External Affairs
P. T. Hellyer, Esq., M.P.	To Minister of National Defence

HOUSE OF COMMONS

Speaker	Hon. L.-René Beaudoin
Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole House	William Alfred Robinson, Esq.
Deputy Chairman of Committees of the Whole House	E. T. Applewhaite, Esq.
Clerk of the House	Léon-J. Raymond, Esq., O.B.E.
Sergeant-at-Arms	Lieutenant-Colonel W. J. Franklin, M.C., V.D.

ALPHABETICAL LIST

OF THE

MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

Fifth Session—Twenty-second Parliament

AITKEN, MISS MARGARET—York–Humber.
ANDERSON, RAYMOND ELMER—Norfolk.
APPLEWHAITE, EDWARD T.—Skeena.
ARGUE, HAZEN ROBERT—Assiniboia.
ARSENAULT, BONA—Bonaventure.
ASHBOURNE, THOMAS GORDON WM.—Grand Falls–White Bay–Labrador.

BALCER, LÉON—Trois-Rivières.
BALCOM, SAMUEL ROSBOROUGH—Halifax.
BARNETT, THOMAS SPEAKMAN—Comox–Alberni.
BATTEN, HERMAN M.—Humber–St. George's.
BEAUDOIN, HON. LOUIS RENÉ—Vaudreuil–Soulanges.
BEAUDRY, ROLAND—Saint-Jacques.
BELL, THOMAS MILLER—Saint John–Albert.
BENIDICKSON, WM. MOORE—Kenora–Rainy River.
BENNETT, COLIN EMERSON—Grey North.
BERTRAND, LIONEL—Terrebonne.
BLACKMORE, JOHN HORNE—Lethbridge.
BLAIR, WM. GOURLAY—Lanark.
BLANCHETTE, JOSEPH-ADÉODAT—Compton–Frontenac.
BOISVERT, MAURICE—Nicolet–Yamaska.
BOIVIN, MARCEL—Shefford.
BONNIER, JOSEPH-ARSÈNE—Saint-Henri.
BOUCHER, JEAN—Châteauguay–Huntingdon–Laprairie.
BOURGET, MAURICE—Lévis.
BOURQUE, ROMUALD—Outremont–Saint-Jean.
BRETON, MAURICE—Joliette–L'Assomption–Montcalm.
BRISSON, LOMER—Saguenay.
BROOKS, ALFRED JOHNSON—Royal.
BROWN, DONALD FERGUSON—Essex West.
BROWN, JAMES E.—Brantford.
BRUNEAU, RAYMOND—Glengarry–Prescott.
BRYCE, WILLIAM SCOTTIE—Selkirk.
BRYSON, HUGH ALEXANDER—Humboldt–Melfort.
BUCHANAN, WILLIAM MURDOCH—Cape Breton North and Victoria.
BYRNE, JAMES A.—Kootenay East.

CAMERON, ALAN JOHN PATRICK—High Park.
CAMERON, COLIN—Nanaimo.
CAMPBELL, ALEXANDER MAXWELL—The Battlefords.
CAMPNEY, HON. RALPH OSBORNE—Vancouver Centre.
CANNON, CHARLES ARTHUR DUMOULIN—Îles-de-la-Madeleine.
CARDIFF, LEWIS ELSTON—Huron.
CARDIN, L.-J.-LUCIEN—Richelieu–Verchères.
CARON, ALEXIS—Hull.
CARRICK, DONALD D.—Trinity.
CARTER, CHESLEY WILLIAM—Burin–Burgeo.
CASSELMAN, ARZA CLAIR—Grenville–Dundas.
CASTLEDEN, GEORGE HUGH—Yorkton.
CAUCHON, ROBERT—Beauharnois–Salaberry.
CAVERS, HARRY PETER—Lincoln.
CHARLTON, JOHN ALPHEUS—Brant–Haldimand.
CHURCHILL, GORDON—Winnipeg South Centre.
CLARK, STUART MURRAY—Essex South.
CLOUTIER, ARMAND—Drummond–Arthabaska.
COLDWELL, M. J.—Rosetown–Biggar.
CRESTOHL, LEON DAVID—Cartier.

DECHÊNE, JOSEPH-MIVILLE—Athabaska.
DECORE, JOHN—Vegreville.
DEMERS, LÉOPOLD—Laval.
DENIS, AZELLUS—Saint-Denis.
DESCHATELETS, J.-P.—Maisonneuve–Rosemont.
DESLIÈRES, JOSEPH-LÉON—Brome–Missisquoi.
DICKEY, JOHN H.—Halifax.
DIEFENBAKER, JOHN GEORGE—Prince Albert.
DINSDALE, WALTER GILBERT—Brandon–Souris.
DUFRESNE, J.-WILFRID—Quebec West.
DUMAS, ARMAND—Villeneuve.
DUPUIS, HECTOR—Sainte-Marie.

ELLIS, ALFRED CLAUDE—Regina City.
ENFIELD, FRANK A.—York–Scarborough.
EUDES, RAYMOND—Hochelaga.
EYRE, KARL ARLISS—Timmins.

FAIRCLOUGH, MRS. ELLEN LOUKS—Hamilton West.
FAIREY, FRANCIS THROWER—Victoria (B.C.).
FERGUSON, JULIAN HARCOURT—Simcoe North.

FLEMING, DONALD METHUEN—Eglinton.
FOLLWELL, FRANK S.—Hastings South.
FONTAINE, JOSEPH—Saint-Hyacinthe–Bagot.
FORGIE, JAMES MOFFAT—Renfrew North.
FRASER, ALLAN MACPHERSON—St. John's East.
FRASER, GORDON KNAPMAN—Peterborough.
FULTON, EDMUND DAVIE—Kamloops.

GAGNON, PAUL-EDMOND—Chicoutimi.
GARDINER, RT. HON. JAMES G.—Melville.
GARLAND, JOHN RICHARD—Nipissing.
GARSON, HON. STUART S.—Marquette.
GAUTHIER, ANDRÉ—Lac-Saint-Jean.
GAUTHIER, J.-LÉODA—Nickel Belt.
GAUTHIER, PIERRE—Portneuf.
GILLIS, CLARENCE—Cape Breton South.
GINGRAS, ERNEST-O.—Richmond–Wolfe.
GINGUES, MAURICE—Sherbrooke.
GIRARD, FERNAND—Lapointe.
GOODE, TOM—Burnaby–Richmond.
GOUR, JOSEPH-OMER—Russell.
GOURD, DAVID—Chapleau.
GREEN, HOWARD CHARLES—Vancouver–Quadra.
GREGG, HON. MILTON F.—York–Sunbury.

HABEL, JOSEPH-A.—Cochrane.
HAHN, FREDERICK GEORGE J.—New Westminster.
HAMILTON, JOHN BORDEN—York West.
HAMILTON, WM. MCLEAN—Notre-Dame-de-Grâce.
HANNA, RICHARD FRANCIS LIONEL—Edmonton–Strathcona.
HANSELL, ERNEST GEORGE—Macleod.
HARDIE, MERVYN ARTHUR—Mackenzie River.
HARKNESS, DOUGLAS SCOTT—Calgary North.
HARRIS, HON. WALTER EDWARD—Grey–Bruce.
HARRISON, JOHN HORNBY—Meadow Lake.
[1]HEALY, THOMAS PATRICK—St. Ann.
HEES, GEORGE HARRIS—Broadview.
HELLYER, PAUL THEODORE—Davenport.
HENDERSON, WILLIAM JAMES—Kingston.
HENRY, CHARLES—Rosedale.
HERRIDGE, HERBERT WILFRED—Kootenay West.
HODGSON, CLAYTON WESLEY—Victoria (Ont.).
HOLLINGWORTH, ALLAN H.—York Centre.
HOLOWACH, AMBROSE—Edmonton East.
HOSKING, HENRY ALFRED—Wellington South.
HOUCK, WILLIAM LIMBURG—Niagara Falls.
HOWE, RT. HON. C. D.—Port Arthur.
HOWE, WILLIAM MARVIN—Wellington–Huron.
HUFFMAN, EDWARD BLAKE—Kent (Ont.).
HUNTER, JOHN WILLIAM GORDON—Parkdale.

JAMES, JOHN MASON—Durham.
JOHNSON, WILLIS MERWYN—Kindersley.
JOHNSTON, CHARLES EDWARD—Bow River.
JONES, OWEN L.—Okanagan Boundary.
JUTRAS, RENÉ-NORBERT—Provencher.

KICKHAM, THOMAS JOSEPH—Kings.
KIRK, JAMES RALPH—Antigonish–Guysborough.
KIRK, THOMAS ANDREW MURRAY—Shelburne–Yarmouth–Clare.
KNIGHT, ROBERT ROSS—Saskatoon.
KNOWLES, STANLEY HOWARD—Winnipeg North Centre.

LACROIX, WILFRID—Québec–Montmorency.
LAFLAMME, OVIDE—Bellechasse.
LAFONTAINE, JOSEPH—Mégantic.
LANGLOIS, JOSEPH—Berthier–Maskinongé–Delanaudière.
LANGLOIS, J.-G.-LÉOPOLD—Gaspé.
LAPOINTE, HON. HUGUES—Lotbinière.
LAVIGNE, ALBERT (PETER)—Stormont.
LEBOE, BERT RAYMOND—Cariboo.
LEDUC, EDGAR—Jacques-Cartier–Lasalle.
LEDUC, RODOLPHE—Gatineau.
LEDUC, YVES—Verdun.
LEFRANÇOIS, J.-EUGÈNE—Laurier.
LEGARÉ, GÉRARD—Rimouski.
LENNARD, FRANK EXTON—Wentworth.
LESAGE, HON. JEAN—Montmagny–L'Islet.
LOW, SOLON EARL—Peace River.
LUSBY, AZEL RANDOLPH—Cumberland.

MACDONNELL, JAMES MACKERRAS—Greenwood.
MACEACHEN, ALLAN JOSEPH—Inverness–Richmond.
MACINNIS, ANGUS—Vancouver–Kingsway.
MACKENZIE, HUGH ALEXANDER—Lambton–Kent.
MACLEAN, J. ANGUS—Queens.
MACNAUGHT, JOHN WATSON—Prince.
MACNAUGHTON, ALAN AYLESWORTH—Mount Royal.
MCBAIN, JAMES ALEXANDER—Elgin.
MCCANN, HON. JAMES JOSEPH—Renfrew South.
MCCUBBIN, ROBERT—Middlesex West.
MCCULLOCH, HENRY BYRON—Pictou.
MCCULLOUGH, EDWARD GEORGE—Moose Mountain.
MCDONALD, WILFRED KENNEDY—Parry Sound–Muskoka.
MCGREGOR, ROBERT HENRY—York East.
MCILRAITH, GEORGE JAMES—Ottawa West.
MCIVOR, DAN—Fort William.
MCLEOD, GEORGE WILLIAM—Okanagan–Revelstoke.

[1]Died, April 11, 1957.

McMillan, William Hector—Welland.
McWilliam, George Roy—Northumberland–Miramichi.
Maltais, Auguste—Charlevoix.
Mang, Henry Philip—Qu'Appelle.
Marler, Hon. George Carlyle—Saint-Antoine–Westmount.
Martin, Hon. Paul—Essex East.
Massé, Arthur—Kamouraska.
Matheson, Neil Alexander—Queens.
Ménard, J.-Armand—Saint-Jean–Iberville–Napierville.
Meunier, J.-Adrien—Papineau.
Michaud, Hervé-J.—Kent (N.B.).
Michener, Roland—St. Paul's.
Mitchell, David Rodger—Sudbury.
Mitchell, Robert Weld—London.
Monette, Marcel—Mercier.
Monteith, Jay Waldo—Perth.
Montgomery, Gage Workman—Victoria–Carleton.
Murphy, Henry J.—Westmorland.
Murphy, Joseph Warner—Lambton West.

Nesbitt, Wallace Bickford—Oxford.
Nicholson, Alexander M.—Mackenzie.
Nickle, Carl Olof—Calgary South.
Nixon, George Ewart—Algoma West.
Nowlan, George Clyde—Digby–Annapolis–Kings.

Pallett, John Cameron—Peel.
Patterson, Alexander Bell—Fraser Valley.
Pearkes, George Randolph—Esquimalt–Saanich.
Pearson, Hon. L. B.—Algoma East.
Perron, Robert—Dorchester.
Philpott, Elmore—Vancouver South.
Pickersgill, Hon. John W.—Bonavista–Twillingate.
Pinard, Hon. Roch—Chambly–Rouville.
Pommer, William Albert—Lisgar.
Poulin, Raoul—Beauce.
Power, Frank G.—Quebec South.
Power, James Augustine—St. John's West.
Proudfoot, John Hugh—Pontiac–Témiscamingue.
Prudham, Hon. George—Edmonton West.
Purdy, Gordon Timlin—Colchester–Hants.

Quelch, Victor—Acadia.

Ratelle, J.-Georges—Lafontaine.
Rea, Charles E.—Spadina.

Regier, Erhart—Burnaby–Coquitlam.
Reinke, Russell Earl—Hamilton South.
Richard, Jean-Thomas—Ottawa East.
Richard, Joseph-Adolphe—Saint-Maurice–Laflèche.
Richardson, Claude S.—St. Lawrence–St. George.
Roberge, Louis-Édouard—Stanstead.
Robertson, Frederick Greystock—Northumberland.
Robichaud, Hedard-J.—Gloucester.
Robinson, Andrew E.—Bruce.
Robinson, Wm. Alfred—Simcoe East.
Rochefort, Joseph-I.—Champlain.
Rouleau, Guy—Dollard.
Rowe, Hon. Wm. Earl—Dufferin–Simcoe.
Roy, Gustave—Labelle.

St-Laurent, Jean-Paul—Témiscouata.
St. Laurent, Rt. Hon. Louis-S.—Québec East.
Schneider, Norman C.—Waterloo North.
Shaw, Frederick Davis—Red Deer.
Shipley, Mrs. Marie Ann—Timiskaming.
Simmons, James Aubrey—Yukon.
Sinclair, Hon. James—Coast–Capilano.
Small, Robert Hardy—Danforth.
Smith, James Alexander—Battle River–Camrose.
Smith, John Eachern—York North.
Stanton, Hayden—Leeds.
Starr, Michael—Ontario.
Stewart, Alistair McLeod—Winnipeg North.
Stick, Leonard T.—Trinity–Conception.
Stuart, Andrew Wesley—Charlotte.
Studer, Irvin William—Swift Current–Maple Creek.

Thatcher, Wilbert Ross—Moose Jaw–Lake Centre.
Thibault, Léandre—Matapédia–Matane.
Thomas, Ray—Wetaskiwin.
Tucker, Walter A.—Rosthern.
Tustin, George James—Prince Edward–Lennox.

Valois, Philippe—Argenteuil–Deux-Montagnes.
Van Horne, Joseph Charles—Restigouche–Madawaska.
Viau, Fernand—St. Boniface.
Villeneuve, Georges—Roberval.
Vincent, Auguste—Longueuil.

Weaver, George Dyer—Churchill.
Weir, William Gilbert—Portage–Neepawa.
Weselak, Anton Bernard—Springfield.
White, Arthur W. A.—Waterloo South.

WHITE, GEORGE STANLEY—Hastings-Frontenac.
WHITE, HARRY OLIVER—Middlesex East.
WINCH, HAROLD EDWARD—Vancouver East.
WINTERS, HON. R. H.—Queens-Lunenburg.
WYLIE, WILLIAM DUNCAN—Medicine Hat.
YUILL, CHARLES—Jasper-Edson.
ZAPLITNY, FRED S.—Dauphin.

ALPHABETICAL LIST

OF THE

CONSTITUENCIES OF THE HOUSE OF COMMONS

Fifth Session—Twenty-second Parliament

ACADIA—Quelch, Victor.
ALGOMA EAST—Pearson, Hon. L. B.
ALGOMA WEST—Nixon, George Ewart.
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH—Kirk, James Ralph.
ARGENTEUIL—DEUX-MONTAGNES—Valois, Philippe.
ASSINIBOIA—Argue, Hazen Robert.
ATHABASKA—Dechêne, Joseph-Miville.

BATTLE RIVER-CAMROSE—Smith, James Alexander.
BEAUCE—Poulin, Raoul.
BEAUHARNOIS-SALABERRY—Cauchon, Robert.
BELLECHASSE—Laflamme, Ovide.
BERTHIER-MASKINONGÉ-DELANAUDIÈRE—Langlois, Joseph.
BONAVENTURE—Arsenault, Bona.
BONAVISTA-TWILLINGATE—Pickersgill, Hon. John W.
BOW RIVER—Johnston, Charles Edward.
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, Walter Gilbert.
BRANTFORD—Brown, James E.
BRANT-HALDIMAND—Charlton, John Alpheus.
BROADVIEW—Hees, George Harris.
BROME-MISSISQUOI—Deslières, Joseph-Léon.
BRUCE—Robinson, Andrew E.
BURIN-BURGEO—Carter, Chesley William.
BURNABY-COQUITLAM—Regier, Erhart.
BURNABY-RICHMOND—Goode, Tom.

CALGARY NORTH—Harkness, Douglas Scott.
CALGARY SOUTH—Nickle, Carl Olof.
CAPE BRETON NORTH AND VICTORIA—Buchanan, William Murdoch.
CAPE BRETON SOUTH—Gillis, Clarence.
CARIBOO—Leboe, Bert Raymond.
CARLETON[1]—
CARTIER—Crestohl, Leon David.
CHAMBLY-ROUVILLE—Pinard, Hon. Roch.
CHAMPLAIN—Rochefort, Joseph-I.
CHAPLEAU—Gourd, David.
CHARLEVOIX—Maltais, Auguste.
CHARLOTTE—Stuart, Andrew Wesley.
CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE—Boucher, Jean.
CHICOUTIMI—Gagnon, Paul-Edmond.
CHURCHILL—Weaver, George Dyer.
COAST-CAPILANO—Sinclair, Hon. James.
COCHRANE—Habel, Joseph-A.
COLCHESTER-HANTS—Purdy, Gordon Timlin.
COMOX-ALBERNI—Barnett, Thomas Speakman.
COMPTON-FRONTENAC—Blanchette, Joseph-Adéodat.
CUMBERLAND—Lusby, Azel Randolph.

DANFORTH—Small, Robert Hardy.
DAUPHIN—Zaplitny, Fred S.
DAVENPORT—Hellyer, Paul Theodore.
DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS—Nowlan, George Clyde.
DOLLARD—Rouleau, Guy.
DORCHESTER—Perron, Robert.
DRUMMOND-ARTHABASKA—Cloutier, Armand.
DUFFERIN-SIMCOE—Rowe, Hon. Wm. Earl.
DURHAM—James, John Mason.

EDMONTON EAST—Holowach, Ambrose.
EDMONTON-STRATHCONA—Hanna, Richard Francis L.
EDMONTON WEST—Prudham, Hon. George.
EGLINTON—Fleming, Donald Methuen.
ELGIN—McBain, James Alexander.
ESQUIMALT-SAANICH—Pearkes, George Randolph.
ESSEX EAST—Martin, Hon. Paul.
ESSEX SOUTH—Clark, Stuart Murray.
ESSEX WEST—Brown, Donald Ferguson.

FORT WILLIAM—McIvor, Dan.
FRASER VALLEY—Patterson, Alexander Bell.

GASPÉ—Langlois, J.-G.-Léopold.
GATINEAU—Leduc, Rodolphe.
GLENGARRY-PRESCOTT—Bruneau, Raymond.
GLOUCESTER—Robichaud, Hedard-J.
GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Ashbourne, Thomas Gordon Wm.
GREENWOOD—Macdonnell, Jas. MacKerras.
GRENVILLE-DUNDAS—Casselman, Arza Clair.
GREY-BRUCE—Harris, Hon. Walter Edward.
GREY NORTH—Bennett, Colin Emerson.

HALIFAX—Dickey, John H.
Balcom, Samuel Rosborough.

[1]Hon. George Drew resigned Jan. 8, 1957.

HALTON[2]—
HAMILTON EAST[3]—
HAMILTON SOUTH—Reinke, Russell Earl.
HAMILTON WEST—Fairclough, Mrs. Ellen Louks.
HASTINGS–FRONTENAC—White, George Stanley.
HASTINGS SOUTH—Follwell, Frank S.
HIGH PARK—Cameron, Alan John Patrick.
HOCHELAGA—Eudes, Raymond.
HULL—Caron, Alexis.
HUMBER–ST. GEORGE'S—Batten, Herman N.
HUMBOLDT–MELFORT—Bryson, Hugh Alexander.
HURON—Cardiff, Lewis Elston.

ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Cannon, Charles Arthur Dumoulin.
INVERNESS–RICHMOND—MacEachen, Allan Joseph.

JACQUES-CARTIER–LASALLE—Leduc, Edgar.
JASPER–EDSON—Yuill, Charles.
JOLIETTE–L'ASSOMPTION–MONTCALM—Breton, Maurice.

KAMLOOPS—Fulton, Edmund Davie.
KAMOURASKA—Massé, Arthur.
KENORA–RAINY RIVER—Benidickson, Wm. Moore.
KENT (N.B.)—Michaud, Hervé-J.
KENT (Ont.)—Huffman, Edward Blake.
KINDERSLEY—Johnson, Willis Merwyn.
KINGS—Kickham, Thomas Joseph.
KINGSTON—Henderson, William James.
KOOTENAY EAST—Byrne, James A.
KOOTENAY WEST—Herridge, Herbert Wilfred.

LABELLE—Roy, Gustave.
LAC-SAINT-JEAN—Gauthier, André.
LAFONTAINE—Ratelle, J.-Georges.
LAMBTON–KENT—MacKenzie, Hugh Alexander.
LAMBTON WEST—Murphy, Joseph Warner.
LANARK—Blair, Wm. Gourlay.
LAPOINTE—Girard, Fernand.
LAURIER—Lefrançois, J.-Eugène.
LAVAL—Demers, Léopold.
LEEDS—Stanton, Hayden.
LETHBRIDGE—Blackmore, John Horne.
LÉVIS—Bourget, Maurice.
LINCOLN—Cavers, Harry Peter.
LISGAR—Pommer, Wm. Albert.
LONDON—Mitchell, Robert Weld.
LONGUEUIL—Vincent, Auguste.
LOTBINIÈRE—Lapointe, Hon. Hugues.

MACKENZIE—Nicholson, Alexander M.
MACKENZIE RIVER—Hardie, Mervyn Arthur.
MACLEOD—Hansell, Ernest George.
MAISONNEUVE–ROSEMONT—Deschatelets, J.-P.
MARQUETTE—Garson, Hon. Stuart S.
MATAPÉDIA–MATANE—Thibault, Léandre.
MEADOW LAKE—Harrison, John Hornby.
MEDICINE HAT—Wylie, Wm. Duncan.
MÉGANTIC—Lafontaine, Joseph.
MELVILLE—Gardiner, Rt. Hon. James G.
MERCIER—Monette, Marcel.
MIDDLESEX EAST—White, Harry Oliver.
MIDDLESEX WEST—McCubbin, Robert.
MONTMAGNY–L'ISLET—Lesage, Hon. Jean.
MOOSE JAW–LAKE CENTRE—Thatcher, Wilbert Ross.
MOOSE MOUNTAIN—McCullough, Edward G.
MOUNT ROYAL—Macnaughton, Alan Aylesworth.

NANAIMO—Cameron, Colin.
NEW WESTMINSTER—Hahn, Frederick G. J.
NIAGARA FALLS—Houck, Wm. Limburg.
NICKEL BELT—Gauthier, J.-Léoda.
NICOLET–YAMASKA—Boisvert, Maurice.
NIPISSING—Garland, John Richard.
NORFOLK—Anderson, Raymond Elmer.
NORTHUMBERLAND—Robertson, Frederick Greystock.
NORTHUMBERLAND–MIRAMICHI—McWilliam, George Roy.
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Hamilton, Wm. McLean.

OKANAGAN BOUNDARY—Jones, Owen L.
OKANAGAN–REVELSTOKE—McLeod, George William.
ONTARIO—Starr, Michael.
OTTAWA EAST—Richard, Jean-Thomas.
OTTAWA WEST—McIlraith, George James.
OUTREMONT–SAINT-JEAN—Bourque, Romuald.
OXFORD—Nesbitt, Wallace Bickford.

PAPINEAU—Meunier, J.-Adrien.
PARKDALE—Hunter, John William Gordon.
PARRY SOUND–MUSKOKA—McDonald, Wilfred Kennedy.
PEACE RIVER—Low, Solon Earl.
PEEL—Pallett, John Cameron.
PERTH—Monteith, Jay Waldo.
PETERBOROUGH—Fraser, Gordon Knapman.
PICTOU—McCulloch, Henry Byron.
PONTIAC–TÉMISCAMINGUE—Proudfoot, John Hugh.
PORTAGE–NEEPAWA—Weir, William Gilbert.
PORT ARTHUR—Howe, Rt. Hon. C. D.
PORTNEUF—Gauthier, Pierre.
PRINCE—MacNaught, John Watson.
PRINCE ALBERT—Diefenbaker, John George.

[2]Miss Sybil Bennett died November 12, 1956.
[3]Mr. Thomas H. Ross died November 20, 1956.

PRINCE EDWARD–LENNOX—Tustin, George James.
PROVENCHER—Jutras, René-Norbert.

QU'APPELLE—Mang, Henry Philip.
QUEBEC EAST—St. Laurent, Rt. Hon. Louis-S.
QUÉBEC–MONTMORENCY—LaCroix, Wilfrid.
QUEBEC SOUTH—Power, Frank G.
QUEBEC WEST—Dufresne, J.-Wilfrid.
QUEENS—Maclean, J. Angus.
Matheson, Neil Alexander.
QUEENS–LUNENBURG—Winters, Hon. R. H.

RED DEER—Shaw, Frederick Davis.
REGINA CITY—Ellis, Alfred Claude.
RENFREW NORTH—Forgie, James Moffat.
RENFREW SOUTH—McCann, Hon. James Joseph.
RESTIGOUCHE–MADAWASKA—Van Horne, Joseph Charles.
RICHELIEU–VERCHÈRES—Cardin, L.-J.-Lucien.
RICHMOND–WOLFE—Gingras, Ernest-O.
RIMOUSKI—Legaré, Gérard.
ROBERVAL—Villeneuve, Georges.
ROSEDALE—Henry, Charles.
ROSETOWN–BIGGAR—Coldwell, M. J.
ROSTHERN—Tucker, Walter A.
ROYAL—Brooks, Alfred Johnson.
RUSSELL—Gour, Joseph-Omer.

SAINT-ANTOINE–WESTMOUNT—Marler, Hon. George Carlyle.
SAINT-DENIS—Denis, Azellus.
SAINT-HENRI—Bonnier, Joseph-Arsène.
SAINT-HYACINTHE–BAGOT—Fontaine, Joseph.
SAINT-JACQUES—Beaudry, Roland.
SAINT-JEAN–IBERVILLE–NAPIERVILLE—Ménard, J.-Armand.
SAINT JOHN–ALBERT—Bell, Thomas Miller.
SAINT-MAURICE–LAFLÈCHE—Richard, Joseph-Adolphe.
SAINTE-MARIE—Dupuis, Hector.
ST. ANN—[4]Healy, Thomas Patrick.
ST. BONIFACE—Viau, Fernand.
ST. JOHN'S EAST—Fraser, Allan MacPherson.
ST. JOHN'S WEST—Power, James Augustine.
ST. LAWRENCE–ST. GEORGE—Richardson, Claude S.
ST. PAUL'S—Michener, Roland.
SAGUENAY—Brisson, Lomer.
SASKATOON—Knight, Robert Ross.
SELKIRK—Bryce, William Scottie.
SHEFFORD—Boivin, Marcel.
SHELBURNE–YARMOUTH–CLARE—Kirk, Thomas Andrew Murray.
SHERBROOKE—Gingues, Maurice.
SIMCOE EAST—Robinson, William Alfred.
SIMCOE NORTH—Ferguson, Julian Harcourt.
SKEENA—Applewhaite, Edward T.
SPADINA—Rea, Charles E.
SPRINGFIELD—Weselak, Anton Bernard.
STANSTEAD—Roberge, Louis-Édouard.
STORMONT—Lavigne, Albert (Peter).
SUDBURY—Mitchell, David Rodger.
SWIFT CURRENT–MAPLE CREEK—Studer, Irvin William.

TÉMISCOUATA—St-Laurent, Jean-Paul.
TERREBONNE—Bertrand, Lionel.
THE BATTLEFORDS—Campbell, Alexander Maxwell.
TIMISKAMING—Shipley, Mrs. Marie Ann.
TIMMINS—Eyre, Karl Arliss.
TRINITY—Carrick, Donald D.
TRINITY–CONCEPTION—Stick, Leonard T.
TROIS-RIVIÈRES—Balcer, Léon.

VANCOUVER–BURRARD[5]—
VANCOUVER CENTRE—Campney, Hon. Ralph Osborne.
VANCOUVER EAST—Winch, Harold Edward.
VANCOUVER–KINGSWAY—MacInnis, Angus.
VANCOUVER–QUADRA—Green, Howard Charles.
VANCOUVER SOUTH—Philpott, Elmore.
VAUDREUIL–SOULANGES—Beaudoin, Hon. Louis René.
VEGREVILLE—Decore, John.
VERDUN—Leduc, Yves.
VICTORIA (B.C.)—Fairey, Francis Thrower.
VICTORIA (Ont.)—Hodgson, Clayton Wesley.
VICTORIA–CARLETON—Montgomery, Gage Workman.
VILLENEUVE—Dumas, Armand.

WATERLOO NORTH—Schneider, Norman C.
WATERLOO SOUTH—White, Arthur W. A.
WELLAND—McMillan, William Hector.
WELLINGTON–HURON—Howe, William Marvin.
WELLINGTON SOUTH—Hosking, Henry Alfred.
WENTWORTH—Lennard, Frank Exton.
WESTMORLAND—Murphy, Henry J.
WETASKIWIN—Thomas, Ray.
WINNIPEG NORTH—Stewart, Alistair McLeod.
WINNIPEG NORTH CENTRE—Knowles, Stanley Howard.
WINNIPEG SOUTH[6]—
WINNIPEG SOUTH CENTRE—Churchill, Gordon.
YORK CENTRE—Hollingworth, Allan H.

YORK EAST—McGregor, Robert Henry.

---

[4]Died, April 11, 1957
[5]Mr. John Lorne MacDougall died June 6, 1956.
[6]Mr. Owen C. Trainor, Died Nov. 28, 1956.

YORK-HUMBER—Aitken, Miss Margaret.
YORK NORTH—Smith, John Eachern.
YORK-SCARBOROUGH—Enfield, Frank A.
YORK SOUTH[7]—
YORK-SUNBURY—Gregg, Hon. Milton F.
YORKTON—Castleden, George Hugh.
YORK WEST—Hamilton, John Borden.
YUKON—Simmons, James Aubrey.

[7]Mr Joseph Wm. Noseworthy died March 31, 1956.

668972
Gov.Doc Canada. Parlaiment. House of Commons
Can Journals
P v. 102 (January 8, 1957- April 12, 1957.)

DATE	NAME OF BORROWER
	[illegible]

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED